

**PARLEMENT DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2012-2013

31 OCTOBRE 2012

BUDGET

**des recettes et des dépenses
pour l'année budgétaire 2013**

EXPOSE GENERAL

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2012-2013

31 OKTOBER 2012

BEGROTING

**van ontvangsten en uitgaven
voor het begrotingsjaar 2013**

ALGEMENE TOELICHTING

TABLE DES MATIERES**PREMIERE PARTIE :****Synthèse des recettes et des dépenses**

Chapitre I :

Tableau récapitulatif des recettes

Chapitre II :

Tableau récapitulatif des dépenses

PARTIE II :**Rapport économique**

Chapitre I :

Le contexte économique national et international

I.1. International

I.2. Belgique

Chiffres clés pour l'économie belge

Chapitre II :

L'activité socio-économique de la Région de Bruxelles-Capitale

II.1. Evolution de l'activité économique

II.1.1. Résultats macro-économiques

II.1.2. Résultats sectoriels

II.2. Les entreprises en Région de Bruxelles-Capitale

II.2.1. Nombres d'entreprises, répartition par taille et par branche

II.2.2. Démographie de l'entreprise

II.3. Recherche et développement

II.4. Investissements direct étrangers

II.4.1. Nombre de projets

II.4.2. Nombre d'emplois créés par projet

II.4.3. Nombre de projets par branche d'activité

II.4.4. Nombre de projets par pays d'origine

II.4.5. Attractivité de la Région de Bruxelles-Capitale

Chapitre III

Le marché du travail

III.1. Offre de travail régionale

III.1.1. Population active

III.1.2. Population active occupée et navettes interrégionale

III.1.3. Taux d'emploi et le chômage

III.2. Le chômage en Région de Bruxelles-Capitale

III.2.1. Demandeurs d'emploi : évolution et Caractéristiques

III.2.2. Fonction critiques

Chapitre IV

La dimension sociale

IV.1. Population

IV.1.1. Evolutions démographiques

IV.1.2. Population par commune

INHOUDSOPGAVE**EERSTE DEEL :****Samenvatting van inkomsten en uitgaven**

Hoofdstuk I :

Samenvattende tabel van de ontvangsten

Hoofdstuk II :

Samenvattende tabel van de uitgaven

DEEL II :**Economisch verslag**

Hoofdstuk I :

De nationale en internationale economische context

I.1. Internationaal

I.2. België

Kerncijfers voor de Belgische economie

Hoofdstuk II :

Socio-economische activiteit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

II.1. Evolutie van de economische activiteit

II.1.1. Macro-economische resultaten

II.1.2. Sectorale resultaten

II.2. De ondernemingen in het Brussels Hoofdstedelijke Gewest

II.2.1. Aantal ondernemingen, verdeling naar grote en naar bedrijfstak

II.2.2. Bedrijfsdemografie

II.3. Onderzoek en ontwikkeling

II.4. Directe buitenlandse investeringen

II.4.1. Aantal projecten

II.4.2. Aantal nieuwe jobs per project

II.4.3. Aantal projecten per bedrijfstak

II.4.4. Aantal projecten per land van herkomst

II.4.5. Aantrekkelijkheid van het Brussels Gewest

Hoofdstuk III

De arbeidsmarkt

III.1. Regionaal werkaanbod

III.1.1. Actieve bevolking

III.1.2. Werkende beroepsbevolking en Intergewestelijke pendelaars

III.1.3. Werkgelegenheids- en werkloosheidsgraad

III.2. De werkloosheid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

III.2.1. Werkzoekenden : evolutie en kenmerken

III.2.2. Knelpuntberoepen

Hoofdstuk IV

De sociale dimensie

IV.1. Bevolking

IV.1.1. Demografische ontwikkelingen

IV.1.2. Bevolking per gemeente

- IV.2. Les revenus des Bruxellois
 - IV.2.1. Les revenus des ménages bruxellois selon la comptabilité régionale
 - IV.2.2. Revenus de l'assistance sociale
- IV.3. Dépenses de consommation des ménages
- IV.4. Logement
 - IV.4.1. Accès à la propriété
 - IV.4.2. Le marché locatif privé
 - IV.4.3. Les logements sociaux

Chapitre V

La dimension environnementale

- V.1. Consommation d'énergie
 - V.1.1. Bilan énergétiques régional
 - V.1.2. Intensité énergétique
- V.2. Emissions dans l'air
 - V.2.1. Gaz à effet de serre
 - V.2.2. Particules fines
 - V.2.3. Précurseur d'Ozone
 - V.2.4. Substance acidifiantes
- V.3. Consommation d'eau

PARTIE III :

Rapport financier

Chapitre I :

La dette active de la Région de Bruxelles-Capitale

- I.1. Rapport financier
 - I.1.1. Maintien du rating AA de la Région avec perspective à la baisse par l'agence de notation Standard & Poor's
 - I.1.2. La structure de la dette : définitions
 - I.1.3. Norme SEC 95
 - I.1.4. La dette directe de la RBC
 - I.1.5. La dette garantie de la RBC
- I.2. Rapport de gestion financière
 - I.2.1. La dette directe de la RBC
 - I.2.2. La Trésorerie de la RBC
 - I.2.2.1. Procédure de paiement
 - I.2.2.2. Planning
 - I.2.2.3. Financement à court terme
 - I.2.3. Le CCFB
 - I.2.3.1. Présentation
 - I.2.3.2. Résultats financiers

PARTIE IV :

L'exécution du Budget 2011

Chapitre I :

Le résultat budgétaire 2011

Résultat budgétaire 2011 en termes de la norme du Conseil Supérieur des Finances

Chapitre II :

La réalisation des recettes et des dépenses

- II.1. Les recettes
- II.2. Les dépenses

- IV.2. De inkomens van de Brusselaars
 - IV.2.1. Het inkomen van e Brusselse huishoudens volgens de gewestelijke boekhouding
 - IV.2.2. Inkomens uit sociale bijstand
- IV.3. Consumptie-uitgaven van de gezinnen
- IV.4. Huisvesting
 - IV.4.1. Toegang tot eigendom
 - IV.4.2. De private huurmarkt
 - IV.4.3. Sociale Huisvesting

Hoofdstuk V

De milieudimensie

- V.1. Energieverbruik
 - V.1.1. Gewestelijke energiebalans
 - V.1.2. Energie-intensiteit
- V.2. Uitstoot in de lucht
 - V.2.1. Broeikasgassen
 - V.2.2. Fijne stofdeeltjes
 - V.2.3. Voorlopers van Ozon
 - V.2.4. Verzurende stoffen
- V.3. Waterverbruik

DEEL III :

Financieel verslag

Hoofdstuk I :

De uitstaande schuld van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

- I.1. Financieel verslag
 - I.1.1. Handhaving van de AA rating van het Gewest door het ratingbureau Standard & Poor's, met negatieve vooruitzichten
 - I.1.2. De schuldstructuur : definities
 - I.1.3. ESR 95 norm
 - I.1.4. De directe schuld van het BHG
 - I.1.5. De gewaarborgde schuld van het BHG
- I.2. Verslag van het financieel beleid
 - I.2.1. Directe schuld van het BHG
 - I.2.2. De Thesaurie van het BHG
 - I.2.2.1. Betalingsprocedure
 - I.2.2.2. Planning
 - I.2.2.3. Korte termijn financiering
 - I.2.3. Het FCCB
 - I.2.3.1. Voorstelling
 - I.2.3.2. Financiële resultaten

DEEL IV :

De uitvoering van de Begroting 2011

Hoofdstuk I :

Begrotingsresultaat 2011

Begrotingsresultaat 2011 volgens de norm van de Hoge Raad van Financiën

Hoofdstuk II :

Realisatie van de ontvangsten en uitgaven

- II.1. De ontvangsten
- II.2. De uitgaven

PARTIE V :
Les Recettes

Chapitre I :
Le budget initial 2013

- I.1. Les droits constatés
- I.2. Aspect général
- I.3. Le détail des recettes
 - I.3.1. L'impôt des personnes physiques (IPP)
 - a) Le montant de base de la dotation IPP
 - b) L'intervention de solidarité nationale
 - c) Le terme négatif
 - d) Récapitulatif
 - I.3.2. Les impôts régionaux

PARTIE VI :
Les dépenses**PARTIE VII :**
Estimation pluriannuelle 2013-2018**DEEL V :**
De Ontvangsten

Hoofdstuk I :
Initiële begroting 2013

- I.1. De vastgestelde rechten
- I.2. Algemeen
- I.3. Détail van de ontvangsten
 - I.3.1. De personenbelasting (PB)
 - a) Het basisbedrag van de dotatie PB
 - b) Nationale solidariteitstussenkomst
 - c) De negatieve term
 - d) Samenvatting
 - I.3.2. De gewestelijke belastingen

DEEL VI :
De uitgaven**DEEL VII :**
Meerjarenraming 2013-2018

PREMIERE PARTIE
Synthèse des recettes et des dépenses

Un aperçu détaillé des recettes et des dépenses est repris dans les parties V, VI et VII de cet exposé général. Cette première partie se limite à un aperçu global. Le but est d'exposer la structure générale du budget régional.

CHAPITRE I^{er}
Tableau récapitulatif des Recettes

EERSTE DEEL
Samenvatting van inkomsten en uitgaven

Een gedetailleerd overzicht van de ontvangsten en de uitgaven is opgenomen in deel V, VI en VII van deze algemene toelichting. Dit eerste deel geeft alleen een globaal overzicht. De bedoeling is de algemene structuur van de gewestbegroting uiteen te zetten.

HOOFDSTUK I
Samenvattende tabel van de Ontvangsten

	2012 Ini	2013 Ini	
	x 1.000 EUR	x 1.000 EUR	
Impôts régionaux	1.171.166	1.179.639	Gewestelijke belastingen
1) Droits de succession	350.553	364.524	1) Successierechten
2) Droits d'enregistrement ventes	486.213	486.213	2) Registratierechten op verkopen
3) Autres impôts régionaux	334.400	328.902	3) Overige gewestelijke belastingen
Taxes régionales	116.767	122.686	Gewestbelastingen
1) Taxe régionale autonome	111.810	117.630	1) Autonome gewestbelasting
2) Autres	4.957	5.056	2) Andere
Part attribuée de l'IPP	1.024.479	1.089.765	Toegekend gedeelte van de Personenbelasting
Recettes en provenance de l'Agglomération	153.184	175.274	Agglomeratieontvangsten
Transfert en provenance du pouvoir fédéral cf. à la loi spéciale de financement/le juste financement à partir de 2012			Overdracht van de federale overheid in kader van bijz. financieringswet/juiste financiering vanaf 2012
Droits de tirage	52.690	52.690	Trekkingsrechten
Mainmorte	64.986	67.837	Dode Hand
Nouvelles compétences transférées et institutions bruxelloises	39.636	39.702	Nieuwe overgehevelde bevoegdheden en Brusselse instellingen
Mobilité	45.000	75.000	Mobiliteit
Primes linguistiques	4.000	4.000	Taalpremies
Navetteurs		13.000	Pendelaars
Fonctionnaires internationaux		48.000	Internationale ambtenaren
Fonds de sécurité		13.666	Veiligheidsfonds
Autres recettes*	18.866	18.715	Overige ontvangsten*
Recettes sur les Fonds organiques*	43.323	41.282	Ontvangsten op de organieke fondsen*
TOTAL	2.734.097	2.941.256	TOTAAL

* Non exécution du Fonds pour la gestion de la dette ni produits d'emprunts émis sur plus de 1 an.

* Geen uitvoering van het Fonds voor het schuldbeheer noch opbrengsten van leningen met een looptijd van meer dan één jaar.

Ce tableau donne lieu aux commentaires d'ordre général suivants. Tout d'abord, les recettes totales 2013 augmentent de 7,6 % par rapport à l'initial 2012 (si on ne prend pas en compte le Fonds pour la gestion de la dette).

Les principales recettes qui augmentent sont tout d'abord les droits de succession, car on tient compte d'une recette supplémentaire d'un mois dès lors que la loi du 22 juin 2012 a raccourci le délai pour le dépôt de la déclaration de succession (pour les successions qui se sont ouvertes à partir du 1^{er} août 2012, ce délai est désormais de 4 mois et non plus de 5 mois). La part attribuée de l'IPP augmente également de manière significative (+ 65,3 millions d'euros) grâce à l'intervention de solidarité nationale; cette intervention augmente fortement, d'une part, par la hausse de la population bruxelloise (de 1.089.538 à 1.119.088) et, d'autre part, du fait que le produit moyen de l'impôt des personnes physiques par bruxellois a encore diminué (l'écart à la moyenne nationale s'élève désormais à - 17,9 % contre - 16 % l'année dernière). Enfin, les recettes en provenance de l'agglomération augmentent (+ 20,1 millions d'euros) grâce à un solde 2012 qui est reporté vers 2023.

Dans le cadre de l'accord institutionnel pour la sixième réforme de l'état et le juste financement des institutions bruxelloises, signalons tout d'abord que la compensation mainmorte est majoré d'un complément de recette qui, comme en 2012, s'élève forfaitairement à 24 millions d'euros. Quant à la dotation « mobilité », elle s'élève à 75 millions d'euros (contre 45 millions en 2012). Un montant de 4 millions est également de nouveau prévu pour encourager encore d'avantage le bilinguisme. En outre, deux toutes nouvelles recettes sont inscrites en compensation de pertes de revenus d'impôts : une compensation de 13 millions d'euros par rapport aux navetteurs et une compensation de 48 millions d'euros par rapport aux fonctionnaires internationaux. Et enfin, on inscrit un montant de 13,7 millions d'euros pour soutenir les efforts destinés à l'amélioration de la sécurité et de la prévention.

Pour plus de détails, nous renvoyons aux justifications en matière de recettes.

Bij deze tabel kunnen de volgende algemene opmerkingen worden gemaakt. Om te beginnen, de totale ontvangsten 2013 stijgen met 7,6 % ten opzichte van initieel 2012 (zonder het Fonds voor het schuldbeheer in aanmerking te nemen).

De voornaamste ontvangsten die sterk stijgen zijn voor eerst de successierechten waar rekening wordt gehouden met een extra-maand aan inkomsten via de wet van 22 juni 2012 die de wettelijke termijn om de aangifte in te dienen met één maand heeft ingekort (voor nalatenschappen die openvallen vanaf 1 augustus 2012 bedraagt deze termijn 4 maanden in plaats van 5). Ook het toegekend gedeelte personenbelasting stijgt gevoelig (+ 65,3 miljoen euro) via de nationale solidariteitstussenkomst; deze tussenkomst stijgt sterk door de toename van de Brusselse bevolking (van 1.089.538 naar 1.119.088) en door de verdere daling van de gemiddelde opbrengst van de personenbelasting per Brusselaar (de negatieve afwijking ten opzichte van het nationale gemiddelde bedraagt nu - 17,9 % tegen - 16 % vorig jaar). Ten slotte stijgt ook de overdracht van de agglomeratieontvangsten (+ 20,1 miljoen euro) dankzij een over te dragen saldo 2012.

In het kader van het institutioneel akkoord over de zesde staathervorming en de correcte financiering van de Brusselse instellingen kan vooreerst worden meegedeeld dat, zoals in 2012, de dode hand compensatie voorziet in een forfaitaire extra-ontvangst van 24 miljoen euro. De mobiliteitsdotaatie bedraagt verder 75 miljoen euro (tegen 45 miljoen vorig jaar). Er wordt ook opnieuw voorzien in een bedrag van 4 miljoen om de tweetaligheid van ambtenaren verder aan te moedigen. Verder worden twee geheel nieuwe ontvangsten ingeschreven tot derving van belastinginkomsten : een compensatie van 13 miljoen euro voor pendelaars en een compensatie van 48 miljoen euro voor internationale ambtenaren. En ten slotte wordt een bedrag van 13,7 miljoen euro ingeschreven ter ondersteuning van de inspanningen om de veiligheid en de preventie te verbeteren.

Voor meer details verwijzen we naar de betrokken verantwoordingen met betrekking tot de ontvangsten.

	2012 Ini	2012 AJU	2013 Ini	
	x 1.000 EUR	x 1.000 EUR	x 1.000 EUR	
Impôts régionaux	1.171.166	1.132.903	1.179.639	Gewestelijke belastingen
1) Droits de succession	350.553	325.801	364.524	1) Successierechten
2) Droits d'enregistrement ventes	486.213	486.213	486.213	2) Registratierechten op verkopen
3) Autres impôts régionaux	334.400	320.889	328.902	3) Overige
Taxes régionales	116.767	116.767	122.686	Gewestbelastingen
1) Taxe régionale autonome	111.810	111.810	117.630	1) Autonome gewestbelasting
2) Autres	4.957	4.957	5.056	2) Andere

	2012 Ini	2012 AJU	2013 Ini	
	x 1.000 EUR	x 1.000 EUR	x 1.000 EUR	
Part attribuée de l'IPP	1.024.479	1.013.404	1.089.765	Toegekend gedeelte van de Personenbelasting
Recettes en provenance de l'Agglomération	153.184	153.184	175.274	Agglomeratieontvangsten
Transfert en provenance du pouvoir fédéral, cf. à la loi spéciale de financement/le juste financement à partir de 2012				Overdracht van de federale overheid in het kader van de bijzondere financieringswet/juiste financiering vanaf 2012
Droits de tirage	52.690	52.690	52.690	Trekkingsrechten
Mainmorte	64.986	61.393	67.837	Dode Hand
Nouvelles compétences transférées et institutions bruxelloises	39.636	38.971	39.702	Nieuwe overgehevelde bevoegdheden en Brusselse instellingen
Mobilité	45.000	45.000	75.000	Mobiliteit
Primes linguistiques	4.000	4.000	4.000	Taalpremies
Navetteurs			13.000	Pendelaars
Fonctionnaires internationaux			48.000	Internationale ambtenaren
Fonds de sécurité			13.666	Veiligheidsfonds
Autres recettes*	18.866	20.865	18.715	Overige ontvangsten*
Recettes sur les Fonds organiques*	43.323	44.576	41.282	Ontvangsten op de organieke fondsen*
TOTAL	2.734.097	2.683.753	2.941.256	TOTAAL

* Non exécution du Fonds pour la gestion de la dette ni produits d'emprunts émis à plus de 1 an.

* Geen uitvoering van het Fonds voor het schuldbeheer noch opbrengsten van leningen met een looptijd van meer dan 1 jaar.

CHAPITRE II
Tableau récapitulatif des dépenses

Le tableau ci-dessous ne donne qu'un aperçu général des différentes dépenses du Ministère de la Région de Bruxelles par mission. Les commentaires du point de vue du contenu par mission peuvent être retrouvés dans les tableaux au début de chaque mission.

HOOFDSTUK II
Samenvattende tabel van de uitgaven

Onderstaande tabel geeft enkel een algemeen overzicht van de verschillende uitgaven van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest per opdracht. De inhoudelijke bespreking per opdracht is terug te vinden in de tabellen aan het begin van elke opdracht.

Missions / Opdrachten		Sc	2012 init	2013
		– Ks	– 2012 init	– 2013
01	Financement du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale/Financiering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement	b+e c+f	42.800 42.800	44.184 44.184
02	Financement du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale/Financiering van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering	b+e c+f	20.538 20.538	20.897 20.897
03	Initiatives communes du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale/Gemeenschappelijke initiatieven van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	b+e c+f	7.623 8.850	8.868 8.100
04	Gestion des ressources humaines et matérielles du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale/Beheer van de human resources en de materiële middelen van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	b+e c+f	132.016 132.016	144.114 144.637
05	Développement d'une politique d'égalité des chances/Ontwikkeling van een gelijke-kansenbeleid	b+e c+f	1.661 1.661	1.534 1.549
06	Gestion et contrôle financier et budgétaire/Financieel en bugettair beheer en controle*	b+e c+f	347.808 353.178	349.728 345.632
07	Gestion en matière de technologie de l'information et des communications (TIC)/Het beheer inzake informatie- en communicatietechnologie (ICT)	b+e c+f	46.989 46.989	39.789 40.039
08	Régie foncière : politique générale/Grondregie : algemeen beleid	b+e c+f	29.140 29.140	30.553 31.253
09	Protection contre l'incendie et Aide médicale urgente/Brandbestrijding en Dringende Medische Hulpverlening	b+e c+f	84.786 84.786	86.487 86.487
10	Soutien et accompagnement des pouvoirs locaux/Ondersteuning en begeleiding van de plaatselijke besturen	b+e c+f	501.347 479.153	503.406 498.972
11	Financement des cultes et de l'assistance morale laïque/Financiering van de erediensten en de lekenmoraal	b+e c+f	2.987 3.016	3.151 3.027
12	Soutien à l'économie et à l'agriculture/Ondersteuning van economie en landbouw	b+e c+f	54.327 7.342	57.536 75.681
13	Promotion du commerce extérieur/Promotie van de buitenlandse handel	b+e c+f	11.543 11.598	11.575 11.630
14	Soutien à la recherche scientifique/Ondersteuning van het wetenschappelijk onderzoek	b+e c+f	44.369 45.842	44.416 45.889
15	Promotion de l'efficacité énergétique et régulation des marchés de l'énergie/Promotie van de energiedoeltreffendheid en regulering van de energiemarkten	b+e c+f	58.174 58.240	56.328 56.067
16	Assistance et médiation dans l'offre et la demande d'emplois/Ondersteuning en bemiddeling bij arbeidsaanbod en -vraag	b+e c+f	292.446 292.934	299.580 305.123
17	Développement et promotion de la politique de mobilité/Ontwikkeling en promotie van het mobiliteitsbeleid	b+e c+f	15.419 14.573	16.841 15.956
18	Construction et gestion du réseau des transports en commun/Uitbouw en beheer van het openbaar vervoernetwerk	b+e c+f	665.015 659.580	678.752 1.037.815
19	Construction, gestion et entretien des voiries régionales et des infrastructures et équipements routiers/Bouw, beheer en onderhoud van de gewestwegen, wegeninfrastructuur en -uitrusting	b+e c+f	119.040 122.764	122.317 127.608
20	Développement des transports rémunérés de personnes, à l'exclusion des transports en commun/Ontwikkeling van het bezoldigd personenvervoer, met uitsluiting van het openbaar vervoer	b+e c+f	2.782 2.408	2.738 2.408
21	Exploitation et développement du canal, du port, de l'avant-port et de leurs dépendances en vue d'une meilleure mobilité urbaine durable par une approche multimodale et du développement économique créateur d'emplois/Ontwikkeling van het kanaal, de haven, de voorhaven en de aanhorigheden met het oog op een betere duurzame stedelijke mobiliteit door een multimodale aanpak en de economische ontwikkeling als generator van werkgelegenheid	b+e c+f	15.455 15.315	20.481 20.406

Missions / Opdrachten		Sc	2012 init	2013
		– Ks	– 2012 init	– 2013
22	Politique en matière de production et de distribution d'eau, de réglementation technique relative à la qualité de l'eau potable, d'épuration des eaux usées et d'égouttage/ Beleid inzake waterproductie en watervoorziening, technische reglementering inzake de kwaliteit van het drinkwater, de zuivering van het afvalwater en de riolering	b+e	45.438	39.385
		c+f	45.021	39.117
23	Protection de l'environnement et conservation de la nature/Milieubescherming en Natuurbehoud	b+e	75.332	89.392
		c+f	75.332	89.392
24	Enlèvement et traitement des déchets/Afvalophaling en -verwerking	b+e	133.452	134.603
		c+f	133.452	134.603
25	Logement et habitat/Huisvesting en woonomgeving	b+e	173.720	333.617
		c+f	127.848	264.592
26	Protection, conservation, restauration et promotion des Monuments et Sites/Bescherming, conservering, restauratie en promotie van Monumenten en Landschappen	b+e	17.863	17.432
		c+f	19.701	17.851
27	Politique de la Ville/Stadsbeleid	b+e	123.597	114.031
		c+f	111.363	101.788
28	Statistiques et analyses/Statistieken en analyses	b+e	1.913	1.459
		c+f	2.339	1.885
29	Relations extérieures et promotion de l'image de la Région de Bruxelles-Capitale/ Externe betrekkingen en promotie van het imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	b+e	17.500	15.393
		c+f	17.310	15.644
30	Financement des Commissions communautaires/Financiering van de Gemeenschapscommissies	b+e	304.090	324.455
		c+f	304.090	324.455
Total/Totaal		b+e	3.389.170	3.613.042
		c+f	3.329.179	3.912.687

PARTIE II Rapport économique ⁽¹⁾

CHAPITRE I

Le contexte économique international et national

I.1. International

I.1.1. Contexte général

La reprise de l'activité économique mondiale entamée en 2010 s'est poursuivie tout au long de l'année 2011 (3,9 %) même si le rythme de croissance affiché est en recul par rapport aux bonnes performances observées en 2010 (5,3 %). En 2011, les pays émergents et en développement continuent de contribuer principalement à la dynamique de croissance de l'activité économique mondiale même si on observe que la croissance du PIB réel de ces pays s'est légèrement infléchie entre 2010 (7,5 %) et 2011 (6,2 %), sous l'effet du resserrement des politiques monétaires et de la faiblesse de la demande en provenance des pays développés. Poursuivant le mouvement de reprise entamé en 2010, la croissance de l'activité des pays plus avancés s'est également nettement infléchie en 2011, avec un rythme de 1,6 % contre 3,2 % en 2010 (voir tableau I.1.1). Les raisons de cet essoufflement sont multiples. La croissance de nombreux pays de la zone euro est bridée par l'adoption à répétition de mesures de rééquilibrages budgétaires supplémentaires dans un contexte conjoncturel dégradé ce qui a lourdement pesé sur les dépenses publiques et la consommation des ménages. Fin 2011, plusieurs pays de la zone euro ont connu un nouvel épisode récessif (dont l'Italie, les Pays-Bas et le Portugal). Outre-Atlantique, le rythme de croissance annuel moyen de l'activité économique américaine s'est établi à 1,7 % en 2011, ce qui marque un net ralentissement par rapport au rythme de 3 % enregistré en 2010.

L'analyse des résultats trimestriels montre un net ralentissement de la croissance mondiale au cours de l'année 2011, mouvement particulièrement marqué depuis l'automne. L'analyse des chiffres disponibles pour les deux premiers trimestres de l'année 2012 de l'indice de la production industrielle mondiale et du commerce international, indicateurs révélateurs de l'allure de la courbe de la croissance mondiale, montre la poursuite de cet essoufflement en 2012. Si le premier trimestre de l'année 2012 laissait présager un retour à la dynamique de croissance, avec une progression de la production industrielle mondiale d'1,8 % en glissement trimestriel, niveau le plus élevé observé au cours des cinq derniers trimestres, cette dynamique s'est toutefois stoppée nette au deuxième trimestre 2012 (croissance nulle en glissement trimestriel). La production industrielle mondiale y a stagné sous l'effet de la contraction de

(1) Les chapitres I à IV ont été rédigés par l'Institut Bruxellois de Statistique et d'Analyse (IBSA) et le chapitre V par Bruxelles Environnement (IBGE).

DEEL II Economisch verslag ⁽¹⁾

HOOFDSTUK I

De internationale en nationale economische context

I.1. Internationaal

I.1.1. Algemene context

De heropleving van de wereldwijde economische activiteit die begon in 2010 zette zich gedurende heel 2011 (3,9 %) voort, zelfs al is het getoonde groeitempo trager in vergelijking met de goede prestaties die in 2010 waargenomen werden (5,3 %). In 2011 blijven de opkomende landen en de ontwikkelingslanden hoofdzakelijk bijdragen aan de groeidynamek van de wereldwijde economische activiteit zelfs al stelt men vast dat de groei van het reële bbp van deze landen lichtjes omgebogen werd tussen 2010 (7,5 %) en 2011 (6,2 %) door het striktere monetaire beleid en de zwakke vraag van de ontwikkelde landen. Hoewel de heroplevingsbeweging voortgezet wordt die in 2010 startte, is de groei van de activiteit van de meest ontwikkelde landen toch eveneens duidelijk omgebogen in 2011 met een tempo van 1,6 % tegenover 3,2 % in 2010 (zie tabel I.1.1). Er zijn talrijke oorzaken voor deze verzwakking. De groei van vele landen van de eurozone wordt getemperd door herhaalde bijkomende maatregelen om het budget weer in evenwicht te brengen in een context van verzwakte conjunctuur, wat woog op de overheidsuitgaven en de consumptie van de gezinnen. Eind 2011 kenden meerdere landen van de eurozone een nieuwe recessieperiode (waaronder Italië, Nederland en Portugal). Aan de andere kant van de Atlantische Oceaan was het gemiddeld groeitempo van de Amerikaanse economische activiteit in 2011 1,7 % op jaarbasis, hetgeen een duidelijke vertraging inhoudt in vergelijking met het tempo van 3 % dat in 2010 geregistreerd werd.

De analyse van de kwartaalresultaten toont een duidelijke vertraging van de wereldwijde groei in de loop van 2011, voornamelijk sedert de herfst. De analyse van de cijfers van de index van de wereldwijde industriële productie en internationale handel, beschikbaar voor de eerste twee kwartalen van 2012, relevante indicatoren betreffende het verloop van de curve met betrekking tot de wereldwijde groei, toont de voortzetting van deze verzwakking in 2012 aan. Hoewel het eerste kwartaal van 2012 een groeidynamek deed vermoeden, met een vooruitgang van de wereldwijde industriële productie met 1,8 % (het hoogste niveau van de laatste vijf kwartalen), stopte deze dynamiek echter in het tweede kwartaal 2012 (nulgroei). De wereldwijde industriële productie stagneerde door de inkrimping van de industriële productie in de ontwikkelde landen (-0,3 %) en de vertraging in de opkomende landen gaande van +2,9 %

(1) De hoofdstukken I tot IV werden opgesteld door het Brussels Instituut voor Statistiek en Analyse (BISA) en hoofdstuk V door Leefmilieu Brussel (BIM).

la production industrielle dans les pays avancés (– 0,3 % en glissement trimestriel) et de son net ralentissement dans les pays émergents où elle est passée de + 2,9 % au premier trimestre 2012 à + 0,2 % au deuxième trimestre 2012.

On constate le même essoufflement pour les échanges commerciaux internationaux. Tant dans les pays émergents et en développement qu'au sein des pays avancés, les rythmes de croissance des échanges internationaux de marchandises ont continué de se tasser au cours des six premiers mois de l'année 2012 : le rythme de progression des volumes de marchandises échangées est ainsi retombé de 0,8 % au premier trimestre 2012 à 0,3 % au deuxième trimestre 2012. Ce ralentissement provient notamment d'un franc recul des volumes de marchandises importées entre le premier (+ 0,9 % en glissement trimestriel) et le deuxième trimestre 2012 (– 0,6 % en glissement trimestriel), mouvement qui a gommé le renforcement des volumes de marchandises exportées entre ces deux mêmes trimestres (+ 0,6 % au premier trimestre 2012 et + 1,2 % au deuxième trimestre 2012).

Tableau I.1.1 :
Taux de croissance du PIB réel en pourcentage
(variation annuelle à prix constants)

	2010	2011	2012 (p)	2013 (p)
Monde – Wereld	5,3	3,9	3,5	3,9
Pays avancés – Ontwikkelde landen	3,2	1,6	1,4	1,9
États-Unis – Verenigde Staten	3	1,7	2,0	2,3
Zone euro – Eurozone	1,9	1,5	-0,3	0,7
Allemagne – Duitsland	3,6	3,1	1,0	1,4
France – Frankrijk	1,7	1,7	0,3	0,8
Japon – Japan	4,4	-0,7	2,4	1,5
Pays émergents et en développement – Opkomende landen en ontwikkelingslanden	7,5	6,2	5,6	5,9
Pays émergents d'Asie – Aziatische opkomende landen	9,7	7,8	7,1	7,5
Chine – China	10,4	9,2	8,0	8,5

Source : FMI, « Mise à jour des perspectives de l'économie mondiale », juillet 2012.

(p) Projecties.

Les indicateurs conjoncturels avancés disponibles pour l'année 2012, tirés des enquêtes de confiance auprès des ménages, des entreprises et des banques, n'annoncent pas d'amélioration de l'activité économique mondiale dans les trimestres à venir. Les enquêtes successives depuis le mois de janvier 2012 montrent que la confiance tant des entrepreneurs que des ménages s'effrite de plus en plus au cours des mois les plus récents et les prévisions de croissance des grandes institutions (BCE, FMI, OCDE) pour l'année

in het eerste kwartaal 2012 naar + 0,2 % in het tweede kwartaal 2012.

Voor de internationale handel stelt men dezelfde verzwakking vast. Zowel in de opkomende landen en de ontwikkelingslanden als in de ontwikkelde landen bleef het groeitempo van de internationale goederenhandel zakken tijdens de eerste zes maanden van 2012 : het groeitempo van het volume verhandelde goederen viel zo terug van 0,8 % in het eerste kwartaal 2012 naar 0,3 % in het tweede kwartaal 2012. Deze vertraging komt onder andere door een sterke daling van het volume ingevoerde goederen tussen het eerste (+ 0,9 %) en het tweede kwartaal 2012 (– 0,6 %). Dit vervaagde de toename van de volumes uitgevoerde goederen in diezelfde kwartalen (+ 0,6 % in het eerste kwartaal 2012 en + 1,2 % in het tweede kwartaal 2012).

Tabel I.1.1 :
Groei van het reële BBP in percentage (jaarlijkse
variatie tegen constante prijzen)

	2010	2011	2012 (p)	2013 (p)
Monde – Wereld	5,3	3,9	3,5	3,9
Pays avancés – Ontwikkelde landen	3,2	1,6	1,4	1,9
États-Unis – Verenigde Staten	3	1,7	2,0	2,3
Zone euro – Eurozone	1,9	1,5	-0,3	0,7
Allemagne – Duitsland	3,6	3,1	1,0	1,4
France – Frankrijk	1,7	1,7	0,3	0,8
Japon – Japan	4,4	-0,7	2,4	1,5
Pays émergents et en développement – Opkomende landen en ontwikkelingslanden	7,5	6,2	5,6	5,9
Pays émergents d'Asie – Aziatische opkomende landen	9,7	7,8	7,1	7,5
Chine – China	10,4	9,2	8,0	8,5

Bron : IMF, « Mise à jour des perspectives de l'économie mondiale », juli 2012.

(p) Projecties.

De voor 2012 beschikbare vooruitlopende conjunctuur-indicatoren, die afkomstig zijn van de vertrouwens-enquêtes bij de gezinnen, de ondernemingen en de banken, duiden niet op een verbetering van de wereldwijde economische activiteit tijdens de komende kwartalen. De opeenvolgende enquêtes sedert januari 2012 tonen dat zowel het vertrouwen van de ondernemers als dat van de gezinnen de jongste maanden meer en meer afbrokkelt en dat de groeivoorspellingen van voorname instellingen (ECB, IMF, OESO) voor

2012 sont révisées à la baisse depuis plusieurs mois. Les derniers indicateurs disponibles de l'économie américaine témoignent d'une croissance relativement lente depuis le deuxième trimestre 2012, l'allure des créations d'emplois observée depuis le mois de mai 2012 est faible et les indicateurs du climat des affaires issus des enquêtes de conjoncture ont tendance à stagner durant les mois les plus récents. Dans la zone euro, la récession s'est installée en 2012 dans plusieurs États membres et le taux de chômage s'est hissé à des niveaux records. Ces éléments ont contraint plusieurs pays de cette zone à adopter des mesures d'austérités supplémentaires pour tendre vers les objectifs officiels de déficit public de la zone euro déterminés conformément au programme de stabilité européen.

Au vu de ces éléments, la croissance mondiale devrait se poursuivre en 2012 mais évoluerait à un rythme plus lent que ceux observés en 2010 et 2011. Selon les dernières prévisions présentées en juillet 2012 par le FMI, la croissance mondiale devrait s'établir à 3,5 % en 2012 et à 3,9 % en 2013, soit une révision à la baisse de 0,1 point de pourcentage pour 2012 et de 0,2 point de pourcentage pour 2013 par rapport aux projections diffusées en avril 2012.

De nombreuses incertitudes demeurent et pourraient ralentir davantage le rythme de la croissance mondiale en 2012 et 2013, parmi lesquelles figurent l'intensification de la crise de la dette souveraine dans les pays de la zone euro, le ralentissement plus prononcé qu'attendu de la demande intérieure dans les principaux pays émergents et la déstabilisation des marchés mondiaux d'obligations et de change induite par le niveau élevé des déficits budgétaires au Japon. Aux États-Unis, des incertitudes apparaissent sur l'ampleur du resserrement de la politique budgétaire attendu début 2013, qualifié par les observateurs de « faïssage budgétaire », induite par l'expiration simultanée de diverses réductions d'impôts, des baisses automatiques des dépenses publiques et de la fin de mesures d'indemnisation d'urgence du chômage. Le contexte économique international reste également incertain en ce qui concerne l'évolution de la hausse des prix des produits énergétiques sous l'effet de possibles nouvelles tensions géopolitiques au Moyen-Orient, et en particulier en Syrie et en Iran.

I.1.2. Au sein de la zone euro

Sur l'ensemble de l'année 2011, le PIB de la zone euro a progressé de 1,5 %, soit un rythme légèrement en deçà de celui observé en 2010 (1,9 %).

L'analyse trimestrielle montre une baisse graduelle des rythmes de croissance de cette zone au cours des trois premiers trimestres de l'année 2011, passant successivement de 0,7 %, 0,2 % à 0,1 %. Ce mouvement s'est intensifié au dernier trimestre de 2011 étant donné que la zone euro a terminé l'année avec une croissance négative de son PIB (- 0,3 % en glissement trimestriel). Le début de l'année 2012 n'a pas permis à la zone euro de renouer avec des

2012 sedert meerdere maanden neerwaarts herzien werden. De laatste beschikbare indicatoren van de Amerikaanse economie getuigen van een vrij trage groei sedert het tweede kwartaal 2012, sinds mei 2012 komen er weinig nieuwe banen bij en de indicatoren van het zakenklimaat uit conjunctuurenquêtes lijken de jongste maanden te stagneren. In de eurozone begon in 2012 de recessie in meerdere lidstaten en de werkloosheidsgraad bereikte een recordhoogte. Deze elementen dwongen meerdere landen van deze zone tot bijkomende bezuinigingsmaatregelen om tegemoet te komen aan de officiële doelstellingen met betrekking tot het overheidstekort in de eurozone, bepaald overeenkomstig het Europese stabiliteitsprogramma.

Gelet op deze elementen zou de wereldwijde groei zich in 2012 moeten voortzetten, maar langzamer dan in 2010 en 2011. Volgens de jongste voorspellingen van het IMF in juli 2012 zou de wereldwijde groei 3,5 % moeten bedragen in 2012 en 3,9 % in 2013, hetzij een verlaging met 0,1 procentpunt voor 2012 en 0,2 procentpunt voor 2013 in vergelijking met de voorspellingen van april 2012.

Er blijft veel onzekerheid en dit kan het wereldwijde groeitempo in 2012 en 2013 vertragen, onder andere door de verergering van de staatschuldcrisis in de landen van de eurozone, door de sterker dan verwachte vertraging van de binnenlandse vraag in de voornaamste opkomende landen en aan de destabilisering van de wereldwijde effecten- en handelsmarkten door de hoge budgettaire tekorten in Japan. In de Verenigde Staten duikt onzekerheid op over de omvang van de verstrakking van het budgettaire beleid die begin 2013 verwacht wordt, door de waarnemers « budgettaire klip » genoemd, en dit door de gelijktijdige verstriking van verschillende belastingverminderingen, automatische verlaging van de overheidsuitgaven en het einde van maatregelen inzake dringende vergoeding van de werkloosheid. De internationale economische context blijft eveneens onzeker wat de opwaartse evolutie betreft van de prijzen van de energieproducten onder invloed van mogelijke nieuwe geopolitieke spanningen in het Midden-Oosten, en dan vooral in Syrië en Iran.

I.1.2. Binnen de eurozone

Over heel 2011 is het bbp van de eurozone gestegen met 1,5 %, een tempo dat iets lager ligt dan in 2010 (1,9 %).

De kwartaalanalyse toont een graduele verlaging van het groeitempo in deze zone tijdens de eerste drie kwartalen van 2011, achtereenvolgens gaande van 0,7 % over 0,2 % naar 0,1 %. Deze beweging werd sterker in het laatste kwartaal van 2011 aangezien de eurozone het jaar afsloot met een negatieve groei van het bbp (0,3 %). Het begin van 2012 liet de eurozone niet toe weer bij groei aan te knopen : in het eerste kwartaal is het bbp van de eurozone stabiel

rythmes de croissance positifs : au premier trimestre, le PIB de la zone euro a stagné (+ 0,0 % par rapport au trimestre précédent) et s'est de nouveau contracté au deuxième trimestre de l'année (- 0,2 %).

Au deuxième trimestre 2012, toutes les composantes principales de la demande intérieure ont contribué au ralentissement de l'activité économique de la zone euro. La consommation finale des ménages, qui s'est contractée, a contribué négativement à la croissance du PIB (- 0,1 pp), résultat observé consécutivement pour la troisième fois depuis le quatrième trimestre 2011. Les mesures d'austérité qui se multiplient au sein de la zone euro et la présence de taux de chômage élevés continuent donc de peser sur le revenu disponible et les dépenses des ménages. L'investissement s'est de nouveau affaibli (après - 0,3 % au premier trimestre 2012) retirant 0,2 pp à la croissance du PIB de la zone. Les dépenses de consommation finale des administrations publiques n'ont pas non plus contribué à la croissance (contribution nulle) au cours du deuxième trimestre 2012, tendance qui est observée pour le quatrième trimestre consécutif. En revanche, la croissance de la zone euro a été soutenue par le commerce extérieur, en raison de la contribution positive des exportations (+ 0,6 pp) alors que les importations ont contribué négativement à la croissance (- 0,4 pp) bien que les volumes importés aient augmenté (+ 0,9 %). Lorsque l'on décompose l'évolution du PIB par branche d'activité, on observe que la croissance de l'activité économique dans la zone euro a stagné dans la plupart des branches, hormis dans celles des services aux entreprises où elle s'est inscrite en léger recul (0,1 %). Si la croissance est nulle dans les branches industrielles, l'analyse des composantes de cette branche révèle que la croissance a été négative dans l'industrie manufacturière (- 0,1 % sur une base trimestrielle), après une croissance nulle au trimestre précédent.

Le ralentissement de l'activité économique se marque dans tous les pays de la zone euro même si des divergences importantes de rythme de croissance demeurent parmi ceux-ci. Au deuxième trimestre 2012, l'Allemagne, les Pays-Bas et la France résistent mieux et ont enregistré une croissance de leur PIB respectivement de 0,3 %, 0,2 % et 0,0 %. La dynamique des pays du cœur de la zone euro est faible, et en particulier celle de l'Allemagne, principal moteur de la croissance de la zone euro depuis la reprise. La Belgique a connu un nouvel épisode récessif (- 0,5 %) après celui observé au dernier trimestre 2011. Les pays de la périphérie de la zone euro, tels que la Grèce, le Portugal, l'Irlande, l'Italie ou l'Espagne, qui affichent des taux de croissance négatifs depuis plusieurs trimestres, s'enfoncent dans la récession. Ces pays affrontent des situations budgétaires difficiles et subissent l'incidence des mesures d'austérité supplémentaires adoptées (hausse de la TVA, gel ou diminution des salaires des fonctionnaires ou encore baisse de l'ensemble des prestations sociales, etc.), pesant directement sur la demande intérieure. L'ajustement est particulièrement sévère en Grèce, en Irlande et au Portugal. Ces trois pays sont sous programme du fonds européen de stabilité

gebleven (+ 0,0 % in vergelijking met het vorige kwartaal) en het kromp opnieuw in het tweede kwartaal van het jaar (- 0,2 %).

In het tweede kwartaal 2012 droegen alle belangrijke componenten van de binnenlandse vraag bij tot deze vertraging van de economische activiteit in de eurozone. De eindconsumptie van de gezinnen, die daalde, droeg op negatieve wijze bij tot de groei van het bbp (- 0,1 pp). Dit resultaat werd voor de derde opeenvolgende keer vastgesteld sinds het vierde kwartaal 2011. De toenemende besparingsmaatregelen binnen de eurozone en de hoge werkloosheidsgraad blijven dus wegen op het beschikbare inkomen en de uitgaven van de gezinnen. De investering verzwakte opnieuw (na - 0,3 % in het eerste kwartaal 2012) en verminderde de groei van het BBP van de zone met 0,2 pp. De uitgaven aan eindconsumptie van de overheden hebben tijdens het tweede kwartaal 2012 ook niet tot de groei bijgedragen (nul-bijdrage). Deze tendens werd voor het vierde opeenvolgende kwartaal vastgesteld. De groei van de eurozone werd daarentegen gestimuleerd door de buitenlandse handel en dit door de positieve bijdrage van de uitvoer (+ 0,6 pp) terwijl de invoer de groei negatief beïnvloedde (- 0,4 pp) hoewel de ingevoerde volumes stegen (+ 0,9 %). Wanneer men de evolutie van het bbp per bedrijfstak analyseert, stelt men vast dat de groei van de economische activiteit in de eurozone in de meeste bedrijfstakken stabiel bleef, afgezien van de bedrijfstakken van de diensten aan de ondernemingen waar er lichte achteruitgang (- 0,1 %) was. Hoewel er een nulgroei is in de industriële bedrijfstakken, toont de analyse van de componenten van deze bedrijfstak dat de groei negatief was in de verwerkende nijverheid (- 0,1 % op kwartaalbasis), na een nulgroei in het vorige kwartaal.

De vertraging van de economische activiteit uit zich in alle landen van de eurozone zelfs al zijn er grote onderlinge verschillen in het groeitempo. In het tweede kwartaal 2012 houden Duitsland, Nederland en Frankrijk het beste stand en registreerden een bbp-groei van 0,3 %, 0,2 % en 0,0 %. De dynamiek van de landen in het hart van de eurozone is zwak, in het bijzonder die van Duitsland, voornaamste motor van de groei van de eurozone sinds de heropleving. België kende een nieuwe recessieperiode (- 0,5 %) na deze die in het laatste kwartaal 2011 vastgesteld werd. De grenslanden van de eurozone zoals Griekenland, Portugal, Ierland, Italië of Spanje, die al meerdere kwartalen een negatieve groei hebben, zakken dieper weg in de recessie. Deze landen hebben te kampen met moeilijke budgettaire situaties en ondergaan de gevolgen van bijkomende besparingsmaatregelen (btw-verhoging, bevrozing of vermindering van de ambtenarenweden, daling van het geheel van de sociale uitkeringen enz.) die rechtstreeks wegen op de binnenlandse vraag. De aanpassingen zijn bijzonder streng in Griekenland, Ierland en Portugal. Deze drie landen staan onder het programma van het Europese financiële stabiliteitsfonds. De komende maanden zouden de grenslanden

financière Dans les prochains mois, les pays périphériques de la zone euro devraient rester au centre de l'attention des dirigeants européens qui souhaitent rassurer les marchés et stabiliser la situation financière de la zone euro.

Mesuré en volume, le PIB de la zone euro affichait toujours au deuxième trimestre 2012 un niveau inférieur à son point haut d'avant la récession atteint au premier trimestre 2008. Ce constat ne s'applique cependant pas à tous les pays de la zone euro. Ainsi, l'Allemagne et la Belgique ont retrouvé un niveau de PIB supérieur à celui observé avant la crise, la France a retrouvé un niveau comparable alors qu'il reste toujours en deçà en Espagne, en Grèce et en Italie.

Concernant le marché du travail, l'emploi s'est contracté pendant trois trimestres consécutifs entre le troisième trimestre 2011 et le premier trimestre 2012 et devrait se stabiliser au deuxième trimestre 2012 selon la première estimation d'Eurostat (septembre 2012). Quant au taux de chômage de la zone euro, alors qu'il était resté relativement stable au cours de l'année 2011 (avec une moyenne annuelle de 10,1 %), il est de nouveau en progression depuis le début de l'année 2012. Il a atteint un pic au cours du premier trimestre 2012 où il a culminé à 11,4 % pour ensuite légèrement s'atténuer au deuxième trimestre 2012 (11,1 %). La hausse du chômage touche plus particulièrement les jeunes de moins de 25 ans avec l'atteinte d'un niveau record au premier trimestre 2012 de 23 % pour légèrement retomber à 22,5 % au second trimestre. Le taux agrégé de la zone euro dissimule toutefois des écarts considérables entre les États membres. L'Allemagne (6,2 %), la Belgique (6,8 %) et les Pays-Bas (5,1 %) continuent d'afficher un taux de chômage relativement faible alors que celui-ci s'élève à 24,7 % en Espagne, 14,7 % en Irlande et 15,3 % au Portugal. Dans les mois à venir, le taux de chômage de la zone euro devrait continuer d'augmenter étant donné que la reprise attendue de l'activité économique est jugée trop faible pour diminuer significativement le taux de chômage et que les créations d'emploi devraient restées modestes.

L'inflation, mesurée au travers de l'évolution de l'indice des prix à la consommation, s'est inscrite en baisse entre les mois de janvier (2,7 %) et de juillet (2,4 %) 2012 et est remontée à 2,6 % en août. La baisse observée en première partie d'année fait suite à la diminution des prix des matières premières, en particulier des produits énergétiques (la cotation du baril de pétrole étant retombée fin juillet à 102 dollars après le pic de 125 dollars observé en mars), et d'un euro relativement stable par rapport au dollar oscillant aux alentours d'1,28 dollar entre mars et juillet. Durant le mois d'août, l'inflation serait repartie à la hausse en raison d'un accroissement du prix des produits énergétiques, et en particulier du prix du baril de pétrole qui est remonté fin août à 114 dollars le baril. Les perturbations du côté de l'offre et en particulier la recrudescence des tensions en Iran et en Syrie expliquent ce renchérissement alors que, dans un contexte d'affaiblissement général de l'activité

van de eurozone in het brandpunt blijven van de aandacht van de Europese leiders die de markten willen geruiststellen en de financiële situatie van de eurozone willen stabiliseren.

Gemeten naar volume vertoonde het bbp van de eurozone in het tweede kwartaal 2012 nog altijd een lager niveau in vergelijking met zijn hoogtepunt van vóór de crisis, dat werd bereikt tijdens het eerste kwartaal 2008. Deze vaststelling is echter niet van toepassing op alle landen van de eurozone. Zo knoopten Duitsland en België opnieuw aan met een bbp-niveau dat hoger ligt dan het niveau dat vóór de crisis werd waargenomen, Frankrijk heeft een vergelijkbaar niveau terwijl het niveau in Spanje, Griekenland en Italië nog altijd daaronder ligt.

Wat de arbeidsmarkt betreft, is de tewerkstelling sinds drie opeenvolgende kwartalen tussen het derde kwartaal 2011 en het eerste kwartaal 2012 gekrompen en zou zich volgens de eerste raming van Eurostat (september 2012) moeten stabiliseren in het tweede kwartaal 2012. Terwijl de werkloosheidsgraad van de eurozone vrij stabiel bleef in de loop van 2011 (met een jaargemiddelde van 10,1 %), stijgt die opnieuw sinds begin 2012. Hij bereikte een piekwaarde in de loop van het eerste kwartaal 2012 door te stijgen tot 11,4 % om vervolgens licht te dalen in het tweede kwartaal 2012 (11,1 %). De stijging van de werkloosheid treft in het bijzonder jongeren die minder dan 25 jaar oud zijn met een recordhoogte van 23 % in het eerste kwartaal 2012 en een lichte terugval naar 22,5 % in het tweede kwartaal. Achter dit globaal cijfer van de eurozone schuilen evenwel aanzienlijke verschillen tussen de lidstaten onderling. Duitsland (6,2 %), België (6,8 %) en Nederland (5,1 %) blijven een vrij lage werkloosheidsgraad vertonen terwijl deze 24,7 % in Spanje, 14,7 % in Ierland en 15,3 % in Portugal bedraagt. In de komende maanden zal de werkloosheidsgraad in de eurozone verder stijgen aangezien de verwachte heropleving van de economische activiteit te zwak geacht wordt om de werkloosheidsgraad op belangrijke wijze te verlagen en er niet zoveel nieuwe jobs zullen bijkomen.

De inflatie, gemeten via de evolutie van de index van de consumptieprijzen, daalde tussen januari (2,7 %) en juli (2,4 %) 2012 en steeg weer naar 2,6 % in augustus. De afname in het eerste deel van het jaar is een gevolg van de daling van de prijzen van de grondstoffen, in het bijzonder die van de energieproducten (de prijs van een vat aardolie zakte eind juli tot 102 dollar na een piek van 125 dollar in maart), en van een euro die betrekkelijk stabiel is in vergelijking met de dollar, schommelend rond 1,28 dollar tussen maart en juli. In de maand augustus is de inflatie weer gestegen door een stijging van de prijzen van de energieproducten en in het bijzonder de prijs van een vat aardolie die eind augustus terug steeg naar 114 dollar per vat. De schommelingen van het aanbod en in het bijzonder de heropflakking van de spanningen tussen Iran en Syrië verklaren deze prijsverhoging terwijl de vraag vlak blijft in een context van algemene verzwakking van de wereld-

économique mondiale, la demande reste atone. Dans les mois à venir, le taux d'inflation devrait atteindre 2,5 % en 2012 avant d'amorcer une décrue en 2013 pour s'établir à 1,9 %. Ces évolutions sont toutefois dépendantes de la situation géopolitique dans les pays d'Afrique du Nord et du Moyen-Orient (notamment en Iran, Syrie et Lybie) dont un accroissement des tensions pourrait pousser les prix du brut à la hausse.

Les difficultés budgétaires rencontrées par plusieurs pays de la zone euro et la mise en œuvre de mesures d'austérité qui en découlent soulèvent des craintes et ne sont pas sans influencer l'évolution de certains indicateurs. La confiance des ménages et des entreprises de la zone euro s'érode de plus en plus au cours des derniers mois. Les indicateurs avancés, parmi lesquels figurent l'indice du sentiment économique européen et l'indice allemand IFO, se sont retournés au début de l'année 2012 et sont depuis orientés à la baisse, suggérant la poursuite d'une activité économique atone dans les prochains mois au sein de la zone euro. Les mesures d'assainissement des finances publiques adoptées dans la plupart des États membres de cette zone limitent fortement les dépenses publiques et les actions de relance économique supplémentaires qui pourraient être considérées par les États.

Pour atténuer les tensions sur les marchés obligataires et soutenir les États membres dans leurs efforts pour sortir de la crise, la BCE est intervenue à plusieurs reprises depuis l'été. En juillet 2012, elle a ramené son principal taux directeur de 1 % à 0,75 % (son plus bas niveau historique). Plus récemment (septembre 2012), elle a adopté un nouveau plan d'achat d'obligations sur les marchés de la dette souveraine destiné à stabiliser le taux de financement des États présents sur les marchés financiers des capitaux (ce qui n'est pas le cas de la Grèce et du Portugal). Cette dernière opération de la BCE ne se substitue pas aux réformes demandées aux États membres, ce qui devrait renforcer davantage l'hétérogénéité de croissance observée aujourd'hui entre ces différents États.

Au vu de ces éléments et eu égard au ralentissement plus important qu'attendu de l'activité économique de la zone euro au second trimestre 2012, la dynamique de reprise observée en 2010 et 2011 devrait marquer un temps d'arrêt en 2012. La zone euro devrait ainsi connaître un nouvel épisode récessif en 2012. Selon les dernières prévisions du FMI publiées en juillet 2012, le PIB de la zone euro devrait se contracter de 0,3 % en 2012 (prévision inchangée par rapport à celles d'avril 2012) alors que les dernières projections de la Commission européenne diffusées en septembre 2012 prévoient une contraction légèrement plus forte du PIB de la zone euro avec un recul de 0,4 %. Un retour à la croissance est attendu en 2013, même si celle-ci devrait rester modeste et s'établirait à 0,7 %, niveau en net recul par rapport aux rythmes de croissance observés en 2010 et 2011 (cf. tableau I.1.1).

wijde economische activiteit. In de komende maanden zal het inflatiecijfer 2,5 % bereiken in 2012 alvorens in 2013 te dalen naar 1,9 %. Deze evolutie hangt echter af van de geopolitieke toestand in de landen van Noord-Afrika en het Midden-Oosten (meer bepaald Iran, Syrië en Libië) waar een toename van de spanningen de brutoprijzen kan doen stijgen.

De begrotingsmoeilijkheden waarmee meerdere landen van de eurozone af te rekenen hebben en de invoering van daaruit voortvloeiende soberheidsmaatregelen jagen schrik aan en beïnvloeden de evolutie van bepaalde indicatoren. In de loop van de jongste maanden wordt het vertrouwen van de gezinnen en de ondernemingen van de eurozone steeds meer aangetast. De vooruitgeschoven indicatoren waaronder de index van het Europese economische gevoel en de Duitse IFO-index keerden begin 2012 en dalen sindsdien waardoor een vlakke economische activiteit in de komende maanden binnen de eurozone vermoed wordt. Door de besparingsmaatregelen van de overheidsfinanciën in de meeste lidstaten van deze zone worden de overheidsuitgaven en de bijkomende acties die de staten voor de economische heropleving zouden kunnen ondernemen sterk beperkt.

Om de spanningen op de effectenmarkten te verzachten en de lidstaten te steunen in hun inspanningen om uit de crisis te geraken, kwam het ECB herhaaldelijk tussen sinds de zomer. In juli 2012 bracht zij haar voornaamste rentetarief terug van 1 % naar 0,75 % (het laagste historische niveau). Onlangs (september 2012) nam zij een nieuw aankoopplan van effecten aan op de markten van de overheidsschuld om de rentevoeten van de staten op de financiële kapitaalmarkten te stabiliseren (wat niet het geval is voor Griekenland en Portugal). Deze laatste verrichting van het ECB komt niet in de plaats van de hervormingen die aan de lidstaten gevraagd worden, wat de actuele groeiheterogeniteit tussen deze verschillende staten zou moeten versterken.

Gelet op deze elementen en in het licht van de groter dan verwachte vertraging van de economische activiteit in de eurozone in het tweede kwartaal 2012 zal de heroplevingsdynamiek die in 2010 en 2011 vastgesteld werd tot stilstand komen in 2012. De eurozone zal zo een nieuwe recessieperiode kennen in 2012. Volgens de jongste voorspellingen van het IMF die in juli 2012 gepubliceerd werden, zal het bbp van de eurozone met 0,3 % krimpen in 2012 (deze voorspelling is ongewijzigd in vergelijking met deze van april 2012) terwijl de jongste verwachtingen van de Europese commissie, bekendgemaakt in september 2012, een iets sterkere krimp van het bbp in de eurozone voorspellen met een daling van 0,4 %. Er wordt een groei verwacht in 2013 hoewel deze gematigd zal zijn en 0,7 % zou bedragen, een niveau dat lager ligt dan het groeitempo dat vastgesteld werd in 2010 en 2011 (zie tabel I.1.1).

I.2. La Belgique

Dans le contexte international décrit ci-dessus, la croissance de l'activité économique belge mesurée en volume s'est affaiblie en 2011 (1,8 %) par rapport à l'année précédente (2,4 %). L'analyse des composantes de la demande en variation annuelle montre que l'activité économique belge a principalement été portée par la croissance très dynamique des investissements des entreprises (+ 8,6 %) et des administrations publiques (+ 5,3 %) alors que les investissements des ménages ont enregistré un net recul (- 5,3 %). Les dépenses de consommation des ménages et des administrations publiques ont continué de progresser légèrement (+ 0,4 %), mais elles évoluent à leur rythme le plus lent depuis ces cinq dernières années. La consommation des ménages est restée relativement stable (+ 0,2 %), soutenue par une baisse du taux d'épargne des particuliers passant de 15,4 % en 2010 à 14,4 % en 2011. Quant à celle des administrations publiques elle a progressé de 0,8 %. Concernant les échanges internationaux, tant les exportations (+ 5,5 %) que les importations (+ 5,6 %) de biens et services ont continué de croître sensiblement mais dans des proportions équivalentes, portant la contribution des exportations nettes à la croissance du PIB à un niveau nul.

Si la Belgique montre un niveau de croissance relativement robuste en 2011, l'analyse trimestrielle indique que l'activité économique s'est graduellement dégradée au cours de l'année 2011. En glissement trimestriel, la croissance économique est restée positive au cours des deux premiers trimestres 2011 (avec respectivement + 0,8 % et + 0,2 %), pour stagner au troisième trimestre et s'inscrire en léger recul au dernier trimestre de l'année 2011 (- 0,1 %).

Au début de l'année 2012, la Belgique s'en sortait relativement bien par rapport aux autres pays de la zone euro avec une nouvelle progression du PIB belge au premier trimestre de l'année, même si le rythme de croissance affiché est resté modeste (+ 0,2 % en glissement trimestriel). Ce rythme est comparable à celui des Pays-Bas, supérieur à celui de la France (0,0 %) mais légèrement en deçà de celui de l'Allemagne (+ 0,5 %).

Le relèvement observé de l'activité économique n'a cependant été que temporaire, étant donné qu'au deuxième trimestre 2012, la situation économique de la Belgique s'est nettement dégradée avec une contraction de son PIB de 0,5 %. Ce repli est plus important que celui observé en moyenne au sein de la zone euro (- 0,2 %). L'activité économique belge a pâti d'une contraction des principales composantes de la demande intérieure et en particulier des investissements des administrations publiques (- 3 %), des dépenses de consommation finale des ménages (- 0,4 %) et des administrations publiques (- 0,2 %). Toutes les branches d'activité sont concernées par ce ralentissement même s'il s'est manifesté avec un degré d'intensité différent entre celles-ci. L'industrie a été particulièrement touchée avec un recul sévère de la valeur ajoutée (1,7 % par rapport au trimestre précédent) alors que ce secteur d'activité avait déjà

I.2. België

In de hierboven beschreven internationale context verzwakte het groeivolume van de Belgische economische activiteit in 2011 (1,8 %) in vergelijking met het vorige jaar (2,4 %). De analyse van de componenten van de vraag op jaarbasis toont dat de Belgische economische activiteit vooral gedragen werd door de zeer dynamische groei van de investeringen van de ondernemingen (+ 8,6 %) en overheden (+ 5,3 %) terwijl de investeringen van de gezinnen zakten (- 5,3 %). De consumptie-uitgaven van de gezinnen en de overheden stegen licht (+ 0,4 %), maar evolueren op hun laagste tempo sinds de laatste vijf jaar. De consumptie van de gezinnen bleef vrij stabiel (+ 0,2 %), gestimuleerd door een daling van de spaarquote van de particulieren van 15,4 % in 2010 naar 14,4 % in 2011. Dat van de overheden steeg met 0,8 %. Wat de internationale handel betreft, bleef zowel de uitvoer (+ 5,5 %) als de invoer (+ 5,6 %) van goederen en diensten gevoelig maar evenredig stijgen, wat de bijdrage van de uitvoer tot de groei van het bbp op nul bracht.

Hoewel België een vrij robuust groeitempo vertoont in 2011 geeft de kwartaalanalyse aan dat de economische activiteit gradueel verlaagde in de loop van 2011. De economische groei bleef positief tijdens de twee eerste kwartalen 2011 (respectievelijk + 0,8 % en + 0,2 %) om te stabiliseren in het derde kwartaal en licht te dalen in het laatste kwartaal 2011 (- 0,1 %).

In het begin van 2012 deed België het vrij goed vergeleken met de andere landen van de eurozone met een nieuwe stijging van het Belgische bbp in het eerste kwartaal van het jaar, hoewel het getoonde groeitempo gematigd bleef (+ 0,2 % op kwartaalbasis). Dit tempo is vergelijkbaar met het tempo van Nederland, hoger dan dat van Frankrijk (0,0 %) maar iets lager dan dat van Duitsland (+ 0,5 %).

Het waargenomen herstel van de economische activiteit was evenwel slechts tijdelijk aangezien de Belgische economische toestand in het tweede kwartaal 2012 verlaagde met een bbp-vermindering van 0,5 %. Deze terugval is groter dan de gemiddelde terugval in de eurozone (- 0,2 %). De Belgische economische activiteit leed onder een vermindering van de voornaamste componenten van de binnenlandse vraag en in het bijzonder de investeringen van de overheden (- 3 %), de uitgaven aan eindconsumptie van de gezinnen (- 0,4 %) en de overheden (- 0,2 %). Alle bedrijfstakken ondervinden invloed van deze vertraging hoewel met onderling verschillende intensiteit. De industrie werd in het bijzonder getroffen met een sterke achteruitgang van de toegevoegde waarde (- 1,7 % in vergelijking met de het vorige kwartaal) terwijl deze activiteitensector al gedaald was in de loop van de drie vorige kwartalen.

baissé au cours des trois trimestres précédents. Dans les services, l'activité s'est inscrite en recul (– 0,3 %), après avoir progressé au premier trimestre 2012 (0,4 %). Dans la construction, l'activité a de nouveau légèrement diminué (– 0,1 %), après avoir affiché un recul de même ampleur le trimestre précédent.

Au vu des derniers chiffres relatifs aux indicateurs de confiance, le ralentissement de l'activité devrait se poursuivre au cours de la deuxième moitié de l'année 2012. Si l'indicateur mesurant la confiance des ménages avait commencé à se redresser au début de l'année 2012, sans pour autant remonter au-dessus de sa moyenne de long terme, il s'est à nouveau détérioré à partir du mois de juin et est depuis orienté à la baisse. Les consommateurs se sont montrés plus méfiants en ce qui concerne les perspectives économiques générales, les perspectives d'emploi mais également quant à leur situation financière. Alors qu'elle avait progressivement commencé à se redresser durant les trois premiers mois de l'année 2012, la confiance des entrepreneurs se détériore globalement depuis le mois de mars, ce qui augure un ralentissement de l'activité économique dans les prochains mois. Un temps d'arrêt est observé en juillet où elle s'est brièvement redressée, pour de nouveau légèrement baisser au mois d'août. En août, la chute de l'indicateur de confiance des entrepreneurs a été particulièrement marquée dans la branche des services aux entreprises et dans la construction. En revanche, depuis le mois de juillet, le moral des entrepreneurs continue de reprendre des couleurs dans l'industrie en raison d'une appréciation plus favorable des carnets de commandes et du niveau des stocks. L'ensemble de ces éléments augure que la croissance du PIB devrait rester faible dans les trimestres à venir.

Selon les dernières estimations du Bureau fédéral du Plan, la croissance annuelle du PIB s'établirait à – 0,1 % en 2012 (soit une révision à la baisse de 0,2 point de pourcentage, par rapport à leur dernière publication, du fait des résultats médiocres du deuxième trimestre 2012). Ce taux reste tout de même supérieur au rythme moyen attendu au sein de la zone euro pour 2012 (– 0,3 %). De l'analyse du tableau I.2.1 qui décompose le PIB selon l'approche dépenses, on constate que la demande intérieure (hors stock) devrait se replier en 2012. Elle serait freinée par les dépenses de consommation finale des particuliers qui subiraient un recul de 0,5 % malgré la poursuite de la baisse du taux d'épargne des particuliers qui s'établirait à 14,1 % en 2012 après 14,4 % en 2011. Sous l'effet de l'adoption de nouvelles dispositions budgétaires et d'une conjoncture atone, la baisse du revenu disponible réel des ménages devrait se poursuivre en 2012, celle-ci serait de la même ampleur que celle observée en 2011, soit – 0,8 %. Les investissements progresseraient à peine (+ 0,2 %), sous l'effet du nouveau recul des investissements résidentiels (– 3,8 %) et de la faiblesse des investissements des entreprises. En revanche, le rythme de croissance des investissements des pouvoirs publics devrait s'accélérer (+ 8,4 %) sous l'impulsion des investissements des pouvoirs publics et en particulier des pouvoirs locaux qui précèdent les élections communales et

Bij de diensten ging de activiteit achteruit (– 0,3 %), nadat deze steeg in het eerste kwartaal 2012 (0,4 %). In de bouw daalde de activiteit opnieuw licht (– 0,1 %), na eenzelfde daling in het voorgaande kwartaal.

Afgaande op de recentste waarden van de vertrouwens-indicatoren zou de vertraging van de activiteit zich in de tweede helft van 2012 moeten voortzetten. De vertrouwensindicator van de gezinnen begon zich begin 2012 te herstellen zonder boven het langdurig gemiddelde uit te stijgen maar liet opnieuw een daling optekenen vanaf juni en daalt sindsdien. Het vertrouwensverlies van de consumenten heeft betrekking op de economische vooruitzichten in het algemeen en de werkgelegenheid, maar ook op hun eigen financiële situatie. Het ondernemersvertrouwen vertoont, na een geleidelijk herstel tijdens de eerste drie maanden van 2012, sinds maart weer een dalende trend, wat erop wijst dat de economische activiteit de komende maanden zal vertragen. Deze trend stopte in juli toen hij zich kort herstelde om in augustus weer licht te dalen. In augustus was de daling van de vertrouwensindicator van de ondernemers bijzonder uitgesproken in de sector van de diensten aan bedrijven en de bouw. Sinds juli krijgt het moreel van de ondernemers weer meer kleur in de industrie door een gunstigere beoordeling van de bestelboekjes en het niveau van de voorraden. Al deze elementen wijzen erop dat het bbp in de komende kwartalen zwak zal blijven.

Volgens de jongste ramingen van het Federaal Planbureau zou de jaargroei van het bbp – 0,1 % bedragen in 2012 (dat is een neerwaartse herziening met 0,2 procentpunt tegenover hun laatste publicatie door de middelmatige resultaten van het tweede kwartaal 2012). Dit percentage ligt echter hoger dan het gemiddelde ritme dat voor 2012 verwacht wordt in de eurozone (0,3 %). Uit de analyse van tabel I.2.1 die het bbp ontleedt op grond van uitgaven, blijkt dat de binnenlandse vraag (behalve voorraden) in 2012 zou afnemen. Deze zou worden afgeremd door de uitgaven aan eindconsumptie van de particulieren die zouden dalen met 0,5 % ondanks de verdere daling van de spaarquote van de particulieren dat in 2012 14,1 % zou bedragen na 14,4 % in 2011. Door nieuwe budgettaire bepalingen en een vlakke conjunctuur zou het reëel beschikbaar inkomen van de gezinnen verder moeten dalen in 2012 in dezelfde grootteorde als in 2011, hetzij – 0,8 %. De investeringen zouden nauwelijks stijgen (+ 0,2 %) door de nieuwe terugval van de investeringen in woningen (– 3,8 %) en de zwakke investeringen van de ondernemingen. Het groeitempo van de investeringen van de overheden zou echter moeten versnellen (+ 8,4 %) onder impuls van overheidsinvesteringen en in het bijzonder van de plaatselijke overheden vóór de gemeente- en provincieraadverkiezingen van 2012. Wat de buitenlandse vraag betreft, zouden zowel de ingevoerde

provinciales de 2012. Quant à la demande extérieure, tant les volumes importés (1,1 %) qu'exportés (– 0,9 %) seraient en retrait, avec un recul plus prononcé des importations de telle sorte que les exportations nettes afficheraient une contribution positive (+ 0,2 %).

Un retour à la croissance est attendu en 2013 avec une progression du PIB belge qui s'élèverait selon les dernières prévisions du BfP (septembre 2012) à 0,7 %, prévision révisée de moitié à la baisse par rapport à celle diffusée en mai 2012 qui tablait encore sur un rythme d'1,4 %. En 2013, la demande intérieure devrait redevenir positive et serait soutenue, notamment, par le léger retour à la croissance de la consommation privée (+ 0,5 %) entraînée par une hausse du revenu disponible (+ 0,7 %) et l'affaiblissement de l'inflation. Le rythme de croissance des investissements devrait s'accélérer (+ 0,6 %), en particulier celui des investissements des entreprises (+ 1,6 %) et des investissements résidentiels (+ 1,0 %). Les investissements des administrations publiques connaîtraient par contre un recul important (8,3 %). Les exportations devraient continuer de progresser à un rythme soutenu (2,0 %) mais leur contribution nette à la croissance serait à peu près nulle (+ 0,1 %) étant donné la forte progression des importations (1,9 %).

Concernant le marché du travail, celui-ci a bien résisté à la dégradation de l'activité économique observée fin 2008-début 2009 en raison notamment de la mise en place de mesures anti-crise par le Gouvernement fédéral pour soutenir l'emploi (notamment le recours au chômage temporaire et le plan Win-Win). Cette tendance s'est prolongée jusqu'à la mi-2011. En revanche, depuis le troisième trimestre 2011, avec le ralentissement de l'activité économique qui est observé en Belgique, la dynamique du marché du travail s'est modifiée. Les créations d'emploi devraient être en baisse par rapport aux tendances des années antérieures et la hausse de l'emploi intérieur devrait s'établir selon les dernières estimations du Bureau fédéral du Plan à environ 11.000 unités pour 2012, contre une variation moyenne annuelle de 30.800 unités en 2010 et de 61.600 unités en 2011. En 2013, le nombre d'emplois créés serait également limité à 13.700 unités, sous l'effet d'une reprise modérée de l'activité économique au cours de l'année.

Le taux de chômage harmonisé qui s'était stabilisé aux alentours de 7,2 % en 2011, diminue depuis le début de l'année 2012 et a atteint 6,8 % au deuxième trimestre 2012, niveau qui n'avait plus été observé depuis le deuxième trimestre 2008. Toutefois, selon les dernières estimations du Bureau du Plan, le taux de chômage devrait repartir légèrement à la hausse au cours de la seconde partie de l'année 2012, mouvement qui devrait s'accroître en 2013. Sous l'effet du ralentissement économique, on devrait voir le nombre de chômeurs augmenter de 9.000 unités en 2012 et de 24.000 unités en 2013.

Au cours de l'année 2011, l'inflation s'est accélérée sous l'effet du renchérissement des prix des matières premières

(1,1 %) als de uitgevoerde (– 0,9 %) volumes achteruitgaan, met een meer uitgesproken daling van de invoer zodat de uitvoer een positieve bijdrage (+ 0,2 %) zou vertonen.

Er wordt een nieuwe groei verwacht in 2013 met een groei van het Belgische bbp die volgens de jongste voorspellingen van het FPB (september 2012) 0,7 % zou bedragen, een voorspelling die met de helft verlaagd werd in vergelijking met deze van mei 2012 die nog sprak van een ritme van 1,4 %. In 2013 zou de binnenlandse vraag terug positief moeten worden en meer bepaald gestimuleerd worden door de lichte groei van de privéconsumptie (+ 0,5 %) door een verhoging van het beschikbaar inkomen (+ 0,7 %) en de verzwakking van de inflatie. Het groeitempo van de investeringen zou moeten versnellen (+ 0,6 %), in het bijzonder dat van de investeringen van de ondernemingen (+ 1,6 %) en de investeringen in woningen (+ 1,0 %). De overheidsinvesteringen zouden echter een sterke terugval kennen (– 8,3 %). De export zou gestaag moeten blijven toenemen (2,0 %), maar de nettobijdrage ervan tot de groei zou zowat nihil zijn (+ 0,1 %) gelet op de sterke toename van de invoer (1,9 %).

De arbeidsmarkt heeft de verslechterde economische activiteit eind 2008-begin 2009 goed doorstaan, vooral dankzij de anticrisismaatregelen die de federale Regering heeft genomen om de werkgelegenheid te ondersteunen (onder andere het gebruik van tijdelijke werkloosheid en het Win-Win-plan). Deze tendens zette zich voort tot midden 2011. Sinds het derde kwartaal 2011 is de dynamiek van de arbeidsmarkt echter gewijzigd door de vertraging van de economische activiteit in België. Er zouden minder jobs gecreëerd worden in vergelijking met de tendens van de voorgaande jaren en volgens de jongste ramingen van het Federaal Planbureau zou de verhoging van de binnenlandse werkgelegenheid voor 2012 ongeveer 11.000 eenheden moeten bedragen, tegenover een gemiddelde jaarverandering van 30.800 eenheden in 2010 en 61.600 eenheden in 2011. In 2013 zou het aantal gecreëerde jobs eveneens beperkt blijven tot 13.700 eenheden door de invloed van een gematigde heropleving van de economische activiteit in de loop van het jaar.

De geharmoniseerde werkloosheidsgraad die zich stabiliseerde op ongeveer 7,2 % in 2011, verlaagt sinds begin 2012 en bereikte 6,8 % in het tweede kwartaal 2012, een niveau dat niet meer vastgesteld werd sinds het tweede kwartaal 2008. Maar volgens de laatste ramingen van het Planbureau zou de werkloosheidsgraad licht toenemen in de loop van de tweede helft van 2012, een beweging die zou toenemen in 2013. Onder invloed van de economische vertraging zou men het aantal werklozen met 9.000 eenheden zien stijgen in 2012 en met 24.000 eenheden in 2013.

In de loop van 2011 is de inflatie versneld onder invloed van de hogere prijzen voor ingevoerde grondstoffen, in het

importées, en particulier des produits énergétiques, qui se répercute dans le prix des biens et des services. En novembre 2011, la croissance de l'indice des prix à la consommation a atteint un pic de 3,9 % en variation annuelle. Cette augmentation est la plus forte enregistrée en Belgique depuis octobre 2008. Au total, le taux d'inflation annuel s'est élevé à 3,5 % en 2011. Depuis le début de l'année 2012, après une stabilisation entre janvier et février 2012, l'inflation a diminué jusqu'au mois de juin, pour ensuite de nouveau remonter durant l'été. Fin août, le taux d'inflation était de 2,86 %. Sur base des prévisions mensuelles du Bureau fédéral du Plan, elle devrait progressivement diminuer durant les prochains mois et retomberait à un niveau proche de 2,5 % d'ici fin décembre. Sur l'ensemble de l'année 2012, l'inflation s'élèverait en moyenne à 2,9 % contre 3,5 % en 2011 et 2,2 % en 2010. En 2013, les tensions sur les prix devraient nettement se tasser à la suite d'une évolution plus limitée des prix du pétrole. Le taux d'inflation annuel devrait retomber à 1,8 %, soit légèrement en dessous du plafond de 2 % que s'est fixé la Banque Centrale Européenne. Ces estimations sont évidemment fortement tributaires de l'évolution de l'environnement européen, pour lequel des risques et incertitudes importants subsistent.

Tableau I.2.1 :
Chiffres-clés pour la Belgique

	2010	2011	2012 (p)	2013 (p)
Dépenses de consommation finale des particuliers/Consumptieve bestedingen van de particulieren	2,7	0,2	-0,5	0,5
Dépenses de consommation finale des pouvoirs publics/Consumptieve bestedingen van de overheid	0,7	0,8	1,1	1,2
Formation brute de capital fixe/Bruto vaste kapitaalvorming	-1,4	4,1	0,2	0,6
Dépenses nationales totales/Totaal van de nationale bestedingen	1,7	1,8	-0,3	0,6
Exportations de biens et services/UITvoer van goederen en diensten	9,6	5,5	-0,9	2,0
Importations de biens et services/Invoer van goederen en diensten	8,9	5,6	-1,1	1,9
Exportations nettes (contribution à la croissance du PIB)/Netto uitvoer (bijdrage tot de groei van het BBP)	0,7	0,0	0,2	0,1
Produit intérieur brut/Bruto binnenlands product	2,4	1,8	-0,1	0,7
Indice national des prix à la consommation/Nationaal indexcijfer van de consumptieprijzen	2,2	3,5	2,9	1,8
Revenu disponible réel des particuliers/Reëel beschikbaar inkomen van de particulieren	-1,2	-0,8	-0,8	0,7
Taux d'épargne des particuliers (en % du revenu disponible)/Sparquote van de particulieren (in % van het beschikbaar inkomen)	15,4	14,4	14,1	14,2
Emploi intérieur (variation annuelle, en milliers)/Binnenlandse werkgelegenheid (jaarverandering, in duizendtallen)	30,8	61,6	11,0	13,7
Taux de chômage (taux standardisé Eurostat, moyenne annuelle)/Werkloosheidsgraad (Eurostatstandaard, jaargemiddelde)	8,3	7,2	7,2	7,4
Solde des opérations courantes (balance des paiements, % du PIB)/Saldo lopende rekening (betalingsbalans, in % van het BBP)	1,4	-1,0	-1,1	-1,0
Taux de change de l'euro en dollar (nombre de dollars pour 100 EUR)/Wisselkoers van de euro in dollar (aantal dollars voor 100 EUR)	132,7	139,2	127,2	125,8

Source : Institut des Comptes Nationaux et Bureau fédéral du Plan, communiqué de presse du 14 septembre 2012
(p) Projections

bijzonder voor de energieproducten, wat een weerslag heeft op de prijs van goederen en diensten. In november 2011 bereikte de groei van de verbruikersprijsindex een piek van 3,9 % op jaarbasis. Deze verhoging is de sterkste die in België geregistreerd werd sinds oktober 2008. In totaal bedraagt het jaarlijkse inflatiepercentage 3,5 % in 2011. Sinds begin 2012 daalde de inflatie tot in juni, na een stabilisering tussen januari en februari 2012, om vervolgens opnieuw te stijgen tijdens de zomer. Eind augustus bedroeg het inflatiepercentage 2,86 %. Op basis van de maandelijkse voorspellingen van het Federaal Planbureau zou de inflatie in de komende maanden stelselmatig moeten afnemennaar ongeveer 2,5 % tegen eind december. Over het gehele jaar 2012 beschouwd, zou de inflatie gemiddeld 2,9 % bedragen tegenover 3,5 % in 2011 en 2,2 % in 2010. In 2013 zou de prijsdruk gevoelig moeten zakken dankzij een veel geringere evolutie van de aardolieprijzen. Het jaarlijkse inflatiepercentage zou terugvallen tot 1,8 %, hetzij licht onder het plafond van 2 % dat de Europese centrale bank zich heeft opgelegd. Deze ramingen zijn natuurlijk sterk afhankelijk van de evolutie van het Europese context, waarvoor belangrijke risico's en onzekerheden blijven bestaan.

Tabel I.2.1 :
Kerncijfers voor de Belgische economie

Bron : Instituut voor de Nationale Rekeningen en Federaal Planbureau, Perscommuniqué van 14 september 2012
(p) Projecties

Bibliographie :

- Banque centrale européenne (août 2012), « Bulletin mensuel août 2012 », Banque centrale européenne.
- Banque centrale européenne (juillet 2012), « Bulletin mensuel juillet 2012 », Banque centrale européenne.
- Banque nationale de Belgique (juin 2012), « Revue économique », Banque nationale de Belgique.
- Banque nationale de Belgique (septembre 2012), « agrégats trimestriels – Communiqué de presse », ICN, Banque nationale de Belgique.
- Bureau fédéral du Plan (septembre 2012), « La croissance de l'économie belge devrait s'établir à – 0,1 % en 2012 et à 0,7 % en 2013 », Communiqué de presse du 14 septembre 2012.
- Bureau fédéral du Plan (mai 2012), « Perspectives Économiques 2012-2017 », Bureau fédéral du Plan.
- Fonds Monétaire International (juillet 2012), « Mises à jour des perspectives de l'économie mondiale », Études Économiques et Financières, FMI.
- Fonds Monétaire International (avril 2012), « Perspectives de l'économie mondiale », Études Économiques et Financières, FMI.
- IBSA (2012), « Baromètre conjoncturel de la Région de Bruxelles-Capitale », n° 23, Éditions IRIS.
- Institut de Recherches Économiques et Sociales de l'Université Catholique de Louvain (IRES) (Juillet 2012), « Perspectives économiques et prévisions 2012-2013 », Analyses économiques et prévisions, UCL.

CHAPITRE II

**L'activité économique
de la Région de Bruxelles-Capitale**

II.1. Évolution de l'activité économique

Les données de la comptabilité régionale publiées par l'Institut des Comptes Nationaux (ICN) sont disponibles jusqu'en 2010 (2009 pour certaines variables) et ne permettent donc pas d'analyser l'évolution de l'activité économique à Bruxelles au-delà. Sous la coordination du Bureau fédéral du Plan (BfP), l'Institut Bruxellois de Statistique et d'Analyse (IBSA) collabore depuis fin 2005 avec ses homologues flamand et wallon au développement du modèle HERMREG qui permet d'établir des projections macro-économiques à moyen terme au niveau des régions. Les résultats des dernières Perspectives économiques régionales, publiés en juillet 2012, portent sur la période 2011-2017 et ont fait l'objet d'une mise à jour en septembre 2012, dans la

Bibliografie :

- Europese Centrale Bank (augustus 2012), « Maandelijks Bulletin augustus 2012 », Europese Centrale Bank.
- Europese Centrale Bank (juli 2012), « Maandelijks Bulletin juli 2012 », Europese Centrale Bank.
- Nationale Bank van België (juni 2012), « Economisch Tijdschrift » Nationale Bank van België.
- Nationale Bank van België (februari 2012), « Gewestelijke rekeningen – Perscommuniqué », INR, Nationale Bank van België.
- Federaal Planbureau (september 2011) « De Belgische economische groei zou – 0,1 % bedragen in 2012 en uitkomen op 0,7 % in 2013 », perscommuniqué van 14 september 2012.
- Federaal Planbureau (mei 2012), « Economische perspectieven 2012-2017 », Federaal Planbureau.
- Internationaal Monetair Fonds (juli 2012), « Bijwerking van de vooruitzichten van de wereldeconomie, Economische en financiële studies, IMF.
- Internationaal Monetair Fonds (april 2012), « Vooruitzichten van de wereldeconomie, Economische en financiële studies, IMF.
- BISA (2012), « De Conjunctuurbarometer van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest », nr. 23, Uitgeverij IRIS.
- Instituut voor Economisch en Sociaal Onderzoek van de Université Catholique de Louvain (IRES) (juli 2012), « Economische perspectieven 2012-2013 », Regards Économiques Nr. 81, IRES.

HOOFDSTUK II

**Economische activiteit van
het Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

II.1. Evolutie van de economische activiteit

De gegevens van de gewestelijke boekhouding, gepubliceerd door het Instituut voor de Nationale Rekeningen (INR) zijn beschikbaar tot 2010 (2009 voor sommige variabelen) en laten ons dus niet toe nadien de evolutie van de economische activiteit in Brussel te analyseren. Onder de coördinatie van het Federaal Planbureau (FPB) werkt het Brussels Instituut voor Statistiek en Analyse (BISA) sinds eind 2005 samen met zijn Vlaamse en Waalse collega's mee aan de ontwikkeling van het HERMREG-model waarmee macro-economische projecties op middellange termijn kunnen worden opgesteld op gewestelijk niveau. De resultaten van de laatste gewestelijke economische vooruitzichten, gepubliceerd in juli 2012, hebben betrekking op

foulée de la publication par le BfP des données pour le Budget économique, afin d'intégrer des évolutions plus récentes du contexte économique national et international ⁽¹⁾.

II.1.1. Résultats macroéconomiques

Le tableau II.1.1. reprend les principaux résultats macro-économiques pour la Région de Bruxelles-Capitale. Selon les chiffres provisoires de la comptabilité régionale relatifs à 2010, la croissance du PIB bruxellois s'est établie à 2 % en volume, soit une valeur légèrement inférieure à la moyenne nationale (2,3 %). Ce redressement est intervenu dans un contexte marqué par la reprise économique après la récession de 2009 qui a touché durement les trois régions du pays. Cependant, ce résultat semble largement influencé par la croissance particulièrement importante et plutôt exceptionnelle du secteur de l'énergie à Bruxelles en 2010. Cela a permis de compenser la mauvaise performance de la construction et surtout la contribution inhabituellement faible de l'ensemble des services marchands cette année-là, à l'exception notable du commerce et de l'horeca.

Pour 2011, les projections laissent apparaître un écart de croissance du PIB nettement plus important en défaveur de Bruxelles (1,3 %, contre 1,8 % pour le Royaume). Globalement, la contribution des services marchands se serait pourtant quelque peu redressée (notamment du fait des « autres services marchands ») mais cette évolution aurait été entièrement annulée par le recul sensible de l'activité dans la branche de l'énergie. On notera par ailleurs que la construction aurait soutenu positivement la croissance de la Région après avoir connu une année 2010 difficile.

L'année 2012 serait marquée par une croissance négative ou faible de la valeur ajoutée dans la majorité des branches d'activité, à l'exception notable des secteurs « biens d'équipements » et « santé et action sociale ». Dès lors, la croissance du PIB bruxellois serait nulle en 2012 (– 0,1 % au niveau belge). À partir de 2013, l'activité économique de la Région de Bruxelles-Capitale se redresserait légèrement avec une progression du PIB de 0,7 % et retrouverait ensuite un rythme de croissance plus élevé, amorçant un retour progressif vers son évolution tendancielle. Cette amélioration reposerait en grande partie sur la reprise de

(1) Les projections régionales ainsi obtenues sont totalement cohérentes avec le scénario national de référence actualisé récemment et qui s'amorce sur base des évolutions macroéconomiques 2011-2013 fournies par le dernier Budget économique publié par le BfP et l'ICN le 14 septembre 2012. Pour les années 2014 à 2017, le cadre national repose sur les perspectives économiques de moyen terme présentées par le FMI en avril 2012. Il faut noter que cette mise à jour des Perspectives économiques régionales est partielle dans la mesure où (i) elle n'incorpore pas les nouveaux comptes nationaux publiés fin juillet 2012 par l'ICN et (ii) elle n'intègre pas les ajustements sectoriels généralement réalisés dans le cadre d'un exercice de projection complet.

de la période 2011-2017 et werden in september 2012 bijgewerkt in aansluiting op de publicatie van de gegevens voor het economische budget door FPB door invoeging van de meest recente evoluties van de nationale en internationale context ⁽¹⁾.

II.1.1. Macro-economische resultaten

Tabel II.1.1. herneemt de voornaamste macro-economische resultaten voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Volgens de voorlopige gegevens voor 2010 van de gewestelijke boekhouding steeg het Brussels bbp-volume met 2 %, een waarde die iets lager ligt dan het nationale gemiddelde (2,3 %). Dit herstel gebeurde in een context die gekenmerkt wordt door de economische heropleving na de recessie van 2009 die de drie gewesten van het land zwaar getroffen heeft. Dit resultaat lijkt echter sterk beïnvloed door de bijzonder grote en eerder uitzonderlijke groei van de energiesector in Brussel in 2010. Dit compenseerde de slechte prestaties van de bouwsector en vooral de ongewoon zwakke bijdrage van alle marktdiensten dat jaar, uitgezonderd de handel en de horeca.

Voor 2011 tonen de projecties een grotere groeifwijing van het bbp in het nadeel van Brussel (1,3 %, tegenover 1,8 % voor België). Globaal gezien zou de bijdrage van de marktdiensten zich nochtans wat hersteld hebben (meer bepaald door de « overige marktdiensten ») maar deze evolutie zou volledig tenietgedaan zijn door de gevoelige terugval van de activiteit in de energiesector. We zullen trouwens noteren dat de bouwsector de groei van het Gewest positief ondersteunde na een moeilijk jaar in 2010.

2012 zou gekenmerkt worden door een negatieve of zwakke groei van de toegevoegde waarde in de meeste bedrijfstakken, uitgezonderd de sectoren « Uitrustingsgoederen » en « Gezondheidszorg en maatschappelijke dienstverlening ». Bijgevolg zou de Brusselse bbp-groei nihil zijn in 2012 (– 0,1 % op Belgisch niveau). Vanaf 2013 zou de economische activiteit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zich licht herstellen met een bbp-toename van 0,7 % en zou nadien weer een hoger groeitempo terugvinden met een geleidelijke terugkeer naar zijn langdurige evolutie. Deze verbetering zou grotendeels berusten op de herople-

(1) De aldus verkregen gewestelijke projecties stemmen volledig overeen met het onlangs geactualiseerde nationale referentiescenario dat zich aftekent op basis van de macro-economische evoluties 2011-2013 die geleverd werden door het laatste economische budget dat op 14 september 2012 gepubliceerd werd door het FPB en het INR. Voor de jaren 2014 tot 2017 berust het nationale kader op de economische vooruitzichten op middellange termijn die in april 2012 voorgesteld werden door het IMF. Deze bijwerking van de gewestelijke economische vooruitzichten is gedeeltelijk omdat (i) de nieuwe nationale rekeningen die eind juli 2012 door het INR gepubliceerd werden hierin niet opgenomen werden en (ii) de algemeen gerealiseerde sectorale aanpassingen in het kader van een volledige projectie hierin niet opgenomen werden.

la croissance dans le secteur du crédit et des assurances et dans celui des autres services marchands.

Ces deux dernières branches constitueraient d'ailleurs les principaux moteurs de la croissance de l'économie bruxelloise à moyen terme. Le PIB régional progresserait de 1,8 % annuellement entre 2014 et 2017, soit un rythme équivalent à la moyenne nationale. Les différentiels de croissance entre les régions seraient minimales en seconde partie de projection puisque la Flandre et la Wallonie afficheraient respectivement une croissance de 1,9 % et 1,7 % durant la même période. Les taux de croissance projetés du PIB resteraient globalement moins élevés que ceux enregistrés avant l'épisode de crise et ce, dans chacune des trois régions.

Tableau II.1.1 :
Principaux résultats macroéconomiques
pour la Région de Bruxelles-Capitale

	2010	2011	2012	2013	Moyennes/Gemiddelden			
					1997-2003	2004-2010	2011-2017	2014-2017
PIB en volume/BBP in volume (1)	2,0	1,3	-0,0	0,7	2,4	1,5	1,3	1,8
Valeur ajoutée brute en volume/Bruto toegevoegde waarde in volume (1)	1,6	1,4	-0,0	0,7	2,4	1,4	1,4	1,9
Productivité réelle par tête/Reële productiviteit per hoofd (1) (2)	1,2	-0,6	-0,6	-0,1	1,4	1,1	0,3	0,8
Coût salarial réel par tête/Reële loonkosten per hoofd (1) (2) (3)	-1,6	-1,2	-0,0	0,9	1,2	-0,3	0,4	0,8
Emploi intérieur/Binnenlandse werkgelegenheid								
Total (en milliers)/Totaal (in duizendtallen) (4)	678,8	689,4	690,4	694,4	637,9	666,6	701,7	721,6
Différence (en milliers)/Verschil (in duizendtallen)	2,7	10,6	1,0	4,1	7,3	3,0	6,1	6,8
Variation (en %)/Wijziging (in %)	0,4	1,6	0,1	0,6	1,2	0,5	0,9	1,0

Source : HERMREG.

- (1) Taux de croissance en pour cent.
- (2) Branches d'activité marchande.
- (3) Coût salarial net des subventions salariales.
- (4) La valeur en fin de période (2017) est présentée dans la colonne 2014-2017.

Les données concernant le marché du travail seront abordées plus en détail au chapitre III. On se limite ici à analyser l'évolution globale de l'emploi intérieur qui permet notamment de calculer la productivité du travail. L'augmentation de l'emploi intérieur bruxellois en 2010 (+ 0,4 %, soit environ 2.700 unités supplémentaires) a été nettement plus limitée que la reprise de la croissance du PIB régional observée durant cette première année de sortie de crise. La Flandre

ving van de groei in de krediet- en verzekeringssector en in de sector van de overige marktdiensten.

Deze laatste twee sectoren zouden trouwens de voornaamste motoren zijn van de groei van de Brusselse economie op middellange termijn. Het gewestelijk bbp zou tussen 2014 en 2017 jaarlijks stijgen met 1,8 %, een ritme dat gelijk is aan het nationale gemiddelde. De groeiverschillen tussen de gewesten zouden miniem zijn in het tweede deel van de projectie aangezien Vlaanderen en Wallonië respectievelijk een groei met 1,9 % en 1,7 % zouden vertonen tijdens dezelfde periode. De door het bbp vooropgestelde groeipercentages zouden globaal gezien minder hoog zijn dan de percentages die vóór de crisisperiode geregistreerd werden en dit in de drie gewesten.

Tabel II.1.1 :
Voornaamste macro-economische resultaten
voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Bron : HERMREG.

- (1) Groei in percentage.
- (2) Marktbedrijfstakken.
- (3) Loonkosten na aftrek van loonsubsidies.
- (4) De waarde op het einde van de periode (2017) wordt getoond in de kolom 2014-2017.

De gegevens voor de arbeidsmarkt zullen meer gedetailleerd bekeken worden in hoofdstuk III. Hier beperken we ons tot het analyseren van de globale evolutie van de binnenlandse werkgelegenheid waardoor de arbeidsproductiviteit kan worden berekend. De verhoging van de Brusselse binnenlandse werkgelegenheid in 2010 (+ 0,4 %, dit zijn ongeveer 2.700 bijkomende eenheden) was beperkter dan de heropleving van de gewestelijke bbp-groei die waar-

(+ 0,5 %) et surtout la Wallonie (+ 1,2 %) ont connu des évolutions plus favorables cette même année. À l'inverse en 2011, la Capitale aurait devancé de peu les deux autres régions, bénéficiant d'une hausse particulièrement forte de l'emploi (+ 1,6 %, soit près de 10.600 créations nettes) alors que son PIB aurait connu un essoufflement par rapport au reste du Royaume. Pour l'essentiel, ces nouveaux emplois seraient localisés dans la branche des « autres services marchands » et dans une mesure nettement moindre dans les secteurs « santé et action sociale » et « commerce et horeca ». En 2012, le ralentissement de la conjoncture, combiné à l'arrêt des mesures temporaires adoptées par l'État fédéral pour soutenir le marché du travail, se traduirait par une quasi-stagnation de l'emploi sur le territoire de la Région. L'emploi intérieur devrait commencer à se redresser légèrement en 2013 (+ 0,6 %) et 2014 (+ 0,4 %) et plus rapidement au-delà.

À moyen terme, la contribution de l'emploi à la croissance économique de Bruxelles serait légèrement plus élevée que celle de la productivité du travail. Après les faibles performances enregistrées de 2011 à 2013 (en particulier dans les « autres services marchands »), la Capitale renouerait pourtant avec des gains de productivité plus élevés (+ 0,8 % entre 2014 et 2017 dans les branches d'activité marchande) mais néanmoins en-deçà des valeurs des périodes précédentes. De son côté, l'emploi intérieur total progresserait en moyenne de 1 % par an sur la période 2014-2017, soit un rythme un peu plus rapide que celui des deux autres régions. Cela correspondrait à la création de 6.800 emplois supplémentaires chaque année à Bruxelles (respectivement + 24.500 et + 11.000 unités par an au Nord et au Sud du pays).

En deuxième partie de projection (2014-2017), l'évolution du coût salarial réel par tête en Région de Bruxelles-Capitale serait identique à celle de la productivité, avec une progression de 0,8 % chaque année au cours de cette période dans les branches d'activité marchande. La compétitivité de l'économie bruxelloise en termes de coûts se détériorerait quelque peu par rapport à l'ensemble du Royaume qui afficherait une croissance de 0,7 % du coût salarial et de 1,0 % de la productivité durant le même intervalle.

II.1.2. Résultats sectoriels

Le tableau II.1.2 présente l'évolution passée et attendue de la structure d'activité de l'économie bruxelloise qui se caractérise par une forte spécialisation dans le secteur tertiaire (services marchands et non marchands). En 2010, l'ensemble de ce secteur représentait 89,3 % de la valeur ajoutée régionale et 92,4 % de l'emploi intérieur. Ces parts sont sensiblement plus élevées que celles observées en Wallonie (respectivement 74,7 % et 78,9 %) et en Flandre (72,1 % et 76,2 %). Par conséquent, le poids du secteur secondaire est nettement inférieur à Bruxelles. En particulier, les industries manufacturières pesaient à peine 3,0 % de

genomen werd in dit eerste jaar na de crisis. Vlaanderen (+ 0,5 %) en vooral Wallonië (+ 1,2 %) kenden datzelfde jaar meer gunstige evoluties. In 2011 zou de hoofdstad daarentegen een beetje vooruitlopen op de twee andere gewesten en kende een bijzonder sterke toename van de werkgelegenheid (+ 1,6 %, dit zijn bijna 10.600 nieuwe banen) terwijl haar bbp een verzwakking kende in vergelijking met de rest van België. Deze nieuwe banen zouden hoofdzakelijk geconcentreerd zijn in de sector « overige marktdiensten » en in mindere mate in de sectoren « gezondheidszorg en maatschappelijke dienstverlening » en « handel en horeca ». In 2012 zou de vertraging van de conjunctuur in combinatie met het stopzetten van de tijdelijke maatregelen die de Federale staat nam om de arbeidsmarkt te ondersteunen, zich uiten in een quasi-stagning van de werkgelegenheid op het grondgebied van het Gewest. De binnenlandse werkgelegenheid zou zich licht herstellen in 2013 (+ 0,6 %) en 2014 (+ 0,4 %) en daarna sneller.

Op middellange termijn zou de bijdrage van de werkgelegenheid aan de economische groei van Brussel iets hoger zijn dan die van de arbeidsproductiviteit. Na de zwakke prestaties die van 2011 tot 2013 geregistreerd werden (in het bijzonder voor de « overige marktdiensten »), zou de hoofdstad opnieuw aanknopen bij hogere productiviteitswinsten (+ 0,8 % tussen 2014 en 2017 in de marktbedrijfstacken) maar onder de waarden van de vorige periodes. De totale binnenlandse werkgelegenheid zou gemiddeld met 1 % per jaar stijgen over de periode 2014-2017, een ritme dat iets hoger ligt dan het ritme van de twee andere gewesten. Dit zou overeenkomen met 6.800 bijkomende banen per jaar in Brussel (respectievelijk + 24.500 en + 11.000 eenheden per jaar in het noorden en het zuiden van het land).

In het tweede deel van de projectie (2014-2017) zou de evolutie van de reële loonkost per hoofd in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gelijk zijn aan die van de productiviteit, met een stijging van 0,8 % per jaar tijdens deze periode in de marktbedrijfstacken. De concurrentiepositie van de Brusselse economie zou, wat de kosten betreft, enigszins verslechteren in vergelijking met die van België dat een groei van 0,7 % van de loonkost en 1,0 % van de productiviteit zou optekenen tijdens dezelfde periode.

II.1.2. Sectorale resultaten

Tabel II.1.2 toont de evolutie in het verleden en de verwachte evolutie van de Brusselse economische bedrijfsstructuur die gekenmerkt wordt door een sterke specialisering in de tertiaire sector (marktdiensten en niet verhandelbare diensten). In 2010 vertegenwoordigde deze sector 89,3 % van de gewestelijke toegevoegde waarde en 92,4 % van de binnenlandse werkgelegenheid. Deze aandelen zijn merkbaar hoger dan de aandelen die opgetekend werden in Wallonië (respectievelijk 74,7 % en 78,9 %) en in Vlaanderen (72,1 % en 76,2 %). Bijgevolg is het gewicht van de secundaire sector lager in Brussel. Vooral de verwer-

la valeur ajoutée de la Capitale en 2010, contre 17,3 % au Nord et 15,5 % au Sud du pays. On notera toutefois qu'au niveau de la Région, la part de ces industries dans l'emploi est légèrement supérieure en 2010 à leur poids dans la valeur ajoutée, alors que le contraire prévaut dans les deux autres régions.

On constate au tableau II.1.2 qu'à moyen terme, les projections prolongent les tendances observées au cours des trente dernières années. Ainsi, la part des industries manufacturières continuerait de se réduire pour ne plus représenter que 2,7 % de l'économie bruxelloise à l'horizon 2017, tant en termes de valeur ajoutée que d'emploi. La perte de terrain relative de ces branches semblerait toutefois avoir marqué le pas depuis 2009, certainement en ce qui concerne la valeur ajoutée et, dans une moindre mesure, au niveau des effectifs. Dans les deux autres régions, l'importance relative des branches industrielles se maintiendrait en projection pour la valeur ajoutée mais diminuerait également pour l'emploi. Le poids du secteur bruxellois de la construction resterait stable quant à lui entre 2010 et 2017.

Tableau II.1.2 :
Structure d'activité de la Région de Bruxelles-Capitale et contributions sectorielles à la croissance

kende nijverheid zou nauwelijks 3,0 % van de toegevoegde waarde van de hoofdstad wegen in 2010, tegenover 17,3 % in het noorden en 15,5 % in het zuiden van het land. Wij noteren echter dat op niveau van het Gewest het aandeel van deze nijverheid aan de werkgelegenheid in 2010 iets hoger is dan zijn gewicht in de toegevoegde waarde terwijl het tegenovergestelde geldt in de twee andere gewesten.

In de tabel II.1.2 stellen we vast dat de projecties op middellange termijn de trend verlengen die de laatste dertig jaar vastgesteld werd. Zo zou het aandeel van de verwerkende nijverheid verder verminderen en begin 2017 nog slechts 2,7 % van de Brusselse economie uitmaken, zowel wat toegevoegde waarde betreft als wat tewerkstelling betreft. Het relatieve terreinverlies van deze bedrijfstakken zou echter ter plaatse trappelen sinds 2009, zeker wat de toegevoegde waarde betreft en, in mindere mate, op het niveau van de tewerkstelling. In de twee andere gewesten zou het relatieve belang van de industrietakken in de projectie stand houden voor de toegevoegde waarde maar eveneens zakken voor de tewerkstelling. Het gewicht van de Brusselse bouwsector zou stabiel blijven tussen 2010 en 2017.

Tabel II.1.2 :
Activiteitsstructuur van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en bijdragen van de sectoren tot de groei

	Part dans la VA (1) (%) — Aandeel in de TW (1) (%)		Part dans l'emploi (%) — Aandeel in de werkgelegenheid (%)		Contribution à la crois- sance de la VA (pp) — Bijdrage tot de groei van de TW (pp)	Contribution à la crois- sance de l'emploi (pp) — Bijdrage tot de groei van de werkgele- genheid (pp)
	2010	2017	2010	2017	2014- 2017	2014- 2017
1. Agriculture/Landbouw	0,0	0,0	0,0	0,0	0,00	0,00
2. Énergie/Energie	5,2	4,6	1,1	1,0	0,04	0,00
3. Industries manufacturières/Verwerkende nijverheid	3,0	2,7	3,4	2,7	0,00	-0,06
a. Biens intermédiaires/Intermediaire goederen	0,9	0,7	0,9	0,6	-0,01	-0,02
b. Biens d'équipement/Uitrustingsgoederen	0,8	0,8	0,9	0,8	0,01	-0,01
c. Biens de consommation/Verbruiksgoederen	1,3	1,2	1,6	1,4	0,00	-0,03
4. Construction/Bouw	2,6	2,6	3,0	3,0	0,06	0,03
5. Services marchands/Marktdiensten	72,4	73,4	66,4	68,7	1,54	0,91
a. Transports et communications/Vervoer en communicatie	9,8	9,9	6,9	6,6	0,21	0,04
b. Commerce et horeca/Handel en horeca	12,0	11,3	14,8	13,4	0,11	-0,05
c. Crédit et assurances/Krediet en verzekeringen	18,0	18,2	9,4	8,7	0,37	-0,03
d. Santé et action sociale/Gezondheidszorg en maatschappelijke diensten	4,9	4,9	8,9	9,3	0,07	0,12
e. Autres services marchands/Overige marktdiensten	27,5	29,0	26,5	30,7	0,78	0,83

	Part dans la VA (1) (%) — Aandeel in de TW (1) (%)		Part dans l'emploi (%) — Aandeel in de werkgelegenheid (%)		Contribution à la crois- sance de la VA (pp) — Bijdrage tot de groei van de TW (pp)	Contribution à la crois- sance de l'emploi (pp) — Bijdrage tot de groei van de werkgele- genheid (pp)
	2010	2017	2010	2017	2014- 2017	2014- 2017
6. Services non-marchands/Niet-verhandelbare diensten	17,0	16,6	26,0	24,6	0,23	0,09
a. Administration publique et éducation/ Overheid en onderwijs	16,8	16,6	25,0	24,1	0,23	0,15
b. Services domestiques/Huishoudelijke diensten	0,1	0,1	1,0	0,5	-0,01	-0,06
7. Total/Totaal	100,1	100,1	100,0	100,0	1,87	0,96

Source : HERMREG.

(1) Valeur ajoutée (VA) brute en volume. Les mesures en euros chaînés n'étant pas additives, des écarts entre (sous-)totaux et la somme de leurs composantes peuvent apparaître.

(pp) Point de pourcentage.

Le caractère tertiaire de Bruxelles se renforcerait encore à moyen terme, tendance qui est d'ailleurs partagée par les régions voisines. En fin de projection, les activités tertiaires localisées dans la Capitale totaliseraient 90,1 % de la valeur ajoutée et 93,3 % de l'emploi (respectivement + 0,8 pp et + 0,7 pp par rapport à 2010). Cette évolution masquerait cependant une divergence entre services marchands et non marchands. Ces derniers verraient leur poids continuer de diminuer, surtout en termes d'effectifs, passant sous la barre des 25 % de l'emploi intérieur total de la Région en 2017. La Flandre et la Wallonie connaîtraient une évolution dans le même sens mais la part de l'emploi dans les activités non marchandes y demeurerait sensiblement moins élevée. À l'inverse, les services marchands renforceraient encore leur position dans la structure d'activité de l'économie, à Bruxelles comme dans les deux autres régions. Au niveau bruxellois, ils gagneraient 1,1 pp au cours de la période de projection pour atteindre 73,4 % de la valeur ajoutée régionale en 2017. Leur progression serait encore plus marquée en termes d'emploi, avec une part de 68,7 % en fin de projection (+ 2,2 pp par rapport à 2010). La branche des « autres services marchands » se distinguerait particulièrement en enregistrant une augmentation de son poids de 1,4 pp dans la valeur ajoutée et surtout un bond de 4,2 pp dans l'emploi intérieur. En 2017, près d'un emploi sur trois à Bruxelles serait exercé dans cette branche d'activité. Selon le résultat des projections, le secteur du commerce et de l'horeca se démarquerait aussi à moyen terme mais de façon négative puisqu'il continuerait de perdre du terrain. Ce secteur historiquement important dans la Capitale ne représenterait plus que 11,3 % de la valeur ajoutée et 13,4 % des effectifs de la Région en 2017, contre encore 26,8 % et 19,2 % respectivement au début des années 80. Enfin, on

Bron : HERMREG.

(1) Bruto toegevoegde waarde (TW) in volume. Aangezien de reeksen in kettingeuro's niet additief zijn, zijn er verschillen tussen (sub-)totalen en de som van hun componenten en is het totaal niet noodzakelijk gelijk aan 100 %.

(pp) Procentpunt.

Het tertiaire karakter van Brussel zou op middellange termijn nog versterken, een trend die trouwens gedeeld wordt door de naburige gewesten. Op het einde van de projectie zouden de tertiaire activiteiten in de hoofdstad 90,1 % van de toegevoegde waarde uitmaken en 93,3 % van de tewerkstelling (respectievelijk + 0,8 pp en + 0,7 pp in vergelijking met 2010). Deze evolutie zou echter een verschil verbergen tussen de marktdiensten en de niet verhandelbare diensten. Deze laatste zien hun gewicht verder dalen, vooral op het vlak van personeel, tot onder de grens van 25 % van de totale binnenlandse tewerkstelling van het Gewest in 2017. Vlaanderen en Wallonië zouden in dezelfde richting evolueren maar het aandeel van de tewerkstelling in de niet verhandelbare diensten zou er veel minder hoog blijven. De marktdiensten zouden daarentegen hun positie in de bedrijfsstructuur van de economie nog versterken, zowel in Brussel als in de twee andere gewesten. In Brussel zouden zij 1,1 pp winnen in de loop van de projectieperiode om 73,4 % van de gewestelijke toegevoegde waarde te bereiken in 2017. Hun stijging zou nog meer uitgesproken zijn wat de tewerkstelling betreft, met een aandeel van 68,7 % op het einde van de projectie (+ 2,2 pp in vergelijking met 2010). De bedrijfstak « overige marktdiensten » zou zich in het bijzonder onderscheiden door een verhoging van haar gewicht met 1,4 pp in de toegevoegde waarde en vooral met een stijging van 4,2 pp in de binnenlandse werkgelegenheid. In 2017 zou bijna één job op drie in Brussel uitgeoefend worden in deze bedrijfstak. Volgens het resultaat van de projecties zouden de handels- en horecasector zich op middellange termijn ook distantieëren maar op negatieve wijze omdat deze verder terrein zou verliezen. Deze historisch belangrijke sector in de hoofdstad zou in 2017 nog slechts 11,3 % van de toegevoegde waarde en 13,4 % van

notera que la part de la branche du crédit et des assurances en termes de valeur ajoutée repartirait lentement à la hausse en projection après avoir légèrement diminué entre 2006 et 2011. Pour l'emploi occupé dans ce secteur, la tendance baissière observée depuis 2002 se prolongerait jusqu'en fin de projection.

Au-delà de leur importance dans la structure d'activité, il est intéressant d'analyser dans quelle mesure les différentes branches de l'économie contribuent à la croissance de la valeur ajoutée ou de l'emploi à Bruxelles. Cette contribution dépend à la fois de leur poids relatif et de leur dynamique interne. Les résultats à moyen terme sont présentés dans les deux colonnes de droite du tableau II.1.2. Le détail des performances passées et projetées de chaque branche d'activité est repris au tableau II.1.3 pour la valeur ajoutée et II.1.4 pour l'emploi.

À moyen terme, le secteur des « autres services marchands » constituerait de loin le principal moteur de l'économie bruxelloise, s'appuyant sur une croissance robuste de la valeur ajoutée de 2,7 % par an entre 2014 et 2017. Il s'agirait d'un rythme plus rapide que celui des deux périodes précédentes (1997-2003 et 2004-2010) mais néanmoins sensiblement inférieur aux excellents résultats enregistrés durant les quatre années qui ont précédé l'épisode de crise. À elle seule, cette branche qui regroupe notamment les services aux entreprises et aux personnes expliquerait en moyenne plus de 40 % de la croissance de la Région en projection. Les résultats du secteur seraient encore plus positifs en termes d'emploi puisque les effectifs augmenteraient de 2,8 % chaque année sur la période 2014-2017, soit une contribution moyenne de 0,83 pp à la croissance de l'emploi intérieur régional qui s'élèverait à 1,0 %. Concrètement, cela signifie que près de 23.200 emplois seraient créés dans cette branche à Bruxelles durant cette période, ce qui représente en moyenne un peu plus de 5.800 unités supplémentaires chaque année. Sur la totalité de la projection, le cumul des créations nettes d'emplois dans les « autres services marchands » s'élèverait à près de 42.000 unités.

Durant les épisodes de forte croissance que Bruxelles a connus au cours des deux dernières décennies, la branche du crédit et des assurances s'est généralement positionnée comme un contributeur majeur aux bonnes performances de la Région. En raison de la crise financière, qui a montré ses premiers effets dès 2007 dans la Capitale et certainement dans ce secteur particulier, la contribution des activités de crédit et d'assurances semble toutefois avoir été durablement affectée comme le montrent les résultats des projections. De 2007 à 2012, la contribution de la branche à la croissance de la valeur ajoutée bruxelloise a à peine dépassé 0 pp en moyenne alors qu'elle s'élevait à près de 0,9 pp entre 1997 et 2006. La situation se redresserait à moyen terme avec une contribution de 0,4 pp par an sur la période 2014-2017, pour une progression annuelle de

de tewerkstelling in het Gewest vertegenwoordigen tegenover nog 26,8 % en 19,2 % in het begin van de jaren 80. Ten slotte noteren we dat het aandeel van de krediet- en verzekeringssector aan van toegevoegde waarde weer licht zou stijgen nadat dit licht daalde tussen 2006 en 2011. Wat de tewerkstelling in deze sector betreft, zou de neerwaartse trend, vastgesteld sinds 2002, voortduren tot het einde van de projectie.

Naast hun belang in de bedrijfsstructuur is het interessant om te analyseren in welke mate de verschillende bedrijfstakken bijdragen aan de groei van de toegevoegde waarde of de werkgelegenheid in Brussel. Deze bijdrage hangt zowel van hun relatief gewicht als van hun interne dynamiek af. De resultaten op middellange termijn worden voorgesteld in de twee rechterkolommen van tabel II.1.2. Het detail van de prestaties in het verleden en de verwachte prestaties van iedere bedrijfstak wordt hernomen in tabel II.1.3 voor de toegevoegde waarde en in II.1.4 voor de tewerkstelling.

Op middellange termijn zou de sector « overige marktdiensten » veruit de voornaamste motor van de Brusselse economie vormen, steunend op een robuuste groei van de toegevoegde waarde met 2,7 % per jaar tussen 2014 en 2017. Dit ritme zou hoger zijn dan het ritme van de twee vorige periodes (1997-2003 en 2004-2010) maar toch lager dan de uitstekende resultaten die genoteerd werden tijdens de vier jaren vóór de crisisperiode. Deze bedrijfstak, die onder andere de diensten aan ondernemingen en aan personen groepeerd, zou gemiddeld meer dan 40 % van de groei van het Gewest in de projectie verklaren. De resultaten van de sector zouden nog positiever zijn op het vlak van de werkgelegenheid aangezien de tewerkstelling elk jaar met 2,8 % zou stijgen tijdens de periode 2014-2017. Dit is een gemiddelde bijdrage van 0,83 pp aan de groei van de gewestelijke binnenlandse werkgelegenheid, die 1,0 % zou bedragen. Concreet gezien betekent dit dat er tijdens deze periode bijna 23.200 jobs zouden bijkomen in deze sector in Brussel, dit zijn gemiddeld iets meer dan 5.800 bijkomende eenheden per jaar. Over de volledige projectie zou het totale aantal nieuwe jobs in « overige handelsdiensten » bijna 42 000 eenheden bedragen.

Tijdens de periodes van sterke groei die Brussel kende in de loop van de laatste twee decennia manifesteerde de bedrijfstak krediet en verzekeringen zich in het algemeen als een voorname bijdrager aan de goede prestaties van het Gewest. Door de financiële crisis die in 2007 haar eerste gevolgen kende in de hoofdstad en zeker in deze sector, lijkt de bijdrage van de krediet- en verzekeringssector echter op duurzame wijze aangetast te zijn zoals de resultaten van de projecties tonen. Van 2007 tot 2012 oversteeg de bijdrage van de bedrijfstak aan de groei van de Brusselse toegevoegde waarde gemiddeld nauwelijks 0 pp terwijl die tussen 1997 en 2006 bijna 0,9 pp bedroeg. De toestand zou zich op middellange termijn herstellen met een bijdrage van 0,4 pp per jaar over de periode 2014-2017, voor een jaarlijkse stijging van de toegevoegde waarde van de sector

la valeur ajoutée du secteur de 2,2 %. Ces chiffres resteraient néanmoins largement inférieurs aux performances passées de ce pôle historique de croissance. De plus, l'emploi ne bénéficierait pas immédiatement de ce redressement puisqu'il se réduirait encore de 0,4 % chaque année entre 2014 et 2017. Sur l'ensemble de la projection, les effectifs diminueraient de près de 1.400 emplois pour se stabiliser à environ 62.400 unités à l'horizon 2017.

La branche « transports et communication » a largement participé à la croissance de la Région de Bruxelles-Capitale durant la période 1997-2003, enregistrant en moyenne une progression spectaculaire de 8,8 % de sa valeur ajoutée chaque année (cf. tableau II.1.3). Après des performances globalement négatives de 2004 à 2012, le secteur renouerait avec une augmentation soutenue de sa valeur ajoutée à moyen terme (+ 2,3 % sur la période 2014-2017), pour une contribution de 0,21 pp à la croissance régionale. Cela le positionnerait comme le troisième secteur le plus important pour l'économie bruxelloise parmi les branches d'activité marchande. Le nombre d'emplois occupés dans les transports et la communication s'est contracté de manière ininterrompue depuis 2002. Il repartirait à la hausse pour la première fois à partir de 2013 et poursuivrait en moyenne sur cette tendance positive en deuxième partie de projection (+ 0,7 % par an). Au total, plus de 1.200 nouveaux emplois seraient créés de façon nette dans ces activités durant la période 2011-2017.

Hormis un net coup de frein en 2009 au plus fort de la récession, la branche de la santé et de l'action sociale a enregistré une croissance robuste depuis 2007. Les projections confirmeraient ces bons résultats, peu sensibles aux fluctuations de la conjoncture, y compris en 2012 alors que l'ensemble de l'économie bruxelloise tournerait au ralenti. Entre 2014 et 2017, la valeur ajoutée du secteur progresserait de 1,5 % en moyenne par année, tandis que les effectifs augmenteraient de 1,3 %. Le tableau II.1.4 montre toutefois que la création d'emplois serait moins soutenue que durant les deux périodes précédentes, même si on s'attend à ce que les effectifs s'accroissent de près de 6.000 unités supplémentaires sur l'ensemble de la période de projection, pour atteindre un peu moins de 67.000 emplois à l'horizon 2017. La contribution du secteur à la croissance de la valeur ajoutée régionale (+ 0,07 pp en moyenne de 2014 à 2017) resterait limitée comparée à celle des branches évoquées plus haut en raison de son poids relativement faible. La santé et l'action sociale constituent toutefois des activités importantes à Bruxelles dans un contexte marqué par une forte poussée démographique.

La part du commerce et de l'horeca dans la valeur ajoutée bruxelloise s'est réduite de plus de la moitié au cours des trois dernières décennies, passant de 26,8 % en 1980 à 12,0 % en 2010 (de 19,2 % à 14,8 % en termes d'emploi). Selon les projections, cette diminution se prolongerait à moyen terme puisque la valeur ajoutée du secteur progresserait moins vite que la moyenne de la Région et que l'em-

met 2,2 %. Deze cijfers zouden echter veel lager blijven dan de prestaties in het verleden van deze historische groei-pool. Bovendien zou de tewerkstelling niet onmiddellijk profiteren van dit herstel omdat deze nog met 0,4 % per jaar zou dalen tussen 2014 en 2017. Over de volledige projectie zou de tewerkstelling met bijna 1.400 jobs dalen om begin 2017 te stagneren op ongeveer 62.400 eenheden.

De bedrijfstak « vervoer en communicatie » nam uitvoerig deel aan de groei van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tijdens de periode 1997-2003 met een spectaculaire gemiddelde groei van 8,8 % van de toegevoegde waarde per jaar (zie tabel II.1.3). Na de algemeen negatieve prestaties van 2004 tot 2012 zou de sector opnieuw aanknopen bij verhoging van haar toegevoegde waarde op middellange termijn (+ 2,3 % over de periode 2014-2017), voor een bijdrage van 0,21 pp aan de gewestelijke groei. Hierdoor zou zij voor de Brusselse economie de derde belangrijkste sector van de marktbedrijfssectoren worden. Het aantal jobs in vervoer en communicatie kromp ononderbroken sinds 2002. Dit aantal zou voor het eerst weer stijgen vanaf 2013 en deze positieve trend gemiddeld aanhouden in het tweede deel van de projectie (+ 0,7 % per jaar). In totaal zouden er tijdens de periode 2011-2017 meer dan 1.200 nieuwe jobs bijkomen in deze activiteiten.

Behalve een afremming in 2009, toen de recessie het zwaarst was, tekende de bedrijfstak gezondheidszorg en maatschappelijke dienstverlening een robuuste groei op sinds 2007. De projecties zouden deze goede resultaten, die weinig onderhevig zijn aan de conjunctuurschommelingen, ook in 2012 bevestigen terwijl de volledige Brusselse economie op halve kracht zou draaien. Tussen 2014 en 2017 zou de toegevoegde waarde van de sector gemiddeld stijgen met 1,5 % per jaar, terwijl de tewerkstelling zou stijgen met 1,3 %. Tabel II.1.4 toont echter dat het creëren van nieuwe jobs minder ondersteund zou worden dan tijdens de twee vorige periodes, zelfs al verwacht men dat de tewerkstelling met bijna 6.000 bijkomende eenheden zal stijgen over de volledige projectieperiode om begin 2017 iets minder dan 67.000 jobs te bereiken. De bijdrage van de sector aan de groei van de gewestelijke toegevoegde waarde (gemiddeld + 0,07 pp van 2014 tot 2017) zou door haar eerder zwak gewicht beperkt blijven in vergelijking met de bijdrage van de bedrijfstakken die hoger vermeld werden. De gezondheidszorg en de maatschappelijke diensten vormen echter belangrijke activiteiten in Brussel in een context die gekenmerkt wordt door een sterke demografische stijging.

Het aandeel van de handel en de horeca in de Brusselse toegevoegde waarde verminderde met meer dan de helft tijdens de laatste drie decennia, gaande van 26,8 % in 1980 naar 12,0 % in 2010 (van 19,2 % naar 14,8 % wat de tewerkstelling betreft). Volgens de projecties zou deze vermindering zich doorzetten op middellange termijn aangezien de toegevoegde waarde van de sector minder snel

ploi se contracterait. Après une année 2012 dans le rouge et une stagnation en 2013, la valeur ajoutée de la branche repartirait à la hausse en seconde partie de projection, dans un contexte caractérisé par l'amélioration de l'environnement économique général et le rebond de la consommation privée. La croissance se limiterait toutefois à 1,0 % par an sur la période 2014-2017, soit un rythme deux fois moindre que la croissance régionale. Le nombre d'emplois serait en baisse entre 2012 et 2015 avant de se stabiliser en fin de projection autour de 96.900 unités. Au total, la branche du commerce et de l'horeca enregistrerait une perte nette de presque 3.300 emplois sur l'ensemble de la projection.

Après un rebond en 2011, la valeur ajoutée de l'ensemble des branches de l'industrie manufacturière souffrirait du ralentissement conjoncturel et afficherait une croissance négative en 2012 et surtout 2013, pour stagner ensuite en seconde partie de projection. En contraction ininterrompue depuis 2002, l'emploi industriel bruxellois continuerait de se réduire à un rythme moyen de 2,4 % chaque année entre 2011 et 2017, ce qui correspond à la destruction nette cumulée de 3.700 emplois supplémentaires. En termes d'évolution de la valeur ajoutée à moyen terme, le secteur des biens d'équipement se démarquerait nettement des deux autres branches de l'industrie, étant le seul à afficher une croissance projetée positive sur l'ensemble de la période. Entre 2014 et 2017, la valeur ajoutée de ce secteur progresserait de 1,1 % alors qu'elle diminuerait au contraire dans la production de biens intermédiaires (-1,0 %) et de consommation (-0,1 %). Chacune de ces branches verrait par contre ses effectifs diminuer à moyen terme (respectivement 1,4 %, 3,4 % et 1,8 % par an entre 2014 et 2017). Globalement, la contribution des industries manufacturières à la croissance de la valeur ajoutée à Bruxelles serait nulle en moyenne sur la période de projection et négative (-0,08 pp) en ce qui concerne l'emploi.

zou stijgen dan het gemiddelde van het Gewest en de tewerkstelling zou verminderen. Na een jaar 2012 in het rood en een stagnering in 2013 zou de toegevoegde waarde van de bedrijfstak opnieuw stijgen in de tweede helft van de projectie, in een context die gekenmerkt wordt door de verbetering van het algemene economische milieu en de heropleving van het privéverbruik. De groei zou zich echter beperken tot 1,0 % per jaar over de periode 2014-2017, een ritme dat twee keer lager ligt dan de gewestelijke groei. Het aantal jobs zou tussen 2012 en 2015 dalen alvorens zich te stabiliseren op ongeveer 96.900 eenheden op het einde van de projectie. In totaal zou de bedrijfstak handel en horeca over de volledige projectie een verlies van bijna 3.300 jobs optekenen.

Na een heropleving in 2011 zou de toegevoegde waarde van alle bedrijfstakken van de verwerkende nijverheid lijden onder de conjunctuurvertraging en een negatieve groei vertonen in 2012 en vooral in 2013 om vervolgens te stagneren in de tweede helft van de projectie. De Brusselse industriële tewerkstelling, die ononderbroken daalt sinds 2002, zou verder dalen aan een gemiddeld ritme van 2,4 % per jaar tussen 2011 en 2017, wat overeenkomt met het gecumuleerd verlies van 3.700 bijkomende jobs. Wat de evolutie van de toegevoegde waarde op middellange termijn betreft, zou de sector van de uitrustingsgoederen zich onderscheiden van de twee andere bedrijfstakken, aangezien deze sector als enige een verwachte positieve groei vertoont over heel de periode. Tussen 2014 en 2017 zou de toegevoegde waarde van deze sector met 1,1 % stijgen terwijl die daarentegen zou dalen in de productie van intermediaire goederen (-1,0 %) en het verbruik (0,1 %). Al deze bedrijfstakken zouden hun tewerkstelling echter zien dalen op middellange termijn (respectievelijk 1,4 %, 3,4 % en 1,8 % per jaar tussen 2014 en 2017). Globaal gezien, zou de bijdrage van de verwerkende nijverheid aan de groei van de toegevoegde waarde in Brussel gemiddeld nihil zijn over de projectieperiode en negatief (-0,08 pp) zijn wat de tewerkstelling betreft.

Tableau II.1.3 :
Principaux résultats sectoriels pour
la Région de Bruxelles-Capitale
en termes de valeur ajoutée en volume

Tabel II.1.3 :
Voornaamste sectorale resultaten
voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
wat de toegevoegde waarde in volume betreft

	Croissance de la VA – Groi van de TW (%)		Croissance de la VA Moyennes annuelles – Groi van de TW Jaargemiddelden (%)			
	2012	2013	1997- 2003	2004- 2010	2011- 2017	2014- 2017
1. Agriculture/Landbouw	- 3,7	0,4	- 8,6	44,1	1,1	0,6
2. Énergie/Energie	- 1,1	- 0,4	6,2	5,7	- 0,2	0,9
3. Industries manufacturières/Verwerkende nijverheid	- 0,4	- 1,3	- 0,9	- 4,1	0,0	0,1
a. Biens intermédiaires/Intermediaire goederen	- 1,6	- 2,7	- 2,2	- 4,9	- 1,7	- 1,0
b. Biens d'équipement/Uitrustingsgoederen	1,4	- 1,3	0,4	- 5,3	1,4	1,1
c. Biens de consommation/Verbruiksgoederen	- 1,2	- 0,5	- 1,1	- 2,9	- 0,2	- 0,1
4. Construction/Bouw	- 0,5	0,2	0,9	2,7	1,8	2,1
5. Services marchands/Marktdiensten	- 0,1	0,9	2,5	1,4	1,6	2,2
a. Transports et communications/Vervoer en communicatie	- 0,2	0,4	8,8	- 1,5	1,5	2,3
b. Commerce et horeca/Handel en horeca	- 2,6	0,0	- 1,8	- 0,9	0,5	1,0
c. Crédit et assurances/Krediet en verzekeringen	0,2	1,8	3,7	3,4	1,5	2,2
d. Santé et action sociale/Gezondheidszorg en maatschappelijke diensten	1,8	1,5	3,9	1,1	1,4	1,5
e. Autres services marchands/Overige marktdiensten	0,3	0,7	1,5	2,5	2,1	2,7
6. Services non-marchands/Niet-verhandelbare diensten	0,7	0,7	2,0	1,3	1,1	1,2
a. Administration publique et éducation/ Overheid en onderwijs	0,8	0,7	2,0	1,4	1,1	1,3
b. Services domestiques/Huishoudelijke diensten	- 14,5	- 5,6	3,0	- 6,9	- 8,2	- 8,7
7. Total/Totaal	0,0	0,7	2,3	1,4	1,4	1,9

Source : HERMREG.

Bron : HERMREG.

Tableau II.1.4 :
Principaux résultats sectoriels pour
la Région de Bruxelles-Capitale en termes d'emploi

Tabel II.1.4 :
Voornaamste sectorale resultaten voor het Brussels
Hoofdstedelijk Gewest wat de tewerkstelling betreft

	Croissance de l'emploi (%) – Groei van de tewerkstelling (%)		Croissance de l'emploi Moyennes annuelles (%) – Groei van de tewerkstelling Jaargemiddelden (%)				Variation nette (en personnes) – Netto-wijziging (in personen)
	2012	2013	1997-2003	2004-2010	2011-2017	2014-2017	2011-2017
1. Agriculture/Landbouw	-21,0	6,9	1,0	-11,5	-1,0	0,6	-7
2. Énergie/Energie	-0,3	-0,5	2,2	1,8	-0,5	-0,3	-278
3. Industries manufacturières/Verwerkende nijverheid	-3,3	-3,8	-2,2	-6,3	-2,4	-2,1	-3.702
a. Biens intermédiaires/Intermediaire goederen	-6,6	-6,0	-2,1	-7,0	-4,4	-3,4	-1.567
b. Biens d'équipement/Uitrustingsgoederen	-4,2	-4,9	-1,9	-7,3	-2,1	-1,4	-864
c. Biens de consommation/Verbruiksgoederen	-1,1	-2,0	-2,5	-5,2	-1,7	-1,8	-1.271
4. Construction/Bouw	0,6	-0,7	-0,6	1,5	0,7	1,0	1.005
5. Services marchands/Marktdiensten	0,6	1,2	1,3	0,7	1,4	1,3	44.533
a. Transports et communications/Vervoer en communicatie	-1,1	1,3	1,2	-2,2	0,4	0,7	1.221
b. Commerce et horeca/Handel en horeca	-1,6	-0,9	-0,2	-0,5	-0,5	-0,4	-3.276
c. Crédit et assurances/Krediet en verzekeringen	-0,2	-0,6	1,0	-1,3	-0,3	-0,4	-1.389
d. Santé et action sociale/Gezondheidszorg en maatschappelijke diensten	0,8	2,3	2,7	1,9	1,4	1,3	6.030
e. Autres services marchands/Overige marktdiensten	2,4	2,4	2,2	2,9	3,0	2,8	41.948
6. Services non-marchands/Niet-verhandelbare diensten	-0,7	-0,2	1,8	0,8	0,1	0,4	1.290
a. Administration publique et éducation/ Overheid en onderwijs	-0,1	0,0	1,8	1,4	0,4	0,6	4.339
b. Services domestiques/Huishoudelijke diensten	-14,5	-5,7	1,8	-8,6	-8,1	-8,7	-3.049
7. Total/Totaal	0,1	0,6	1,2	0,4	0,9	1,0	42.842

Source : HERMREG.

Bibliographie :

- IBSA, BfP, SVR, IWEPS (2012), *Perspectives économiques régionales 2012-2017, Mise à jour de septembre 2012, Bureau fédéral du Plan.*

Bron : HERMREG.

Bibliografie :

- BISA, FPB, SVR, IWEPS (2012), *Regionale economische vooruitzichten 2012-2017, Actualisering van september 2012, Federaal Planbureau.*

II.2. Les entreprises en Région de Bruxelles-Capitale

II.2.1. Nombre d'entreprises, répartition par taille et par branche

Selon les dernières données disponibles relatives à l'année 2011, la Région de Bruxelles-Capitale accueillait 84.876 entreprises ⁽¹⁾, soit 10,8 % des entreprises du pays. Par rapport à l'année 2010, on comptabilisait au final 2.270 entreprises en plus sur le territoire de la Capitale, ce qui correspond à une hausse nette de 2,7 %, légèrement supérieure au taux de croissance national de 2,3 %. Ce taux de croissance est également plus important que celui enregistré en 2009 au sein de la Capitale (2,3 %, contre 2,0 % en Belgique).

Tableau II.2.1 :
Nombre d'entreprises
par classe d'emploi et par branche en 2011

Branche d'activité Bedrijfstak	Nombre de travailleurs Aantal werknemers				Total Totaal	Part en % Aandeel in %
	0	1-9	10-49	50 et + 50 en +		
Agriculture / Landbouw	191	32	2	0	225	0,3
Industrie	2.291	729	209	83	3.312	3,9
Énergie, eau et gestion des déchets / Energie, water en afvalbeheer	105	21	17	11	154	0,2
Construction / Bouw	8.413	1.187	215	47	9.862	11,6
Commerce, transport et horeca / Handel, vervoer en horeca	18.712	7.444	1.256	286	27.698	32,6
Information et communication / Informatie en communicatie	5.531	811	185	67	6.594	7,8
Services financiers / Financiële diensten	851	279	107	86	1.323	1,6
Activités immobilières / Onroerende activiteiten	2.438	514	46	14	3.012	3,5
Services aux entreprises / Diensten aan ondernemingen	20.363	2.786	654	247	24.050	28,3
Administration publique et défense / Overheid en defensie	35	7	8	63	113	0,1
Enseignement / Onderwijs	732	98	37	14	881	1,0
Santé humaine et action sociale / Gezondheidszorg en maatschappelijke dienstverlening	579	122	64	66	831	1,0
Autres activités de services / Overige dienstenactiviteiten	5.093	1.410	271	47	6.821	8,0
Total RBC / Totaal BHG	65.334	15.440	3.071	1.031	84.876	100,0
Part en % / Aandeel in %	77,0	18,2	3,6	1,2	100,0	

Source : SPF Économie – Direction Générale Statistique et Information économique et calculs IBSA.

Note : Les entreprises considérées ici concernent uniquement les entreprises assujetties à la TVA reprises en cette qualité dans la Banque-Carrefour des Entreprises. Les données sectorielles reposent sur la NACE 2008.

(1) Les données présentées ici concernent uniquement les entreprises assujetties à la TVA reprises en cette qualité dans la Banque-Carrefour des Entreprises. Lors de la répartition régionale de cette statistique, les activités des entreprises ayant des sièges d'exploitation dans plusieurs régions sont comptabilisées dans la région de localisation du siège social.

II.2. De ondernemingen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

II.2.1. Aantal ondernemingen, verdeling naar grootte en naar bedrijfstak

Volgens de laatste beschikbare gegevens voor 2011 herbergt het Brussels Hoofdstedelijk Gewest 84.876 ondernemingen ⁽¹⁾, dat is 10,8 % van het totale aantal ondernemingen in het land. Vergeleken met 2010 zijn dat 2.270 ondernemingen meer op het grondgebied van de hoofdstad, wat neerkomt op een stijging van 2,7 %, iets meer dan het nationale groeipercentage van 2,3 %. Dit groeipercentage is eveneens groter dan het percentage dat in 2009 in de hoofdstad werd opgetekend (2,3 %, tegenover 2,0 % in België).

Tabel II.2.1 :
Aantal ondernemingen per tewerkstellingsklasse en per bedrijfstak in 2011

Branche d'activité Bedrijfstak	Nombre de travailleurs Aantal werknemers				Total Totaal	Part en % Aandeel in %
	0	1-9	10-49	50 et + 50 en +		
Agriculture / Landbouw	191	32	2	0	225	0,3
Industrie	2.291	729	209	83	3.312	3,9
Énergie, eau et gestion des déchets / Energie, water en afvalbeheer	105	21	17	11	154	0,2
Construction / Bouw	8.413	1.187	215	47	9.862	11,6
Commerce, transport et horeca / Handel, vervoer en horeca	18.712	7.444	1.256	286	27.698	32,6
Information et communication / Informatie en communicatie	5.531	811	185	67	6.594	7,8
Services financiers / Financiële diensten	851	279	107	86	1.323	1,6
Activités immobilières / Onroerende activiteiten	2.438	514	46	14	3.012	3,5
Services aux entreprises / Diensten aan ondernemingen	20.363	2.786	654	247	24.050	28,3
Administration publique et défense / Overheid en defensie	35	7	8	63	113	0,1
Enseignement / Onderwijs	732	98	37	14	881	1,0
Santé humaine et action sociale / Gezondheidszorg en maatschappelijke dienstverlening	579	122	64	66	831	1,0
Autres activités de services / Overige dienstenactiviteiten	5.093	1.410	271	47	6.821	8,0
Total RBC / Totaal BHG	65.334	15.440	3.071	1.031	84.876	100,0
Part en % / Aandeel in %	77,0	18,2	3,6	1,2	100,0	

Bron : FOD Economie – Algemene Directie Statistiek en Economische Informatie en BISA-berekeningen.

Opmerking : De hier beschouwde ondernemingen betreffen enkel de btw-plichtige ondernemingen die in deze hoedanigheid vermeld zijn in de Kruispuntbank van Ondernemingen. De sectorale gegevens berusten op NACE 2008.

(1) De hier voorgestelde gegevens betreffen enkel de btw-plichtige ondernemingen die in deze hoedanigheid vermeld zijn in de Kruispuntbank van Ondernemingen. Bij de regionale verdeling van deze statistiek worden de activiteiten van de ondernemingen met uitbatingszetels in meerdere gewesten meegerekend in het gewest waar zij hun maatschappelijke zetel hebben.

On peut observer à partir du tableau II.2.1 que le secteur tertiaire englobe 84,0 % du total des entreprises en 2011 (contre 72,7 % au niveau national). Cela correspond à 71.323 entreprises. Par rapport au total des entreprises bruxelloises, 28,3 % des entreprises se retrouvent dans la branche des services aux entreprises, 32,6 % dans les secteurs du commerce, du transport et de l'horeca et 1,6 % dans les activités financières.

En 2011, le secteur secondaire compte 13.328 entreprises. Cela correspond à 15,7 % du nombre total d'entreprises, une proportion nettement moindre qu'au niveau national (19,5 %). Ces entreprises se répartissent à raison de 4,1 % dans l'industrie et l'énergie et 11,6 % dans la construction (par rapport au nombre total d'entreprises bruxelloises).

Le nombre d'entreprises du secteur primaire ne représente plus que 0,3 % du nombre total d'entreprises bruxelloises en 2011 (soit 225 entreprises).

La Capitale accueille proportionnellement plus d'entreprises de grande taille sur son territoire. En effet, parmi les entreprises de 50 personnes et plus, celles qui sont actives sur le territoire de la Région représentent 16,5 % du total national. Cette part atteint même 24,1 % et 36,0 % respectivement pour les classes de taille 500-999 emplois et 1.000 et +.

La proportion plus importante d'entreprises de grande taille sur le territoire bruxellois s'explique notamment par une présence plus marquée de sièges sociaux et de multinationales au sein de la Capitale (elle attire plus les filiales de multinationales que les autres villes belges). Les entreprises recherchent en effet des localisations centrales pour installer leurs sièges sociaux. Quant aux firmes internationales, elles sont attirées par le fait que Bruxelles cumule plusieurs responsabilités (elle endosse le rôle de ville et de capitale à plusieurs niveaux), qu'elle occupe une position centrale sur le marché belge et européen, ou encore par sa bonne accessibilité internationale (aéroport, gares, ...).

II.2.2. Démographie des entreprises

Les données relatives à la démographie des entreprises, qui portent sur la création et la disparition d'unités de production, offrent un éclairage sur la dynamique entrepreneuriale et l'évolution de la conjoncture économique.

Le tableau II.2.2 présente l'évolution régionale de trois indices relatifs à la démographie d'entreprise :

- Le taux de création d'entreprises qui est égal au rapport entre d'une part, le nombre de nouveaux assujettis à la TVA et de ré-assujettissements d'entreprises soumises à la TVA et, d'autre part, le nombre moyen d'entreprises actives durant la période considérée.

In tabel II.2.1 kunnen we zien dat de tertiaire sector goed is voor 84,0 % van alle ondernemingen in 2011 (tegenover 72,7 % op nationaal niveau). Dit komt overeen met 71.323 ondernemingen. Van het totale aantal Brusselse ondernemingen behoort 28,3 % tot de branche van de diensten aan ondernemingen, 32,6 % tot handel, vervoer en horeca en 1,6 % tot de financiële instellingen.

De secundaire sector telt in 2011 13.328 ondernemingen. Dat komt overeen met 15,7 % van het totale aantal ondernemingen, een aandeel dat veel kleiner is dan op nationaal niveau (19,5 %). Deze ondernemingen zijn als volgt verdeeld : 4,1 % in de industrie en de energie en 11,6 % in de bouwnijverheid (percentages binnen het totale aantal Brusselse ondernemingen).

Het aantal ondernemingen uit de primaire sector vertegenwoordigt nog slechts 0,3 % van het totale aantal Brusselse ondernemingen in 2011 (het gaat om 225 ondernemingen).

De hoofdstad bevat op haar grondgebied in verhouding veel grote ondernemingen. In de categorie van bedrijven met 50 werknemers of meer vertegenwoordigen de bedrijven die actief zijn op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest 16,5 % van het nationale totaal. Dit aandeel bedraagt zelfs 24,1 % en 36,0 % voor de categorieën van bedrijven met 500-999 en met 1.000 en meer werknemers.

Het relatief omvangrijke aandeel grote bedrijven op het Brusselse grondgebied kan onder andere verklaard worden door een uitgesprokener aanwezigheid van maatschappelijke zetels en van multinationals in de hoofdstad (ze trekt meer filialen van multinationals aan dan de andere Belgische steden). De bedrijven zoeken immers een centrale ligging om hun maatschappelijke zetels te vestigen. De internationale bedrijven op hun beurt worden aangetrokken door het feit dat Brussel verschillende verantwoordelijkheden draagt (ze is stad en hoofdstad op meerdere niveaus), dat ze een centrale ligging heeft binnen de Belgische en Europese markt, of nog door haar goede internationale bereikbaarheid (luchthaven, stations ...).

II.2.2. Bedrijfsdemografie

De bedrijfsdemografie, die informatie over de oprichting en het verdwijnen van productie-eenheden omvat, geeft toelichting over de ondernemersdynamiek en de evolutie van de economische conjunctuur.

Tabel II.2.2 toont de gewestelijke evolutie van drie indices met betrekking tot de bedrijfsdemografie :

- De oprichtingsgraad van ondernemingen is de verhouding tussen enerzijds het aantal nieuwe btw-plichtigen en wederonderwerpingen van btw-plichtige ondernemingen en anderzijds het gemiddelde aantal actieve btw-plichtige bedrijven in de beschouwde periode.

- Le taux de cessation d'entreprises qui correspond au rapport entre le nombre de cessations d'entreprises et le nombre moyen d'entreprises actives assujetties à la TVA durant la période considérée.
- Le taux de turbulence qui est égal à la somme des taux de création et de cessation d'entreprises.

On peut tout d'abord observer à partir du tableau II.2.2 que Bruxelles est caractérisée par plus de mouvements en matière de démographie d'entreprises que la Belgique prise dans son ensemble. On peut en effet remarquer que quel que soit l'indicateur considéré (taux de créations, de cessation ou turbulence), il est toujours plus élevé au sein de la Capitale que dans le reste du pays.

Tableau II.2.2 :
Évolution des taux de création (nette),
de cessation et de turbulence des entreprises*

- De stopzettingsgraad van ondernemingen, die gelijk is aan de verhouding tussen het aantal stopzettingen van ondernemingen en het gemiddelde aantal actieve btw-plichtige ondernemingen in de beschouwde periode.
- De turbulentie die gelijk is aan de som van de oprichtingsgraad met de stopzettingsgraad van ondernemingen.

In tabel II.2.2 kan men in de eerste plaats zien dat Brussel gekenmerkt wordt door meer bewegingen op het vlak van bedrijfsdemografie dan België in zijn geheel beschouwd. We kunnen immers zien dat elke beschouwde factor (oprichtingsgraad, stopzettingsgraad of turbulentie) altijd hoger is in de hoofdstad dan in de rest van het land.

Tabel II.2.2 :
Evolutie van de (netto-) oprichtingsgraad,
stopzettingsgraad en turbulentie van ondernemingen*

Taux de création d'entreprises (%) Oprichtingsgraad van ondernemingen (%)					
	2007	2008	2009	2010	2011
RBC/BHG	12,6	11,4	10,5	12,0	12,2
Région flamande/Vlaams Gewest	9,2	8,9	8,3	8,9	8,9
Région wallonne/Waals Gewest	9,8	9,3	8,7	9,4	9,8
Belgique/België	9,7	9,3	8,6	9,4	9,5

Taux de cessation d'entreprises (%) Stopzettingsgraad van ondernemingen (%)					
	2007	2008	2009	2010	2011
RBC/BHG	8,7	8,4	9,0	9,0	9,0
Région flamande/Vlaams Gewest	6,9	6,6	7,0	6,7	6,6
Région wallonne/Waals Gewest	8,3	8,0	8,7	8,3	8,2
Belgique/België	7,5	7,2	7,7	7,4	7,3

Turbulence (%) Turbulentie (%)					
	2007	2008	2009	2010	2011
RBC/BHG	21,3	19,7	19,5	21,0	21,3
Région flamande/Vlaams Gewest	16,1	15,5	15,2	15,6	15,6
Région wallonne/Waals Gewest	18,1	17,4	17,4	17,7	18,0
Belgique/België	17,2	16,5	16,3	16,8	16,9

Source : SPF Économie – Direction Générale Statistique et Information économique.

* Les indicateurs de ce tableau concernent uniquement les assujettis à la TVA, reprise en cette qualité dans la Banque Carrefour des Entreprises.

Bron : FOD Economie – Algemene Directie Statistiek en Economische Informatie.

* De indicatoren van deze tabel betreffen enkel de btw-plichtigen, die in die hoedanigheid opgenomen zijn in de Kruispuntbank van de Ondernemingen.

En termes d'évolution, on remarque que le taux de création en 2011 s'est pratiquement maintenu au niveau de 2010 après avoir été sensiblement affecté par l'épisode de la crise en 2008 et 2009. La valeur observée en 2011 (12,2 %) reste toutefois inférieure à celle qui prévalait en 2007 avant la crise.

En ce qui concerne le taux de création, il est demeuré constant à 9,0 % depuis 2009, année où il avait connu une augmentation, dans un contexte marqué par la crise.

Enfin, le taux de turbulence qui reflète l'intensité de la dynamique entrepreneuriale à Bruxelles a poursuivi, en 2011, le redressement amorcé l'année précédente après le creux observé en 2008 et 2009. Il a ainsi rejoint son niveau d'avant la crise, soit 21,3 %.

II.3 Recherche et développement

Dans le cadre de la stratégie de croissance « Europe 2020 » adoptée en juin 2010 par l'Union européenne, un des cinq objectifs à atteindre d'ici 2020 concerne le domaine de la recherche et développement (R&D) ⁽¹⁾. En rapport avec cette stratégie, la Belgique a adopté en 2011 le Programme national de réforme dans lequel elle s'est également fixée comme objectif de porter le niveau des dépenses en investissement public et privé de la R&D à 3 % du PIB d'ici à 2020. C'est dans ce même programme que la Région de Bruxelles-Capitale s'est aussi engagée à tendre vers cet objectif décennal.

En 2009, les dépenses intérieures brutes consacrées à la R&D (DIRD) s'élevaient à 2,03 % du PIB en Belgique et à 1,54 % du PIB dans la Région de Bruxelles-Capitale alors que la moyenne de l'Union européenne des 27 était estimée à 2,01 % (voir tableau II.3.1). Les prévisions ⁽²⁾ établies pour 2010 donneraient des intensités de R&D par rapport au PIB en baisse pour ces trois zones géographiques, avec respectivement 1,99 %, 1,49 % et 2,00 %. La diminution attendue serait plus marquée pour Bruxelles et l'ensemble de la Belgique que dans l'Union européenne des 27.

La faible intensité de R&D enregistrée dans la Capitale en comparaison avec la Belgique et l'Union européenne des 27 s'explique en partie par la spécialisation sectorielle dans les services à Bruxelles. En effet, les branches tertiaires sont en général moins intensives en R&D que les branches des industries manufacturières. Notons que le secteur

- (1) La recherche et le développement expérimental (R&D) englobent les travaux de création entrepris de façon systématique en vue d'accroître la somme des connaissances, y compris la connaissance de l'homme, de la culture et de la société, ainsi que l'utilisation de cette somme de connaissances pour de nouvelles applications» (Manuel de Frascati, édition 2002, § 63). Les activités de R&D se caractérisent par des transferts massifs de ressources entre unités, organisations et secteurs qu'il est important d'observer.
- (2) Les chiffres provisoires pour 2010 des DIRD en Région de Bruxelles-Capitale sont extrapolés à partir des données préliminaires de la Belgique établies par la Politique scientifique fédérale (Belspo).

Wat de evolutie betreft, stellen we vast dat de oprichtingsgraad in 2011 vrijwel op hetzelfde niveau bleef dan in 2010 nadat hij in 2008 en 2009 zwaar getroffen werd door de crisisperiode. De in 2011 vastgestelde waarde (12,2 %) blijft echter lager dan de waarde in 2007 vóór de crisis.

De oprichtingsgraad bleef constant op 9,0 % sinds 2009, het jaar waarin hij een stijging kende, in een context die gekenmerkt wordt door de crisis.

De turbulentie ten slotte, die de intensiteit van de ondernemersdynamiek in Brussel weerspiegelt, zette in 2011 de stijging voort die vorig jaar aangevat werd na de terugval in 2008 en 2009. Hij sloot zo weer aan bij het niveau van vóór de crisis, namelijk 21,3 %.

II.3. Onderzoek en ontwikkeling

In het kader van de groeistrategie « Europa 2020 » die de Europese Unie invoerde in juni 2010, heeft één van de vijf doelstellingen die tegen 2020 behaald moeten worden betrekking op onderzoek en ontwikkeling (O&O) ⁽¹⁾. In verband met deze strategie heeft België in 2011 het Nationaal hervormingsprogramma aangenomen, waarin het zich eveneens tot doel stelt het niveau van de privé- en overheidsinvesteringen in O&O tegen 2020 op 3 % van het bbp te brengen. In ditzelfde programma heeft het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zich eveneens geëngageerd deze tienjarige doelstelling na te streven.

In 2009 bedroegen de bruto binnenlandse uitgaven voor O&O (BUOO) 2,03 % van het bbp in België en 1,54 % van het bbp in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest terwijl het gemiddelde van de Europese Unie van de 27 geraamd werd op 2,01 % (zie tabel II.3.1). De verwachtingen ⁽²⁾ voor 2010 voorspelden een afname van de O&O-uitgaven binnen het bbp voor deze drie geografische zones, respectievelijk met 1,99 %, 1,49 % en 2,00 %. De verwachte afname zou meer uitgesproken zijn in Brussel en gans België dan in de Europese Unie van de 27.

De zwakke intensiteit van O&O in de hoofdstad in vergelijking met België en de Europese Unie van de 27 kan deels verklaard worden doordat Brussel sectoraal gespecialiseerd is in diensten. De tertiaire bedrijfstakken verrichten over het algemeen minder R&D dan de bedrijfstakken van de verwerkende nijverheid. Wij noteren dat de belangrijk-

- (1) Experimenteel onderzoek en ontwikkeling (O&O) omvatten de systematische oprichtingswerken om het geheel van kennis, kennis van de mens, de cultuur en de maatschappij inbegrepen, te verhogen evenals het gebruik van al deze kennis voor nieuwe toepassingen (Handboek van Frascati, editie 2002, § 63). O&O-activiteiten worden gekenmerkt door massale overdracht van middelen tussen eenheden, organisaties en sectoren.
- (2) De voorlopige cijfers voor 2010 van de BUOO in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zijn afgeleid van de inleidende gegevens van België die opgesteld werden door het Federaal Wetenschapsbeleid (Belspo).

d'exécution de R&D le plus important, en l'occurrence celui des entreprises, ne pèse que pour un peu plus de la moitié du total des DIRD à Bruxelles (51,7 % en 2009), alors que cette part est aux alentours des deux tiers pour l'ensemble de la Belgique (66,1 % en 2009). Par ailleurs, la part relativement importante du secteur d'exécution de R&D de l'enseignement supérieur à Bruxelles (33,9 % en 2009) ne permet pas de compenser la faiblesse relative de la R&D des entreprises dans cette Région. Au cours de la deuxième partie des années 2000, on observe une tendance à la hausse de la proportion des dépenses totales de R&D par rapport au PIB, cette augmentation étant plus marquée au sein de la Capitale qu'en Belgique et dans l'Union européenne des 27 (cf. tableau II.3.1).

Le tableau II.3.1 donne aussi un aperçu des crédits budgétaires publics alloués à la R&D (CBPRD) ⁽¹⁾ par rapport aux dépenses totales des administrations publiques. En 2010, 1,18 % du total des dépenses du budget du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale a été affecté au soutien à la recherche et à l'innovation. Ce ratio était de 1,27 % pour l'ensemble des pouvoirs publics belges et de 1,49 % pour l'Union européenne des 27 au cours de la même année. L'évolution récente laisse apparaître une progression constante de ce ratio pour Bruxelles depuis 2008. Il est à noter, cependant, que les CBPRD ne comprennent pas de nombreux aspects d'une politique d'innovation au sens large tels que le financement d'incubateurs, de services aux PME pour le transfert de technologie, etc.

**Tableau II.3.1 :
Recherche et développement**

ste sector die O&O verricht, in dit geval de ondernemingen, slechts voor iets meer dan de helft weegt op het totaal van de BUOO in Brussel (51,7 % in 2009), terwijl dit aandeel ongeveer twee derde bedraagt voor gans België (66,1 % in 2009). Het relatief belangrijke aandeel in O&O van het hoger onderwijs in Brussel (33,9 % in 2009) laat niet toe de relatieve zwakte van O&O in de ondernemingen in dit Gewest te compenseren. In de loop van het tweede deel van de jaren 2000 stellen we een verhoging vast van de totale O&O-uitgaven in het bbp. Deze verhoging is meer uitgesproken in de hoofdstad dan in België en in de Europese Unie van 27 (zie tabel II.3.1).

Tabel II.3.1 geeft ook een overzicht van de budgettaire overheidskredieten voor O&O (BOKOO) ⁽¹⁾ in verhouding tot de totale overheidsuitgaven. In 2010 werd 1,18 % van de totale uitgaven van het budget van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest besteed aan de ondersteuning van onderzoek en innovatie. Deze verhouding was tijdens hetzelfde jaar 1,27 % voor alle Belgische overheidsdiensten en 1,49 % voor de Europese Unie van de 27. De recente evolutie toont een constante vooruitgang van deze verhouding voor Brussel sinds 2008. Wij noteren echter dat vele aspecten van een innovatiebeleid in de brede zin niet opgenomen zijn in de BOKOO zoals de financiering van incubatoren, diensten aan kmo's voor technologieoverdracht, enz.

**Tabel II.3.1 :
Onderzoek en ontwikkeling**

**Dépenses intérieures brutes de R&D (% du PIB)
Bruto binnenlandse uitgaven voor O&O (% van het BBP)**

	RBC – BHG	Belgique – België	UE-27 – EU-27
2005	1,14	1,83	1,83
2006	1,42	1,86	1,85
2007	1,38	1,89	1,85
2008	1,52	1,97	1,92
2009	1,54	2,03	2,01
2010*	1,49	1,99	2,00

(1) Les données sur les crédits budgétaires publics de R&D (CBPRD) se rapportent aux prévisions budgétaires et non aux dépenses effectives, c'est-à-dire que les données CBPRD mesurent le soutien des administrations publiques à la R&D, à l'aide de données provenant des budgets.

(1) De gegevens over de budgettaire overheidskredieten voor O&O (BOKOO) hebben betrekking op budgettaire verwachtingen en niet op daadwerkelijke uitgaven, dit betekent dat de BOKOO-gegevens de overheidssteun aan O&O meten aan de hand van gegevens uit de budgetten.

Dépenses intérieures brutes de R&D exécutée par les entreprises (% du total)
Bruto binnenlandse uitgaven voor O&O uitgevoerd door de ondernemingen (% van het totaal)

	RBC – BHG	Belgique – België	UE-27 – EU-27
2005	47,7	68,0	62,9
2006	57,4	69,3	63,5
2007	57,1	69,5	63,7
2008	55,4	68,3	63,3
2009	51,4	66,1	61,7
2010*	51,7	66,3	61,5

Dépenses intérieures brutes de R&D exécutée par l'enseignement supérieur (% du total)
Bruto binnenlandse uitgaven voor O&O uitgevoerd door het hoger onderwijs (% van het totaal)

	RBC – BHG	Belgique – België	UE-27 – EU-27
2005	36,2	22,3	22,5
2006	28,1	21,3	22,3
2007	28,9	21,1	22,5
2008	30,5	21,8	23,0
2009	34,4	23,7	24,1
2010*	33,9	23,3	24,2

Aperçu des crédits budgétaires publics de R&D (% des dépenses totales des administrations publiques)
Overzicht van de budgettaire overheidskredieten voor O&O (% van de totale uitgaven van de overheden)

	RBC – BHG	Belgique – België	UE-27 – EU-27
2005	0,98	1,13	1,52
2006	0,84	1,26	1,49
2007	0,81	1,25	1,50
2008	0,88	1,36	1,52
2009	1,05	1,25	1,52
2010	1,18	1,27	1,49

Part du personnel de R&D (en ETP) dans l'emploi total (%)
Aandeel O&O-personeel (in VTE) in het totale personeelsbestand (%)

	RBC – BHG	Belgique – België	UE-27 – EU-27
2005	1,17	1,24	1,04
2006	1,32	1,29	1,06
2007	1,36	1,32	1,08
2008	1,34	1,31	1,11
2009	1,36	1,34	1,14
2010*	1,37	1,33	1,15

Part de l'effectif de chercheurs (en ETP) dans le personnel de R&D (%)
Aandeel van het aantal van onderzoekers (in VTE) in O&O-personeel (%)

	RBC — BHG	Belgique — België	UE-27 — EU-27
2005	66,9	62,1	62,4
2006	66,1	62,6	62,0
2007	66,4	62,7	61,5
2008	69,1	62,9	61,8
2009	69,2	64,0	62,5
2010*	69,1	63,8	62,9

Source : Belspo, ICN, Eurostat et calculs IBSA

* Données provisoires

Enfin, la proportion du personnel de R&D ⁽¹⁾ exprimé en équivalents temps plein (ETP) dans l'emploi total est légèrement plus élevée à Bruxelles que dans l'ensemble du Royaume. En 2009, cette part s'élevait à 1,36 % à Bruxelles contre 1,34 % en Belgique et 1,15 % dans l'Union européenne des 27. Les prévisions pour 2010 montrent que les chiffres concernant l'intensité des effectifs de R&D resteraient stables (tableau II.3.1). Le nombre de chercheurs (ETP) représente 69,2 % du total du personnel de R&D de la Région en 2009. En Belgique et dans l'Union européenne, la part des chercheurs dans les effectifs totaux de R&D est respectivement de 64,0 % et de 62,5 % (2009). Les proportions de chercheurs dans le personnel de R&D n'évolueraient que très légèrement pour Bruxelles et la Belgique en 2010.

II.4. Investissements directs étrangers

Selon la définition d'Eurostat, les investissements directs étrangers (IDE) sont des investissements internationaux qui reflètent l'intention, pour une entité résidente dans une économie, d'acquérir un intérêt durable dans une entreprise opérant dans une autre économie. L'intérêt durable implique l'existence de relations à long terme entre l'investisseur direct et l'entreprise, ainsi qu'un niveau significatif d'influence de l'investisseur sur la gestion de l'entreprise. Formellement, cet intérêt est considéré comme acquis dès lors que l'investisseur possède 10 % ou plus des voix au

(1) Le personnel de R&D comprend l'ensemble des personnes employées directement dans la R&D, chercheurs et techniciens, ainsi que les personnes fournissant des services de R&D, tels que les gestionnaires, le personnel administratif et le personnel de bureau. Le personnel de R&D est exprimé soit en équivalents temps pleins (ETP) soit comme un dénombrement des effectifs. Les chercheurs sont des professionnels travaillant à la conception ou à la création de connaissances, de produits, de procédés, de méthodes et de systèmes nouveaux et à la gestion des projets concernés. L'équivalent temps plein (ETP) correspond au travail d'une année effectué par une personne (par exemple, une personne qui alloue 40 % de son temps à la R&D est comptée comme 0,4 ETP).

Bron : Belspo, INR, Eurostat en BISA-berekeningen.

* Voorlopige gegevens.

Tenslotte is het O&O-personeelsaandeel ⁽¹⁾ uitgedrukt in voltijdse dagequivalenten (VTE) van de totale werkgelegenheid in Brussel iets hoger dan in België. In 2009 bedroeg dit aandeel 1,36 % in Brussel tegenover 1,34 % in België en 1,15 % in de Europese Unie van de 27. De verwachtingen voor 2010 tonen dat de cijfers voor de intensiteit van het O&O-personeelsbestand stabiel zouden blijven (tabel II.3.1). Het aantal onderzoekers (VTE) vertegenwoordigt in 2009 69,2 % van het totale O&O-personeelsbestand in het Gewest. In België en in de Europese Unie is het aandeel van de onderzoekers in het totale O&O-personeelsbestand respectievelijk 64,0 % en 62,5 % (2009). Het aandeel onderzoekers in het O&O-personeelsbestand zal in 2010 slechts licht verhogen in Brussel en in België.

II.4. Directe buitenlandse investeringen

Volgens de definitie van Eurostat zijn directe buitenlandse investeringen (DBI) internationale investeringen die de bedoeling weergeven van een entiteit in een bepaalde bedrijvigheid om een duurzaam belang te verwerven in een onderneming die actief is in een andere bedrijvigheid. Het duurzaam belang houdt het bestaan in van langetermijnbetrekkingen tussen de directe investeerder en de onderneming evenals een duidelijke invloed van de investeerder op het beheer van de onderneming. Formeel gezien wordt dit belang als verworven beschouwd vanaf het moment dat de

(1) Het R&D-personeelsbestand omvat alle personen die rechtstreeks in R&D tewerkgesteld zijn, onderzoekers en techniciërs, evenals de personen die R&D-diensten leveren zoals beheerders, administratief personeel en kantoorpersoneel. Het R&D-personeelsbestand wordt uitgedrukt in voltijdse dagequivalenten (VTE), dit is als een telling van het personeel. Onderzoekers zijn professionals die werken aan het ontwerp of het creëren van kennis, producten, procedures, methodes en nieuwe systemen en aan het beheer van de betrokken projecten. Het voltijdse dagequivalent (VTE) stemt overeen met het werk van een jaar dat door een persoon uitgevoerd wordt (een persoon die 40 % van zijn tijd besteedt aan R&D wordt bij voorbeeld geteld als 0,4 VTE).

conseil d'administration (pour une entreprise constituée en société) ou l'équivalent (pour toute autre entreprise). Les flux d'IDE (les nouveaux investissements réalisés au cours de la période de référence) sont une composante de la balance des paiements et varient en fonction des évolutions conjoncturelles. À travers les IDE, les entreprises cherchent généralement à réduire leurs coûts ou à conquérir de nouveaux marchés qu'elles ne peuvent pénétrer par les seules exportations.

Les indicateurs présentés ci-dessous sont fondés sur les données de l'European Investment Monitor (EIM) et du Baromètre de l'Attractivité belge publiés chaque année par Ernst & Young. La base de données de l'EIM enregistre uniquement les investissements directs étrangers qui sont à l'origine de nouveaux emplois dans le cadre de projets de création ou d'expansion. Certains investissements ne sont pas pris en compte dans ce cadre, notamment les projets qui ne créent pas d'emplois ou encore ceux qui concernent des secteurs particuliers comme les travaux d'infrastructure, le commerce, les hôtels ou les investissements financiers.

II.4.1. Nombre de projets

Le nombre d'investissements étrangers en Belgique a reculé de 4 % en 2011 par rapport à 2010 essentiellement en raison de la baisse de 31 % de celui-ci en Flandre alors qu'il s'est accru de 25 % en Wallonie et a doublé à Bruxelles pour passer de 20 à 40 projets. En ne tenant compte que des nouvelles implantations, le nombre de projets a progressé de 17 à 37 unités en Région bruxelloise alors qu'il a diminué au Sud et au Nord du pays.

Avec ce doublement, le nombre d'investissements étrangers dans la Capitale rejoint pratiquement le niveau qu'il a connu avant le début de la crise financière. La Région bruxelloise enregistre ainsi un résultat historiquement élevé et ce, essentiellement grâce à des investissements dans des implantations de ventes & marketing. La part de Bruxelles dans le nombre total de projets d'investissements étrangers en Belgique sur la période 2007-2011 est proche de sa part dans le PIB belge, avec respectivement 20 % et 19 % du total national.

Le ratio nouvelles implantations sur extensions est particulièrement élevé à Bruxelles (86 % en moyenne sur la période 2007-2011, contre 55 % en Région wallonne et 62 % en Région flamande), ce qui témoigne de l'attractivité spécifique de la Région bruxelloise en qualité de capitale internationale et européenne.

investeerd 10 % of meer stemmen bezit in de beheerraad (voor vennootschappen) of het equivalent hiervan (voor alle andere bedrijven). De DBI-stromen (nieuwe investeringen in de loop van de referentieperiode) zijn een bestanddeel van de betalingsbalans en schommelen naargelang de evolutie van de conjunctuur. Door DBI willen de bedrijven in het algemeen hun kosten drukken of nieuwe markten veroveren die zij met uitvoer alleen niet kunnen bereiken.

De onderstaande indicatoren zijn gebaseerd op de gegevens van de European Investment Monitor (EIM) en de Barometer van de Belgische Attractiviteit die jaarlijks door Ernst & Young gepubliceerd worden. Het gegevensbestand van de EIM registreert enkel de directe buitenlandse investeringen die aan de basis liggen van nieuwe jobs in het kader van projecten tot oprichting of uitbreiding. In dit kader worden bepaalde investeringen niet in aanmerking genomen, meer bepaald de projecten die geen jobs creëren of die betrekking hebben op bijzondere sectoren zoals infrastructuurwerken, handel, hotels of financiële investeringen.

II.4.1. Aantal projecten

Het aantal buitenlandse investeringen in België daalde met 4 % in 2011 in vergelijking met 2010 en dit hoofdzakelijk door de daling met 31 % in Vlaanderen, terwijl ze met 25 % toenamen in Wallonië en verdubbelden in Brussel, gaande van 20 naar 40 projecten. Als we enkel rekening houden met de nieuwe vestigingen steeg het aantal projecten van 17 naar 37 eenheden in het Brusselse Gewest terwijl ze in het zuiden en het noorden van het land daalden.

Door deze verdubbeling komt het aantal buitenlandse investeringen in de hoofdstad vrijwel terug op het niveau van vóór de financiële crisis. Het Brusselse Gewest tekende zo een historisch hoog resultaat op en dit hoofdzakelijk dankzij investeringen in vestigingen voor verkoop en marketing. Het aandeel van Brussel in het totale aantal buitenlandse investeringsprojecten in België over de periode 2007-2011 ligt dicht bij haar aandeel in het Belgische bbp met respectief 20 % en 19 % van het nationale totaal.

De verhouding nieuwe vestigingen op uitbreidingen is bijzonder hoog in Brussel (gemiddeld 86 % over de periode 2007-2011, tegenover 55 % in het Waals gewest en 62 % in het Vlaams gewest). Dit getuigt van de bijzondere aantrekkelijkheid van het Brussels Gewest als internationale en Europese hoofdstad.

Tableau II.4.1 :
Répartition des investissements directs
étrangers par région : 2007 – 2011
(nombre de projets et part en % dans le total national)

Tabel II.4.1 :
Verdeling van de directe buitenlandse investeringen
per gewest : 2007-2011 (aantal projecten
en procentueel aandeel in het nationale totaal)

	Type de projet Projecttype	2007	2008	2009	2010	2011		Cumul 2007-2011	
Région de Bruxelles-Capitale /	Extension	5	6	4	3	3	2 %	21	3 %
	Nouvelle implantation	37	22	21	17	37	24 %	134	17 %
	Total		28	25	20	40	26 %	155	20 %
Brussels Hoofd- stedelijk Gewest	Uitbreiding	5	6	4	3	3	2 %	21	3 %
	Nieuwe vestiging	37	22	21	17	37	24 %	134	17 %
	Totaal		28	25	20	40	26 %	155	20 %
Région wallonne	Extension	12	26	20	13	24	16 %	95	12 %
	Nouvelle implantation	32	14	37	18	15	10 %	116	15 %
	Total		40	57	31	39	25 %	211	27 %
Waals Gewest	Uitbreiding	12	26	20	13	24	16 %	95	12 %
	Nieuwe vestiging	32	14	37	18	15	10 %	116	15 %
	Totaal		40	57	31	39	25 %	211	27 %
Région flamande	Extension	29	33	22	46	26	17 %	156	20 %
	Nouvelle implantation	60	41	42	62	48	31 %	253	33 %
	Total		74	64	108	74	48 %	409	53 %
Vlaams Gewest	Uitbreiding	29	33	22	46	26	17 %	156	20 %
	Nieuwe vestiging	60	41	42	62	48	31 %	253	33 %
	Totaal		74	64	108	74	48 %	409	53 %
Belgique	Extension	46	65	46	62	53	35 %	272	35 %
	Nouvelle implantation	129	77	100	97	100	65 %	503	65 %
	Total	175	142	146	159	153	100 %	775	100 %
België	Uitbreiding	46	65	46	62	53	35 %	272	35 %
	Nieuwe vestiging	129	77	100	97	100	65 %	503	65 %
	Totaal	175	142	146	159	153	100 %	775	100 %

Source : Ernst & Young European Investment Monitor (EIM) 2012.

II.4.2. Nombre d'emplois créés par projet

Globalement, et de façon cumulée sur les cinq dernières années, davantage d'emplois ont été créés dans le cadre de projets d'extension que de nouvelles implantations, tant au niveau belge que bruxellois. Sur l'ensemble de la période 2007-2011, les IDE ont permis de créer 2.408 emplois à Bruxelles, ce qui représente 13 % du total national

Bron : Ernst & Young European Investment Monitor (EIM) 2012.

II.4.2. Aantal nieuwe jobs per project

Globaal gezien werden er, gecumuleerd over de vijf laatste jaren, meer jobs gecreëerd in het kader van uitbreidingsprojecten dan in het kader van nieuwe vestigingen, zowel in België als in Brussel. Over gans de periode 2007-2011, kwamen er door DBI 2.408 jobs bij in Brussel, dit is 13 % van het nationale totaal (18.751 jobs). Nieuwe jobs door uit-

(18.751 emplois). Les emplois créés par les projets d'extension ont toutefois fortement diminué en Région bruxelloise en 2011 par rapport à 2010 pour rejoindre leur niveau de 2009 alors que ceux créés par les nouvelles implantations ont largement progressé pendant cette période. Au total, les IDE ont permis la création de 520 emplois supplémentaires à Bruxelles en 2011, soit une baisse de 16 % par rapport à l'année précédente (pour une hausse de 100 % du nombre de projets). En comparaison, la Belgique a totalisé 3.599 nouveaux emplois générés par des IDE en 2011, c'est-à-dire 10 % de moins qu'en 2010 (pour un recul de 4 % du nombre de projets).

Le nombre moyen d'emplois créés par projet sur la période 2007-2011 s'élève à 16 à Bruxelles, contre 26 en Flandre et 27 en Wallonie. Cet écart s'explique notamment par la structure d'activité propre à chaque région, sachant que de façon générale, les IDE réalisés dans les branches de production de biens sont moins nombreux mais créent davantage d'emplois alors que les activités de services aux entreprises concentrent une grande partie des projets mais moins de créations d'emplois en proportion. Or, dans la Capitale, les IDE sont essentiellement orientés vers le secteur de la vente et du marketing tandis que dans les deux autres régions, une part plus importante des projets concerne la fabrication.

Tableau II.4.2 :
Emplois créés par les investissements directs étrangers par région : 2007 – 2011
(nombre d'emplois et part en % dans le total national)

breidingsprojecten daalden in 2011 echter sterk in het Brussels Gewest in vergelijking met 2010 en hun aantal sloot weer aan bij het niveau van 2009 terwijl het aantal jobs in nieuwe vestigingen tijdens deze periode een sterke stijging kende. In totaal kwamen er door DBI 520 nieuwe jobs bij in Brussel in 2011, een daling met 16 % tegenover het vorige jaar (voor een verhoging met 100 % van het aantal projecten). België totaliseerde in vergelijking 3.599 nieuwe jobs door DBI in 2011, dit is 10 % minder dan in 2010 (voor een terugval van 4 % van het aantal projecten).

Het gemiddelde aantal nieuwe jobs per project over de periode 2007-2011 bedraagt 16 in Brussel, 26 in Vlaanderen en 27 in Wallonië. Dit verschil wordt meer bepaald verklaard door de activiteitenstructuur van elk Gewest. In het algemeen zijn de DBI in de goederenproductie lager maar zorgen ze voor meer nieuwe jobs terwijl de diensten aan ondernemingen een groot deel van de projecten concentreren maar in verhouding minder nieuwe jobs bieden. Maar in de hoofdstad zijn de DBI hoofdzakelijk gericht op de verkoop en de marketing terwijl in de twee andere gewesten een groot deel van de projecten betrekking heeft op de productie.

Tabel II.4.2 :
Nieuwe jobs door directe buitenlandse investeringen per gewest : 2007-2011 (aantal jobs en procentueel aandeel in het nationale totaal)

	Type de projet Projecttype	2007	2008	2009	2010	2011		Cumul 2007-2011	
Région de Bruxelles-Capitale /	Extension	722	93	12	550	12	0,3 %	1.389	7 %
	Nouvelle implantation	226	35	181	69	508	14 %	1.019	5 %
	Total		128	193	619	520	14 %	2.408	13 %
Brussels Hoofd- stedelijk Gewest	Uitbreiding	722	93	12	550	12	0,3 %	1.389	7 %
	Nieuwe vestiging	226	35	181	69	508	14 %	1.019	5 %
	Totaal		128	193	619	520	14 %	2.408	13 %
Région wallonne	Extension	353	775	315	344	608	17 %	2.395	13 %
	Nouvelle implantation	936	480	1 190	436	230	6 %	3.272	17 %
	Total		1.255	1 505	780	838	23 %	5.667	30 %
Waals Gewest	Uitbreiding	353	775	315	344	608	17 %	2.395	13 %
	Nieuwe vestiging	936	480	1 190	436	230	6 %	3.272	17 %
	Totaal		1.255	1 505	780	838	23 %	5.667	30 %

	Type de projet Projecttype	2007	2008	2009	2010	2011		Cumul 2007-2011	
Région flamande	Extension	1.083	1.605	831	1.792	1.364	38 %	6.675	36 %
	Nouvelle implantation	1.059	418	828	819	877	4 %	4.001	21 %
	Total		2.023	1.659	2.611	2.241	62 %	10.676	57 %
Vlaams Gewest	Uitbreiding	1.083	1.605	831	1.792	1.364	38 %	6.675	36 %
	Nieuwe vestiging	1.059	418	828	819	877	4 %	4.001	21 %
	Totaal		2.023	1.659	2.611	2.241	62 %	10.676	57 %
Belgique	Extension	2.158	2.473	1.158	2.686	1.984	55 %	10.459	56 %
	Nouvelle implantation	2.221	933	2.199	1.324	1.615	45 %	8.292	44 %
	Total	4.379	3.406	3.357	4.010	3.599	100 %	18.751	100 %
België	Uitbreiding	2.158	2.473	1.158	2.686	1.984	55 %	10.459	56 %
	Nieuwe vestiging	2.221	933	2.199	1.324	1.615	45 %	8.292	44 %
	Totaal	4.379	3.406	3.357	4.010	3.599	100 %	18.751	100 %

Source : Ernst & Young European Investment Monitor (EIM) 2012.

II.4.3. Nombre de projets par branche d'activité

Les services aux entreprises sont le principal secteur dans lequel investissent les entreprises étrangères en Région bruxelloise. En 2011, cette branche a concentré 18 projets, triplant ainsi le score de l'année précédente. En moyenne sur les cinq dernières années, 41 % des projets d'investissement se sont orientés vers ce secteur. Loin derrière, on retrouve les branches de l'intermédiation financière et des activités informatiques qui, avec des parts respectives de 8 % et 7 %, constituent néanmoins des secteurs importants.

Plus marginalement, on a observé en 2011 une augmentation du nombre d'IDE dans la branche des activités récréatives, culturelles et sportives ainsi que dans celle de l'industrie chimique qui représentent respectivement 7,5 % et 5 % du total régional cette année-là.

Bron : Ernst & Young European Investment Monitor (EIM) 2012.

II.4.3. Aantal projecten per bedrijfstak

In het Brussels Gewest investeren buitenlandse ondernemingen het meest in de sector « diensten aan ondernemingen ». In 2011 concentreerde deze bedrijfstak 18 projecten, een verdrievoudiging tegenover het vorige jaar. Over de laatste vijf jaar richtte gemiddeld 41 % van de investeringsprojecten zich op deze sector. Ver daarachter vinden we de bedrijfstakken financiële bemiddeling en informatica-activiteiten die, met respectieve aandelen van 8 % en 7 %, toch belangrijke sectoren zijn.

In beperktere mate stelden we in 2011 een verhoging van de DBI vast in de sector recreatieve, culturele en sportactiviteiten en in de chemische industrie die respectievelijk 7,5 % en 5 % van het gewestelijk totaal van dat jaar vertegenwoordigen.

Tableau II.4.3 :
Investissements directs étrangers en Région
de Bruxelles-Capitale par secteur : 2007-2011
(nombre de projets et part en %
dans le total régional)

Tabel II.4.3 :
Directe buitenlandse investeringen in het Brussels
Hoofdstedelijk gewest per sector : 2007-2011
(aantal projecten en procentueel aandeel
in het gewestelijk totaal)

	Type de projet Projecttype	2007	2008	2009	2010	2011		Cumul 2007-2011	
74	Services fournis aux entreprises Diensten aan ondernemingen	17	11	11	6	18	45 %	63	41 %
65	Intermédiation financière Financiële bemiddeling	4	1	1	4	3	8 %	13	8 %
72	Activités informatiques Informatica-activiteiten	4	1	3	1	2	5 %	11	7 %
34	Construction et assemblage de véhicules utomobiles / Bouw en assemblage van motorvoertuigen	0	1	1	2	2	5 %	6	4 %
92	Activités récréatives, culturelles et sportives / Recreatieve, culturele en sportactiviteiten	0	1	0	1	3	7,5 %	5	3,2 %
24	Industrie chimique Chemische industrie	0	2	0	0	2	5 %	4	2,6 %
73	Recherche et développement Onderzoek en ontwikkeling	2	0	0	1	1	2,5 %	4	2,6 %
70	Activités immobilières Vastgoedactiviteiten	2	1	0	0	1	2,5 %	4	2,6 %
29	Fabrication de machines et équipements Productie van machines en uitrustingen	0	1	0	1	1	2,5 %	3	1,9 %
18	Industrie de l'habillement et des fourrures / Kleding- en bontindustrie	1	0	0	1	1	2,5 %	3	1,9 %
63	Services auxiliaires des transports Transport ondersteunende diensten	1	0	0	1	1	2,5 %	3	1,9 %
32	Fabrication d'équipements de radio, TV et communication / Productie van radio-, tv- en communicatie-uitrusting	0	1	1	1	0	0 %	3	1,9 %
64	Postes et télécommunications Post en telecommunicatie	0	1	2	0	0	0 %	3	1,9 %
15	Industries alimentaires Voedselindustrie	1	1	1	0	0	0 %	3	1,9 %
66	Assurances / Verzekeringen	2	0	1	0	0	0 %	3	1,9 %
	Autres / Andere	8	6	4	1	5	13 %	24	15 %
	Total RBC / Totaal BHG	42	28	25	20	40	100 %	155	100 %

Source : Ernst & Young European Investment Monitor (EIM) 2012

Bron : Ernst & Young European Investment Monitor (EIM) 2012.

II.4.4. Nombre de projets par pays d'origine

Avec 11 projets d'investissement, les entreprises américaines ont été de loin les plus actives dans la Capitale en 2011 (le meilleur score des Etats-Unis depuis 2007), devançant ainsi la France qui a totalisé seulement 6 projets cette même année (deux fois moins qu'en 2007). Dans les deux cas, il s'agit principalement de sociétés de services. Sur l'ensemble de la période 2007-2011, les États-Unis (21 %), la France (21 %) et le Royaume Uni (11 %), représentent plus de la moitié du nombre d'investissements étrangers à destination de la Région bruxelloise. Les autres pays limitrophes viennent ensuite (Allemagne 8 %, Pays-Bas 5 %) suivis de la Chine (4 %), de la Suisse et du Japon (3 % chacun).

II.4.5. Attractivité de la Région de Bruxelles-Capitale

En 2011, 83 % des entrepreneurs étrangers interrogés dans le cadre du Baromètre 2012 de l'attractivité belge étaient confiants en la capacité de la Belgique à surmonter la crise et 32 % d'entre eux estimaient que l'attractivité du pays allait s'améliorer dans les trois prochaines années.

Selon cette même enquête, Bruxelles constitue la région d'investissement la plus attractive pour 28 % des chefs d'entreprises étrangers, derrière la Flandre (37 %) mais devant la Wallonie (10 %). La Région bruxelloise est principalement associée de façon positive à l'accès aux infrastructures de transport ainsi qu'à la disponibilité de main-d'œuvre qualifiée mais souffre en revanche d'une perception fortement négative en ce qui concerne la congestion du trafic routier et la lourdeur des procédures administratives. Le statut de Bruxelles comme capitale européenne continue à jouer un rôle important pour les investissements dans tout le pays puisque près de 50 % des entreprises interrogées déclaraient que cette présence était déterminante dans leurs décisions d'implantation.

CHAPITRE III Le marché du travail

La situation prévalant sur le marché du travail peut être abordée sous plusieurs angles. La section II.1 a déjà analysé l'évolution globale et par branche de l'emploi intérieur à Bruxelles à l'horizon 2017 sur base des projections réalisées grâce au modèle HERMREG. L'emploi intérieur mesure le nombre d'emplois effectifs générés par l'activité économique sur le territoire de la Région, occupés ou non par des Bruxellois. Il constitue donc un indicateur de la demande de travail régionale. Ce chapitre se propose maintenant d'étudier dans une première section les différents déterminants de l'offre de travail à Bruxelles (démographie, population active, navettes) et leur évolution à moyen terme. La confrontation de la demande et de l'offre de travail permet

II.4.4. Aantal projecten per land van herkomst

Met 11 investeringsprojecten waren de Amerikaanse ondernemingen veruit het meest actief in de hoofdstad in 2011 (de beste score van de Verenigde Staten sinds 2007) en gingen zo Frankrijk vooraf dat slechts 6 projecten totaliseerde in datzelfde jaar (twee keer minder dan in 2007). In beide gevallen betreffen het hoofdzakelijk dienstenbedrijven. Over gans de periode 2007-2011 vertegenwoordigen de Verenigde Staten (21 %), Frankrijk (21 %) en het Verenigd Koninkrijk (11 %) meer dan de helft van het aantal buitenlandse investeringen in het Brussels Gewest. Daarna komen de andere grenslanden (Duitsland 8 %, Nederland 5 %) gevolgd door China (4 %), Zwitserland en Japan (elk 3 %).

II.4.5. Aantrekkelijkheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

In 2011 had 83 % van de buitenlandse ondernemers die ondervraagd werden in het kader van de Barometer 2012 van de Belgische attractiviteit vertrouwen in het vermogen van België om de crisis te overwinnen en 32 % was van mening dat de aantrekkelijkheid van het land de volgende drie jaar zou verbeteren.

Volgens diezelfde enquête is Brussel het meest aantrekkelijke gewest om te investeren voor 28 % van de buitenlandse ondernemingshoofden, na Vlaanderen (37 %) maar voor Wallonië (10 %). Het Brussels Gewest wordt voornamelijk positief geassocieerd met de toegang tot de transportinfrastructuur en de beschikbaarheid van geschoolde werkkrachten, maar lijdt echter aan een zeer negatieve indruk over de verkeerscongestie op de weg en de zware administratieve procedures. Het statuut van Brussel als Europese hoofdstad blijft een belangrijke rol spelen voor de investeringen in gans het land aangezien bijna 50 % van de ondervraagde bedrijven verklaarde dat deze aanwezigheid doorslaggevend was voor hun vestigingsbeslissing.

HOOFDSTUK III De arbeidsmarkt

De toestand op de arbeidsmarkt kan vanuit verscheidene hoeken bekeken worden. Deel II.1 analyseerde de globale evolutie en de evolutie van de binnenlandse tewerkstelling in Brussel per bedrijfstak tot 2017 al op basis van de projecties volgens het model HERMREG. De binnenlandse tewerkstelling betreft het aantal effectieve jobs die gegenereerd worden door de economische activiteit in het Gewest, ongeacht of die door Brusselaars worden ingenomen. Ze vormt dus een indicator voor de gewestelijke arbeidschaarste. In dit hoofdstuk worden nu in een eerste deel de verschillende determinanten van het werkaanbod in Brussel (demografie, actieve bevolking, pendelen) bestudeerd en hun evolutie op middellange termijn. Door de vraag met

d'établir les perspectives globales du chômage bruxellois. Une seconde section aborde ensuite la problématique du chômage de façon plus détaillée sur base des derniers chiffres disponibles auprès d'Actiris. Le tableau III.1.1 reprend les chiffres-clés du marché du travail de la Région.

Tableau III.1.1 :
Chiffres-clés du marché du travail

	2010	2011 (p)	2012 (p)	2013 (p)	Moyennes 2011-2017 (p) Gemiddelden 2011-2017 (p)	
	Moyennes annuelles (en milliers) – Gemiddelden voor het jaar (in duizendtallen)				Croissance (en %) – Groei (in %)	Différence (en milliers) – verschil (in duizenden)
1. Population totale/Totale bevolking	1.104,3	1.129,0	1.148,8	1.168,3	1,6	19,1
2. Population d'âge actif/Bevolking op arbeidsleeftijd	742,0	759,6	773,1	786,3	1,7	12,9
3. Population inactive/Inactieve bevolking	198,2	202,9	210,9	215,6	2,0	4,2
4. Population active/Beroepsbevolking (5+6)	543,8	556,7	562,2	570,7	1,5	8,7
5. Population active occupée/ Werkende beroepsbevolking	427,9	441,5	445,1	451,6	1,8	8,1
a. Emploi intérieur/Binnenlandse werkgelegenheid	678,8	689,4	690,4	694,4	0,9	6,1
b. Solde frontalier/Saldo grensarbeid	28,2	28,4	28,5	28,6	0,2	0,1
c. Solde des navettes interrégionales/ Intergewestelijk pendel-saldo	– 279,1	– 276,2	– 273,8	– 271,5	– 0,7	1,9
6. Chômage/Werkloosheid	115,8	115,2	117,1	119,2	0,5	0,6
a. Demandeurs d'emploi/Werkzoekenden	106,4	106,5	108,9	110,8	0,4	0,5
b. Chômeurs âgés non demandeurs d'emploi/Niet-werkzoekende oudere werklozen	9,4	8,7	8,2	8,4	0,8	0,1
			(en %) – (in %)		Taux moyen (%) – gemiddelde graad (%)	
Taux d'emploi/Werkgelegenheidsgraad (5/2)	57,7	58,1	57,6	57,4	57,7	
Taux d'activité/Activiteitsgraad (4/2)	73,3	73,3	72,7	72,6	72,7	
Taux de chômage/Werkloosheidsgraad (définition BfP/définitie FPB)	21,3	20,7	20,8	20,9	20,7	

Source : HERMREG.
(p) Projections.

III.1. Offre de travail régionale

III.1.1. Population active

Selon les données HERMREG, on dénombrait à Bruxelles en 2010 près de 742.000 personnes âgées de 15 à 64 ans (soit la population en âge de travailler), représentant 67,2 % de la population de la Région. La même année, le

het aanbod te vergelijken, kunnen we de globale perspectieven van de Brusselse werkloosheid opstellen. Een tweede deel behandelt vervolgens de werkloosheidsproblematiek meer in detail op basis van de laatste cijfers die bij Actiris beschikbaar zijn. Tabel III.1.1 herneemt de kerncijfers van de arbeidsmarkt van het Gewest.

Tabel III.1.1 :
Kerncijfers van de arbeidsmarkt

Bron : HERMREG.
(p) Projecties.

III.1. Regionaal werkaanbod

III.1.1. Actieve bevolking

Volgens de HERMREG-gegevens, waren er in Brussel in 2010 bijna 742.000 personen tussen 15 en 64 jaar (dit is de bevolking op arbeidsleeftijd), goed voor 67,2 % van de bevolking van het Gewest. Hetzelfde jaar bedroeg de

taux d'activité s'élevait à 73,3 % (543.800 personnes) et le taux d'emploi à 57,7 % (427.900 personnes). Le solde se retrouvait donc au chômage (115.800 personnes ou encore 20,4 % de la population active, ce qui correspond au taux de chômage, mais pris au sens large, en ce inclus les chômeurs âgés).

Sur le plan démographique, Bruxelles devrait connaître une croissance nettement plus élevée de sa population totale sur l'ensemble de la période de projection par rapport aux deux autres régions (1,64 % par an entre 2011 et 2017, contre 0,68 % en Flandre et 0,65 % en Wallonie). Il en irait de même pour la population d'âge actif (15-64 ans) qui augmenterait en moyenne plus de cinq fois plus rapidement dans la Capitale (+ 1,65 %) qu'au Nord et au Sud du Royaume. Dans les deux cas, on peut cependant s'attendre à un ralentissement de la dynamique de la démographie bruxelloise au fil de la projection, en raison notamment de l'hypothèse retenue d'un tassement progressif de l'immigration nette. Cela n'empêcherait pas la Capitale de devenir, dès 2012, la région qui enregistre la plus forte augmentation de sa population d'âge actif en termes absolus. À Bruxelles, celle-ci s'accroîtrait en moyenne de 12.900 unités chaque année sur la période 2011-2017, loin devant la Flandre et la Wallonie (respectivement 10.700 et 6.800 unités).

En tenant compte des comportements d'entrée et de sortie sur le marché du travail, la croissance de la population active résidant dans la Capitale serait encore largement plus rapide qu'en Régions flamande et wallonne, avec des taux annuels respectifs de 1,52 %, 0,63 % et 0,51 % sur l'ensemble de la projection. La forte croissance démographique qui caractérise Bruxelles expliquerait la totalité de cet écart. En effet, le taux d'activité global projeté pour la Région aurait tendance à stagner à moyen terme, en dépit des nouvelles mesures relatives au marché du travail mises en place récemment par le gouvernement fédéral. D'un côté, la réforme du système des allocations d'attente (désormais appelé « période d'insertion professionnelle ») devrait peser négativement sur le taux d'activité dans les classes d'âges concernées. Or, cet impact serait plus important à Bruxelles qui compte une proportion plus élevée de résidents bénéficiant de ces allocations. De l'autre côté, l'impact positif des réformes portant sur le système de prépension et de pension anticipée devrait être plus marqué au Nord et au Sud du pays que dans la Capitale. Globalement, l'effet net positif de l'ensemble des réformes sur l'offre de travail serait environ deux fois moindre à Bruxelles qu'en Flandre à l'horizon 2017. En définitive, ces nouvelles mesures permettraient tout juste de stabiliser le taux d'activité bruxellois à hauteur 72,6 % à partir de 2013.

activiteitsgraad 73,3 % (543.800 personen) en de tewerkstellingsgraad 57,7 % (427.900 personen). Het saldo is dus de werkloosheid (115.800 personen of nog 20,4 % van de actieve bevolking, wat overeenkomt met de werkloosheidsgraad in de brede zin bekeken, met inbegrip van de oudere werklozen).

Op demografisch vlak zou Brussel een aanzienlijk sterkere groei van haar totale bevolking voor de volledige projectieperiode moeten kennen in vergelijking met de twee andere gewesten (1,64 % per jaar tussen 2011 en 2017, tegenover 0,68 % in Vlaanderen en 0,65 % in Wallonië). Hetzelfde zou gelden voor de actieve beroepsbevolking (15-64 jaar) die gemiddeld vijf keer sneller zou toenemen in de hoofdstad (+ 1,65 %) dan in het noorden of het zuiden van het land. In de twee gevallen kunnen we evenwel een vertraging van de dynamiek van de Brusselse demografie verwachten, met name gezien de weerhouden hypothese van een geleidelijke verslapping van de netto-immigratie. Dit zou de hoofdstad er niet van weerhouden om vanaf 2012 de regio te worden die de sterkste stijging van haar actieve beroepsbevolking in absolute cijfers laat optekenen. In Brussel zou deze elk jaar met gemiddeld 12.900 eenheden toenemen voor de periode 2011-2017, waarmee ze Vlaanderen en Wallonië ver achter zich laat (respectievelijk 10.700 en 6.800 eenheden).

Gelet op de in- en uitgaande bewegingen op de arbeidsmarkt, zou de groei van de actieve bevolking die in de hoofdstad verblijft, nog veel sneller verlopen dan in de Vlaamse en Waalse Gewesten, met respectievelijke jaarpercentages van 1,52 %, 0,63 % en 0,51 % voor de volledige projectie. De sterke demografische groei die Brussel kenmerkt zou een verklaring vormen voor de totaliteit van dit verschil. Het is immers zo dat de globale activiteitsgraad, die verwacht wordt voor het Gewest, de neiging zou vertonen om op middellange termijn te stagneren, ondanks nieuwe maatregelen met betrekking tot de arbeidsmarkt die onlangs werden ingevoerd door de federale regering. Enerzijds zou de hervorming van het systeem van wachtuitkeringen (voortaan « beroepsinschakelingstijd » genoemd) een negatieve impact moeten hebben op de activiteitsgraad binnen de desbetreffende leeftijdscategorieën. Deze impact zou evenwel groter zijn in Brussel dat in verhouding een groter aantal inwoners telt dat van deze uitkeringen geniet. Anderzijds zou de positieve impact van de hervormingen met betrekking tot het systeem van prepensioen en vervroegd pensioen meer uitgesproken moeten zijn in het noorden en het zuiden van het land dan in de hoofdstad. Globaal beschouwd zou de positieve netto-impact van alle hervormingen met betrekking tot de arbeidsmarkt ongeveer twee keer kleiner zijn in Brussel dan in Vlaanderen tegen 2017. Uiteindelijk zouden deze nieuwe maatregelen het mogelijk moeten maken de Brusselse activiteitsgraad net te stabiliseren op 72,6 % vanaf 2013.

III.1.2. Population active occupée et navettes interrégionales

Sur l'ensemble de la période de projection, la population active occupée de la Région de Bruxelles-Capitale augmenterait de 1,8 % par an en moyenne (0,8 % pour le Royaume), soit un rythme deux fois plus élevé que la croissance attendue de l'emploi intérieur (+ 0,9 % de 2011 à 2017). Cet écart s'explique par les flux de navettes interrégionales qui, à Bruxelles, ont un impact particulièrement important sur le marché du travail. Ainsi, le nombre de navetteurs entrant dans la Capitale ne progresserait que très légèrement sur la période pour atteindre un peu plus de 337.000 unités en 2017. Parmi eux, les travailleurs en provenance de Wallonie seraient en augmentation (environ 4.100 navetteurs supplémentaires cumulés entre 2011 et 2017) tandis que ceux issus de Flandre verraient leur nombre diminuer (- 1.400 unités). En revanche, le flux des navettes au départ de Bruxelles vers les deux autres régions se renforcerait encore en projection, avec une croissance annuelle moyenne de 3,7 % entre 2011 et 2017. Sur les 16.100 navetteurs bruxellois additionnels attendus au cours de cette période, 11 500 se dirigeraient vers le Nord du pays et 4.600 vers le Sud. À l'horizon 2017, plus de 71.600 personnes résidant dans la Capitale se déplaceraient pour travailler dans une autre région, ce qui représenterait près d'un travailleur bruxellois sur sept. Au vu de l'ensemble de ces mouvements, le solde des navettes à Bruxelles devrait être un peu moins négatif au fil de la projection.

III.1.3. Taux d'emploi et de chômage

En parallèle, la part des emplois localisés sur le territoire de la Région et occupés par des personnes qui y habitent se renforcerait encore à moyen terme, après avoir déjà enregistré une hausse continue depuis la fin des années nonante. Elle passerait de 46,2 % en 1999 à 53,1 % en 2017. Entre 2008 et 2014, le taux d'emploi à Bruxelles se dégraderait de façon continue à l'exception d'un rebond ponctuel en 2011. Au niveau de la Belgique, la diminution du taux d'emploi liée à l'épisode de crise serait en grande partie rattrapée sur ce même intervalle. La Région bénéficierait ensuite d'un redressement de son taux d'emploi en seconde partie de projection pour atteindre 58,2 % en 2017, soit un gain de 1,1 pp par rapport à 2014. Le taux d'emploi national, sensiblement plus élevé, progresserait davantage (65,1 % en fin de projection, soit 1,3 pp de plus qu'en 2014). On peut néanmoins souligner que les chiffres projetés à moyen terme pour la Région bruxelloise seraient remarquables étant donné la forte croissance de la population en âge de travailler à laquelle elle est confrontée.

Malgré l'amélioration du solde des navettes favorable à l'emploi des Bruxellois, la croissance de la demande de travail – c'est-à-dire l'emploi intérieur – ne permettrait pas

III.1.2. Werkende beroepsbevolking en intergewestelijke pendelaars

Over de gehele projectieperiode beschouwd, zou de werkende beroepsbevolking van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gemiddeld 1,8 % per jaar stijgen (0,8 % voor België), een tempo dat twee keer hoger ligt dan de verwachte groei van de binnenlandse tewerkstelling (+ 0,9 % van 2011 tot 2017). Dit verschil valt te verklaren door de interregionale pendelstromen die in Brussel een bijzonder grote impact hebben op de arbeidsmarkt. Zo zou het aantal pendelaars dat de hoofdstad binnenkomt gedurende de periode slechts zeer licht stijgen, om in 2017 iets meer dan 337.000 eenheden te bedragen. Onder hen zou het aantal werknemers dat afkomstig is van Wallonië een stijging vertonen (ongeveer 4.100 extra pendelaars in totaal tussen 2011 en 2017), terwijl zij uit Vlaanderen hun aantal zouden zien dalen (- 1.400 eenheden). Daarentegen zou de stroom pendelaars vertrekkende vanuit Brussel naar de twee andere gewesten in de projecties nog groter worden, met een gemiddelde jaarlijkse groei van 3,7 % tussen 2011 en 2017. Van de 16.100 bijkomende Brusselse pendelaars zouden er 11.500 zich naar het noorden van het land begeven en 4.600 naar het zuiden. Tegen 2017 zouden er meer dan 71.600 personen die in de hoofdstad verblijven, zich verplaatsen om in een ander gewest te gaan werken, wat bijna één Brusselse werknemer op zeven zou vertegenwoordigen. In het licht van al deze bewegingen, zou het pendelsaldo in Brussel tijdens de projectie iets minder negatief moeten zijn.

III.1.3. Werkgelegenheids- en werkloosheidsgraad

Tegelijk zou het aandeel van de jobs die op het grondgebied van het Gewest zijn gesitueerd en ingenomen worden door personen die er wonen, op middellange termijn nog toenemen, na reeds een aanhoudende stijging te hebben vertoond sinds het einde van de jaren negentig. Dit aandeel zou van 46,2 % in 1999 oplopen tot 53,1 % in 2017. Tussen 2008 en 2014 zou de werkgelegenheidsgraad in Brussel aanhoudend verlagen, met uitzondering van een tijdelijke opvering in 2011. Op het niveau van België zou de daling van de werkgelegenheidsgraad, die verband houdt met de crisisperiode, grotendeels worden ingehaald over deze zelfde interval. Het Gewest zou vervolgens genieten van een herstel van zijn werkgelegenheidsgraad in het tweede deel van de projectie om uiteindelijk uit te komen op 58,2 % in 2017, een winst van 1,1 pp ten opzichte van 2014. De nationale werkgelegenheidsgraad, die gevoelig hoger ligt, zou sterker stijgen (65,1 % op het einde van de projectie, 1,3 pp meer dan in 2014). We kunnen evenwel onderstrepen dat de cijfers die op middellange termijn worden verwacht voor het Brusselse Gewest opmerkelijk zouden zijn gezien de sterke groei van de bevolking op arbeidsleeftijd waarmee het Gewest wordt geconfronteerd.

Ondanks de verbetering van het pendelsaldo ten gunste van de werkgelegenheid van de Brusselaars, zou de groei van de vraag naar arbeid – met andere woorden de binnen-

de compenser entièrement l'augmentation de la population active, impliquant dès lors une montée du chômage. Le nombre de chômeurs dans la Capitale connaîtrait une hausse pratiquement ininterrompue entre 2008 et 2014. L'année 2011 marquerait une brève accalmie sur ce front puisque le nombre de Bruxellois sans emploi s'afficherait en légère baisse et que le taux de chômage (concept BfP) diminuerait à 20,7 % après le pic de 21,3 % observé en 2010. Dès 2012, le taux de chômage repartirait à la hausse et ne s'améliorerait qu'à partir de 2015 jusqu'en fin de projection, tout comme au niveau national d'ailleurs. Bruxelles compterait un peu moins de 119.700 chômeurs à l'horizon 2017 pour un taux de chômage de 19,8 %. Par rapport au creux de 2008, cela signifierait un accroissement d'environ 17.000 unités et de 0,2 pp. Sur le même intervalle, la Belgique compterait 57.100 chômeurs supplémentaires et verrait son taux de chômage progresser de 0,3 pp.

Bibliographie :

- *IBSA, BfP, SVR, IWEPS (20012), Perspectives économiques régionales 2012-2017, Mise à jour de septembre 2012, Bureau fédéral du Plan.*

III.2. Le chômage en Région de Bruxelles-Capitale

III.2.1. Demandeurs d'emploi : évolution et caractéristiques

Le tableau III.2.1 donne un aperçu de l'évolution du nombre de demandeurs d'emploi en Région de Bruxelles-Capitale pour la période 2008-2011 ainsi que de leur répartition par catégorie. Les chiffres repris dans ce tableau correspondent à des moyennes annuelles.

Les demandeurs d'emploi inscrits auprès de l'organisme de placement bruxellois sont essentiellement composés de demandeurs d'emploi inoccupés (DEI) (87,5 %). Dans cette catégorie, on retrouve notamment les DEDA : les demandeurs d'emploi demandeurs d'allocations, correspondant à l'ensemble des chômeurs qui perçoivent des allocations de chômage de la part de l'ONEM. Ils composent les demandeurs d'emploi inoccupés à hauteur de 73 %. À côté des DEDA, on retrouve également les jeunes en période d'attente qui, en 2011, étaient au nombre de 6 013 (soit 6 % des DEI) ainsi que des personnes présentées par les CPAS, des personnes exclues des allocations, n'y ayant pas droit ou renonçant volontairement au bénéfice des allocations, mais qui sont tous à la recherche d'un emploi (les « autres » DEI, représentant un cinquième du total des DEI) (21 % des DEI).

Aux DEI, s'ajoutent les demandeurs d'emploi en formation (3,5 % des demandeurs d'emploi inscrits) ainsi que les

landse werkgelegenheid – het niet mogelijk maken de toename van de beroepsbevolking volledig te compenseren, vandaar dat dit een stijging van de werkloosheid impliceert. Het aantal werklozen in de hoofdstad zou een praktisch ononderbroken stijging kennen tussen 2008 en 2014. Het jaar 2011 zou een kortstondige windstilte op dit front betekenen, aangezien het aantal werkloze Brusselaars een lichte daling zou vertonen en de werkloosheidsgraad (definitie FPB) zou dalen tot 20,7 % na de piek van 21,3 % die in 2010 werd waargenomen. Vanaf 2012 zou de werkloosheidsgraad weer opwaarts gaan en pas vanaf 2015 tot op het einde van de projectie verbeteren, overigens net zoals op nationaal niveau. Brussel zou iets minder dan 119.700 werklozen tellen tegen 2017, goed voor een werkloosheidsgraad van 19,8 %. Vergeleken met het dalpunt van 2008 zou dit een toename betekenen van ongeveer 17.000 eenheden en 0,2 pp. Over dezelfde interval zou België 57.100 bijkomende werklozen tellen en zou het zijn werkloosheidsgraad met 0,3 pp zien toenemen.

Bibliografie :

- *BISA, FPB, SVR, IWEPS (2012), Regionale economische vooruitzichten 2012-2017, Actualisering van september 2012, Federaal Planbureau.*

III.2. De werkloosheid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

III.2.1. Werkzoekenden : evolutie en kenmerken

Tabel III.2.1 geeft een overzicht van de evolutie van het aantal werkzoekenden in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de periode 2008-2011 en hun verdeling per categorie. De cijfers in deze tabel zijn jaargemiddelden.

De bij de Brusselse instelling voor arbeidsbemiddeling ingeschreven werkzoekenden bestaan hoofdzakelijk uit niet-werkende werkzoekenden (NWWZ's) (87,5 %). In die categorie vinden we onder andere de WZUA's : de werkzoekenden die een uitkering hebben aangevraagd, wat overeenstemt met alle werklozen die werkloosheidsuitkeringen ontvangen van de RVA. Zij vormen 73 % van alle niet-werkende werkzoekenden. Naast de WZUA's, vinden we ook de jongeren in wachttijd die in 2011 met 6.013 (ofwel 6 % van de NWWZ's) waren, de personen die door de OCMW's doorverwezen zijn, personen die van een uitkering uitgesloten zijn, personen die geen recht hebben op een uitkering of er vrijwillig afstand van doen, maar allen op zoek zijn naar werk (de « andere » NWWZ's, goed voor een vijfde van alle NWWZ's (21 % van de NWWZ's).

Bij de NWWZ's komen nog de werkzoekenden in opleiding (3,5 % van de ingeschreven werkzoekenden) en de

demandeurs d'emploi occupés à temps partiel ou à temps plein (9 % des demandeurs d'emploi inscrits).

Au total, en 2011, on dénombrait 121.785 demandeurs d'emploi inscrits au sein de la Région. Il s'agit d'une légère diminution (0,5 %) par rapport au pic observé en 2010. Les principales catégories de chômeurs qui ont participé à cette baisse sont en termes relatifs les jeunes en période d'attente, les demandeurs d'emploi occupés et les DEDA. On note toutefois que les demandeurs d'emploi en formation et les autres demandeurs d'emploi ont vu leur nombre croître de respectivement 8,4 % et de 13,2 % entre 2010 et 2011.

Tableau III.2.1 :
Évolution des différentes catégories de demandeurs d'emploi en Région de Bruxelles-Capitale

	2008	2009	2010	2011	≠ 2010-2011 (%)
Total Demandeurs d'Emploi Inoccupés (DEI) / Totaal Niet Werkende Werkzoekenden (NWWZ)	92.114	99.377	106.390	106.506	0,1
Demandeurs d'emploi demandeurs d'allocation (DEDA) / Werkzoekenden die een uitkeringsaanvraag hebben ingediend (WZUA)	69.540	74.471	78.771	77.885	- 1,1
Jeunes en période d'attente / Jongeren in wachtijd	5.476	6.288	6.760	6.013	- 11,1
Autres (*) / Andere (*)	17.098	18.618	20.858	22.608	8,4
Total Demandeurs d'Emploi Occupés / Totaal Werkende Werkzoekenden	11.824	12.762	12.325	11.047	- 10,4
Temps plein / Voltijds	1.350	1.411	1.497	1.431	- 4,4
Temps partiel / Deeltijds	10.473	11.351	10.828	9.616	- 11,2
Demandeurs d'emploi en formation / Werkzoekenden in opleiding	3.059	3.370	3.739	4.232	13,2
Total Demandeurs d'Emploi Inscrits / Totaal Ingeschreven Werkzoekenden	106.997	115.509	122.454	121.785	- 0,5

Source : Actiris, Rapport statistique 2011.

(*) La catégorie « autres » est constituée, notamment, de personnes présentées par les CPAS, de personnes exclues des allocations qui continuent à pointer pour pouvoir bénéficier de certaines prestations sociales, de chômeurs complets ayant été occupés dans un emploi à temps partiel volontaire et de personnes renonçant volontairement au bénéfice des allocations ainsi que des inscrits libres.

deeltijds of voltijds werkende werkzoekenden (9 % van de ingeschreven werkzoekenden).

In 2011 waren er in het Gewest in totaal 121.785 ingeschreven werkzoekenden. Dat is een lichte daling (0,5 %) in vergelijking met de piek die werd waargenomen in 2010. De voornaamste categorieën van werklozen die tot die daling hebben bijgedragen zijn relatief bekeken de jongeren in wachtijd, de werkende werkzoekenden en de WZUA's. Er moet evenwel opgemerkt worden dat het aantal werkzoekenden in opleiding en andere werkzoekenden respectievelijk stijgt met 8,4 % en 13,2 % tussen 2010 en 2011.

Tabel III.2.1 :
Evolutie van de verschillende categorieën van werkzoekenden in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Bron : Actiris, Statistisch jaarverslag 2011.

(*) De categorie « andere » bestaat onder meer uit personen doorverwezen door de OCMW's, werklozen die uitgesloten zijn van een uitkering maar blijven stempelen voor bepaalde sociale prestaties, volledig werklozen die vrijwillig een deeltijdse betrekking aanvaard hadden en personen die vrijwillig afstand doen van hun uitkering en ook de vrij ingeschrevenen.

On dénombrait au sein de la Région bruxelloise en moyenne 106.506 demandeurs d'emploi inoccupés en 2011 contre 106.390 l'année précédente, ce qui représente une légère hausse de 0,1 %. Si l'on compare ce taux de croissance avec celui observé aux cours des deux années qui ont suivi le début de la crise financière économique et financière, on constate qu'en 2011 le nombre de DEI a tendance à se stabiliser et a connu une hausse limitée par rapport aux nettes augmentations observées en 2009 (+ 7,9 %) et en 2010 (+ 7,1 %).

Une désagrégation communale montre (tableau III.2.2) qu'en contraste avec ce qui était constaté en 2010 où le chômage avait augmenté sans exception dans toutes les communes bruxelloises, en 2011 la hausse globale du nombre de DEI ne concerne pas toutes les communes et dissimule au contraire des écarts qui peuvent être importants. En effet, le nombre de chômeurs est en baisse dans 10 des 19 communes de la Région. Les plus fortes baisses en termes relatifs sont observées tant dans des communes à faibles qu'à fortes proportions de DEI. En font partie Auderghem (- 2,3 %), Woluwé-Saint-Lambert (- 2,3 %), Koekelberg (- 2,1 %), Watermael-Boitsfort (- 1,9 %), Schaarbeek (- 1,3 %) et Uccle (- 1,3 %). À l'inverse, parmi les communes qui enregistrent une hausse du nombre de DEI, celles qui connaissent les augmentations les plus significatives en termes relatifs sont : Forest (+ 2,6 %), Etterbeek (+ 1,8 %), Ganshoren (1,6 %) et Saint-Gilles (1,6 %). On constate également qu'au sein de la commune de Bruxelles, le nombre de DEI est resté stable en 2011.

Tableau III.2.2 :
Répartition et évolution du nombre de DEI
par commune et par sexe en 2011 (moyenne annuelle)

Communes de la Région de Bruxelles-Capitale Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	Hommes Mannen	Femmes Vrouwen	Total Totaal	Différence 2010-2011 Verschil 2010-2011	
				VA/AW	%
Anderlecht	6.372	5.491	11.863	- 6	- 0,1
Auderghem/Oudergem	812	871	1.682	- 40	- 2,3
Berchem-Sainte-Agathe/Sint-Agatha-Berchem	881	985	1.866	- 3	- 0,2
Bruxelles/Brussel	9.511	7.431	16.942	- 5	0
Etterbeek	2.043	1.891	3.934	70	1,8
Evere	1.438	1.617	3.055	- 6	- 0,2
Forest/Vorst	2.752	2.743	5.495	138	2,6
Ganshoren	890	1.060	1.951	31	1,6
Ixelles/Elsene	4.277	3.372	7.649	56	0,7
Jette	2.043	2.265	4.308	38	0,9
Koekelberg	1.121	1.076	2.196	- 47	- 2,1
Molenbeek-Saint-Jean/Sint-Jans-Molenbeek	6.191	5.225	11.416	123	1,1
Saint-Gilles/Sint-Gillis	3.455	2.725	6.180	99	1,6
Saint-Josse-ten-Noode/Sint-Joost-ten-Node	2.285	1.673	3.958	15	0,4
Schaerbeek/Schaarbeek	7.586	6.518	14.104	- 188	- 1,3
Uccle/Ukkel	2.109	2.345	4.453	- 60	- 1,3
Watermael-Boitsfort/Watermaal-Bosvoorde	612	712	1.324	- 25	- 1,9
Woluwe-Saint-Lambert/Sint-Lambrechts-Woluwe	1.214	1.356	2.569	- 62	- 2,3
Woluwe-Saint-Pierre/Sint-Pieters-Woluwe	702	859	1.561	- 12	- 0,8
Total/Totaal	56.292	50.213	106.506	116	0,1

Source : Actiris.

In het Brussels gewest waren er gemiddeld 106.506 niet-werkende werkzoekenden in 2011 tegen 106.390 het jaar ervoor; dit is een lichte stijging met 0,1 %. Wanneer we dit groeipercentage vergelijken met dat van de twee jaren volgend op het begin van de economische en financiële crisis, stellen we vast dat in 2011 het aantal NWWZ's de neiging heeft zich te stabiliseren en een beperkte stijging heeft gekend ten opzichte van de aanzienlijke stijgingen die werden waargenomen in 2009 (+ 7,9 %) en in 2010 (+ 7,1 %).

Een uitsplitsing per gemeente (tabel III.2.2) toont dat in tegenstelling tot wat werd vastgesteld in 2010, een jaar waarin in alle Brusselse gemeenten de werkloosheid is toegenomen, zonder uitzondering, de globale stijging van het aantal NWWZ's in 2011 niet alle gemeenten treft en daarentegen de verschillen verhuult die aanzienlijk kunnen zijn. Het is namelijk zo dat het aantal werklozen in 10 van de 19 gemeenten van het Gewest is gedaald. De sterkste dalingen relatief bekeken worden waargenomen zowel in gemeenten met een groot als met een laag percentage NWWZ's. Daartoe behoren Oudergem (- 2,3 %), Sint-Lambrechts-Woluwe (- 2,3 %), Koekelberg (- 2,1 %), Watermaal-Bosvoorde (1,9 %), Schaarbeek (- 1,3 %) en Ukkel (- 1,3 %). Daarentegen zijn, van de gemeenten die een stijging van het aantal NWWZ's kennen, diegene die de meest significante stijgingen relatief bekeken laten optekenen, de volgende : Vorst (+ 2,6 %), Etterbeek (+ 1,8 %), Ganshoren (1,6 %) en Sint-Gillis (1,6 %). Ook stellen we vast dat binnen de gemeente Brussel, het aantal NWWZ's in 2011 stabiel is gebleven.

Tabel III.2.2 :
Verdeling en evolutie van het aantal NWWZ's per
gemeente en per geslacht in 2011 (jaargemiddelde)

Actiris.

Une analyse des chiffres mensuels du chômage montre toutefois que celui-ci augmente à nouveau progressivement depuis un peu plus d'un an. En ce qui concerne plus spécifiquement l'année 2012, après correction des variations saisonnières, la légère baisse enregistrée au cours des cinq premiers mois de l'année (– 0,6 %) n'a pas été suffisante pour contrebalancer la hausse affichée depuis le mois de juin. En effet, aux mois de juin, juillet et août, le nombre de DEI est reparti à la hausse avec une croissance de 1,3 % entre mai et août 2012.

Au final, selon les dernières données disponibles relatives au mois d'août 2012, le nombre de DEI s'élève à 109.728 personnes. Il s'agit d'une augmentation nette de 1.555 personnes (+ 1,4 %) par rapport au mois d'août 2011. On n'est en outre plus très loin du point le plus haut atteint en septembre 2010, avec un peu plus de 111.000 demandeurs d'emploi.

Cette hausse récente du nombre de DEI doit toutefois être relativisée étant donné que le taux de croissance observé est inférieur à celui de la tendance de long terme. On constate en effet un accroissement tendanciel moyen de l'ordre de 3 % poussé par l'accroissement de la population d'âge actif régionale (avec une croissance de 2 % par an) et la persistance des problèmes structurels d'emploi des résidents bruxellois (cf. la section III.2.2)

Au vu du ralentissement actuel de l'activité économique bruxelloise, des prévisions moroses en termes de création d'emploi pour l'année 2012 auxquels s'ajoute le fait que l'automne, à l'inverse du printemps est structurellement défavorable, les jeunes sortant de l'école s'inscrivant massivement sur les listes des demandeurs d'emploi d'Actiris, il est plus que vraisemblable que la composante conjoncturelle du nombre de demandeurs d'emploi se rapproche petit à petit de sa tendance de long terme, voire la dépasse dans les mois à venir.

Certaines catégories de chômeurs sont plus vulnérables que d'autres sur le marché du travail. Bruxelles est caractérisée par une forte proportion de chômeurs peu qualifiés, de demandeurs d'emploi de nationalité non-européenne ou encore de demandeurs d'emploi au chômage depuis plus d'un an (tableau III.2.3).

Représentant 52,9 % des DEI en 2011 les hommes demeurent majoritaires parmi les DEI. On comptabilisait ainsi 56.292 DEI masculins en 2011 pour 50.213 femmes (tableau III.2.3). Plus nombreux, les hommes ont aussi été plus touchés par la forte montée du chômage observée en 2009 et 2010. En 2011, le nombre de DEI masculins est resté stable (+ 0,0 %) tandis que ce nombre continuait de légèrement progresser chez les femmes (+ 0,3 %). De manière générale, on note une sensibilité accrue à la conjoncture pour le chômage masculin à Bruxelles, les hommes étant proportionnellement plus présents dans des secteurs

Een analyse van de maandelijkse werkloosheidscijfers toont evenwel aan dat deze sinds iets meer dan een jaar opnieuw geleidelijk toenemen. Wat meer in het bijzonder het jaar 2012 betreft, na correctie van de seizoensverschillen, was de lichte daling die in de loop van de vijf eerste maanden van het jaar werd opgetekend (– 0,6 %) niet voldoende om een tegengewicht te vormen voor de stijging die sinds de maand juni werd opgetekend. Het is namelijk zo dat het aantal NWWZ's in de maanden juni, juli en augustus opnieuw opwaarts is gegaan, met een groei van 1,3 % tussen mei en augustus 2012.

Uiteindelijk bedraagt het aantal NWWZ's, volgens de laatst beschikbare gegevens van de maand augustus 2012, 109.728 personen. Het betreft een nettotoename van 1.555 personen (+ 1,4 %) ten opzichte van de maand augustus 2011. Bovendien zijn we nog bijzonder ver verwijderd van het hoogtepunt dat in september 2010 was bereikt, met iets meer dan 111.000 werkzoekenden.

Deze recente stijging van het aantal NWWZ's moet evenwel worden gerelativeerd gezien het waargenomen groeipercentage lager is dan dat van de tendens op lange termijn. We stellen namelijk een gemiddelde trendmatige toename van ongeveer 3 % vast, die te wijten is aan de stijging van de gewestelijke bevolking op arbeidsleeftijd (met een groei van 2 % per jaar) en de aanhoudende structurele tewerkstellingsproblemen van de Brusselse inwoners (cf. deel III.2.2)

In het licht van de huidige vertraging van de Brusselse economische activiteit, van de sombere vooruitzichten in termen van jobcreatie voor het jaar 2012, met daarbij nog het feit dat het najaar in tegenstelling tot de lente, structureel weinig gunstig is aangezien de jongeren die van school komen zich massaal inschrijven op de lijsten van werkzoekenden bij Actiris, is het meer dan waarschijnlijk dat het conjuncturele bestanddeel van het aantal werkzoekenden beetje bij beetje zijn tendens op lange termijn benadert, of deze de komende maanden zelfs overstijgt.

Sommige categorieën van werklozen zijn kwetsbaarder dan andere op de arbeidsmarkt. Brussel wordt gekenmerkt door een groot aandeel laaggeschoolde werklozen, werkzoekenden met een niet-Europese nationaliteit of werkzoekenden die langer dan een jaar werkloos zijn (tabel III.2.3).

Met 52,9 % van de NWWZ's in 2011 blijven de mannen de meerderheid vertegenwoordigen van de NWWZ's. Zo telde men 56.292 mannelijke NWWZ's in 2011 tegenover 50.213 vrouwen (tabel III.2.3). De mannen zijn niet alleen talrijker. Ze werden ook zwaarder getroffen door de sterke stijging van de werkloosheid in 2009 en 2010. In 2011 is het aantal mannelijke NWWZ's stabiel gebleven (+ 0,0 %), terwijl dit aantal licht bleef stijgen bij de vrouwen (+ 0,3 %). Algemeen beschouwd merken we een grotere conjunctuurgevoeligheid bij de mannelijke werklozen in Brussel, aangezien mannen in verhouding meer

d'activité davantage tributaires de la conjoncture. On observe généralement un recul plus rapide du chômage pour les hommes que pour les femmes pendant les périodes de reprise économique et inversement pendant les périodes de récession.

Entre 2010 et 2011, il ressort de l'analyse annuelle du nombre de jeunes Bruxellois au chômage une nette diminution (– 7,5 %) du nombre de jeunes DEI de moins de 25 ans, passant de 16.079 jeunes à 14.871 jeunes. Cette baisse est la première enregistrée sur base annuelle depuis le déclenchement de la crise en 2008. Le rapport annuel d'Actiris met également en avant que l'on dénombre relativement moins de jeunes demandeurs d'emploi en Région bruxelloise que dans le reste du Royaume. En 2011, 14,0 % des DEI ont moins de 25 ans à Bruxelles contre respectivement 21,1 % et 21,4 % en Régions flamande et wallonne. Il n'en reste pas moins que leur proportion reste très importante par rapport à l'ensemble des jeunes de moins de 25 ans sur le territoire de la Région avec pour résultat que le taux de chômage des jeunes en Région bruxelloise calculé sur base de l'Enquête sur les Force de Travail (35,3 %) est nettement supérieur à celui des Régions flamande (12,7 %) et wallonne (25,2 %).

Au cours de l'année 2011, on a également pu observer la poursuite de l'accroissement du nombre de demandeurs d'emploi de plus de 50 ans (+ 5,5 %), même si cette tendance est nettement moins forte que celle constatée en 2010 (+ 12,9 %). Actiris explique cette évolution tant par la croissance du nombre de personnes entrant dans cette classe d'âge que par la faiblesse du taux de sortie. Une autre explication réside également dans le changement législatif intervenu en 2002 dont l'objectif était de restreindre les conditions d'accès au statut de demandeur d'emploi dispensé de recherche active pour raison d'âge. Suite à ce changement, la hausse des DEI dans cette tranche d'âge correspond à un glissement statistique de la catégorie « chômeurs âgés » de l'ONEM vers celle de « demandeurs d'emploi âgés ». En 2011, cette modification de réglementation continue d'avoir un effet sur l'évolution du nombre de DEI âgés, même si celui-ci est très léger, le pic étant situé entre 2008 et 2009, et se marque essentiellement dans la tranche d'âge 55-60 ans.

aanwezig zijn in conjunctuurgebonden activiteitssectoren. Over het algemeen merkt men een snellere terugloop van de werkloosheid bij mannen dan bij vrouwen in periodes van economische opleving en men ziet het omgekeerde tijdens recessieperiodes.

Tussen 2010 en 2011 blijkt uit de jaarlijkse analyse van het aantal werkloze Brusselse jongeren een aanzienlijke daling (– 7,5 %) van het aantal jonge NWWZ's onder de 25, van 16.079 naar 14.871 jongeren. Dit is de eerste daling die op jaarbasis wordt geregistreerd sinds het uitbreken van de crisis in 2008. Het jaarverslag van Actiris meldt tevens dat er relatief minder jonge werkzoekenden worden geteld in het Brussels gewest dan in de rest van België. In 2011 was 14,0 % van de NWWZ's in Brussel jonger dan 25 jaar, tegenover respectievelijk 21,1 % en 21,4 % in het Vlaams en het Waals Gewest. Niettemin blijft het gaan om een groot aandeel binnen het totale aantal jongeren onder de 25 op het grondgebied van het Gewest, met als resultaat dat de werkloosheidsgraad bij de jongeren in het Brussels Gewest, berekend op basis van de Enquête naar de Arbeidskrachten (35,3 %), aanzienlijk hoger is dan die van het Vlaams (12,7 %) en Waals (25,2 %) Gewest.

In de loop van het jaar 2011 hebben we eveneens een verdere toename gemerkt van het aantal werkzoekenden boven de 50 (+ 5,5 %), zelfs al is deze trend veel minder sterk dan diegene die werd vastgesteld in 2010 (+ 12,9 %). Actiris verklaart die evolutie zowel door de toename van het aantal personen dat tot deze leeftijdsgroep toetreedt als door het lage aantal dat deze groep verlaat. Een andere verklaring ligt ook in de wetswijziging uit 2002, die strengere voorwaarden oplegde om als werkzoekende om leeftijdsredenen vrijgesteld te worden van het actief zoeken naar werk. Naar aanleiding van deze wijziging stemt de stijging van de NWWZ's binnen deze leeftijdsgroep overeen met een statistische verschuiving van de categorie « oudere werklozen » van de RVA naar die van « oudere werkzoekenden ». In 2011 blijft deze regelgevende wijziging een impact hebben op de evolutie van het aantal oudere NWWZ's, zelfs al is deze bijzonder klein, gezien het feit dat de piek zich tussen 2008 en 2009 situeert, en is deze vooral te merken binnen de leeftijdscategorie 55-60 jaar.

Tableau III.2.3 :
Caractéristiques des DEI en Région bruxelloise :
évolution 2008 -2011
(moyenne annuelle)

Tabel III.2.3 :
Kenmerken van de NWWZ's in het Brussels
Hoofdstedelijk Gewest : evolutie 2008-2011
(jaargemiddelde)

	2008	2009	2010	2011	≠ 2010-2011 (%)	
Femmes	44.874	47.427	50.073	50.213	0,3	Vrouwen
Hommes	47.240	51.949	56.317	56.292	0,0	Mannen
< 25 ans	14.383	15.469	16.079	14.871	- 7,5	< 25 jaar
25 – 49 ans	63.398	67.422	71.702	2.000	0,4	25 – 49 jaar
50 ans et +	14.334	16.486	18.609	19.634	5,5	50 jaar en +
Peu qualifiés	60.199	64.964	69.735	70.743	1,4	Laaggeschoold
Moyennement qualifiés	20.173	21.395	22.485	21.828	- 2,9	Middengeschoold
Hautement qualifiés	11.743	13.018	14.170	13.934	- 1,7	Hooggeschoold
< 1 an	34.460	40.365	42.145	40.494	- 3,9	< 1 jaar
1 – 2 ans	14.890	16.620	19.646	18.979	- 3,4	1 – 2 jaar
2 ans et +	42.764	42.392	44.596	47.032	5,5	2 jaar en meer
Belges	64.353	69.119	72.675	71.541	- 1,6	Belgen
UE	10.132	11.689	13.108	13.436	2,5	EU
Non UE	17.629	18.569	20.607	21.529	4,5	Niet-EU
TOTAL	92.114	99.377	106.390	106.506	0,1	TOTAAL

Source : Actiris.

Si l'on prend en considération la durée d'inoccupation, les personnes ayant été les plus affectées par la hausse du chômage en 2011 ont été les demandeurs d'emploi dont la durée d'inoccupation est considérée comme « très longue », à savoir deux ans et plus (+ 5,5 %). Actiris explique cette hausse par le fait que le chômage de longue durée ne réagit que tardivement aux fluctuations conjoncturelles (notamment les mauvais résultats observés en 2008). Ainsi, en 2008 et 2009, la catégorie des demandeurs d'emploi dont la durée d'inoccupation n'excédait pas un an avait considérablement augmenté. En effet, c'est le chômage de courte durée qui est plus sensible à la conjoncture puisque, durant la phase de repli du cycle économique, le flux d'« entrées » est gonflé par les personnes qui perdent leur emploi tandis que le flux de « sorties » ne parvient pas à diminuer proportionnellement étant donné qu'un nombre moins élevé de chômeurs parvient à décrocher un emploi. Ce n'est qu'à partir de 2010 qu'une partie significative de la catégorie des chômeurs de moins d'un an est venue grossir les rangs des demandeurs d'emploi inoccupés depuis une plus longue durée et de très longue durée en 2011. À l'inverse, l'embellie de l'activité économique observée en 2011 a induit une baisse du nombre de chômeurs dont la durée d'inoccupation n'excédait pas deux ans avec respectivement une diminution de 3,9 % du nombre des DEI de moins d'un an et de 3,4 % des DEI dont la durée d'inoccupation est comprise entre un et deux ans.

Bron : Actiris.

Als men kijkt naar de werkloosheidsduur, waren de personen die het zwaarst getroffen werden door de stijging van de werkloosheid in 2011 de werkzoekenden waarvan de werkloosheidsduur als « zeer lang » wordt beschouwd, namelijk twee jaar en meer (+ 5,5 %). Actiris verklaart die stijging doordat langdurige werkloosheid slechts met enige vertraging op de conjunctuurschommelingen reageert (met name de slechte resultaten uit 2008). Zo is de categorie van de werkzoekenden die minder dan een jaar zonder werk zaten in 2008 en 2009 aanzienlijk gegroeid. De werkloosheid van korte duur is immers het meest conjunctuurgevoelig aangezien tijdens de dalende fase van de economische cyclus de « binnenkomende » stroom opzwellt door de personen die hun werk verliezen terwijl de « uitgaande » stroom niet in dezelfde verhouding afneemt aangezien een minder groot aantal werklozen er niet in slaagt een job te bekomen. Pas vanaf 2010 is een groot deel van de categorie van de werklozen van minder dan 1 jaar opgenomen in de categorie van de niet-werkende werkzoekenden van langere en zeer lange duur in 2011. Daarentegen heeft de heropleving van de economische activiteit die werd waargenomen in 2011 geleid tot een daling van het aantal werklozen waarvan de werkloosheidsduur niet meer bedroeg dan twee jaar, met een daling met 3,9 % van het aantal NWWZ's van minder dan een jaar en met 3,4 % van de NWWZ's waarvan de werkloosheidsduur tussen een en twee jaar ligt.

Proportionnellement plus nombreux (66,4 % des DEI), le nombre de DEI peu qualifiés poursuit sa progression en 2011 avec une croissance de 1,4 %, hausse qui s'est toutefois fortement ralentie par rapport aux évolutions observées en 2009 (+ 7,9 %) et 2010 (+ 7,3 %). Ce nombre recule par contre chez les moyennement (2,9 %) et hautement qualifiés (– 1,7 %).

Enfin, lorsqu'on étudie le nombre de DEI en fonction de la nationalité, il ressort à partir du tableau III.2.3 qu'entre 2010 et 2011, le nombre de DEI de nationalité belge a diminué tandis qu'il continue d'augmenter pour les personnes de nationalité étrangère, hausse plus prononcée chez les personnes extra-communautaires (+ 2,5 % et + 4,5 % respectivement pour les DEI ressortissant de l'Union européenne et pour les DEI hors-Union, contre – 1,6 % pour les DEI belges).

III.2.2. Fonctions critiques

Malgré le très grand nombre de demandeurs d'emploi vivant sur le sol bruxellois, certaines entreprises éprouvent des difficultés à recruter le candidat adéquat pour certains de leurs postes ouverts. Afin de pouvoir mieux apprécier le problème, Actiris (et plus spécifiquement l'Observatoire bruxellois de l'emploi) répertorie chaque année l'ensemble des postes vacants qui trouvent difficilement preneur. Regroupés ensuite par professions, celles-ci sont dès lors appelées « fonctions critiques ».

La détermination de ces fonctions critiques découle de l'analyse de l'ensemble des offres d'emploi reçues par Actiris. L'Observatoire leur applique deux critères de sélection relatifs, en plus d'un critère absolu d'un minimum de 20 offres d'emploi reçues sur l'année pour chaque profession.

Seront considérés comme postes plus difficiles à pourvoir les offres d'emploi répondant aux critères suivants :

- une durée d'ouverture relativement plus élevée que la médiane (qui s'établit à 1,2 mois en 2011);
- un taux de satisfaction inférieur à l'ensemble des offres reçues (64,0 % en 2011).

Afin de bénéficier également d'une expérience de terrain, l'Observatoire soumet la liste ainsi établie aux conseillers Actiris ainsi qu'aux fédérations patronales et aux centres de référence professionnelle, ces derniers pouvant décider d'ajouter ou de supprimer certaines professions à la liste des fonctions critiques.

En 2011, 102 fonctions ont été répertoriées comme critiques en Région bruxelloise sur un total de 815 professions différentes. Cela concernait au total 9.048 postes de travail

Het aantal laaggeschoolde NWWZ's, dat verhoudingsgewijs talrijker is (66,4 % van de NWWZ's), zet zijn stijging verder in 2011 met een toename van 1,4 %, een stijging die evenwel sterk vertraagd is in vergelijking met de evoluties die werden waargenomen in 2009 (+ 7,9 %) en 2010 (+ 7,3 %). Dit aantal daalt daarentegen bij de midden- (– 2,9 %) tot hooggekwalificeerde (– 1,7 %) werklozen.

Als men tot slot het aantal NWWZ's volgens de nationaliteit bestudeert, merkt men in tabel III.2.3. dat tussen 2010 en 2011 het aantal NWWZ's van Belgische nationaliteit gedaald is terwijl dit blijft stijgen voor personen met een buitenlandse nationaliteit, een stijging die meer uitgesproken is bij de personen buiten de EU (respectievelijk + 2,5 % en + 4,5 % voor de NWWZ's uit de EU en niet-EU, tegenover + 1,6 % voor de Belgische NWWZ's).

III.2.2. Knelpuntberoepen

Ondanks het zeer grote aantal werkzoekenden op Brusselse bodem, ondervinden bepaalde bedrijven problemen om de geschikte kandidaat aan te werven voor sommige van hun openstaande betrekkingen. Om het probleem beter te kunnen vatten, lijst Actiris (en meer in het bijzonder het Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid) ieder jaar alle vacante betrekking op waarvoor moeilijk kandidaten te vinden zijn. Vervolgens worden die per beroep gegroepeerd, die dan « knelpuntberoepen » worden genoemd.

Het bepalen van deze knelpuntberoepen vloeit voort uit de analyse van alle vacatures die ontvangen worden door Actiris. Het Observatorium past hierop twee relatieve selectiecriteria toe, bovenop een absoluut criterium van een minimum van 20 vacatures die gedurende het jaar worden ontvangen voor elk beroep.

De vacatures die aan de volgende criteria voldoen, worden beschouwd als moeilijk in te vullen betrekkingen :

- ze moeten relatief beschouwd langer openstaan dan het gemiddelde (in 2011 bedroeg dit gemiddelde 1,2 maanden);
- een invullingsgraad die lager ligt dan die voor alle ontvangen vacatures (64,0 % in 2011).

Om ook te kunnen genieten van een ervaring op het terrein, onderwerpt het Observatorium de aldus opgestelde lijst aan de adviseurs van Actiris, aan werkgeversfederaties en aan beroepenreferentiecentra, waarbij deze laatste kunnen beslissen om sommige beroepen aan de lijst van knelpuntberoepen toe te voegen of ervan te schrappen.

Zo werden in 2011 102 functies geïnventariseerd als knelpuntberoepen in het Brussels Gewest op een totaal van 815 verschillende beroepen. Dat had betrekking op in to-

sur les 25.186 offres d'emploi reçues par Actiris en 2011, soit plus d'un poste sur trois. On en était à un poste sur quatre en 2010. En moyenne, le taux de satisfaction de ces offres est de 59,6 %, en légère hausse par rapport à l'année précédente (55,1 %). La durée d'ouverture moyenne des offres d'emploi relative aux fonctions critiques est de 1,3 mois (la même durée que l'année précédente).

L'analyse de ces fonctions critiques permet de conclure que les difficultés de recrutement n'épargnent aucune branche d'activité, ni aucun niveau de qualification. Parmi les fonctions critiques répertoriées en 2011, on retrouve certaines fonctions d'ingénieurs, d'infirmiers, de secrétaires, d'informaticiens, des instituteurs primaires et maternels, des professeurs de l'enseignement secondaire, des employés administratifs, des comptables, des vendeurs, des dessinateurs, des mécaniciens réparateurs, des représentants, des garçons de salle et serveurs, etc.

Les raisons avancées par l'étude pour lesquelles certains postes sont plus difficiles à pourvoir que d'autres proviennent tant du côté de l'offre que de la demande de travail, voire de la rencontre entre les deux. On retrouve :

- un manque de candidats pour les postes vacants;
- des conditions de travail peu attractives (que cela concerne les horaires, la dangerosité ou la pénibilité de la tâche, le salaire qui y est associé, etc.);
- une discordance entre les exigences des employeurs et le profil des candidats (en matière de qualification, d'expérience, de connaissances linguistiques ou spécifiques, etc.).

On notera également qu'un problème bien spécifique à Bruxelles est le manque de connaissances linguistiques ainsi que l'existence de pratiques de discrimination ethnique à l'embauche, toujours selon l'Observatoire bruxellois de l'emploi.

Bibliographie :

- Actiris (2012), « Rapport Statistique 2011 », Actiris.
- IBSA (2012), « Baromètre conjoncturel de la Région de Bruxelles-Capitale », n° 23 et 24, Éditions IRIS.
- IBSA, BfP, SVR, IWEPS (2012), « Perspectives Économiques Régionales 2012-2017 », Mise à jour de septembre 2012, Bureau Fédéral du Plan.
- Observatoire bruxellois de l'emploi (2012), « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », Observatoire bruxellois de l'emploi.

taal 9.048 arbeidsplaatsen van de 25.186 werkaanbiedingen die Actiris in 2011 ontving, of meer dan één betrekking op drie. Dit cijfer bedroeg in 2010 één betrekking op vier. Gemiddeld bedraagt de invullingsgraad van deze vacatures 59,6 %, dat is iets meer dan het voorgaande jaar (55,1 %). Gemiddeld stonden de vacatures voor knelpuntberoepen 1,3 maanden open (even lang als in het voorgaande jaar).

De analyse van deze knelpuntberoepen laat toe te besluiten dat geen enkele activiteitsbranche, noch scholingsniveau gespaard blijft van aanwervingsproblemen. Van de knelpuntberoepen die in 2011 werden geïnventariseerd, vinden we sommige ingenieursfuncties terug, verpleegkundigen, secretaresses, informatici, onderwijzers en kleuterleidsters, leerkrachten secundair onderwijs, administratief bedienden, boekhouders, verkopers, ontwerpers, mechanici-herstellers, vertegenwoordigers, zaaljongens en serveerders, enz.

De door de studie aangehaalde redenen waarom bepaalde vacatures moeilijker in te vullen zijn dan andere liggen zowel aan de vraag- als aan de aanbodzijde, of zelfs in de afstemming tussen beide. Zo vinden we :

- een gebrek aan kandidaten voor de vacante betrekkingen;
- weinig aantrekkelijke arbeidsomstandigheden (dit kan betrekking hebben op de werkuren, het gevaarlijke of lastige werk, het loon dat eraan verbonden is enz.);
- een slechte overeenstemming tussen de vereisten van de werkgevers en het profiel van de kandidaten (wat betreft opleiding, ervaring, taalkennis of specifieke kennis, enz.).

Een erg specifiek Brussels probleem is ook de gebrekige taalkennis en het bestaan van etnische discriminatiepraktijken bij de aanwerving, en dit nog steeds volgens het Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid.

Bibliografie :

- Actiris (2012), « Statistisch jaarverslag 2011 », Actiris.
- BISA (2012), « De Conjunctuurbarometer van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest », nrs. 23 en 24, IRIS Uitgaven.
- BISA, FPB, SVR, IWEPS (2012), « Regionale economische vooruitzichten 2012-2017 », Actualisering van september 2012, Federaal Planbureau.
- Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid (2012) « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 », Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid.

CHAPITRE IV La dimension sociale

IV.1. Population

IV.1.1. Évolutions démographiques

Après une période de baisse constante amorcée à la fin des années 1960, la population de la Région de Bruxelles-Capitale a recommencé à croître à la fin des années 1990. Cette croissance s'est réalisée, d'une part, par une augmentation de la natalité débutant durant les années 1990 et, d'autre part, grâce à un solde migratoire externe positif (migrations avec l'étranger) dépassant le solde migratoire interne négatif (migrations avec le reste de la Belgique). Le cap du million d'habitants a donc été franchi en 2005 et celui des 1.100.000 habitants a été franchi au cours de l'année 2010. Au total, depuis une dizaine d'années, la croissance de la population en Région de Bruxelles-Capitale est supérieure à celle des deux autres régions.

Selon les dernières données officielles disponibles au 1^{er} janvier 2011, la Belgique comptait 10.951.266 habitants, dont 5.581.032 femmes (51,0 %) et 5.370.234 hommes (49,0 %).

La Flandre hébergeait 6.306.638 personnes (57,6 % du total), la Wallonie 3.525.540 personnes (32,2 %) et la Région de Bruxelles-Capitale 1.119.088 personnes (10,2 %). Ces chiffres ne tiennent pas compte de la population inscrite dans le registre d'attente. Si l'on prend en considération le registre d'attente, la Belgique compte 11.000.492 habitants au 1^{er} janvier 2011, dont 1.136.694 (10,3 %) résident en Région bruxelloise.

Entre le 1^{er} janvier 2010 et le 1^{er} janvier 2011, le chiffre officiel de la population de notre pays a augmenté de 111.361 personnes. Il s'agit du plus fort accroissement absolu de population depuis 1948. La croissance de la population du pays se maintient à un niveau élevé, supérieur à 1 %.

HOOFDSTUK IV De sociale dimensie

IV.1. Bevolking

IV.1.1. Demografische ontwikkelingen

Na een periode van voortdurende daling die eind jaren 60 werd ingezet, is de bevolking van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest eind jaren 90 weer begon te stijgen. Die groei werd enerzijds verwezenlijkt door een toegenomen geboortecijfer vanaf de jaren 1990 en anderzijds door een positief extern migratiesaldo (migratiebewegingen met het buitenland) dat het negatieve interne migratiesaldo (migratiebewegingen met de rest van België) overstijgt. In 2005 werd de kaap van het miljoen inwoners dan ook opnieuw overschreden, en die van 1 100 000 inwoners werd in de loop van 2010 gehaald. Sinds een tiental jaar ligt de bevolkingsgroei in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in totaal hoger dan in de andere twee gewesten.

Volgens de laatste officiële gegevens die beschikbaar zijn op 1 januari 2011, telde België 10.951.266 inwoners, waarvan 5.581.032 vrouwen (51,0 %) en 5.370.234 mannen (49,0 %).

Vlaanderen is goed voor 6.306.638 inwoners (57,6 % van het totaal), Wallonië telde er 3.525.540 (32,2 %) en 1 119 088 mensen leefden in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (10,2 %). Deze cijfers houden geen rekening met de bevolking die is ingeschreven in het wachtregister. Indien men het wachtregister ook in aanmerking neemt, telt België 11.000.492 inwoners op 1 januari 2011, waarvan er 1.136.694 (10,3 %) inwoners van het Brussels Gewest zijn.

Tussen 1 januari 2010 en 1 januari 2011 is het officiële bevolkingscijfer van ons land met 111 361 eenheden gestegen. Dit is de grootste bevolkingsgroei in absolute cijfers sinds 1948. De bevolkingsgroei van ons land blijft hoog, met een percentage van meer dan 1 %.

Tableau IV.1.1 :
Population par groupe d'âge –
Région de Bruxelles-Capitale et Royaume
(situation au 1^{er} janvier)

Tabel IV.1.1 :
Bevolking per leeftijdsgroep –
Brussels Hoofdstedelijk Gewest en het Rijk
(toestand op 1 januari)

	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
RBC/BHG							
Total/Totaal	1.006.749	1.018.804	1.031.215	1.048.491	1.068.532	1.089.538	1.119.088
Croissance/Aangroei	0,69 %	1,20 %	1,22 %	1,68 %	1,91 %	1,97 %	2,71 %
0-19 ans/jaar	239.819	244.789	248.915	253.288	259.211	265.534	274.056
20-64 ans/jaar	611.419	619.470	629.522	643.158	657.712	671.925	692.532
+ 65 ans/jaar	155.511	154.545	152.778	152.045	151.609	152.079	152.500
Belgique/België							
Total/Totaal	10.445.852	10.511.382	10.584.534	10.666.866	10.753.080	10.839.905	10.951.266
Croissance/Aangroei	0,48 %	0,63 %	0,70 %	0,78 %	0,81 %	0,81 %	1,03 %
0-19 ans/jaar	2.414.041	2.428.706	2.441.129	2.452.770	2.468.922	2.482.866	2.501.291
20-64 ans/jaar	6.232.311	6.273.659	6.333.343	6.394.370	6.447.380	6.496.880	6.567.170
+65 ans/jaar	1.799.500	1.809.017	1.810.062	1.819.726	1.836.778	1.860.159	1.882.805

Source : SPF Économie – Direction Générale Statistique et Information économique et calculs IBSA.

En Flandre, sur cette même année 2010, la population a augmenté de 54.655 unités, en Wallonie de 27.156, et dans les 19 communes de la Région bruxelloise de 29.550 habitants.

Proportionnellement, l'accroissement est le plus important à Bruxelles (+ 2,71 %), suivi de la Flandre (+ 0,87 %) et de la Wallonie (+ 0,78 %).

Cette croissance de la population plus élevée à Bruxelles que dans les deux autres régions s'explique d'abord par une orientation préférentielle des courants de la migration internationale vers Bruxelles.

Ensuite, elle reflète aussi les différences de fécondité, Bruxelles se caractérisant par une fécondité nettement plus forte que les deux autres régions.

Finalement, elle découle aussi des différences de mortalité et de structures par âge héritées du passé. La Région de Bruxelles-Capitale compte clairement plus de 20-39 ans que les autres régions ce qui augmente le nombre de naissances enregistrées.

Ces différentes observations transparaissent notamment de la pyramide des âges présentée au graphique IV.1.1.

Bron : FOD Economie – Algemene Directie Statistiek en Economische Informatie en BISA-berekeningen.

In Vlaanderen is de bevolking in datzelfde jaar 2010 met 54.655 eenheden toegenomen, in Wallonië met 27.156 en in de 19 gemeenten van het Brussels Gewest kwamen er 29.550 inwoners bij.

Proportioneel gezien is de groei het sterkst in Brussel (+ 2,71 %), gevolgd door Vlaanderen (+ 0,87 %) en Wallonië (+ 0,78 %).

Deze hogere bevolkingsgroei in Brussel dan in de andere twee gewesten wordt in eerste instantie veroorzaakt doordat de internationale migratiestromen vooral op Brussel zijn gericht.

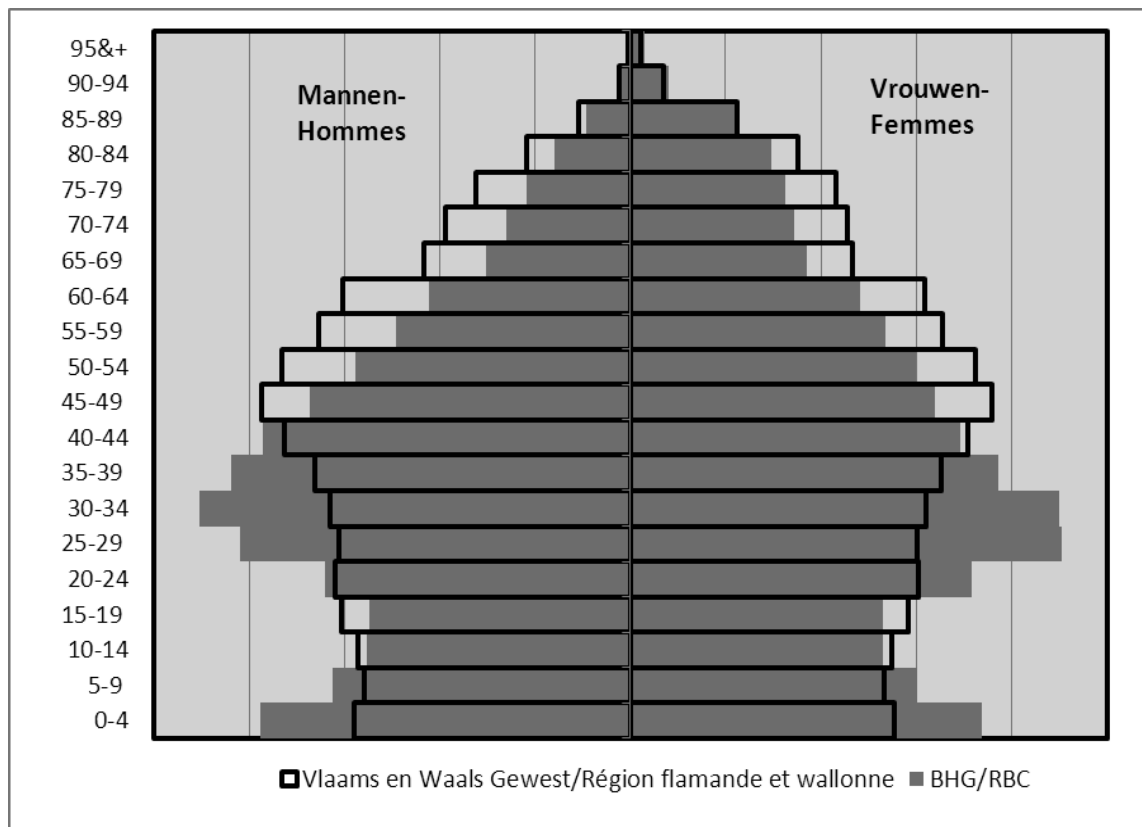
Vervolgens weerspiegelt hij ook verschillen in vruchtbaarheid, waarbij Brussel gekenmerkt wordt door een veel hogere vruchtbaarheid dan de twee andere gewesten.

Ten slotte zijn er ook verschillen in mortaliteit en in de leeftijdsstructuur die uit het verleden stammen. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft duidelijk meer 20- tot 39-jarigen dan de andere gewesten, wat het aantal geregistreerde geboortes doet toenemen.

Al die waarnemingen komen onder andere naar voren uit de leeftijdspiramide die in grafiek IV.1.1 wordt voorgesteld.

Graphique IV.1.1 :
Population par groupe d'âge –
Région de Bruxelles-Capitale et autres régions
(situation au 1^{er} janvier 2011)

Grafiek IV.1.1 :
Bevolking per leeftijdsgroep –
Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de andere gewesten
(toestand op 1 januari 2011)



Source : SPF Économie – Direction Générale Statistique et Information économique et calculs IBSA.

Le Bureau fédéral du Plan a publié récemment de nouvelles perspectives démographiques pour la période 2010-2060. Celles-ci prennent en compte l'accélération de la croissance de la population dans tout le pays et dans la Région de Bruxelles-Capitale également.

Alors que les perspectives de population de 2008 du Bureau fédéral du Plan annonçaient une population de 1.327.700 habitants en 2060, ces dernières perspectives situent désormais la population bruxelloise à 1.475.200 à cette même échéance.

À moyen terme, ces nouvelles perspectives annoncent une population en Région de Bruxelles-Capitale de 1.270.862 habitants en 2020, soit un chiffre sensiblement supérieur aux projections de l'IBSA qui tablent, elles, sur une population de 1.230.636 habitants à la même date. De nouvelles perspectives de population devraient être réalisées en 2013 au Bureau fédéral du Plan, exercice auquel seront notamment associées les trois régions.

Bron : FOD Economie – Algemene Directie Statistiek en Economische Informatie en BISA-berekeningen.

Het Federaal Planbureau heeft onlangs nieuwe demografische vooruitzichten voor de periode 2010-2060 gepubliceerd. Hierin wordt rekening gehouden met de versnelling van de groei van de bevolking in het hele land en ook in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Hoewel de bevolkingsperspectieven voor 2008 van het Federaal Planbureau een bevolking aankondigden van 1.327.700 inwoners in 2060, blijkt uit deze laatste vooruitzichten dat de Brusselse bevolking in ditzelfde jaar 1.475.200 inwoners zou tellen.

Op middellange termijn kondigen deze nieuwe vooruitzichten een bevolking in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan van 1.270.862 inwoners in 2020, dit is een cijfer dat gevoelig hoger ligt dan de prognoses die het BISA naar voor schuift, zijnde een bevolking van 1.230.636 inwoners in ditzelfde jaar. In 2013 zou het Federaal Planbureau nieuwe bevolkingsvooruitzichten moeten uitvoeren, waarbij met name de drie gewesten zouden worden betrokken.

IV.1.2. Population par commune

Le tableau ci-dessous montre les derniers chiffres officiels disponibles de la population par commune, au 1^{er} janvier 2011. La croissance de la population n'est pas répartie uniformément sur les 19 communes bruxelloises. Molenbeek-Saint-Jean, Saint-Josse-ten-Node, Schaerbeek et la Ville de Bruxelles sont les communes où la population a proportionnellement le plus augmenté au cours de l'année 2010.

Tableau IV.1.2 :
Population de droit par commune au 1^{er} janvier 2011 –
Région de Bruxelles-Capitale

	Hommes – Mannen	Femmes – Vrouwen	Total – Totaal	Evolution annuelle – Evolutie op jaarbasis	
RBC – BHG	542.383	576.705	1.119.088	29.550	2,71 %
Anderlecht	52.980	54.932	107.912	3.265	3,12 %
Auderghem/Oudergem	14.855	16.553	31.408	597	1,94 %
Berchem-Sainte-Agathe/St-Agatha-Berchem	10.822	11.948	22.770	585	2,64 %
Bruxelles/Brussel	82.454	80.756	163.210	5.537	3,51 %
Etterbeek	21.398	23.859	45.257	905	2,04 %
Evere	17.106	19.386	36.492	689	1,92 %
Forest/Vorst	24.804	27.034	51.838	1580	3,14 %
Ganshoren	10.633	12.426	23.059	470	2,08 %
Ixelles/Elsene	40.099	42.103	82.202	2019	2,52 %
Jette	22.475	25.472	47.947	1.129	2,41 %
Koekelberg	9.935	10.326	20.261	449	2,27 %
Molenbeek-Saint-Jean/St-Jans-Molenbeek	45.504	46.229	91.733	3.552	4,03 %
Saint-Gilles/St-Gillis	24.299	24.140	48.439	1.458	3,10 %
Saint-Josse-ten-Node/St-Joost-ten-Node	14.160	13.198	27.358	1.020	3,87 %
Schaerbeek/Schaarbeek	61.866	63.790	125.656	4.424	3,65 %
Uccle/Ukkel	36.076	42.212	78.288	699	0,90 %
Watermael-Boitsfort/Watermaal-Bosvoorde	11.185	13.064	24.249	– 11	– 0,05 %
Woluwe-Saint-Lambert/St-Lambrechts-Woluwe	23.381	28.134	51.515	766	1,51 %
Woluwe-Saint-Pierre/St-Pieters-Woluwe	18.351	21.143	39.494	417	1,07 %

Source : SPF Économie – Direction Générale Statistique et Information économique.

La carte ci-dessous présente les projections de population réalisées par l'IBSA au niveau communal pour la période 2010-2020, sous forme d'écart de croissance annuelle moyenne par rapport à la Région. Elle montre que la répartition de la croissance de la population au sein de la Région est nettement séparée, avec l'ouest, le centre et le nord de la Région qui abritent les communes à la plus forte croissance alors que le sud et, dans une moindre mesure, l'est, se signalent par des croissances plus faibles que la croissance régionale.

IV.1.2. Bevolking per gemeente

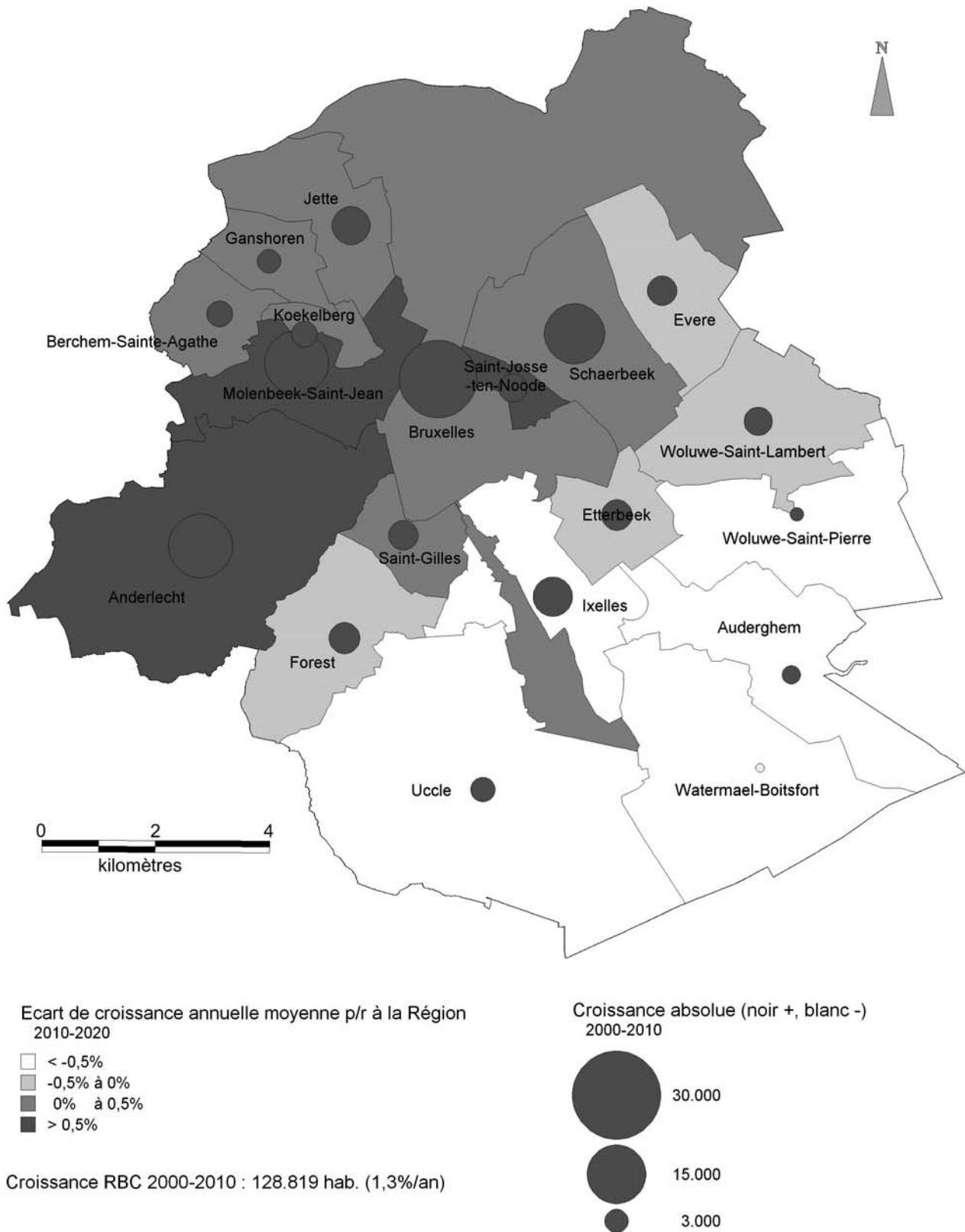
De tabel hieronder toont de laatst beschikbare officiële bevolkingscijfers per gemeente, op 1 januari 2011. De bevolkingsgroei is niet uniform verdeeld over de 19 Brusselse gemeenten. In de gemeenten Sint-Jans-Molenbeek, Sint-Joost-ten-Node, Schaerbeek en de Stad Brussel is de bevolking in verhouding het sterkst gegroeid in de loop van 2010.

Tabel IV.1.2 :
Werkelijke bevolking per gemeente op 1 januari 2011 –
Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Bron : FOD Economie – Algemene Directie Statistiek en Economische Informatie.

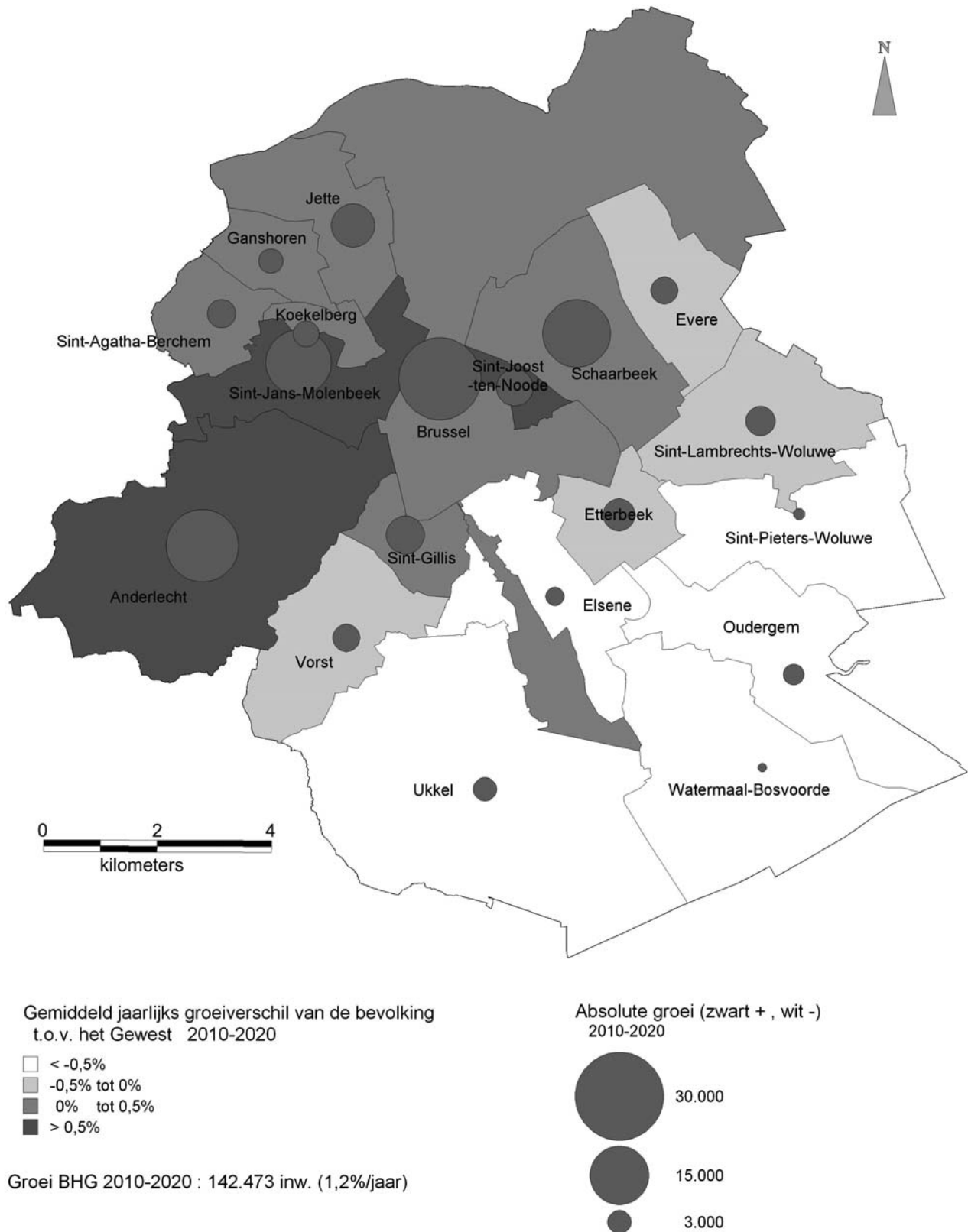
De onderstaande kaart toont de bevolkingsprojecties uitgevoerd door het BISA op gemeenteniveau voor de periode 2010-2020, onder de vorm van een gemiddelde jaarlijks groeiverschil ten opzichte van het Gewest. Hieruit blijkt dat de verdeling van de bevolkingsgroei binnen het Gewest duidelijk gescheiden is, met in het westen, het centrum en het noorden van het Gewest de gemeenten die de sterkste groei kennen, terwijl in het zuiden en, in mindere mate, in het oosten, groeicijfers worden opgetekend die lager zijn dan de gewestelijke groei.

Carte IV.1.1 :
Écart de croissance annuelle moyenne de la population par rapport à la Région, période 2010-2020



Source : Dehaibe X. et B. Laine (2010).

Kaart IV.1.1 :
Jaarlijks gemiddeld groeiverschil van de bevolking ten opzichte van het Gewest, periode 2010-2020



Bron : Dehaibe X. en B. Laine (2010).

Bibliographie :

- Dehaibe X. et B. Laine (2010), « Projections démographiques bruxelloises 2010-2020 », *Cahiers de l'IBSA N°1, Éditions IRIS*.
- Lambrecht M., (2011), « Perspectives de population 2010-2060 », *Bureau fédéral du Plan et Direction Générale Statistique et Information Économique*.

IV.2. Les revenus des Bruxellois*IV.2.1. Les revenus des ménages bruxellois selon la comptabilité régionale*

Les comptes de revenus des ménages, publiés dans le cadre de la comptabilité régionale, reprennent l'intégralité des sources de revenu des résidents selon la région de leur lieu de domicile. Ces données ne sont disponibles qu'à un niveau agrégé et avec un décalage de trois ans, les derniers chiffres publiés portant sur l'année 2009. Pour pallier ce décalage, le modèle HERMREG intègre un module spécifique qui permet de projeter les agrégats des comptes des ménages à prix courants jusqu'à l'horizon 2017. Ces projections sont cohérentes avec le scénario macroéconomique présenté à la section II.1.

La structure des comptes de revenus des ménages se compose de deux volets principaux. Il y a d'abord le compte d'affectation des revenus primaires qui enregistre les revenus des résidents d'une région résultant directement de l'activité économique. Il s'agit des rémunérations des salariés, du revenu mixte des indépendants, de l'excédent d'exploitation et des revenus nets de la propriété ⁽¹⁾.

Il y a ensuite le compte de distribution secondaire du revenu qui reprend les transferts courants entre les ménages et les autres agents économiques (principalement les pouvoirs publics). Du côté des ressources, on y retrouve les diverses prestations sociales qui se divisent elles-mêmes en plusieurs catégories :

- les prestations de sécurité sociale en espèces : chômage, prépensions (récemment renommées « chômage avec complément d'entreprise »), pensions du secteur privé, allocations familiales, indemnités de maladie-invalidité, etc.;
- les prestations d'assistance sociale : revenus d'intégration, allocations aux personnes handicapées, etc.;

(1) Il faut noter que l'excédent d'exploitation des ménages reprend dorénavant à la fois les loyers imputés des propriétaires occupant leur propre logement et les loyers effectifs (c'est-à-dire les loyers payés par les locataires aux propriétaires du secteur S.14). Ce dernier poste a fait l'objet d'un reclassement dans les comptes nationaux et régionaux puisqu'il était précédemment inclus dans le revenu mixte.

Bibliografie :

- Dehaibe X. en Laine B. (2010), « Bevolkingsprojecties 2010-2020 voor Brussel », *Cahiers van het BISA Nr. 1, IRIS Uitgaven*.
- Lambrecht M., (2011), « Bevolkingsvooruitzichten 2010-2060 », *Federaal Planbureau en Algemene Directie Statistiek en Economische Informatie*.

IV.2. Het inkomen van de Brusselaars*IV.2.1. Het inkomen van de Brusselse huishoudens volgens de regionale boekhouding*

De inkomensrekeningen van de huishoudens, die gepubliceerd worden in het kader van de regionale boekhouding, bevatten alle bronnen van inkomsten van de inwoners volgens het gewest van hun woonplaats. Deze gegevens zijn enkel beschikbaar op samengevoegd niveau en met een vertraging van drie jaar. De laatst beschikbare gegevens betreffen het jaar 2009. Om deze vertraging op te vangen bevat het HERMREG-model een specifieke module waarmee men de aggregaten van de rekeningen van de huishoudens in lopende prijzen kan extrapoleren tot 2017. Deze projecties zijn coherent met het macro-economische scenario dat wordt voorgesteld in deel II.1.

De structuur van de inkomensrekeningen van de huishoudens bestaat uit twee belangrijke luiken. Allereerst is er de rekening voor bestemming van primaire inkomens die de inkomens registreert van de bewoners van een gewest die rechtstreeks resulteren uit de economische activiteit. Het betreft de beloning van de werknemers, het gemengde inkomen van de zelfstandigen, het exploitatieoverschot en de netto-inkomen uit vermogen ⁽¹⁾.

Daarnaast is er de secundaire inkomensverdelingsrekening die de courante overdrachten tussen de huishoudens en de overige economische agenten omvat (vooral de openbare overheden). Aan de zijde van de middelen, vinden we er de diverse sociale uitkeringen terug, die zelf zijn onderverdeeld in verschillende categorieën :

- de wettelijke uitkeringen sociale verzekering in geld : werkloosheid, brugpensioenen (onlangs hernoemd tot « werkloosheid met bedrijfstoeslag »), pensioenen uit de privésector, kinderbijslag, ziekte- en invaliditeitsuitkeringen, enz.;
- de uitkeringen sociale voorziening in geld : leeflonen, tegemoetkomingen voor gehandicapten, enz.;

(1) Er dient te worden opgemerkt dat het exploitatieoverschot van de huisgezinnen voortaan zowel de huurgelden omvat van de eigenaars die in hun eigen woning wonen en de effectieve huurgelden (met andere woorden de huurgelden die door de huurders worden betaald aan de eigenaars van sector S.14). Deze laatste post werd geherklasseerd in de nationale en gewestelijke rekeningen aangezien deze voorheen inbegrepen was in het gemengd inkomen.

- les prestations d'assurance sociale directes d'employeurs (pensions du secteur public essentiellement) ou émanant de régimes privés.

Dans les postes repris en emplois, sont comptabilisés les impôts courants sur le revenu et le patrimoine des particuliers ainsi que les cotisations sociales.

Le solde de ces comptes permet de calculer le montant total du revenu disponible des ménages bruxellois qui peut être consacré à l'épargne ou à la consommation. Le tableau IV.2.1 reprend l'évolution passée et attendue du revenu disponible et de ses principales composantes.

Tableau IV.2.1 :
Comptes de revenus des ménages
pour la Région de Bruxelles-Capitale

- de uitkeringen sociale verzekering rechtstreeks door werkgevers (voornamelijk pensioenen uit de overheidssector) of uit particuliere stelsels.

Aan de zijde van de bestedingen worden de courante belastingen op inkomen en het vermogen van particulieren geboekt, alsook de sociale premies.

Het saldo van deze rekeningen maakt het mogelijk het totale bedrag te berekenen van het beschikbare inkomen dat aan sparen of consumeren kan worden besteed. De tabel IV.2.1 toont de evolutie in het verleden en de verwachte evolutie van het beschikbare inkomen en van de belangrijkste bestanddelen ervan.

Tabel IV.2.1 :
Inkomensrekeningen van de huishoudens
voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

	2009		Croissance (%) – Groei (%)				Croissance moyenne (%) – Groei gemiddeld (%)
	Millions € – Miljoen €	Part (%) – Aandeel (%)	2010 (p)	2011 (p)	2012 (p)	2013 (p)	2011- 2017 (p)
1. Compte d'affectation des revenus primaires / Rekening voor bestemming van primaire inkomens							
Excédent d'exploitation (B.2n) et revenu mixte (B.3n) / Exploitatieoverschot (B.2n) en gemengd inkomen (B.3n)	3.175	16,8	1,8	2,5	1,2	2,6	3,2
Rémunérations des salariés (D.1) / Beloning van werknemers (D.1)	16.961	89,6	1,4	6,3	3,0	3,8	4,3
Revenus nets de la propriété (D.4) / Netto inkomen uit vermogen (D.4)	2.834	15,0	2,6	– 5,7	0,8	– 0,4	1,4
2. Solde des revenus primaires (B.5n) / Saldo primaire inkomens (B.5n)	22.969	121,3	1,6	4,3	2,5	3,2	3,8
3. Compte de distribution secondaire du revenu / Secondaire inkomensverdelingsrekening							
a. RESSOURCES / MIDDELEN							
Total des prestations sociales / Totaal van de sociale uitkeringen	6.280	33,2	2,7	3,6	4,2	3,6	3,5
Prestations de sécurité sociale en espèces (D.621) / Wettelijke uitkeringen sociale verzekering in geld (D.621)	4.041	21,3	5,6	2,7	4,5	3,7	3,4
Prestations d'assurance sociale de régimes privés (D.622) / Particuliere uitkeringen sociale verzekering met fondsvorming (D.622)	632	3,3	– 12,3	9,3	3,9	4,9	5,2
Prestations d'assurance sociale directes d'employeurs (D.623) / Uitkeringen sociale verzekering rechtstreeks door werkgevers (D.623)	1.029	5,4	– 0,2	1,5	2,2	2,1	1,9

	2009		Croissance (%) – Groi (%)				Croissance moyenne (%) – Groi gemiddeld (%)
	Millions € – Miljoen €	Part (%) – Aandeel (%)	2010 (p)	2011 (p)	2012 (p)	2013 (p)	2011- 2017 (p)
Prestations d'assistance sociale en espèces (D.624) / Uitkeringen sociale voorziening in geld (D.624)	578	3,1	4,1	8,5	6,1	4,3	5,1
b. EMPLOIS / BESTEDINGEN							
Impôts courants sur le revenu, le patrimoine ... (D.5) / Belastingen op inkomen, vermogen ... (D.5)	3.707	19,6	5,8	5,3	5,7	4,8	4,9
Cotisations sociales (D.61) / Sociale premies (D.61)	6.471	34,2	0,3	5,4	3,5	3,6	4,1
Solde des autres transferts courants (D.7) / Netto overige inkomensoverdrachten (D.7)	133	0,7	32,7	– 1,5	11,4	1,9	3,1
4. Revenu disponible (B.6n) / Beschikbaar inkomen (B.6n)	18.938	100,0	1,4	3,5	2,0	2,9	3,4

Source : HERMREG.
(p) Projections.

En 2009 (dernière année « officielle » disponible), le revenu disponible total des résidents de la Région de Bruxelles-Capitale était de 18,9 milliards d'euros, soit 9,4 % du total du revenu national.

Le poids de la masse salariale dans la formation du revenu disponible est moins élevé à Bruxelles que dans l'ensemble du Royaume, avec une part de 89,6 % contre 91,5 % en 2009. La part des revenus nets de la propriété est quant à elle pratiquement identique au niveau régional et national (environ 15,0 %). À l'inverse, le revenu disponible bruxellois est relativement moins dépendant des dépenses consacrées à l'ensemble des prestations sociales. En 2009, celles-ci représentaient 33,2 % du revenu disponible dans la Capitale (pour un montant de 6,3 milliards d'euros), contre 34,1 % pour la Belgique. En outre, les projections révèlent que la part nationale de ces prestations augmenterait davantage qu'à Bruxelles à moyen terme.

La Région bénéficie sur ce point du poids relativement plus faible des pensions quel que soit le régime considéré. Par exemple, les dépenses liées aux pensions des salariés bruxellois atteignaient 7,4 % du revenu disponible régional en 2009 (pour une part de 8,7 % au niveau belge). En revanche, les allocations de chômage représentent une fraction plus importante du revenu disponible à Bruxelles (5,0 % en 2009, contre 3,4 % pour le Royaume) mais la part de ces dépenses se réduirait en projection. Cette différence s'explique par une proportion plus forte de chômeurs à Bruxelles

Bron : HERMREG.
(p) Projecties.

In 2009 (laatste jaar waarvoor we « officiële » cijfers hebben), lag het totale beschikbare inkomen van de inwoners van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op 18,9 miljard euro, ofwel 9,4 % van het totale nationale inkomen.

Het aandeel van de loonmassa in de vorming van het beschikbare inkomen is kleiner in Brussel dan in de rest van België, met een aandeel van 89,6 % tegenover 91,5 % in 2009. Het aandeel van de netto-inkomen uit vermogen is op gewestelijk en nationaal niveau praktisch identiek (ongeveer 15,0 %). Daarentegen is het Brusselse beschikbare inkomen relatief minder afhankelijk van de uitgaven die gewijd worden aan alle sociale uitkeringen. In 2009 vertegenwoordigden deze 33,2 % van het beschikbare inkomen in de hoofdstad (voor een bedrag van 6,3 miljard euro), tegenover 34,1 % voor België. Uit de projecties blijkt bovendien dat het nationaal aandeel van deze uitkeringen op middellange termijn sterker zou stijgen dan in Brussel.

Het Gewest geniet op dit vlak van een relatief lager gewicht van de pensioenen, ongeacht het beschouwde stelsel. Zo bedroegen de uitgaven die verband houden met de pensioenen van de Brusselse loontrekkenden bijvoorbeeld 7,4 % van het gewestelijke beschikbare inkomen in 2009 (voor een aandeel van 8,7 % op Belgisch niveau). Daarentegen vertegenwoordigen de werkloosheidsstoelagen een belangrijker deel van het beschikbare inkomen in Brussel (5,0 % in 2009, tegenover 3,4 % voor België), maar in de projectie zou het aandeel van deze uitgaven afnemen. Dit verschil

les par rapport au reste du pays. La Région bruxelloise se caractérise également par une importance relative plus élevée des prestations d'assistance sociale en espèces (et en particulier du revenu d'insertion) dont le poids se renforcerait encore au fil de la projection. En 2009, ces prestations expliquaient 3,1 % du revenu disponible des ménages de la Capitale (2,0 % au niveau national). Le revenu d'insertion à lui seul enregistré une part de 0,9 %, soit 3 fois plus que la valeur moyenne belge. Cet écart résulte de la présence plus marquée à Bruxelles de personnes vivant dans une grande précarité et qui ne disposent pas de revenus suffisants, qu'ils proviennent du travail, du patrimoine ou de la sécurité sociale. On soulignera toutefois que les montants absolus des dépenses relatives au revenu d'insertion ainsi qu'aux allocations de chômage sont nettement moins élevés que ceux liés aux pensions.

Les commentaires qui suivent se concentrent sur l'évolution des différents agrégats des comptes des ménages en croissance annuelle moyenne entre 2011 et 2017. Selon les projections, le revenu disponible des résidents bruxellois progresserait de 3,4 % chaque année sur cette période, soit un rythme sensiblement plus élevé qu'au niveau de la Belgique (2,9 %). Ce différentiel s'expliquerait en grande partie par la bonne tenue des revenus primaires à Bruxelles dont toutes les composantes évolueraient plus vite que la moyenne nationale.

La croissance projetée des rémunérations perçues par les salariés bruxellois serait particulièrement vigoureuse (4,3 % annuellement de 2011 à 2017, contre 3,6 % pour le Royaume). L'augmentation plus rapide de la masse salariale dans la Capitale découlerait de l'accroissement du nombre de travailleurs salariés résidant sur le territoire de la Région (cf. section III.1). En effet, l'évolution attendue des salaires par tête serait légèrement plus lente à Bruxelles qu'en Flandre et en Wallonie. Après une croissance négative observée en 2009 dans le contexte de la crise, les revenus nets de la propriété subiraient un nouveau creux en 2011 et ne commenceraient à se redresser réellement qu'à partir de 2014. Globalement, le solde des revenus primaires bruxellois augmenterait de 3,8 % par année sur l'ensemble de la projection, soit un différentiel de 0,7 pp par rapport à la moyenne nationale.

Les rubriques du compte de distribution secondaire du revenu présentées au tableau IV.2.1 traduisent le rôle des différents mécanismes de transfert et de solidarité dans la formation du revenu disponible des ménages. En ressources, la croissance projetée de l'ensemble des prestations sociales à Bruxelles devrait être globalement moins rapide qu'au niveau belge (respectivement 3,5 % et 3,9 % chaque année sur la période 2011-2017). La principale catégorie en termes de montant regroupe les prestations de sécurité sociale en espèces parmi lesquelles on observerait des évo-

valt te verklaren door een grotere verhouding werklozen in Brussel dan in de rest van het land. Het Brussels Gewest wordt ook gekenmerkt door een relatief grotere belangrijkheid van de uitkeringen sociale voorziening in geld (en in het bijzonder van het leefloon), waarvan het gewicht volgens de projectie nog zou toenemen. In 2009 waren deze uitkeringen goed voor 3,1 % van het beschikbare inkomen van de gezinnen van de hoofdstad (2,0 % op nationaal niveau). Het leefloon op zich vertegenwoordigde een aandeel van 0,9 %, wat 3 keer meer is dan de gemiddelde Belgische waarde. Dit verschil vloeit voort uit een grotere aanwezigheid in Brussel van personen die in onzekerheid leven en die niet over voldoende inkomen beschikken, of dat nu uit arbeid, vermogen of de sociale zekerheid komt. We onderstrepen evenwel dat de absolute bedragen van de uitgaven die verband houden met het leefloon en met de werkloosheidsvergoedingen aanzienlijk lager zijn dan diegene die verband houden met de pensioenen.

De volgende commentaren spitsen zich toe op de evolutie van de verschillende aggregaten van de rekeningen van de huishoudens in termen van gemiddelde jaarlijkse groei tussen 2011 en 2017. Volgens de projecties zou het beschikbare inkomen van de Brusselse inwoners gedurende deze periode elk jaar met 3,4 % stijgen, wat een gevoelig hoger tempo is dan op Belgisch niveau (2,9 %). Dit verschil zou grotendeels te verklaren zijn door het feit dat de primaire inkomens in Brussel, waarvan alle bestanddelen sneller zouden evolueren dan het nationale gemiddelde, goed standhouden.

De verwachte groei van de beloning van de Brusselse werknemers zou bijzonder sterk zijn (4,3 % op jaarbasis van 2011 tot 2017, tegenover 3,6 % voor België). De snellere stijging van de loonmassa in de hoofdstad zou het gevolg zijn van de toename van het aantal loontrekkende arbeiders die op het grondgebied van het Gewest wonen (cf. deel III.1). Het is immers zo dat de verwachte evolutie van de lonen per hoofd van de bevolking licht trager zou verlopen in Brussel dan in Vlaanderen en Wallonië. Na een negatieve groei die werd waargenomen in 2009 binnen de context van de crisis, zouden de netto-inkomens uit vermogen opnieuw een daling kennen in 2011 en zich slechts vanaf 2014 daadwerkelijk beginnen herstellen. Globaal beschouwd zou het saldo van de Brusselse primaire inkomens stijgen met 3,8 % per jaar voor de volledige projectie, wat een verschil van 0,7 procentpunt is in vergelijking met het nationale gemiddelde.

De rubrieken van de secundaire inkomensverdelingsrekening die worden voorgesteld in tabel IV.2.1 vertalen de rol van de verschillende overdracht- en solidariteitsmechanismen in de vorming van het beschikbare inkomen van de gezinnen. Aan de zijde van de middelen, wordt verwacht dat de groei van alle sociale uitkeringen in Brussel globaal beschouwd minder snel zou verlopen dan op Belgisch niveau (respectievelijk 3,5 % en 3,9 % elk jaar voor de periode 2011-2017). De belangrijkste categorie in termen van bedrag omvat de wettelijke uitkeringen sociale verzekering

lutions contrastées au niveau de la Région et du Royaume. Ainsi notamment, les allocations versées aux chômeurs de la Capitale augmenteraient à un rythme annuel moyen de 2,3 % en projection alors qu'elles ne progresseraient que de 1,2 % au niveau national. De même, le taux de croissance des allocations familiales serait plus élevé à Bruxelles. À l'inverse, les pensions du régime privé évolueraient sensiblement moins vite à Bruxelles que pour l'ensemble du pays, tant pour les salariés (4,2 % par an entre 2011 et 2017, contre 5,3 % au niveau belge) que pour les indépendants (respectivement 3,5 % et 4,6 % en moyenne sur la même période). Il en irait de même pour les pensions du secteur public bruxellois (comptabilisées dans les prestations d'assurance sociale directes d'employeurs) dont le rythme de croissance serait nettement inférieur (2,8 % de 2011 à 2017, contre 4,1 % pour la Belgique). Étant donné le poids relatif important de l'ensemble des dépenses liées aux pensions, c'est cet effet qui dominerait au final. En ce qui concerne les postes inscrits en emplois, la croissance projetée des prélèvements fiscaux et parafiscaux serait plus forte à Bruxelles qu'au niveau national, en ligne avec les évolutions attendues pour les revenus primaires qui en constituent le principal déterminant. Les impôts et cotisations sociales payées par les ménages bruxellois augmenteraient respectivement de 4,9 % et 4,1 % par an sur la période 2011-2017, soit 0,3 pp et 0,5 pp de plus que la moyenne du pays.

Si les projections montrent que la masse globale du revenu disponible progresserait sensiblement plus vite à moyen terme à Bruxelles que dans l'ensemble du Royaume, il en va autrement lorsque l'on tient compte des évolutions démographiques propres à la Capitale qui enregistrerait une croissance nettement plus forte de sa population par rapport au Nord et au Sud du pays (cf. section IV.1). En rapportant le revenu disponible des ménages au nombre de résidents sur le territoire de la Région, on obtient un indicateur de l'évolution du niveau de vie moyen des Bruxellois sur le plan économique.

Ainsi, la forte poussée démographique à Bruxelles compenserait largement la croissance plus rapide des revenus dans la Capitale si bien que finalement, la progression du revenu disponible par habitant entre 2011 et 2017 y serait moins élevée (1,7 % par an en moyenne) que dans l'ensemble du pays (+ 2,1 %). Cela implique qu'à moyen terme, la position relative des résidents bruxellois continuerait de se dégrader en comparaison de leurs homologues flamands et wallons, prolongeant ainsi une tendance lourde observée au cours des trois dernières décennies. En 2009, le revenu disponible par habitant en Région de Bruxelles-Capitale s'élevait à 17.550 euros, contre 18.589 euros pour le Royaume. Selon les projections, il passerait pour la première fois de peu sous celui de la Wallonie à partir de 2014 et atteindrait, à l'horizon 2017, un montant de 19.585 euros.

in geld, waarbij men uiteenlopende evoluties op het niveau van het Gewest en van het land zou waarnemen. Zo zouden met name de uitkeringen die betaald worden aan de werklozen van de hoofdstad toenemen aan een gemiddeld jaarlijks tempo van 2,3 % in de projectie, terwijl deze op nationaal niveau slechts met 1,2 % zouden stijgen. Zo ook zou het groeipercentage van de kinderbijslag hoger zijn in Brussel. Anderzijds zouden de pensioenen van de privésector gevoelig minder snel evolueren in Brussel dan in het gehele land, zowel voor de werknemers (4,2 % per jaar tussen 2011 en 2017, tegenover 5,3 % op Belgisch niveau) als voor de zelfstandigen (respectievelijk gemiddeld 3,5 % en 4,6 % voor dezelfde periode). Hetzelfde zou gelden voor de pensioenen van de Brusselse overheidssector (geboekt in uitkeringen sociale verzekering rechtstreeks door werkgevers), waarvan het groeitempo gevoelig lager zou liggen (2,8 % van 2011 tot 2017, tegenover 4,1 % voor België). Gezien het relatief belangrijke aandeel van alle uitgaven die verband houden met de pensioenen, is het dit effect dat uiteindelijk zou domineren. Wat de posten betreft die ingeschreven worden in bestedingen, zou de verwachte groei van de fiscale en parafiscale heffingen sterker zijn in Brussel dan op nationaal niveau, wat in lijn is met de verwachte evoluties voor de primaire inkomens die hiervoor de belangrijkste bepalende factor vormen. De belastingen en sociale premies die door de Brusselse gezinnen worden betaald, zouden respectievelijk stijgen met 4,9 % en 4,1 % per jaar voor de periode 2011-2017, ofwel 0,3 procentpunt en 0,5 procentpunt meer dan het gemiddelde van het land.

Hoewel de projecties aantonen dat de globale massa van het beschikbare inkomen op middellange termijn gevoelig sneller zou stijgen in Brussel dan in het hele land, geldt dit niet wanneer we rekening houden met de demografische evoluties die eigen zijn aan de hoofdstad, die een aanzienlijk sterkere groei van haar bevolking zou laten optekenen in vergelijking met het noorden en het zuiden van het land (cf. deel IV.1). Wanneer we het beschikbare inkomen van de gezinnen in verhouding stellen tot het aantal inwoners op het grondgebied van het Gewest, bekomen we een indicator van de evolutie van de gemiddelde levensstandaard van de Brusselaars op economisch vlak.

Zo zou de sterke demografische stijging in Brussel de snellere stijging van de inkomsten in de hoofdstad compenseren, hoewel uiteindelijk de stijging van het beschikbare inkomen per inwoner tussen 2011 en 2017 er minder hoog zou zijn (1,7 % per jaar gemiddeld) dan in het gehele land (+ 2,1 %). Dit impliceert dat op middellange termijn de relatieve positie van de Brusselse inwoners verder zou verslechteren in vergelijking met hun Vlaamse en Waalse tegenhangers, wat een voortzetting is van de zwaar doorwegende trend die in de loop van de afgelopen drie decennia werd waargenomen. In 2009 bedroeg het beschikbare inkomen per inwoner van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest 17.550 euro, tegenover 18.589 euro voor België. Volgens de projecties zou dit voor het eerst iets onder dat van Wallonië uitkomen vanaf 2014 en zou het tegen 2017 een bedrag van 19.585 euro bereiken.

IV.2.2. Revenus de l'assistance sociale

Les revenus d'assistance sociale sont une autre source d'information permettant d'approcher le niveau de vie des Bruxellois. Cette source ne nous permet pas d'analyser le niveau de vie de l'ensemble de la population mais bien d'approcher le nombre de personnes vivant dans des conditions de vie particulièrement précaires. Ces revenus sont en effet octroyés aux personnes ne disposant d'aucune ressource propre ou d'aucune ressource propres suffisante (qu'il s'agisse de revenus du travail, du patrimoine ou de revenus de la sécurité sociale (chômage, pensions, invalidités, etc.)).

Le tableau IV.2.2 nous donne une idée du nombre de personnes qui recourent aux services des CPAS pour un revenu d'intégration sociale (RIS) ou une aide financière, deux catégories de revenus d'aide sociale existants.

Tableau IV.2.2 :
Nombre de bénéficiaires du revenu d'intégration sociale (RIS) et de l'aide financière – Région de Bruxelles-Capitale et Royaume (moyenne annuelle)

	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	% bev.2011 % pop.2011
Anderlecht	2.535	2.958	3.136	3.258	3.647	4.146	4.416	4,09
Auderghem/Oudergem	403	398	411	409	450	491	476	1,52
Berchem-Sainte-Agathe/ St-Agatha-Berchem	184	223	275	323	348	358	348	1,53
Bruxelles/Brussel	4.330	4.591	4.858	5.055	5.552	6.031	6.303	3,86
Etterbeek	1.138	1.195	1.210	1.200	1.294	1.459	1.576	3,48
Evere	771	841	883	928	1.017	1.085	1.159	3,18
Forest/Vorst	778	783	823	883	1.055	1.260	1.501	2,90
Ganshoren	112	107	114	155	213	232	224	0,97
Ixelles/Elsene	2.163	2.051	2.000	1.929	2.106	2.184	2.278	2,77
Jette	796	869	881	844	964	1.103	1.152	2,40
Koekelberg	455	447	451	453	487	538	564	2,78
Molenbeek-Saint-Jean/ St-Jans-Molenbeek	3.711	3.764	3.912	4.118	4.526	4.852	5.209	5,68
Saint-Gilles/St-Gillis	1.897	1.863	1.865	1.801	1.894	2.089	2.255	4,66
Saint-Josse-ten-Noode/St-Joost-ten-Node	1.373	1.494	1.504	1.517	1.735	1.959	1.999	7,31
Schaerbeek/Schaarbeek	3.171	3.629	4.047	4.252	.656	5.133	5.273	4,20
Uccle/Ukkel	1.242	1.074	958	887	896	909	952	1,22
Watermael-Boitsfort/ Watermaal-Bosvoorde	485	455	438	368	335	329	317	1,31
Woluwe-Saint-Lambert/ St-Lambrechts-Woluwe	725	724	731	705	693	755	799	1,55
Woluwe-Saint-Pierre/St-Pieters-Woluwe	537	499	425	347	284	251	239	0,61
RBC/BHG	26.806	27.965	28.922	29.432	32.152	35.164	37.040	3,31
Région flamande/Vlaams Gewest	38.408	36.187	33.274	30.046	32.379	35.176	33.993	0,54
Région wallonne/Waals Gewest	45.492	44.978	44.143	43.091	46.162	49.433	51.048	1,45
Belgique/België	110.706	109.130	106.339	102.569	110.693	119.773	122.081	1,11

Source : SPP Intégration sociale, DGSIE, Registre national et calculs IBSA.

IV.2.2. Inkomens uit sociale bijstand

De inkomens uit sociale bijstand vormen een andere informatiebron waarmee men de levensstandaard van de Brusselaars kan benaderen. Het stelt ons niet in staat om de levensstandaard van de gehele bevolking te analyseren, maar het zegt wel iets over het aantal personen dat in bijzonder moeilijke levensomstandigheden verkeert. Deze inkomsten worden immers toegekend aan personen die niet over voldoende eigen middelen beschikken (of het nu gaat om inkomsten uit arbeid, uit vermogen of om inkomsten uit de sociale zekerheid (werkloosheidsvergoeding, pensioenen, invaliditeitsuitkeringen enz.)).

Tabel IV.2.2 geeft ons een idee van het aantal personen dat hiervoor een beroep doet op de diensten van het OCMW voor een leefloon of financiële steun, twee van de bestaande inkomens uit sociale bijstand.

Tabel IV.2.2 :
Aantal gerechtigden op leefloon en financiële steun in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de gewesten en het Rijk (jaargemiddelde)

Bron : FOD Maatschappelijke Integratie, ADSEI, Rijksregister en berekeningen van het BISA.

La Région de Bruxelles-Capitale hébergeait en moyenne en 2011 37 040 bénéficiaires du revenu versé par le CPAS (revenu d'intégration ou aide financière), soit 30,3 % du total des bénéficiaires du pays alors que la population bruxelloise ne représente qu'un dixième de celle de la Belgique.

Ces 37.040 bénéficiaires correspondent à 3,3 % de la population bruxelloise. La part de la population bruxelloise à charge des CPAS est beaucoup plus élevée que la part du nombre total de bénéficiaires du revenu d'intégration ou équivalent au sein des populations flamande et wallonne (0,5 % et 1,4 %). Au sein même de la Région bruxelloise, la situation diffère fortement d'une commune à l'autre. Saint Josse-Ten-Node est la commune qui présente la proportion la plus élevée de bénéficiaires d'un revenu d'intégration sociale (RIS) ou d'une aide financière octroyés par le CPAS, celle-ci atteignant 7,3 % de la population communale en 2011. On retrouve également plus de 5 % de bénéficiaires d'un revenu d'intégration ou équivalent à Molenbeek. À l'inverse, à Woluwé-Saint-Pierre, ils ne représentent que 0,6 % de la population communale.

Depuis l'introduction de la loi sur l'intégration sociale en 2002, le nombre de bénéficiaires du revenu d'intégration sociale à Bruxelles est en augmentation constante. La hausse est en outre plus rapide que celle de la population bruxelloise. Ainsi, en 2005, la part du nombre de bénéficiaires du revenu d'intégration dans la population totale était de 2,66 % alors qu'elle était encore en dessous de 2,5 % en 2002. En 2011, cette part s'établit à 3,31 %. Dans le pays, cette part des bénéficiaires n'a par contre augmenté que légèrement, passant de 1,06 % en 2005 à 1,11 % en 2011.

Bibliographie :

- Bureau Fédéral du Plan (juin 2011), « Nouvelles Perspectives Économiques Régionales 2010-2016 », Bureau Fédéral du Plan.
- Dehaibe X. et B. Laine (2010), « Projections démographiques bruxelloises 2010-2020 », Cahiers de l'IBSA N°1, Éditions IRIS.
- Observatoire de la Santé et du Social de Bruxelles-Capitale (2009), « Baromètre Social », Rapport bruxellois sur l'état de la pauvreté 2009, Commission communautaire Commune, 2009.

IV.3. Dépenses de consommation des ménages

L'Enquête sur le Budget des Ménages (EBM) réalisée chaque année permet d'estimer les dépenses des ménages belges sur base d'un échantillon représentatif au niveau national et régional. L'EBM ventile les dépenses en fonction des différentes catégories de produits ou de services consommés par les ménages. Les résultats repris au tableau IV.3.1 sont présentés en euros de dépenses moyennes

Het Brussels Hoofdstedelijk gewest telde in 2011 gemiddeld 37.040 begunstigden van een OCMW-inkomen (leefloon of financiële steun), ofwel 30,3 % van het totale aantal begunstigden in het land, terwijl de Brusselse bevolking maar een tiende uitmaakt van de gehele Belgische bevolking.

Die 37.040 begunstigden stemmen overeen met 3,3 % van de Brusselse bevolking. Het deel van de Brusselse bevolking ten laste van het OCMW is veel hoger dan het totale aantal begunstigden van het leefloon of een equivalente uitkering in de Vlaamse en Waalse bevolking (0,5 % en 1,4 %). Binnen het Brusselse Gewest zelf verschilt de situatie sterk van de ene gemeente tot de andere. Sint-Joostten-Node is de gemeente met het grootste aandeel begunstigden van een leefloon of van financiële steun toegekend door het OCMW, namelijk 7,3 % van de gemeentelijke bevolking in 2011. Ook in Molenbeek zijn er meer dan 5 % begunstigden van een leefloon of een equivalente uitkering. Daarentegen ligt dat percentage in Sint-Pieters-Woluwe op slechts 0,6 % van de gemeentelijke bevolking.

Sinds de invoering van de wet op de maatschappelijke integratie in 2002 is het aantal begunstigden van het leefloon in Brussel steeds in stijgende lijn gegaan. De stijging gaat bovendien sneller dan die van de Brusselse bevolking. Zo bedroeg het aandeel van het aantal begunstigden van het leefloon in de totale bevolking in 2005 2,66 %, terwijl dit nog minder dan 2,5 % bedroeg in 2002. In 2011 bedraagt dit percentage 3,31 %. In het hele land is dit percentage begunstigden daarentegen slechts licht gestegen, van 1,6 % in 2005 tot 1,11 % in 2011.

Bibliografie :

- Federaal Planbureau (juni 2011), « Nieuwe Economische Perspectieven voor de Gewesten 2010-2016 », Federaal Planbureau.
- Dehaibe X. en B. Laine (2010), « Bevolkingsprojecties 2010-2020 voor Brussel », Cahiers van het BISA Nr. 1, IRIS Uitgaven.
- Observatorium voor Gezondheid en Welzijn Brussel-Hoofdstad (2009), « Welzijnsbarometer », Brussels armoederapport 2009, Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, 2009.

IV.3. Consumptie-uitgaven van de gezinnen

De Huishoudbudgetenquête (HBS), die elk jaar wordt uitgevoerd, maakt het mogelijk de uitgaven van de Belgische gezinnen te ramen op basis van een representatieve steekproef op nationaal en gewestelijk niveau. De HBS splitst de uitgaven op in functie van de verschillende categorieën van producten of diensten die door de gezinnen worden geconsumeerd. De resultaten in tabel IV.3.1 wor-

standardisées par ménage pour la Région de Bruxelles-Capitale. La dépense standardisée est exprimée en unité de consommation modifiée (UCM). Il s'agit d'une échelle d'équivalence appliquée pour adapter les dépenses de consommation en fonction de la taille et de la composition du ménage et qui permet de tenir compte des économies d'échelle liées à la vie en commun.

En effet, un ménage de deux personnes ayant un revenu deux fois supérieur à celui d'une personne seule aura, par exemple, un meilleur niveau de vie en raison des économies réalisées par rapport à certains biens à usage collectif (logement, consommation énergétique, biens d'équipement, etc.). Ainsi, un couple ne doit pas payer un loyer deux fois supérieur par rapport à une personne vivant seule pour bénéficier d'un espace de vie suffisant. Il ne leur est également pas nécessaire d'acheter un deuxième lave-linge ou de disposer d'une deuxième cuisine pour avoir le même niveau de vie qu'une personne seule. Il est donc nécessaire de tenir compte de la taille des ménages lorsqu'on souhaite comparer leur budget mais la composition de ces ménages a également son importance. De fait, un même revenu ne permettra pas un niveau de vie équivalent pour un ménage composé, par exemple, de deux adultes et un enfant ou d'un seul adulte et deux enfants.

Afin de prendre en compte ces éléments, les résultats de l'EBM sont divisés par le nombre d'unités de consommation qui correspondent au nombre d'équivalent-adultes au sein des ménages. Ces unités de consommation attribuent des poids spécifiques aux différents membres du ménage. L'échelle d'équivalence de l'OCDE modifiée, actuellement la plus répandue, considère que le chef de ménage aura les mêmes dépenses qu'une personne seule et lui attribue un poids unitaire. Les autres membres pouvant se contenter d'une fraction plus faible de ce montant, on attribue un poids de 0,5 à chaque personne supplémentaire de 14 ans et plus et un poids de 0,3 aux enfants de moins de 14 ans.

Selon les dernières données de l'EBM disponibles, les dépenses moyennes standardisées par ménage à Bruxelles atteignent un total de 29.979 euros en 2010, contre 32.672 euros pour le Royaume. Le principal poste de dépenses concerne l'habitation qui représente 29,1 % du budget annuel d'un ménage dans la Capitale, soit sensiblement plus qu'au niveau national (26,4 %). Parmi ce poste, on observe que la majeure partie est consacrée au loyer pour lequel les ménages bruxellois dépensent 7.182 euros en 2010 alors que la moyenne belge se situe à 6.488 euros. La consommation de produits alimentaires constitue le deuxième poste en importance à Bruxelles, avec une part identique à celle de la Belgique (15,1 %). Viennent ensuite les dépenses dédiées aux transports et communications

den voorgesteld in euro van de gestandaardiseerde gemiddelde uitgaven per gezin voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. De gestandaardiseerde uitgave wordt uitgedrukt in gemodificeerde consumptie-eenheid (GCE). Het is een equivalentieschaal die wordt toegepast om de consumptie-uitgaven aan te passen in functie van de omvang en de samenstelling van het gezin en die het mogelijk maakt rekening te houden met de schaalvoordelen die verband houden met het leven in gemeenschap.

Het is namelijk zo dat een gezin bestaande uit twee personen met een inkomen dat twee keer hoger ligt dan dat van een alleenstaande persoon bijvoorbeeld een hogere levensstandaard zou hebben gezien de besparingen die gerealiseerd worden met betrekking tot bepaalde gebruiksgoederen (woning, energieverbruik, uitrustingsgoederen, enz.). Zo moet een koppel geen huur betalen die twee keer hoger ligt dan die van een persoon die alleen woont om te kunnen genieten van voldoende leefruimte. Ook is het voor hen niet nodig een tweede wasmachine te kopen of over een tweede keuken te beschikken om dezelfde levensstandaard te hebben als een alleenstaande persoon. Het is bijgevolg noodzakelijk rekening te houden met de omvang van de gezinnen wanneer men hun budget wenst te vergelijken, maar ook de samenstelling van deze gezinnen is van belang. Zo biedt eenzelfde inkomen niet een equivalente levensstandaard voor een gezin dat bijvoorbeeld is samengesteld uit twee volwassenen en een kind of uit een volwassene en twee kinderen.

Teneinde met deze elementen rekening te houden, worden de resultaten van de HBS onderverdeeld per aantal consumptie-eenheden die overeenstemmen met het aantal equivalente volwassenen binnen gezinnen. Deze consumptie-eenheden kennen specifieke gewichten toe aan de verschillende leden van het gezin. De gemodificeerde equivalentieschaal van de OESO, die momenteel het meest verspreid is, oordeelt dat het gezinshoofd dezelfde uitgaven zal hebben als een alleenstaande persoon en kent hem een eenheidsgewicht toe. Aangezien de overige gezinsleden zich tevreden kunnen stellen met een kleiner deel van dit bedrag, kent men een gewicht van 0,5 toe aan elke extra persoon van 14 jaar en ouder en een gewicht van 0,3 aan de kinderen jonger dan 14 jaar.

Volgens de laatst beschikbare gegevens van de HBS, bedroegen de gestandaardiseerde gemiddelde uitgaven per gezin in Brussel in totaal 29.979 euro in 2010, tegenover 32.672 euro voor België. De belangrijkste uitgavenpost betreft de woning, die 29,1 % vertegenwoordigt van het jaarbudget van een gezin in de hoofdstad, wat gevoelig hoger is dan het nationale niveau (26,4 %). Voor deze post merken we op dat het grootste gedeelte wordt gewijd aan de huur, waarvoor de Brusselse gezinnen 7.182 euro uitgeven in 2010 terwijl het Belgische gemiddelde zich situeert op 6.488 euro. De consumptie van voedingsproducten vormt de tweede grootste post in Brussel, waarvan het aandeel identiek is als dat van België (15,1 %). Vervolgens komen we aan bij de uitgaven die gewijd worden aan transport

(14,2 %, contre 15,7 % pour l'ensemble du pays) ainsi qu'à la culture, aux loisirs et à l'enseignement (7,8 % tant pour la Région que pour le Royaume). Enfin, on notera que les ménages bruxellois dépensent un montant pratiquement identique à la moyenne belge dans le domaine de la santé en 2010 (un peu moins de 1.600 euros), même si ce poste pèse légèrement plus dans leur budget en termes relatifs (5,3 % contre 4,7 %).

Ces valeurs moyennes globales masquent cependant les disparités qui existent au sein même de la population de la Région. En effet, le montant et la répartition des postes du budget des ménages diffèrent en fonction du niveau de revenu de ces derniers. Une analyse de ces différences peut être réalisée au travers de la distribution des revenus par décile. Le tableau IV.3.1 présente ainsi la distribution des résultats de l'EBM par groupe interdécile de revenu standardisé, c'est-à-dire le revenu par unité de consommation modifiée. En 2010, la consommation totale des ménages bruxellois situés entre les déciles 1 et 2 s'élevait à 15.938 euros en moyenne alors que ce montant atteignait 56.310 euros pour le groupe interdécile 10, ce qui correspond à un facteur de 3,5. Le poids des diverses rubriques de consommation varie aussi considérablement selon le revenu. Si les dépenses consacrées au logement pèsent plus de 30 % du budget pour les catégories de ménages en dessous du cinquième décile (jusqu'à 40,4 % pour le groupe interdécile 3), elles ne représentent plus que 20 % du budget pour les 10 % de ménages bruxellois les plus riches. En termes absolus, les ménages du groupe interdécile 2 dépensent par exemple 5.153 euros en loyers bruts, contre 9.224 euros pour ceux du groupe interdécile 10, soit un rapport de 1,8. La part de l'alimentation est également plus importante avant le quatrième décile (entre 18 % et 20 % environ) et diminue ensuite pour les classes supérieures de revenus.

En matière de transports et communications, les deux extrémités de la distribution affichent des parts proches et plutôt élevées (autour de 19 %) par rapport aux groupes interdécile intermédiaires mais les montants absolus diffèrent sensiblement, passant de 3.119 euros pour le groupe interdécile 2 à 10.434 euros au-dessus du neuvième décile. Les écarts sont encore plus marqués au niveau des dépenses de santé avec un facteur de 5,5 : là où les ménages situés entre les déciles de revenu 1 et 2 consacrent 450 euros pour leur santé en 2010, ceux qui dépassent le décile 9 dépensent en moyenne 2.482 euros. En termes relatifs, ce sont toutefois les ménages du groupe interdécile 5 qui dédient la plus grande part de leur budget à ce poste, avec une moyenne de 9 %. Pour finir, le poids des dépenses liées à la culture, aux loisirs et à l'enseignement est relativement stable jusqu'au niveau de revenu situé sous le huitième décile et grimpe au-delà. Les montants absolus moyens dédiés à ce poste ne dépassent pas 1.300 euros par an pour les classes de revenu en dessous du décile 4 et excèdent 4.000 euros pour les deux derniers groupes interdécile.

en communicatie (14,2 % tegenover 15,7 % voor het hele land), evenals aan cultuur, vrije tijd en onderwijs (7,8 % zowel voor het Gewest als voor het hele land). Tot slot merken we op dat de Brusselse gezinnen praktisch evenveel uitgeven als het Belgische gemiddelde aan gezondheidszorg in 2010 (iets minder dan 1.600 euro), zelfs al weegt deze post iets zwaarder in hun budget in relatieve termen (5,3 % tegenover 4,7 %).

Deze globale gemiddelde waarden verbergen evenwel de grote verschillen die er bestaan binnen de bevolking zelf van het Gewest. Het is namelijk zo dat het bedrag en de verdeling van de posten van het budget van de gezinnen verschillen in functie van het inkomensniveau van deze laatste. Een analyse van deze verschillen kan worden uitgevoerd door middel van de verdeling van de inkomsten per deciel. Tabel IV.3.1 toont zo de verdeling van de resultaten van de HBS per gestandaardiseerde interdeciele inkomensgroep, met andere woorden het inkomen per gemodificeerde consumptie-eenheid. In 2010 bedroeg de totale consumptie van de Brusselse gezinnen tussen de decielen 1 en 2 15.938 euro gemiddeld terwijl dit bedrag 56.310 euro was voor de interdeciele groep 10, wat overeenstemt met een factor van 3,5. Het gewicht van de verschillende consumptierubrieken schommelt ook aanzienlijk volgens het inkomen. Terwijl de uitgaven die besteed worden aan de woning meer dan 30 % vertegenwoordigen van het budget voor de gezinscategorieën lager dan het vijfde deciel (tot 40,4 % voor de interdeciele groep 3), vertegenwoordigen ze enkel 20 % van het budget voor de 10 % rijkste Brusselse gezinnen. In absolute termen geven de gezinnen van de interdeciele groep 2 bijvoorbeeld 5.153 euro bruto aan huur uit, tegenover 9.224 euro voor die van de interdeciele groep 10, ofwel een verhouding van 1,8. Het aandeel van de voeding is ook groter vóór het vierde deciel (tussen ongeveer 18 % en 20 %) en daalt vervolgens voor de hogere inkomensklassen.

Op het vlak van transport en communicatie vertonen de twee uitersten van de verdeling aandelen die dicht bij elkaar in de buurt liggen en eerder hoog zijn (rond de 19 %) in vergelijking met de tussenliggende interdeciele groepen maar de absolute bedragen verschillen gevoelig, van 3.119 euro voor de interdeciele groep 2 tot 10.434 euro boven het negende deciel. De verschillen zijn nog opmerkelijker op het niveau van de uitgaven voor gezondheidszorg, met een factor van 5,5 : daar waar de gezinnen, die zich tussen de inkomensdecielen 1 en 2 situeren, 450 euro besteden aan hun gezondheid in 2010, geven de gezinnen boven het deciel 9 gemiddeld 2.482 euro uit. In relatieve termen zijn het evenwel de gezinnen van de interdeciele groep 5 die het grootste deel van hun budget aan deze post wijden, met een gemiddelde van 9 %. Om te eindigen, is het gewicht van de uitgaven die besteed worden aan cultuur, vrije tijd en onderwijs relatief stabiel tot het inkomensniveau dat zich rond het achtste deciel situeert en stijgen ze daarna. De gemiddelde absolute bedragen die aan deze post worden besteed, bedragen niet meer dan 1.300 euro per jaar voor de inkomensklassen onder het deciel 4 en bedragen meer dan 4 000 euro voor de twee laatste interdeciele groepen.

Source : SPF Économie, DGSIE.

Note : Les déciles sont les valeurs qui partagent la distribution des revenus standardisés, classés par ordre croissant, en dix parties égales. Le groupe interdécile 1 reprend les ménages qui ont un revenu réel standardisé inférieur au décile 1, c'est-à-dire les 10 % de ménages les plus « pauvres ». De même, les ménages du groupe interdécile 2 disposent d'un revenu réel standardisé compris entre les déciles 1 et 2. Et ainsi de suite.

Note : Les données concernant les ménages du groupe interdécile 1 ne sont pas communiquées dans l'EBM en ce qui concerne la Région de Bruxelles-Capitale car la qualité de l'estimation n'est pas suffisante compte tenu des réponses données sur les revenus par rapport aux dépenses.

IV.4. Logement

IV.4.1. Accès à la propriété

Le tableau IV.4.1 donne un aperçu des ventes de biens immobiliers (nombre de transactions et prix moyens) pour les trois régions réalisées entre 2009 et 2011. Trois catégories de logements sont prises en considération :

- les maisons d'habitation;
- les villas, les bungalows et les maisons de campagne;
- les appartements, les flats et les studios.

Conséquence de la crise économique et financière, l'année 2009 s'était caractérisée par un repli du nombre de ventes des biens immobiliers, tous secteurs confondus, tant à Bruxelles que dans le reste de la Belgique. On a également pu observer une baisse des prix immobiliers, surtout dans le segment des villas.

Cette dégradation ne s'est pas poursuivie. À partir de 2010, l'activité sur le marché immobilier a repris : tant les prix que le nombre de biens immobiliers vendus sont repartis à la hausse à Bruxelles ainsi que dans le reste du pays. L'année 2010 a en effet été caractérisée par des taux d'intérêt hypothécaire extrêmement bas, par une détente sur le marché du crédit ainsi que par la prolongation de la baisse de la TVA pour les nouvelles constructions. Cette reprise s'est poursuivie en 2011 mais de manière plus modérée. La première moitié de 2011 a été caractérisée par une forte remontée des taux d'intérêt hypothécaire sous l'effet probablement de la hausse de l'inflation qui a poussé la Banque Centrale Européenne à relever son taux de référence ou encore des tensions entourant la soutenabilité des dettes publiques des différents États membre de la zone euro.

Une maison d'habitation ordinaire coûte en moyenne 348.748 euros à Bruxelles en 2011 soit une progression de 3,7 % par rapport à 2010, après avoir tenu compte de l'inflation. Cette progression est cependant inférieure de moitié à celle observée en 2010.

Bron : FOD Economie, ADSEI.

Opmerking : De decielen zijn de waarden volgens dewelke de verdeling van de gestandaardiseerde inkomsten worden onderverdeeld, geklasseerd in stijgende volgorde, in tien gelijke delen. De interdeciele groep 1 omvat alle gezinnen waarvan het gestandaardiseerd reëel inkomen lager is dan het deciel 1, met andere woorden de 10 % « armste » gezinnen. Zo ook beschikken de gezinnen van interdeciele groep 2 over een gestandaardiseerd reëel inkomen dat ligt tussen de decielen 1 en 2. Enzovoort.

Opmerking : De gegevens met betrekking tot de gezinnen van de interdeciele groep 1 zijn niet opgenomen in de HBS wat betreft het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aangezien de kwaliteit van de raming onvoldoende hoog is rekening houdend met de antwoorden die gegeven werden met betrekking tot de inkomsten ten opzichte van de uitgaven.

IV.4. Huisvesting

IV.4.1. Toegang tot eigendom

Tabel IV.4.1 geeft een overzicht van de verkoop van vastgoed (aantal transacties en gemiddelde prijzen) voor de drie gewesten tussen 2009 en 2011. Er worden drie categorieën van gebouwen in overweging genomen :

- de woonhuizen;
- de villa's, de bungalows en de landhuizen;
- de appartementen, de flats en de studio's.

Vanwege de economische en financiële crisis werd 2009 gekenmerkt door een daling van het aantal verkopen van vastgoed, voor alle sectoren samen, zowel in Brussel als in de rest van België. Men stelde eveneens een daling van de vastgoedprijzen vast, vooral in het segment van de villa's.

Deze daling zette zich niet door. Vanaf 2010 is de activiteit op de vastgoedmarkt weer aangetrokken : zowel de prijzen als het aantal verkochte vaste eigendommen ging de hoogte in, zowel in Brussel als in de rest van het land. Het jaar 2010 werd namelijk gekenmerkt door een zeer lage hypotheekrente, door een rustige periode op de kredietmarkt alsook door de verlenging van de btw-verlaging voor nieuwbouw. Dit herstel heeft zich in 2011 verder gezet, maar op meer gematigde wijze. De eerste helft van 2011 werd gekenmerkt door een sterke stijging van de hypothecaire rentevoeten, die waarschijnlijk het gevolg is van de stijging van de inflatie, die de Europese Centrale Bank ertoe heeft aangezet zijn referentierente te verhogen of ook nog met de spanningen in verband met het in stand houden van de overheidsschuld van de verschillende lidstaten van de eurozone.

Een doorsnee woonhuis kost in 2011 gemiddeld 348.748 euro in Brussel, dat betekent een stijging van 3,7 % ten opzichte van 2010, rekening houdend met de inflatie. Deze stijging is evenwel de helft kleiner dan diegene die werd waargenomen in 2010.

La hausse de prix la plus importante a eu lieu dans le segment des villas, bungalow et maisons de campagne. En 2011, une villa coûte en moyenne 1.031.738 euros, ce qui représente une hausse de 15 % par rapport à l'année précédente et ramène le prix des villas à leur niveau d'avant la crise financière en 2008.

De grootste prijsstijging vond plaats in het segment van de villa's, de bungalows en de landhuizen. In 2011 kost een villa gemiddeld 1.031.738 euro, wat een stijging van 15 % is ten opzichte van het voorgaande jaar, en brengt de prijs van villa's opnieuw naar het niveau van voor de financiële crisis van 2008.

Tableau IV.4.1 :
Évolution des ventes des biens immobiliers 2009-2011

Tabel IV.4.1 :
Evolutie van de verkoop van vastgoed 2009-2011

	2009	2010	2011	Croissance/ Groi 2009-2010	Croissance/ Groi 2010-2011
Prix de vente moyens (corrige pour l'inflation, base 2011)/ Gemiddelde prijs (gecorrigeerd voor de inflatie, basis 2011)					
Maisons d'habitation/Woonhuizen					
RBC/BHG	311.611	336.217	348.718	7,9 %	3,7 %
Région flamande/Vlaams Gewest	184.003	192.439	201.129	4,6 %	4,5 %
Région wallonne/Waals Gewest	134.358	139.744	143.554	4,0 %	2,7 %
Villas, bungalows, maisons de campagne/Villa's, bungalows en landhuizen					
RBC/BHG	863.846	896.047	1.031.738	3,7 %	15,1 %
Région flamande/Vlaams Gewest	321.851	342.329	353.056	6,4 %	3,1 %
Région wallonne/Waals Gewest	243.925	255.955	263.438	4,9 %	2,9 %
Appartements, flats, studios/Appartementen, flats, studio's					
RBC/BHG	187 220	201 455	206 974	7,6 %	2,7 %
Région flamande/Vlaams Gewest	182 940	195 535	200 864	6,9 %	2,7 %
Région wallonne/Waals Gewest	143 569	148 535	153 405	3,5 %	3,3 %
Nombre de ventes/ Aantal verkopen					
	2009	2010	2011	Croissance/ Groi 2009-2010	Croissance/ Groi 2010-2011
Maisons d'habitation/Woonhuizen					
RBC/BHG	3.070	3.523	3.629	14,8 %	3,0 %
Région flamande/Vlaams Gewest	36.091	38.345	39.710	6,2 %	3,6 %
Région wallonne/Waals Gewest	22.469	23.836	24.258	6,1 %	1,8 %
Villas, bungalows, maisons de campagne/Villa's, bungalows en landhuizen					
RBC/BHG	132	170	174	28,8 %	2,4 %
Région flamande/Vlaams Gewest	10.832	11.806	12.018	9,0 %	1,8 %
Région wallonne/Waals Gewest	5.131	5.762	5.764	12,3 %	0,0 %
Appartements, flats, studios/Appartementen, flats, studio's					
RBC/BHG	7.279	9.051	9.329	24,3 %	3,1 %
Région flamande/Vlaams Gewest	24.287	28.715	26.437	18,2 %	-7,9 %
Région wallonne/Waals Gewest	5.625	6.630	6.009	7,9 %	-9,4 %

Source : SPF Économie – Direction Générale Statistique et Information économique et calculs IBSA.

Bron : FOD Economie – Algemene Directie Statistiek en Economische Informatie – berekeningen BISA.

La hausse la moins importante a eu lieu dans le segment des appartements en 2011. Un appartement est vendu au prix moyen de 206.974 euros. La hausse de 2,7 % par rapport à 2010 représente moins de la moitié de la hausse de l'année précédente, où le prix des appartements avait augmenté de 7,6 %. À noter que la vente des appartements représente à Bruxelles 71 % des ventes immobilières totales, une proportion bien plus élevée qu'en Régions flamande (34 %) et wallonne (17 %), du fait notamment que le marché immobilier bruxellois est constitué de beaucoup plus d'appartements qu'ailleurs.

Bruxelles reste la région la plus chère du pays en matière de vente de biens immobiliers, quel que soit le segment considéré. À noter toutefois que ces données ne tiennent pas compte des différences de caractéristiques des logements qui sont bien présentes entre les trois régions.

Pour 2012, une progression de 2,5 % à 3,0 % des prix de l'immobilier est prévue pour la Belgique malgré des taux d'intérêt hypothécaires stables, voire en légère baisse. Les crédits hypothécaires ne bénéficieront cependant pas de cette stabilisation des taux hypothécaires car une normalisation à la hausse des taux d'intérêt est attendue dans le courant de l'année 2012.

IV.4.2. Le marché locatif privé

L'évolution des loyers à Bruxelles mais également des caractéristiques des locataires et de leurs logements peut être suivie grâce au travail réalisé par l'Observatoire régional de l'Habitat. Celui-ci organise une enquête (annuelle depuis l'année passée et bisannuelle précédemment) auprès des locataires du secteur privé habitant dans la Région bruxelloise. Les dernières données disponibles sont sorties cet été et concernent l'année 2011.

Tableau IV.4.2 :
Évolution des loyers mensuels
moyens actualisés des logements
(en € constants de 2011)

	2004	2006	2008	2010	2011
Moyenne/Gemiddeld	562	572	584	610	640
Médiane/Medianaan	507	527	528	568	600
1^{er} quartile/1^{ste} kwartiel	398	434	422	464	490
3^{ème} quartile/3^{de} kwartiel	642	654	664	702	720

Source : M. De Keersmaecker, Observatoire des Loyers 2011, Observatoire Régional de l'Habitat.

De kleinste stijging vond plaats in het segment van de appartementen in 2011. Een appartement wordt aan een gemiddelde prijs van 206.974 euro verkocht. De stijging van 2,7 % ten opzichte van 2010 vertegenwoordigt minder dan de helft van de stijging van het voorgaande jaar, waarin de prijs van de appartementen gestegen was met 7,6 %. Men kan ook vaststellen dat de verkoop van appartementen in Brussel 71 % van de totale aantal verkochte vaste eigendommen uitmaakt, een veel hoger percentage dan in het Vlaamse (34 %) en het Waalse (17 %) Gewest, voornamelijk vanwege het feit dat de Brusselse vastgoedmarkt veel meer appartementen bevat dan elders.

Brussel blijft het duurste gewest van het land op het vlak van de verkoop van vastgoed, in gelijk welk segment. Men moet evenwel voor ogen houden dat deze gegevens geen rekening houden met de verschillende kenmerken van de woningen, die er wel degelijk zijn in de drie gewesten.

Voor 2012 wordt een stijging van 2,5 % tot 3,0 % van de vastgoedprijs verwacht voor België, ondanks stabiele of zelfs licht gedaalde hypothecaire rentevoeten. De hypothecaire kredieten zullen evenwel niet van deze stabilisering van de hypothecaire rentevoeten genieten aangezien een opwaartse normalisering van de rentevoeten verwacht wordt in de loop van het jaar 2012.

IV.4.2. De private huurmarkt

De evolutie van de huurprijzen in Brussel, maar ook de kenmerken van de huurders en hun woningen kunnen worden gevolgd dankzij het werk van het Gewestelijk Observatorium van de Huisvesting. Dat voert (jaarlijks sinds verleden jaar en voorheen om de twee jaar) een enquête bij de huurders op de Brusselse privémarkt. De laatste beschikbare gegevens werden deze zomer bekendgemaakt en betreffen het jaar 2011.

Tabel IV.4.2 :
Evolutie van de gemiddelde maandelijks
geactualiseerde huurprijs van de woningen
(in constante 2011 €)

Bron : M. De Keersmaecker, Observatorium van de huurprijzen 2011, Gewestelijk Observatiecentrum voor de Huisvesting.

À partir du tableau IV.4.2, on observe que le prix moyen d'un loyer pour une habitation à Bruxelles s'élevait à 640 euros en 2011. La moitié des locataires se retrouvaient à payer un loyer inférieur à 600 euros par mois. Ils étaient 25 % à louer un appartement à moins de 490 euros et 25 % à payer un loyer supérieur à 720 euros.

La variation des loyers s'explique principalement par la taille du logement (superficie ou nombre de chambres), son niveau de confort (présence de salle(s) de bain, chauffage central, etc.) et son type (maisons ou appartements). Ainsi en 2011, un appartement d'une superficie comprise entre 54 et 84 m² à louer dans un immeuble revient en moyenne à 586 euros par mois. Le loyer descend à 553 euros pour un appartement de même superficie mais situé cette fois dans une maison. Enfin, le loyer d'une maison de taille similaire sera de 611 euros.

La localisation du logement intervient également comme facteur d'explication du loyer. On retrouve des loyers plus élevés (compris en moyenne entre 670 euros et un peu plus de 820 euros) dans les communes du Sud-Est de la seconde couronne (Auderghem, Watermael-Boitsfort, les deux Woluwé et Uccle), caractérisées notamment par un parc locatif constitué en moyenne de logements plus grands. À l'inverse, les logements des communes de Saint-Josse-ten-Noode, Saint-Gilles et Ganshoren sont les moins chers (loyers moyens compris entre 500 euros et 630 euros).

En matière d'évolution, les loyers ont connu une période de forte croissance entre 2008 et 2010, plus importante qu'entre 2006 et 2008, et qui s'est maintenue en 2011; le loyer moyen ayant augmenté de 4,5 % entre 2008 et 2010 et de 4,9 % entre 2010 et 2011 alors que le loyer médian a connu une hausse de 7,6 % et de 5,6 % respectivement pendant les mêmes périodes. La hausse des prix la plus importante a eu lieu dans le segment des logements une chambre qui ont vu leur loyer (moyen et médian) augmenter de 9 % entre 2008 et 2010 mais ces loyers se sont stabilisés en 2011.

Par contre, on observe une certaine constance dans la taille et le type de logements loués par rapport aux enquêtes précédentes. Selon les résultats de l'enquête 2011, le parc locatif bruxellois se compose pour la majeure partie d'appartements (91,3 %). On y compte également 3,4 % de kots, ce qui porte à 94,7 % la part des logements loués situés dans des immeubles collectifs. Le solde des logements loués, soit 5,3 %, sont des maisons unifamiliales.

Les logements à Bruxelles sont souvent de petite taille, la superficie moyenne des logements loués étant de 78 m². Quant au nombre de chambres, il s'élève à 1,52 en moyenne par logement. Sur l'ensemble du parc locatif, 6 % des logements sont des studios, 76 % disposent d'une ou de deux chambres à coucher et seulement 11 % comptent trois chambres ou plus.

Uit tabel IV.4.2 kan men opmaken dat de gemiddelde huurprijs voor een woonst in Brussel 640 euro bedroeg in 2011. De helft van de huurders betaalde een huurprijs van minder dan 600 euro per maand. 25 % huurde een appartement van minder dan 490 euro en 25 % betaalde meer dan 720 euro huur.

De variatie in huurprijzen ligt hoofdzakelijk aan de grootte van de woonst (oppervlakte of aantal kamers), het comfort (aanwezigheid van een of meerdere badkamers, centrale verwarming enz.) en het type (huizen of appartementen). Zo betaalt men in 2011 voor een appartement in een appartementsgebouw met een oppervlakte tussen 54 en 84m² een gemiddelde huurprijs van 586 euro per maand. De huurprijs daalt naar 553 euro voor een appartement met dezelfde oppervlakte, maar dan in een huis. Ten slotte bedraagt de huurprijs voor een huis van een gelijkaardige omvang 611 euro.

De ligging van de woonst is ook een verklarende factor voor de huurprijs. Men vindt hogere huurprijzen (gemiddelde huurprijzen tussen 670 euro en iets meer dan 820 euro) in de gemeenten in het zuidwesten van de tweede kroon (Oudergem, Watermaal-Bosvoorde, de twee Woluwes en Ukkel), die met name worden gekenmerkt door een huurmarkt met gemiddeld grote woningen. De woningen in gemeenten als Sint-Joost-ten-Node, Sint-Gillis en Ganshoren daarentegen zijn de minst dure (gemiddelde huurprijzen tussen 500 en 630 euro).

Wat de evolutie betreft, zijn de huurprijzen tussen 2008 en 2010 sterk gestegen, meer dan tussen 2006 en 2008, en deze tendens werd gehandhaafd in 2011; de gemiddelde huurprijs steeg tussen 2008 en 2010 met 4,5 % en tussen 2010 en 2011 met 4,9 %, terwijl de mediaanhuurprijs met respectievelijk 7,6 % en 5,6 % steeg in de loop van dezelfde periodes. De sterkste prijsstijging viel waar te nemen in het segment van de eenkamerappartementen : daar steeg de (gemiddelde en mediaan-) huurprijs met 9 % tussen 2008 en 2010, maar deze huurprijzen hebben zich gestabiliseerd in 2011.

Men stelt daarentegen vast dat de grootte en het type van gehuurde woningen ten opzichte van vroegere enquêtes niet sterk veranderd is. Volgens de resultaten van de enquête van 2011 bestaat de Brusselse huurmarkt voornamelijk uit appartementen (91,3 %). er zijn ook 3,4 % koten en dat brengt het totale aantal woningen die in gemeenschappelijke gebouwen worden gehuurd op 94,7 %. De rest van de gehuurde woningen, d.i. 5,3 %, zijn eengezinswoningen.

De Brusselse woningen zijn vaak klein, de gemiddelde gehuurde oppervlakte bedraagt 78 m². Het gemiddeld aantal kamers is 1,52 per woning. Voor de gehele huurmarkt zijn 6 % van de woningen studio's, hebben 76 % een of twee slaapkamers en beschikken slechts 11 % over drie slaapkamers of meer.

Au fur et à mesure des enquêtes, le parc locatif bruxellois a connu une amélioration de son niveau de confort. La quasi-totalité des logements jouissent désormais d'une salle de bain (97 %) et 78 % d'entre eux sont équipés d'une installation de chauffage central. D'autres éléments de confort n'ont été intégrés que plus récemment dans l'enquête et ont également progressé en 2011 par rapport à l'année précédente : cuisine intégrée (72 % des logements), ascenseur (26 %), convecteurs (25 %), parlophone (88 %), alarme (36 %), etc.

La performance énergétique des logements s'accroît également : augmentation notamment du nombre de logements équipés de doubles vitrages (61 % en 2011 contre 58 % en 2010) ou d'instruments de régulation énergétique (53 % de logements avec thermostat en 2011 contre 45 % en 2010). Les nouvelles technologies de production de chaleur ou d'électricité (chaudières à condensation, panneaux solaires) restent peu présentes dans le parc locatif (moins de 1 % des logements).

Concernant les caractéristiques des locataires, les résultats de l'enquête 2011 nous montrent tout d'abord qu'ils sont relativement jeunes, 50 % d'entre eux ayant moins de 40 ans (soit une légère hausse depuis les enquêtes précédentes). Moins de la moitié des locataires sont des personnes vivant seules (38 %). Juste derrière, on retrouve les couples avec enfant(s) (28 %) et ceux sans enfant (19 %). Enfin, 10 % des locataires, sont des personnes élevant seules un ou plusieurs enfants. Cette proportion semblerait être restée assez stable dans le temps (10 % en 2004 et 2006).

Il s'avère que le locataire bruxellois moyen reste près de sept ans dans son logement. La stabilité du locataire dans le logement est en augmentation ces dernières années : elle était encore de quatre ans au début des années 2000.

En 2011, 18 % des locataires disposent de moins de 1.000 euros de revenus mensuels disponibles et 48 % ont un revenu inférieur à 1.500 euros. Par contre, 33 % des locataires jouissent de 2.000 euros et plus de revenus.

Parmi les locataires, 63 % vivent au moins d'un revenu du travail alors que 20 % disposent de deux revenus du travail. Pour le reste, 18 % des locataires dépendent d'allocations sociales, 15 % reçoivent une pension et 5 % sont étudiants.

Le loyer pèse davantage dans le budget des locataires ayant les revenus les plus faibles. On considère généralement que le montant des loyers ne devrait pas dépasser 30 % des revenus du ménage. À Bruxelles, il faut disposer de revenus disponibles de minimum 2.000 euros pour que la part du loyer dans le budget des ménages soit inférieure ou égale à 30 %.

Afhankelijk van de enquête stelt men een verbetering van het comfort van de Brusselse huurmarkt vast. Bijna alle woningen hebben een badkamer (97 %) en 78 % van hen zijn uitgerust met een centrale verwarmingsinstallatie. Andere comfortelementen werden slechts onlangs geïntegreerd in de enquête en zijn in 2011 ook toegenomen in vergelijking met het voorgaande jaar : ingebouwde keukens (72 % van de woningen), lift (26 %), convectoren (25 %), parlofoon (88 %), alarm (36 %), enz.

De energieprestatie van de woningen neemt eveneens toe : vooral het aantal woningen met dubbele beglazing (61 % in 2011 tegenover 58 % in 2010) of instrumenten voor temperatuurregeling (53 % van de woningen met thermostat in 2011 tegenover 45 % in 2010) gaat in stijgende lijn. De nieuwe technieken voor warmte- of elektriciteitsproductie (condensatieketels) zijn bijna onbestaande in huurwoningen (minder dan 1 % van de woningen).

Wat betreft de kenmerken van de huurders, tonen de resultaten van de enquête van 2011 eerst en vooral dat ze relatief jong zijn, 50 % van de huurders zijn jonger dan 40 jaar (dat is een lichte stijging sinds de vorige enquêtes). Minder dan de helft van de huurders is alleenwonend (38 %). Daarna komen de koppels met kind(eren) (28 %) en de koppels zonder kinderen (19 %). Tot slot zijn 10 % van de huurders alleenstaande ouders met één of meerdere kinderen. Deze verhouding lijkt vrij stabiel te zijn gebleven in de tijd (10 % in 2004 en 2006).

Het blijkt dat de gemiddelde Brusselse huurder bijna zeven jaar in zijn woonst blijft wonen. De stabiliteit op dat vlak gaat de laatste jaren in stijgende lijn : in het begin van de jaren 2000 bleef de Brusselse huurder vier jaar in zijn woning wonen.

In 2011 beschikken 18 % van de huurders over minder dan 1 000 euro maandelijks beschikbaar inkomen en heeft 48 % een inkomen minder dan 1.500 euro. Daartegenover heeft 33 % van de huurders een inkomen van 2.000 euro en meer.

63 % van de huurders leven van minstens één inkomen uit arbeid terwijl 20 % beschikt over twee inkomens uit arbeid. Voor het overige hangt 18 % van de huurders af van sociale uitkeringen, ontvangt 15 % een pensioen en is 5 % student.

De huur weegt zwaarder in het budget van de huurders met de laagste inkomens. Men gaat er doorgaans van uit dat het bedrag van de huurprijzen niet meer zou mogen bedragen dan 30 % van de inkomsten van het gezin. In Brussel moet men over een minimaal beschikbaar inkomen van 2.000 euro beschikken opdat het bedrag dat men aan huur spendeert lager ligt dan of gelijk is aan 30 %.

La situation des locataires appartenant aux 8 premiers déciles de revenus s'est fortement dégradée sur le marché locatif à Bruxelles entre 1993 et 2011. Par exemple, la part du parc locatif accessible au sixième décile de revenus est passée de 57 % à seulement 13 % durant cette période. Cette dégradation résulte d'une progression des loyers supérieure à celle de l'indice santé (augmentant le poids des loyers dans le budget) et en parallèle de l'appauvrissement des ménages bruxellois, en particulier de la population locative.

Tableau IV.4.3 :
Revenus des locataires et
loyer du logement en 2011

Classes de revenus – Inkomensklasse	Loyer moyen (€) – Gemiddelde huurprijs (€)	Loyer médian (€) – Mediane huurprijs (€)	Part du loyer dans le budget (%) – Aandeel van de huurprijs in het budget (%)
500 – 1.000 €	481	455	64
1.000 – 1.500 €	554	550	44
1.500 – 2.000 €	615	600	35
2.000 – 2.500 €	687	667	31
2.500 – 3.000 €	755	718	27
3.000 – 3.500 €	751	700	23
> 3.500€	1.101	1.000	28

Source : M. De Keersmaecker, Observatoire des Loyers 2011, Observatoire Régional de l'Habitat.

IV.4.3. Les logements sociaux

La Région de Bruxelles-Capitale dispose de 38.929 logements sociaux (situation au 31 décembre 2011), gérés par 33 sociétés immobilières de service public (SISP). Ces dernières sont placées sous la tutelle de la Société du Logement de la Région Bruxelloise (SLRB). Actuellement, 8 % de ces logements sont inoccupés, pour cause de vacance locative ou de rénovation. À noter que le parc actuel de logements sociaux est principalement constitué de logements datant des années 1970 ou antérieures.

En 2011, on dénombrait 38.928 candidats à la location d'un logement social à Bruxelles, ce qui représente 1.103 dossiers supplémentaires par rapport à l'année précédente.

Comme on a pu le voir dans la section précédente, une proportion non négligeable de locataires bruxellois disposent d'un faible revenu. Ils éprouvent des difficultés à se

De situatie van de huurders die tot de eerste 8 inkomensdecilen behoren is tussen 1993 en 2011 erg verslechterd voor wat betreft de huurmarkt in Brussel. Zo is bijvoorbeeld het deel van de huurmarkt dat toegankelijk is voor het zesde inkomensdecil gedaald van 57 % naar slechts 13 % gedurende deze periode. Deze verslechtering is het gevolg van een stijging van de huurprijzen die hoger is dan die van de gezondheidsindex (waardoor het gewicht van de huurprijs in het budget toeneemt) en gelijklopend hiermee van de verarming van de Brusselse gezinnen, vooral bij de hurende bevolking.

Tabel IV.4.3 :
Inkomens van de huurders en
huurprijs van de woning in 2011

Bron : M. De Keersmaecker, Observatorium van de huurprijzen 2011, Gewestelijk Observatiecentrum voor de Huisvesting.

IV.4.3 Sociale woningen

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest beschikt over 38.929 sociale woningen (toestand op 31 december 2011), beheerd door 33 openbare vastgoedmaatschappijen (OVM's). Laatstgenoemden staan onder het toezicht van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (BGHM). Momenteel zijn 8 % van die woningen onbewoond omdat ze te huur staan of renovatiewerken ondergaan. Er dient te worden opgemerkt dat het huidige sociale huisvestingsbestand hoofdzakelijk bestaat uit woningen uit de jaren 1970 of vroeger.

In 2011 waren er 38.928 kandidaten voor de huur van een sociale woning in Brussel. Dit maakt 1 103 bijkomende aanvragen ten opzichte van het voorgaande jaar.

Zoals hiervoor al werd aangegeven, heeft een niet te verwaarlozen deel van de Brusselaars een laag inkomen. Zij ondervinden moeilijkheden om een woning te vinden op de

loger sur le marché locatif privé et se voient obligés de faire appel au logement social.

En 2011, 85,7 % des demandes de logements sociaux proviennent de ménages disposant d'un seul revenu et 13,6 % de ménages disposant de deux revenus.

Par ailleurs, 30 % des demandes proviennent de personnes seules avec un enfant à charge, 25 % de personnes ayant plus de 60 ans, 21 % de personnes handicapées, 20 % de personnes de moins de 35 ans avec deux enfants à charge, 1,6 % de personnes en fin de bail et 0,9 % de personnes occupant des logements inadaptés.

Tableau IV.4.4 :
Répartition de la demande de logements sociaux
par niveau de revenu en 2011

Catégorie de revenus/Inkomenscategorïe	Nombre/Aantal
– 2.500 EUR	1.344
2.501– 6.250 EUR	1.992
6.251– 12.500 EUR	21.600
12.501– 18.750 EUR	9.256
18.751– 25.000 EUR	3.813
25.001 – 31.250 EUR	810
31.250 – 37.500 EUR	89
37.501 – 43.750 EUR	15
43.751 – 50.000 EUR	7
+ 50.000 EUR	2
TOTA(A)L	38.928

Source : Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale.

À partir du tableau IV.4.4, on peut observer que 64 % des ménages candidats perçoivent moins de 12.500 euros nets imposables par an, ce qui représente 10 % de moins qu'en 2010.

private huurmarkt en zien zich verplicht een beroep te doen op een sociale woning.

In 2011 gebeurt 85,7 % van de aanvragen van sociale woningen door gezinnen die over één enkel inkomen beschikken en 13,6 % door gezinnen die over twee inkomens beschikken.

Bovendien gebeurt 30 % van de aanvragen van sociale woningen door alleenstaanden met één kind ten laste, 25 % door personen ouder dan 60 jaar, 21 % door personen met een handicap, 20 % door personen jonger dan 35 jaar en met twee kinderen ten laste, 1,6 % door personen voor wie het huurcontract afloopt en 0,9 % door personen die niet-aangepaste woningen bewonen.

Tabel IV.4.4 :
Verdeling van de aanvraag van sociale woningen
per inkomensniveau in 2011

Bron : Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij.

Uit tabel IV.4.4 blijkt dat 64 % van de kandidaat-gezinnen die in een sociale woning wonen, een belastbaar netto-inkomen heeft van minder dan 12.500 euro per jaar, wat 10 % minder is dan in 2010.

Tableau IV.4.5 :
Répartition de la demande de logements sociaux en fonction de la nature des revenus du chef de famille en 2011

Nature du revenu/Aard van het inkomen	Nombre/Aantal	%
Salarié/Loontrekker	9.469	24,32 %
Indépendant/Zelfstandige	208	0,53 %
Pension/Pensioen	2.403	6,17 %
Chômage/Werkloosheidsuitkering	11.119	28,56 %
Mutualité/Ziekenfonds	2.595	6,67 %
Handicapé/Persoon met handicap	926	2,38 %
Revenu d'intégration/Leefloon	10.159	26,11 %
Aucun/Geen	1.826	4,69 %
Autre/Andere	222	0,57 %
TOTAL/TOTAAL	38.928	100 %

Source : Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale (2012).

Selon le tableau IV.4.5, en 2011, plus de la moitié (54 %) des chefs de ménages demandeurs d'un logement social étaient, soit au chômage (28,6 %), soit bénéficiaires d'un revenu d'intégration (26,1 %). On comptabilisait également 6,2 % de pensionnés. La répartition des candidats en fonction de la nature des revenus du chef de famille est restée stable par rapport à celle de 2010.

La croissance rapide de la population ne pourra qu'augmenter la pression sur le logement, tant sur le marché privé que sur le logement social.

Bibliographie :

- De Keersmaecker M., « Observatoire des Loyers 2011 », Observatoire Régional de l'Habitat.
- Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale (2011), « Rapport annuel 2010 », Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale.

CHAPITRE V La dimension environnementale

V.1. Consommation d'énergie

V.1.1. Bilan énergétique régional

Il ressort du bilan énergétique régional différentes caractéristiques pour la Région bruxelloise :

- la production locale d'énergie est tout à fait marginale en Région de Bruxelles-Capitale;

Tabel IV.4.5 :
Verdeling van de aanvraag van sociale woningen naargelang de aard van de inkomsten van het gezinshoofd in 2011

Nature du revenu/Aard van het inkomen	Nombre/Aantal	%
Salarié/Loontrekker	9.469	24,32 %
Indépendant/Zelfstandige	208	0,53 %
Pension/Pensioen	2.403	6,17 %
Chômage/Werkloosheidsuitkering	11.119	28,56 %
Mutualité/Ziekenfonds	2.595	6,67 %
Handicapé/Persoon met handicap	926	2,38 %
Revenu d'intégration/Leefloon	10.159	26,11 %
Aucun/Geen	1.826	4,69 %
Autre/Andere	222	0,57 %
TOTAL/TOTAAL	38.928	100 %

Bron : Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (2012).

Volgens tabel IV.4.5 was in 2011 meer dan de helft (54 %) van de gezinshoofden die een sociale woning aanvroegen, hetzij werkloos (28,6 %), hetzij een leefloner (26,1 %). Er waren ook 6,2 % gepensioneerd bij. De verdeling van de kandidaat-huurders naargelang de aard van de inkomsten van het gezinshoofd is stabiel gebleven in vergelijking met 2010.

De snelle bevolkingsgroei zal de druk op de huisvesting enkel verhogen, zowel voor de privémarkt als voor de sociale woningen.

Bibliografie :

- De Keersmaecker M., « Observatiecentrum van de Huurprijzen 2011 », Gewestelijk Observatiecentrum voor de Huisvesting.
- Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (2011), « Jaarverslag 2010 », Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij.

HOOFDSTUK V De milieudimensie

V.1. Energieverbruik

V.1.1. Gewestelijke energiebalans

Uit de gewestelijke energiebalans blijken verschillende kenmerken voor het Brussels Gewest :

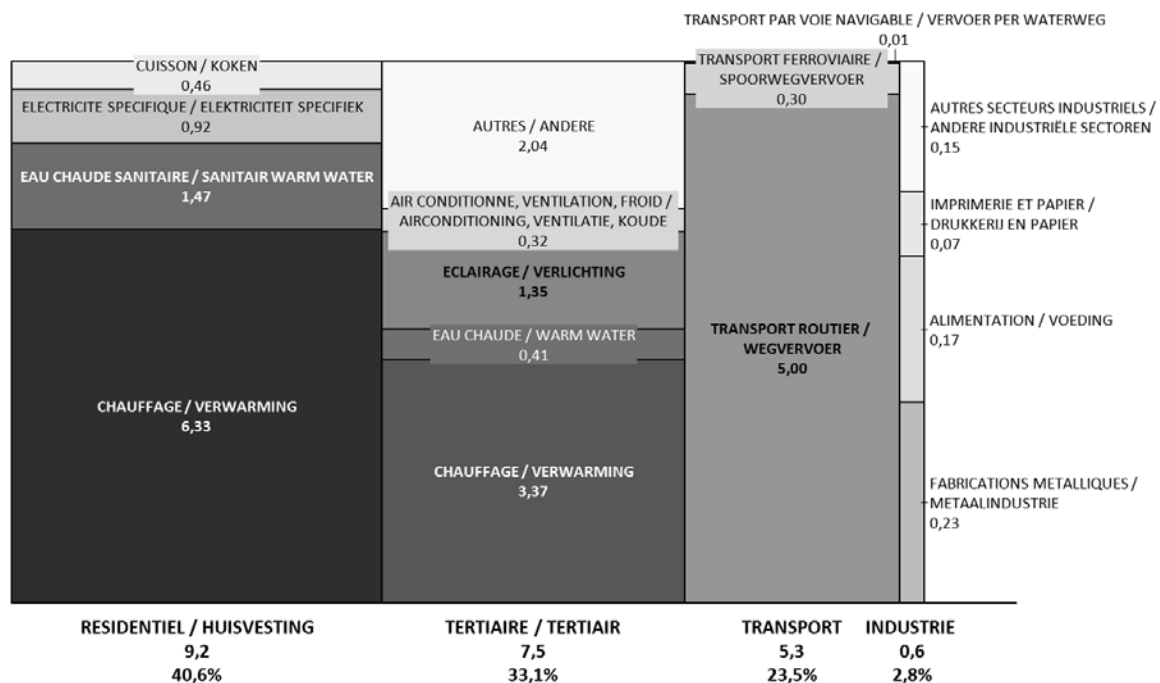
- de lokale energieproductie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is helemaal te verwaarlozen;

- les approvisionnements énergétiques de la Région se composent essentiellement de gaz naturel (près de 39 %), de carburants et autres produits pétroliers (32 %) et d'électricité (23 %).

En 2009, la Région de Bruxelles-Capitale a consommé 1.961 ktep – kilotonnes d'équivalent pétrole – (soit 22.802 GWh – gigawattheures –). Le principal consommateur d'énergie correspond au secteur résidentiel (les logements, 40 % en 2009). Viennent ensuite le secteur tertiaire (33 %) et les transports (23 %, cette part étant estimée sur base d'une régionalisation des ventes belges de carburant).

Graphique V.1.1 :

Répartition de la consommation totale d'énergie en Région bruxelloise par secteur et type d'usage (2009)



Source : Bruxelles Environnement, d'après le Bilan énergétique de la RBC 2009.

Note : Les surfaces attribuées à chaque secteur / usage sont proportionnelles à leur part dans la consommation totale d'énergie. Les valeurs chiffrées sont exprimées en milliers de GWh.

En termes d'évolution, la consommation finale totale, tous secteurs confondus, a progressé en 2009 par rapport à 1990 (année de référence pour le protocole de Kyoto, + 7 %) mais diminue depuis 2004 (10 %). Cette diminution est essentiellement due aux logements (12 %), au transport (11 %) et à l'industrie (32 %), alors que la consommation énergétique du tertiaire a diminué de 4 % sur la même période.

L'évolution des consommations est le résultat de tendances de fond, telles que l'évolution de la population, de son

- de energiebevoorrading van het Gewest bestaat hoofdzakelijk uit aardgas (bijna 39 %), brandstoffen en andere olieproducten (32 %) en elektriciteit (23 %).

In 2009 verbruikte het Brussels Hoofdstedelijk Gewest 1.961 ktøe – kiloton olie-equivalent – (ofwel 22 802 GWh – gigawattuur). De grootste verbruiker van energie is de residentiële sector (de gebouwen, 40 % in 2009). Daarna komen de tertiaire sector (33 %) en de transportsector (23 %, waarbij dit percentage geraamd wordt op basis van de regionalisering van de Belgische brandstofverkopen).

Grafiek V.1.1 :

Verdeling van het totale energieverbruik in het Brussels Gewest per sector en gebruikstype (2009)

Bron : Leefmilieu Brussel, volgens de Energiebalans van het BHG 2009.

Opmerking : De oppervlakte die toegewezen is aan elke sector / gebruik staat in verhouding tot hun aandeel in het totale energieverbruik. De weergegeven waarden worden uitgedrukt in duizenden GWh.

In termen van evolutie is het totale eindverbruik, voor alle sectoren samen, gestegen in 2009 ten opzichte van 1990 (referentiejaar voor het Kyoto-protocol, + 7 %), maar gedaald sinds 2004 (– 10 %). Deze daling is vooral toe te schrijven aan de gebouwen (– 12 %), aan het transport (– 11 %) en aan de industrie (– 32 %), terwijl het energieverbruik van de tertiaire sector met 4 % is gedaald gedurende dezelfde periode.

De evolutie van het verbruik is het resultaat van fundamentele tendensen, zoals de evolutie van de bevolking, haar

niveau de vie et de ses habitudes de consommation ; l'évolution du parc de logement; l'évolution de l'activité économique (production, parc de bureaux ...) et de l'emploi lié; ou l'évolution de l'importance et de la qualité de l'équipement des ménages et des entreprises (parc de véhicules, équipements électriques et électroniques ...). Elle est également le résultat d'évolutions conjoncturelles, notamment celles liées aux prix sur les marchés énergétiques et au climat.

V.1.2. Intensité énergétique

L'intensité énergétique correspond au rapport entre la quantité d'énergie consommée par un secteur et une variable représentative. Par conséquent, une intensité énergétique plus élevée correspond à une consommation plus importante d'énergie par unité de la variable envisagée.

En 2009, la consommation énergétique du logement en Région de Bruxelles-Capitale était en moyenne de 18.000 kWh par ménage. Une réduction de 17 % de l'intensité est observée entre 1999 et 2009, attribuable à une diminution sensible des besoins de chauffage (c'est-à-dire de la consommation en combustibles) par ménage. Une hausse importante des consommations électriques est par contre observée jusqu'en 2005, suivie d'une baisse depuis.

La consommation énergétique du secteur industriel à Bruxelles était en moyenne de 166 MWh par million d'euros de valeur ajoutée en volume en 2009. L'intensité énergétique de l'industrie ainsi calculée a atteint un pic en 2002 et diminue de façon assez régulière et importante depuis : - 33 % entre 2002 et 2009.

En 2009, la consommation énergétique du tertiaire en Région de Bruxelles-Capitale était en moyenne de 12.000 kWh par emploi dans le secteur des services. En termes d'évolution dans le temps, l'intensité énergétique du secteur tertiaire (par emploi) présente une tendance à la baisse : une diminution de 7 % est observée entre 2004 (année caractérisée par la consommation énergétique maximale) et 2009, à nouveau attribuable à une diminution sensible des besoins de chauffage (c'est-à-dire de la consommation en combustibles) par emploi. Une stabilisation est cependant observée ces trois dernières années.

Bibliographie :

- *Bruxelles Environnement* (2012), « *Rapport sur l'Etat de l'Environnement 2007-2010* », *Thématique Energie*
- *ICEDD pour Bruxelles Environnement* (2011), « *Bilan énergétique de la Région de Bruxelles-Capitale 2009* », *Rapport final*.
- *Bruxelles Environnement* (2011), « *Bilan énergétique de la RBC (année 2009)* », *Fiche documentée, Série « La consommation énergétique à Bruxelles – des données pour le plan »*, n° 1

levensstandaard en haar verbruiksgewoonten; de evolutie van het woningpark; de evolutie van de economische activiteit (productie, kantorenpark, ...) en de eraan verbonden tewerkstelling; of de evolutie van de belangrijkheid en de kwaliteit van de uitrusting van de gezinnen en de bedrijven (wagpark, elektrische en elektronische toestellen, ...). Ze is ook het resultaat van conjunctuurevoluties, met name diegene die verband houden met de energiemarkten en met het klimaat.

V.1.2. Energie-intensiteit

De energie-intensiteit stemt overeen met de verhouding tussen de hoeveelheid verbruikte energie door een sector en een representatieve variabele. Bijgevolg stemt een hogere energie-intensiteit overeen met een hoger energieverbruik per eenheid van de beoogde variabele.

In 2009 bedroeg het energieverbruik van een woning in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gemiddeld 18.000 kWh per gezin. Tussen 1999 en 2009 werd een vermindering van de intensiteit met 17 % waargenomen, wat toe te schrijven is aan een gevoelige vermindering van de behoeften aan verwarming (met andere woorden het verbruik van brandstoffen) per gezin. Daarentegen werd een aanzienlijke stijging van het elektriciteitsverbruik waargenomen tot in 2005, gevolgd door een daling sindsdien.

Het energieverbruik van de industriële sector in Brussel bedroeg gemiddeld 166 MWh per miljoen euro aan toegevoegde waarde in volume in 2009. De aldus berekende energie-intensiteit bereikte een piek in 2002 en daalt sindsdien vrij regelmatig en aanzienlijk : - 33 % tussen 2002 en 2009.

In 2009 bedroeg het energieverbruik van de tertiaire sector in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gemiddeld 12.000 kWh per betrekking in de dienstensector. In termen van evolutie in de tijd vertoont de energie-intensiteit van de tertiaire sector (per betrekking) een neerwaartse tendens : er werd een daling van 7 % waargenomen tussen 2004 (jaar dat gekenmerkt werd door het maximale energieverbruik) en 2009, die eens te meer toe te schrijven is aan een gevoelige daling van de behoeften aan verwarming (met andere woorden het verbruik aan brandstoffen) per betrekking. De afgelopen drie jaar wordt evenwel een stabilisering vastgesteld.

Bibliografie :

- *Leefmilieu Brussel* (2012), « *Rapport over de staat van het milieu 2007-2010* », *Thema energie*
- *ICEDD voor Leefmilieu Brussel* (2011), « *Energiebalans van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest 2009* », *Eindrapport*.
- *Leefmilieu Brussel* (2011), « *Energiebalans van het BHG (jaar 2009)* », *Gedocumenteerde fiche, Serie « Het energieverbruik in Brussel – gegevens voor het plan »*, nr. 1

– Bruxelles Environnement (2012), « Evolution de l'intensité énergétique en Région bruxelloise », Fiche documentée, Série « La consommation énergétique à Bruxelles – des données pour le plan », n° 3

V.2. Émissions dans l'air

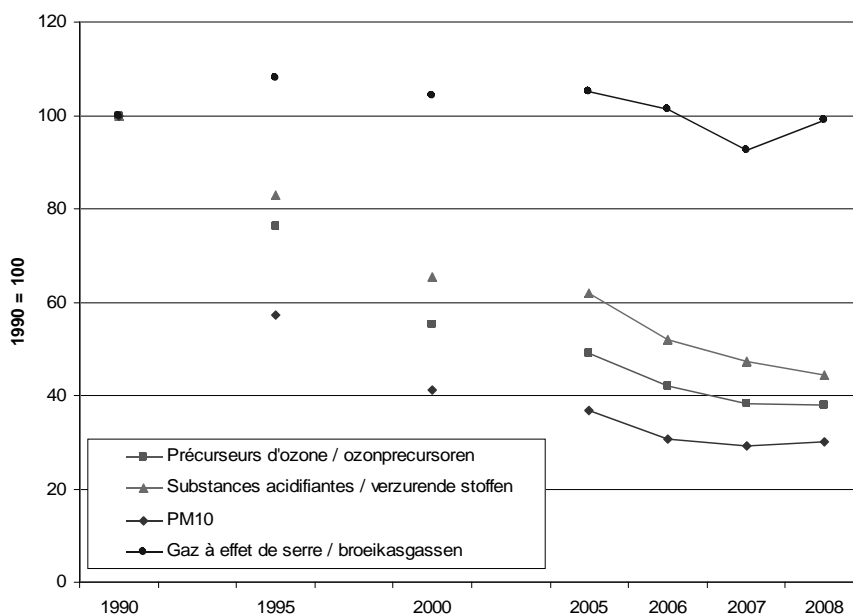
V.2.1. Gaz à effet de serre

Les six gaz à effet de serre (GES) visés par le Protocole de Kyoto sont le dioxyde de carbone (CO₂), le méthane (CH₄), le protoxyde d'azote (N₂O), les hydrofluorocarbures (HFC), les perfluorocarbures (PFC) et l'hexafluorure de soufre (SF₆).

En 2008, le chauffage des bâtiments (résidentiel et tertiaire) totalise à lui seul 69 % des émissions directes de GES. Le transport représente pour cette même année 19 % des émissions. Entre 2004 et 2007, les émissions liées aux bâtiments ont diminué, alors que le parc de bâtiments résidentiels a progressé (+ 1 %, d'après la DGSIE) et que le stock de bureaux a augmenté (selon les données de l'Observatoire des bureaux). Un découplage semble avoir ainsi été amorcé. Cependant, comme le montre la ré-augmentation des émissions totales de GES en 2008, cette évolution est également liée à celle des conditions climatiques (plus douces en 2007, plus rudes en 2008).

Graphique V.2.1 :

Évolution relative (1990 = 100) des émissions de gaz à effet de serre, de PM10 primaires, de précurseurs d'ozone et de substances acidifiantes en Région de Bruxelles-Capitale, entre 1990 et 2008



Source : Bruxelles Environnement, Département Planification air, énergie et climat.

– Leefmilieu Brussel (2012), « Evolutie van de energie-intensiteit in het Brussels Gewest », Gedocumenteerde fiche, Serie « Het energieverbruik in Brussel – gegevens voor het plan », nr. 3

V.2. Uitstoot in de lucht

V.2.1. Broeikasgassen

De zes broeikasgassen (BKG's) die door het Kyoto-protocol worden geïdentificeerd zijn koolstofdioxide (CO₂), methaan (CH₄), lachgas (N₂O), fluorkoolwaterstoffen (HFK), perfluorkoolwaterstoffen (PFK) en zwavelhexafluoride (SF₆).

In 2008 was de verwarming van (residentiële en tertiaire) gebouwen op zich alleen al verantwoordelijk voor 69 % van de rechtstreekse uitstoot van BKG's. Het transport vertegenwoordigt voor hetzelfde jaar 19 % van de uitstoot. Tussen 2004 en 2007 is de uitstoot door gebouwen afgenomen, terwijl het residentiële woningpark is gegroeid (+ 1 % volgens de ADSEI) en de voorraad aan kantoren is toegenomen (volgens de gegevens van het Overzicht van het kantorenpark). Een ontkoppeling lijkt bijgevolg te zijn gestart. Zoals ook wordt aangetoond door de hernieuwde toename van de totale uitstoot aan BKG's in 2008, staat deze evolutie ook in verband met die van de weeromstandigheden (zachter in 2007, ruwer in 2008).

Grafiek V.2.1 :

Relatieve evolutie (1990 = 100) van de uitstoot van broeikasgassen, van primaire PM10-emissies, van de voorlopers van ozon en verzurende stoffen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, tussen 1990 en 2008

Bron : Leefmilieu Brussel, Planning lucht, energie en klimaat.

V.2.2. *Particules fines*

Les particules fines présentes dans l'air ont un impact sur la santé qui dépend de leur taille (les particules plus fines pénètrent plus profondément dans les voies respiratoires) et de leur nature chimique. Elles ont également un impact sur l'environnement (le climat, la flore ou le patrimoine immobilier).

En 2008, près de 325 tonnes de PM10 (particules fines de diamètre inférieur à 10 µm – micromètres –) primaires ont été émises sur le territoire bruxellois. Le secteur du transport constitue la principale source d'émission locale de PM10 : il représente 71 % des émissions directes (via les gaz d'échappements, les PM étant formées par la combustion du fuel des véhicules). La consommation énergétique dans les secteurs résidentiel (22 %) et tertiaire (5 %) contribuent de façon plus marginale aux émissions de PM10. Les émissions primaires de PM10 ont fortement diminué entre 1990 (1.082 tonnes émises) et 2006 (331 tonnes émises, soit une réduction de 69 %) pour ensuite se stabiliser.

V.2.3. *Précurseurs d'ozone*

S'il est présent en quantité anormalement élevée, l'ozone troposphérique peut causer de graves problèmes sanitaires, altérer les cultures et les forêts ou dégrader de nombreux matériaux. Différentes substances (NOX, composés organiques volatils ou COVs, CH₄ et CO) sont considérées comme étant des précurseurs d'ozone troposphérique, c'est-à-dire que ces substances sont à l'origine de la formation d'ozone troposphérique, suite à une réaction chimique.

En 2008, près de 12.000 tonnes équivalent COV ont été émises sur le territoire bruxellois. Le transport routier est la principale source d'émission de précurseurs d'ozone troposphérique : il est à l'origine de 38 % des émissions, suivi par les industries (29 %) et le chauffage des bâtiments (résidentiel et tertiaire, 29 % en tout). Entre 1990 et 2008, les émissions de précurseurs d'ozone ont diminué de 62 %. Les plafonds imposés à la Région bruxelloise via la directive européenne 2001/81/CE (dite directive « NEC ») sont respectés depuis 2006 en ce qui concerne les NOX et 2007 pour ce qui est des COVs.

V.2.4. *Substances acidifiantes*

Le phénomène naturel d'acidification est amplifié par les émissions de substances acidifiantes et potentiellement acidifiantes (SO₂, NOX et NH₃) résultant des activités humaines (chauffage, transport routier, combustion dans l'industrie ...). Cette amplification est à l'origine d'une accen-

V.2.2. *Fijne stofdeeltjes*

De fijne stofdeeltjes die in de lucht aanwezig zijn hebben een impact op de gezondheid die afhangt van de grootte ervan (de fijnste stofdeeltjes dringen dieper binnen in de luchtwegen) en van hun scheikundige aard. Ze hebben ook een impact op het milieu (het klimaat, de flora of het vastgoedpatrimonium).

In 2008 werd bijna 325 ton primaire PM10-emissies (fijne stofdeeltjes met een diameter kleiner dan 10 µm – micrometer) uitgestoten op Brussels grondgebied. De transportsector is de belangrijkste bron voor de lokale emissie van PM10 : zij vertegenwoordigt 71 % van de rechtstreekse emissies (via de uitlaatgassen, waarbij de PM worden gevormd door de verbranding van de brandstof van de voertuigen). Het energieverbruik binnen de residentiële (22 %) en tertiaire (5 %) sectoren dragen in mindere mate bij aan de uitstoot van PM10. De primaire uitstoot van PM10 is sterk gedaald tussen 1990 (1 082 ton uitgestoten) en 2006 (331 ton uitgestoten, ofwel een vermindering van 69 %), om zich vervolgens te stabiliseren.

V.2.3. *Voorlopers van ozon*

Wanneer het in abnormaal hoge hoeveelheden aanwezig is, kan troposferisch ozon ernstige gezondheidsproblemen veroorzaken, de gewassen en de bossen wijzigen of tal van materialen aantasten. Verschillende stoffen (NOX, vluchtige organische stoffen of VOS, CH₄, en CO) worden beschouwd als de voorlopers van troposferisch ozon, met andere woorden deze stoffen liggen aan de oorsprong van de vorming van troposferisch ozon als gevolg van een scheikundige reactie.

In 2008 werd bijna 12.000 ton VOS-equivalent uitgestoten op Brussels grondgebied. Het wegtransport is de grootste verantwoordelijke voor de uitstoot van voorlopers van troposferisch ozon : ze ligt aan de oorsprong van 38 % van de emissies, gevolgd door de industrie (29 %) en de verwarming van (residentiële en tertiaire) gebouwen (in totaal 29 %). Tussen 1990 en 2008 is de uitstoot van voorlopers van ozon met 62 % gedaald. De plafonds die aan het Brussels Gewest zijn opgelegd via de Europese Richtlijn 2001/81/EG (de zogenaamde « NEC »-richtlijn) worden sinds 2006 gerespecteerd wat betreft de stikstofoxiden en sinds 2007 voor wat betreft de VOS.

V.2.4. *Verzurende stoffen*

Het natuurlijk verzuringsfenomeen wordt versterkt door de uitstoot van verzurende en potentieel verzurende stoffen (SO₂, NOX en NH₃), die het gevolg zijn van menselijke activiteiten (verwarming, wegtransport, verbranding in de industrie, ...). Deze versterking ligt aan de oorsprong van

tuation de l'acidification des sols et des eaux de surface, de la dégradation de la végétation et de dégâts sur certains matériaux de construction des bâtiments.

En 2008, près de 145 tonnes acide équivalent ont été émises sur le territoire bruxellois. Le transport routier totalise à lui seul 45 % des émissions de substances acidifiantes et potentiellement acidifiantes. Le chauffage des bâtiments (résidentiel et tertiaire) représente pour cette même année 47 % des émissions. Entre 1990 et 2008, les émissions de substances acidifiantes et potentiellement acidifiantes ont diminué de 55 %. Les plafonds imposés à la Région bruxelloise via la directive européenne 2001/81/CE sont respectés depuis 2006 en ce qui concerne le SO₂ comme les NO_x.

Bibliographie :

- *Bruxelles Environnement (2012), « Rapport sur l'Etat de l'Environnement 2007-2010 », Thématique Air.*

V.3. Consommation d'eau

Après être passée par un maximum en 2004, la consommation totale des abonnés (part facturée), tous secteurs confondus, a diminué jusqu'en 2008 et ce, malgré une augmentation sensible de la population durant cette période (+ 4,9 % de 2004 à 2008). Entre 2008 et 2009, la consommation des abonnés a augmenté de 1,8 %, soit quasiment au même rythme que la population (+ 1,9 % sur la même période).

La différence entre l'approvisionnement total de la Région bruxelloise en eau de distribution et la consommation des abonnés correspond aux « volumes non enregistrés ». Ces derniers s'élevaient à 8 millions de m³ en 2009 (11,7 % de l'approvisionnement). Ils incluent la consommation d'eau par les services incendie et les services communaux (nettoyage des voiries, etc.) ainsi que les pertes dues aux fuites sur le réseau de distribution estimées par Hydrobru comme étant de l'ordre de 5 %, soit environ 3,5 millions de m³ par an.

een accentuering van de verzuring van de bodem en de oppervlaktewateren, van de achteruitgang van de vegetatie en van aantasting van bepaalde bouwmaterialen van gebouwen.

In 2008 werd bijna 145 ton zuurequivalent uitgestoten op Brussels grondgebied. Het wegtransport is op zich alleen al verantwoordelijk voor 45 % van de emissie van verzurende en potentieel verzurende stoffen. De verwarming van (residentiële en tertiaire) gebouwen vertegenwoordigt voor ditzelfde jaar 47 % van de uitstoot. Tussen 1990 en 2008 is de uitstoot van verzurende en potentieel verzurende stoffen met 55 % afgenomen. De plafonds die aan het Brussels Gewest zijn opgelegd via de Europese richtlijn 2001/81/EG worden sinds 2006 gerespecteerd, zowel wat betreft SO₂ als NO_x.

Bibliografie :

- *Leefmilieu Brussel (2012), « Rapport over de staat van het milieu 2007-2010 », Thema lucht.*

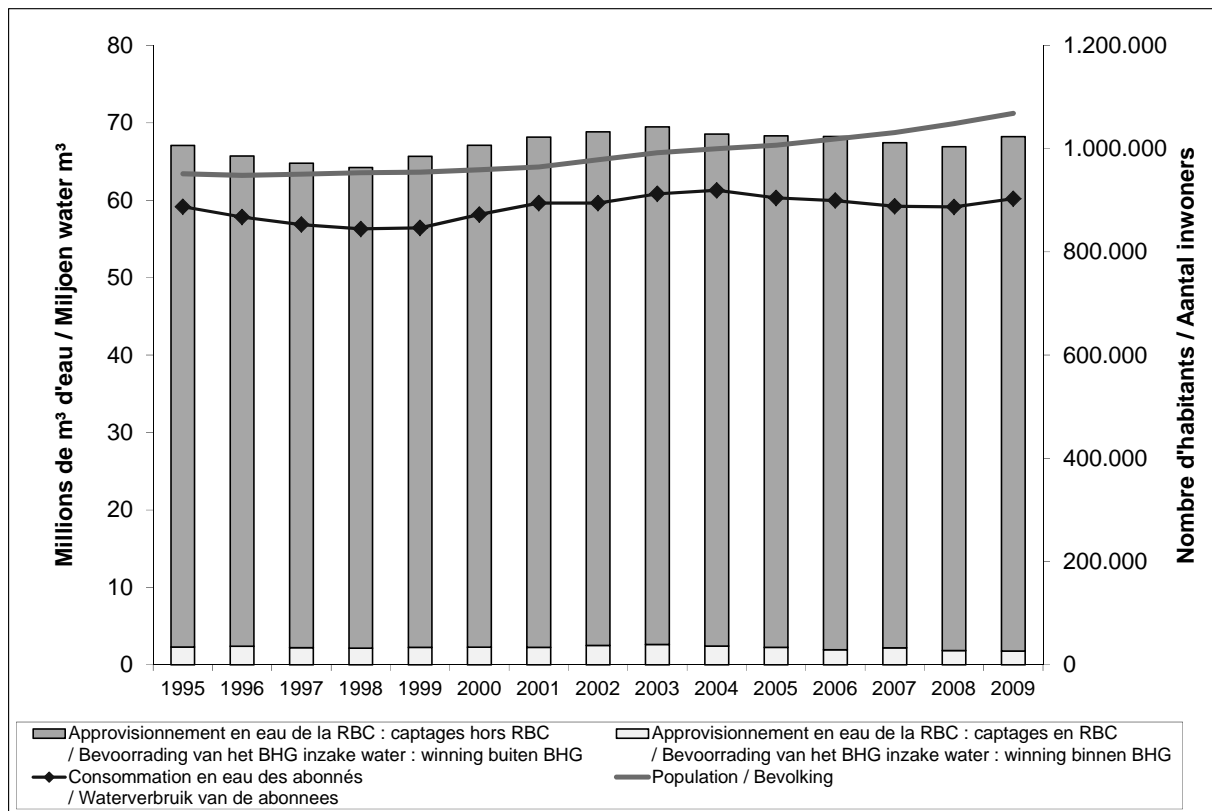
V.3. Waterverbruik

Na in 2004 een maximum te hebben bereikt, is het totale verbruik van de abonnees (gefactureerd deel), voor alle sectoren samen, gedaald tot in 2008 en dit ondanks een gevoelige groei van de bevolking gedurende deze periode (+ 4,9 % van 2004 tot 2008). Tussen 2008 en 2009 is het verbruik door de abonnees met 1,8 % toegenomen, wat vrijwel aan hetzelfde tempo is als dat van de bevolkingsgroei (+ 1,9 % voor dezelfde periode).

Het verschil tussen de totale bevoorrading van het Brussels Gewest inzake waterdistributie en het verbruik van de abonnees stemt overeen met de « niet-geregistreerde volumes ». Deze bedroegen 8 miljoen m³ in 2009 (11,7 % van de bevoorrading). Ze omvatten het waterverbruik door de brandweerdiensten en de gemeentediensten (reiniging van de wegen enz.) alsook de verliezen die te wijten zijn aan lekken op het distributienet, die door Hydrobru geraamd worden op ongeveer 5 %, ofwel ongeveer 3,5 miljoen m³ per jaar.

Graphique V.3.1 :
Approvisionnement de la Région bruxelloise
en eau de distribution et consommation des abonnés
(1995-2009)

Grafiek V.3.1 :
Bevoorrading van het Brussels Gewest inzake
waterdistributie en verbruik van de abonnees
(1995-2009)



Source : VIVAQUA et HYDROBRU (données eau), Direction Générale Statistiques et Informations économiques 2010 (population), années diverses.

La consommation totale d'eau facturée aux différents secteurs d'activité économique et aux ménages bruxellois s'élevait à 60,2 millions de m³ en 2009. Cette consommation se répartit essentiellement entre les ménages (67 %) et le secteur tertiaire (30 %). Au niveau du secteur tertiaire, les principaux consommateurs sont l'horeca (5,9 %), les activités sociales, pour la santé humaine et les séniories (4,6 %), les commerces de détail et de gros (3,7 %), l'éducation (2,6 %), ainsi que les administrations publiques (2,1 % ou 2,9 % si on inclut la Commission européenne).

Bibliographie :

- Bruxelles Environnement (2012), « Rapport sur l'Etat de l'Environnement 2007-2010 », Thématique Eau.

Bron : VIVAQUA et HYDROBRU (gegevens water), Algemene Directie Statistiek en Economische Informatie 2010 (bevolking), verschillende jaren.

Het totale waterverbruik dat gefactureerd werd aan de verschillende economische activiteitssectoren en aan de Brusselse gezinnen bedroeg 60,2 miljoen m³ in 2009. Dit verbruik wordt hoofdzakelijk verdeeld onder de gezinnen (67 %) en de tertiaire sector (30 %). Op het niveau van de tertiaire sector, zijn de grootste verbruikers de horeca (5,9 %), de sociale activiteiten, de menselijke gezondheid en de rusthuizen (4,6 %), de klein- en groothandelszaken (3,7 %), het onderwijs (2,6 %) en de overheidsadministraties (2,1 % of 2,9 % wanneer men de Europese Gemeenschap meetelt).

Bibliografie :

- Leefmilieu Brussel (2012), « Rapport over de staat van het milieu 2007-2010 », Thema water.

PARTIE III Rapport financier

CHAPITRE I La dette active de la Région de Bruxelles-Capitale

I.1. Rapport financier

I.1.1. Maintien du rating AA de la Région avec perspective négative par l'agence de notation Standard & Poor's

En date des 18 janvier et 11 juin 2012, l'agence de rating « Standard & Poor's » a maintenu le rating AA de la Région de Bruxelles-Capitale avec perspective négative.

La Région de Bruxelles-Capitale est la seule entité publique belge à ne pas avoir été dégradée par une agence de notation : l'Etat belge, la Flandre, la Wallonie, la Communauté française, Belgacom, la SNCB, l'Office du ducroire ont été dégradés de 1 à 2 crans par ces agences.

La notation de la Région est, pour la première fois depuis sa création en 1989, identique à celle de l'Etat belge et de la Région flamande auprès de S&P.

La notation (AA) de la Région reste excellente, et s'appuie selon les dires de Standard & Poor's sur « sa forte habilité à contenir ses dépenses budgétaires, une gestion financière sophistiquée et prudente, un sévère contrôle sur ses compagnies satellites, et un accès aisé à la liquidité ». La Région a notamment amélioré sa marge d'exploitation de 12,1 % en 2011.

La perspective négative de la note reflète celle de la Belgique et le fait que le cadre institutionnel belge actuel empêche la Région de Bruxelles-Capitale de profiter pleinement de son dynamisme économique. Standard & Poor's pense que la dette régionale consolidée sur recettes régionales consolidées selon la norme SEC95 pourrait dépasser les 125 % dès 2012. La perspective repassera de négative à stable dès que la Région stabilisera sa dette (grâce aux mesures de refinancement); qu'elle mettra en place des mesures de contrôles de coûts; et qu'elle augmentera ses recettes.

I.1.2. La structure de la dette : définitions

La structure de la dette de la Région de Bruxelles-Capitale se subdivise ainsi :

- La dette régionale selon la norme SEC 95, qui comprend la dette directe totale de la Région ainsi que les dettes des organismes consolidés diminuées de leurs positions

DEEL III Financieel verslag

HOOFDSTUK I De uitstaande schuld van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

I.1. Financieel verslag

I.1.1. Handhaving van de AA-rating van het Gewest door het ratingbureau Standard & Poor's, met negatieve vooruitzichten

Op 18 januari en 11 juni 2012 heeft het ratingbureau « Standard & Poor's » de AA-rating met negatieve vooruitzichten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest behouden.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is de enige Belgische overheidsentiteit waarvan de kredietwaardigheid niet verlaagd werd door de ratingbureaus. De score van de Belgische Staat, Vlaanderen, Wallonië, de Franse Gemeenschap, Belgacom, de NMBS en de Delcredere dienst werd daarentegen verlaagd met 1 of 2 niveaus.

Het Gewest behaalt voor het eerst sinds zijn oprichting in 1989 dezelfde S&P-rating als de Belgische Staat en het Vlaams Gewest.

De rating (AA) van het Gewest blijft uitstekend en stoelt volgens Standard & Poor's op een sterk vermogen om de eigen uitgaven te beperken, een gesofisticeerd en voorzichtig financieel beheer, een strenge controle op satellietorganisaties en een vlotte toegang tot liquide middelen. Het Gewest kon onder meer zijn exploitatiemarge opvoeren tot 12,1 % in 2011.

Het negatieve vooruitzicht van de rating weerspiegelt de Belgische rating en het feit dat het huidige Belgische institutionele kader het Brussels Hoofdstedelijk Gewest verhindert volop profijt te halen uit zijn economische dynamiek. Standard & Poor's denkt dat de verhouding van de geconsolideerde gewestsschuld op de geconsolideerde gewestelijke ontvangsten volgens de ESR 95-norm vanaf 2012 hoger zou kunnen liggen dan 125 %. Het vooruitzicht zal van negatief naar stabiel gaan zodra het Gewest zijn schuld stabiliseert (dankzij de herfinancieringsmaatregelen), maatregelen voor kostencontrole invoert en zijn ontvangsten verhoogt.

I.1.2. De schuldstructuur : definities

De structuur van de schuld van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is als volgt ingedeeld :

- De gewestelijke schuld volgens de ESR 95-norm, die de volledige directe schuld omvat van het Gewest en ook de schulden van de geconsolideerde instellingen ver

créditrices. Eurostat détermine quels sont les organismes à consolider.

- La dette directe, qui est le résultat des soldes nets à financer cumulés depuis la création de la Région ainsi que les dettes reprises du SIAMU (Service d'incendie et d'aide médicale urgente), de l'Agence Bruxelles Propreté, de l'ex-Province de Brabant et de l'ex-Agglomération de Bruxelles. Le remboursement des emprunts est défini au budget en termes « d'amortissements de capital ».
- La dette indirecte qui englobe les emprunts que la Région paie pour le compte d'autres organismes. Le remboursement de ces emprunts est défini, au budget en termes de rebudgétisation.
- La dette garantie où la Région autorise certaines institutions de la Région de Bruxelles-Capitale à contracter des emprunts avec la garantie régionale. Les amortissements des emprunts et les charges d'intérêts sont à charge des organismes. La Région n'intervient qu'en cas de défaillance de ceux-ci.

I.1.3. Norme SEC 95

a) La dette consolidée

L'encours de la dette régionale est présenté selon la norme SEC 95. Cette norme, qui est d'application depuis 2002, a pour effet d'intégrer les dettes financières et les soldes créditeurs des organismes à consolider dans le calcul de l'encours de la dette régionale. Il est important de signaler que l'encours de la dette totale (dette indirecte + dette garantie) de la STIB est intégré dans l'encours de la dette régionale suite à la requalification, en 2005, par Eurostat de cet organisme. Nous avons donc intégré rétroactivement depuis 2002 la totalité de la dette STIB dans les tableaux présentés.

L'intégration des dettes et positions créditrices des organismes à consolider n'a pas eu d'effet négatif sur l'évolution de cet encours.

minderd met hun creditposities. Eurostat bepaalt welke instellingen geconsolideerd moeten worden.

- De directe schuld, die het resultaat is van de gecumuleerde netto te financieren saldi sinds de oprichting van het Gewest en de overgenomen schulden van de DBDMH (Dienst voor brandbestrijding en dringende medische hulp), het Brussels Agentschap voor Netheid, de voormalige provincie Brabant en de voormalige agglomeratie van Brussel. De terugbetaling van de leningen wordt in de begroting gedefinieerd als « kapitaalaflossingen ».
- De indirecte schuld die de leningen omvat die het Gewest voor rekening van andere instellingen betaalt. De terugbetaling van deze leningen wordt in de begroting gedefinieerd als herbudgettering.
- De gewaarborgde schuld waarvoor het Gewest aan sommige instellingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de toestemming geeft om leningen af te sluiten met gewestwaarborg. De instellingen betalen de leningen en de rentelasten af. Het Gewest komt pas tussen als zij in gebreke blijven.

I.1.3. De ESR 95-norm

a) De geconsolideerde schuld

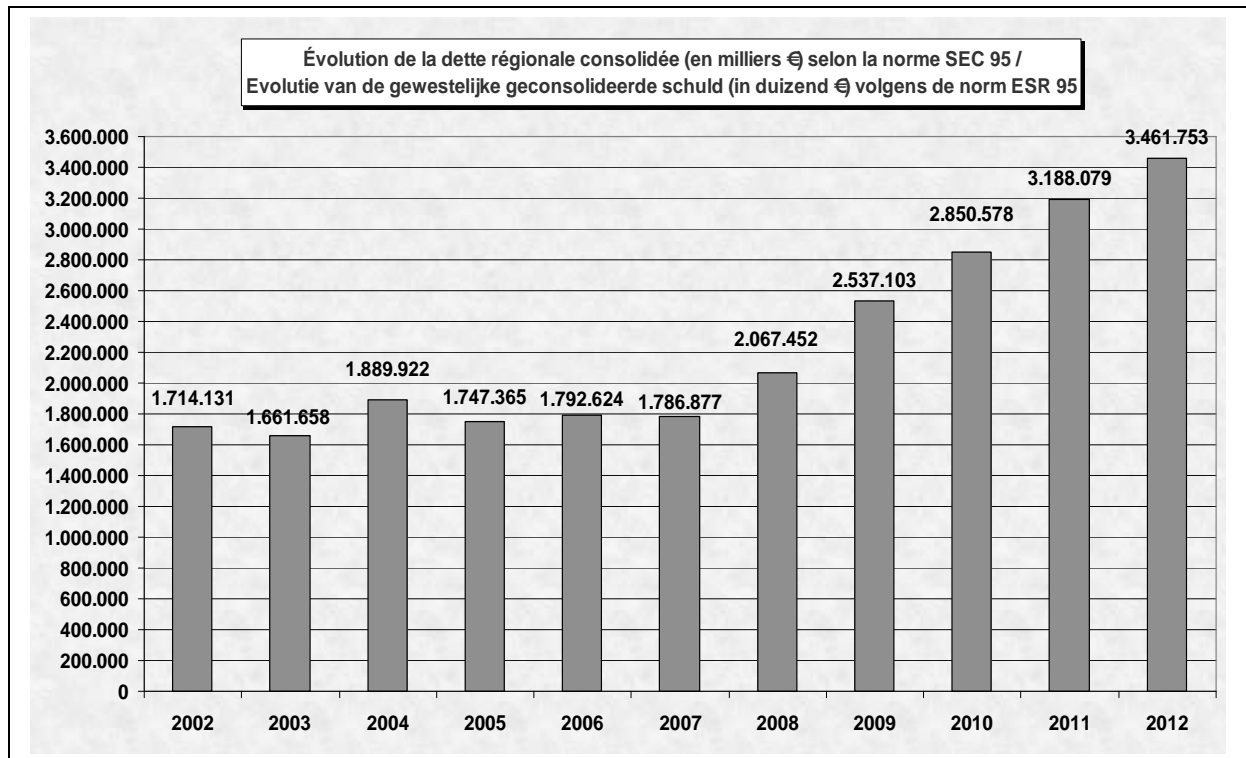
Het uitstaand bedrag van de gewestelijke schuld wordt voorgesteld volgens de ESR 95-norm. Die is van toepassing sinds 2002 en neemt de financiële schulden en creditsaldi van de te consolideren instellingen op in de berekening van het uitstaande bedrag van de gewestelijke schuld. Een belangrijke opmerking daarbij is dat het uitstaande bedrag van de totale schuld (indirecte + gewaarborgde schuld) van de MIVB in het uitstaande bedrag van de gewestelijke schuld is opgenomen nadat Eurostat die instelling in 2005 herkwalificeerde. We hebben dus retroactief sinds 2002 de volledige MIVB-schuld in de voorgestelde tabellen opgenomen.

De opname van de schulden en creditposities van de te consolideren instellingen heeft geen negatief effect gehad op de evolutie van dit uitstaande bedrag.

HAUTEUR DE LA DETTE BRUTE CONSOLIDÉE SELON LA NORME SEC 95 (au 31 décembre) - OMVANG VAN DE BRUTO GECONSOLIDEERDE SCHULD VOLGENS DE ESR 95-NORM (op 31 december)					
		2009	2010	2011	2012
x 1.000 EURO(S)					
1.	DETTE REGIONALE DIRECTE / RECHTSTREEKSE GEWESTELIJKE SCHULD				
1.1.	Dette directe stricto sensu / Rechtstreekse schuld stricto sensu				
1.1.1.	Emprunts régionaux long terme / Gewestelijke langetermijnleningen	1.984.039	2.329.039	2.645.539	2.906.006
1.1.2.	Emprunts régionaux à court terme / Gewestelijke kortetermijnleningen	202.874	240.731	291.905	291.904
	SOUS-TOTAL / SUBTOTAAL 1.1.	2.186.913	2.569.770	2.937.444	3.197.910
1.2.	Dette directe reprise d'autres entités / Rechtstreekse schuld van andere entiteiten				
1.2.1.	Ex-province du Brabant / Voormalige provincie Brabant	0	0	0	0
1.2.2.	Agglomération / Agglomeratie	0	0	0	0
1.2.3.	Bruxelles-Propreté / Net Brussel	0	0	0	0
1.2.4.	SIAMU / DBDMH	0	0	0	0
	SOUS-TOTAL / SUBTOTAAL 1.2.	0	0	0	0
	TOTAL DETTE DIRECTE / TOTAAL RECHTSTREEKSE SCHULD	2.186.913	2.569.770	2.937.444	3.197.910
2.	AUTRES DETTES REGIONALES CONSOLIDEES / ANDERE GECONSOLIDEERDE GEWESTELIJKE SCHULDEN				
2.1	STIB / MIVB	190.244	146.594	125.770	109.373
2.2.	Emprunts FRBRTC / Leningen BGHGT	251.459	235.572	248.810	260.408
2.3	Travaux subsidiés / Gesubsidieerde werken	3.482	2.298	1.314	753
2.4	CIBE / BIVM	0	0	0	0
2.5.	Logement / Huisvesting	0	0	0	0
2.6.	Fonds bruxellois de garantie / Brussels waarborgfonds	0	0	0	192
	SOUS-TOTAL / SUBTOTAAL 2.1.-2.6.	445.185	384.464	375.894	370.726
3.	(SOLDES CREDITEURS DES ORGANISMES FAISANT PARTIE DU PERIMETRE DE CONSOLIDATION / CREDIT SALDI VAN DE INSTELLINGEN DIE DEEL UITMAKEN VAN DE CONSOLIDATIEPERIMETER)	-94.995	-103.656	-125.259	-106.883
	TOTAL DETTE SELON SEC 95 / TOTAAL SCHULD VOLGENS ESR 95	2.537.103	2.850.578	3.188.079	3.461.753

La dette consolidée passerait de 3,19 milliards d'euros (au 31 décembre 2011) à 3,46 milliards d'euros (au 31 décembre 2012). La dette comprend la recapitalisation de Dexia Banque par la Région à hauteur de 150 millions d'euros. Cela représente une augmentation du niveau d'endettement de l'ordre de 8,58 %.

De geconsolideerde schuld zou stijgen van 3,19 miljard euro (op 31 december 2011) tot 3,46 miljard euro (op 31 december 2012). De schuld omvat de herkapitalisatie van Dexia Bank door het Gewest ten bedrage van 150 miljoen euro. Dat komt overeen met een toename van de schuld met 8,58 %.



b) Ratio « dette totale sur recettes totales » selon la norme SEC 95

Le ratio « dette totale sur recettes totales » selon la norme SEC 95 inclut la dette totale et les recettes propres de la Région, ainsi que les dettes et les recettes propres des organismes à consolider.

Ce ratio très important permet de déterminer la capacité de la Région, au sens consolidé, à faire face à ses engagements financiers futurs (dettes financières) sur base de ses recettes propres.

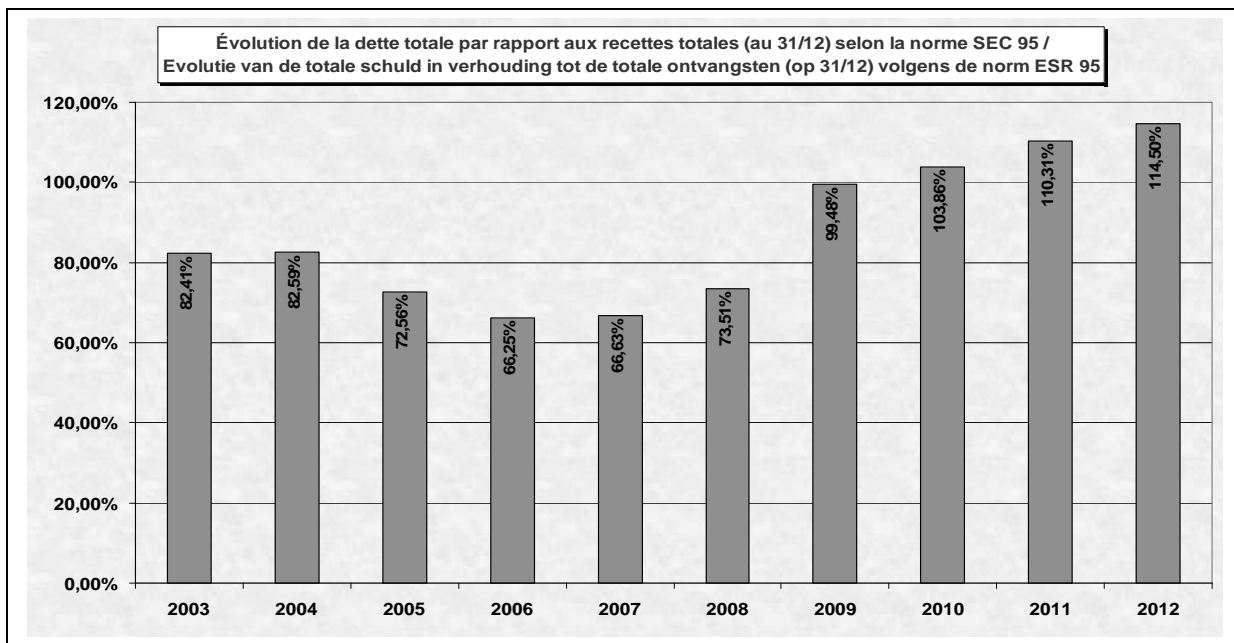
Nous prévoyons pour 2012 un niveau de 114,50 % (y compris la recapitalisation de Dexia Banque par la Région à hauteur de 150 millions d'euros) contre 110,31 % en 2011. Cela équivaut à une détérioration du ratio de solvabilité de l'ordre de 38,94 % depuis 2003.

b) Ratio « totale schuld t.o.v. totale ontvangsten » volgens de ESR 95-norm

De ratio « totale schuld ten opzichte van totale ontvangsten » volgens de ESR 95-norm omvat de totale schuld en de eigen ontvangsten van het Gewest en de schulden en eigen ontvangsten van de te consolideren instellingen.

Via deze uiterst belangrijke ratio kunnen we de capaciteit van het Gewest – in geconsolideerde zin – bepalen om te voldoen aan zijn toekomstige financiële verplichtingen (financiële schulden) op basis van zijn eigen ontvangsten.

We voorzien voor 2012 een niveau van 114,50 % (inclusief de herkapitalisering van Dexia Bank door het Gewest voor een bedrag van 150 miljoen euro), tegenover 110,31 % in 2011. Dat komt overeen met een achteruitgang van de solvabiliteitsratio met 38,94 % sinds 2003.



I.1.4. La dette directe de la RBC

a) Evolution de l'encours

L'encours moyen de la dette directe sur les 8 premiers mois de 2012 augmente de 122 millions d'euros et atteint un niveau moyen de 3,03 milliards d'euros contre 2,66 milliards d'euros en 2011.

L'encours de la dette directe au 31 août 2012 est de 3,07 milliards d'euros contre 2,94 milliards d'euros au 31 décembre 2011.

Nous prévoyons un niveau de 3,20 milliards d'euros au 31 décembre 2012, soit une augmentation prévue de 260 millions d'euros par rapport au 31 décembre 2011.

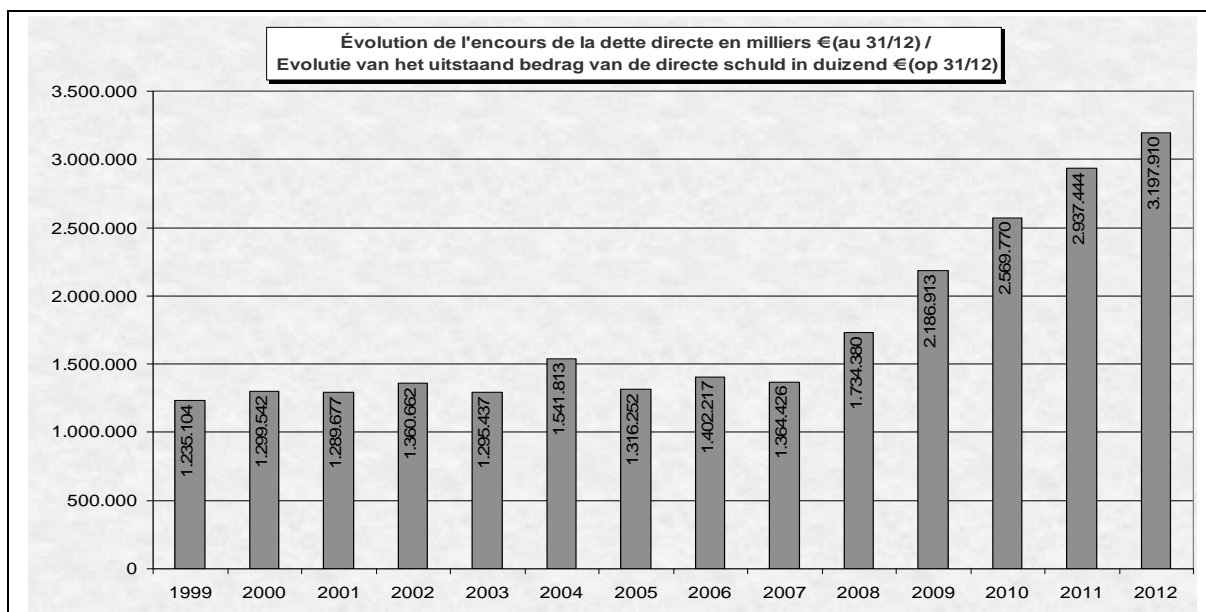
I.1.4. De directe schuld van het BHG

a) Evolutie van het uitstaande bedrag

Het gemiddelde uitstaande bedrag van de directe schuld over de eerste 8 maanden van 2012 stijgt met 122 miljoen euro en bereikt een gemiddeld niveau van 3,03 miljard euro tegenover 2,66 miljard euro in 2011.

Het uitstaand bedrag van de directe schuld bedraagt op 31 augustus 2012 3,07 miljard euro tegenover 2,94 miljard euro op 31 december 2011.

We voorzien een niveau van 3,20 miljard euro op 31 december 2012, dat is een voorziene toename van 260 miljoen euro ten opzichte van 31 december 2011.



b) Les amortissements

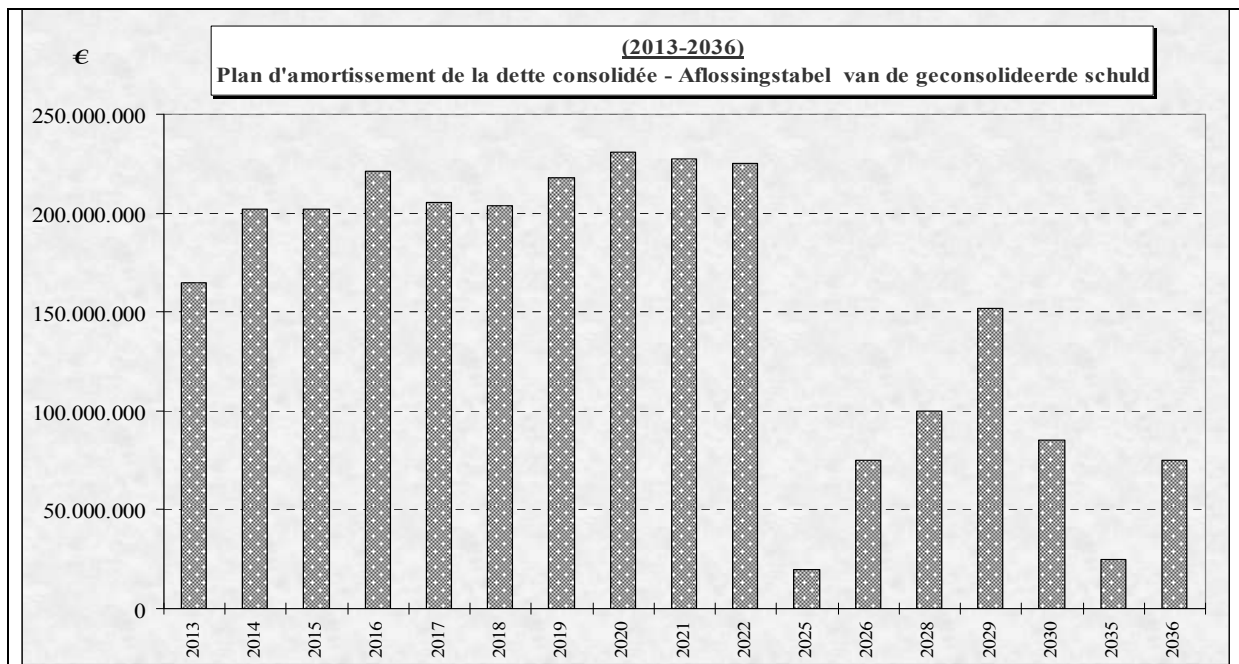
Le lissage harmonieux des charges d'amortissement diminue le risque de liquidité ainsi que le risque sur taux de la Région. Pour déterminer la qualité de lissage du plan d'amortissement de la dette directe, l'écart-type qui mesure la dispersion des valeurs par rapport à la moyenne (ici 100 %) constitue l'outil statistique traditionnel.

La moyenne des charges d'amortissement sur la période 2013-2017 s'élève à 209,1 millions d'euros, avec un ratio « écart-type sur moyenne » de 4,10 %.

b) De aflossingen

De harmonieuze afvlakking van de aflossingslasten vermindert het liquiditeitsrisico alsook het rentevoetrisico van het Gewest. Om de waarde te bepalen van de afvlakking van het aflossingsplan van de directe schuld, is de standaardafwijking, die de afwijking meet van de waarden in verhouding tot het gemiddelde (hier 100 %), het traditionele statistische instrument.

De gemiddelde aflossingslasten voor de periode 2013-2017 bedragen 209,1 miljoen euro, waarbij de verhouding van de standaardafwijking tot het gemiddelde op 4,10 % uitkomt.

**1.1.5. La dette garantie de la RBC**

**Encours de la dette garantie
de la RBC au 31 décembre**

1.1.5. De gewaarborgde schuld van het BHG

**Uitstaand bedrag van de gewaarborgde
schuld van het BHG op 31 december**

DETTE GARANTIE – GEWAARBORGDE SCHULD
Euro x 1.000

	2007	2008	2009	2010	2011
1. Fonds du logement pour familles nombreuses					
1. Huisvestingsfondsen voor grote gezinnen					
1.1. Emprunts garantis auprès des banques					
1.1. Gewaarborgde leningen aan banken	407.276	472.503	513.657	560.793	629.453
1.2. Emprunts garantis auprès de la SLRB					
1.2. Gewaarborgde leningen aan BGHM	0	0	7.103	7.023	55.585

DETTE GARANTIE – GEWAARBORGDE SCHULD
Euro x 1.000

	2007	2008	2009	2010	2011
2. Sociétés de crédit social					
2. Maatschappijen voor sociale kredieten					
2.1. Emprunts garantis aux particuliers					
2.1. Gewaarborgde leningen aan particulieren	13.091	15.756	20.335	23.966	24.730
2.2. Emprunts garantis aux sociétés de crédit social					
2.2. Gewaarborgde leningen aan sociale kredietinstellingen	28.879	42.743	55.603	71.010	78.530
3. Logements moyens					
3. Middelgrote woningen	305	155	74	48	23
4. Port de Bruxelles					
4. Haven van Brussel	1.166	0	10.000	22.500	22.203
5. STIB					
5. MIVB	107.794	99.948	132.682	104.592	97.374
6. Expansion économique					
6. Economische expansie	0	0	0	0	0
7. Fonds de garantie de la RBC					
7. Waarborgfonds van het BHG	33.205	36.196	31.801	40.113	41.556
8. FRBRTC					
8. BGHGT					
8.1. Mission 1					
8.1. Opdracht 1	239.622	256.221	251.463	235.572	222.710
8.2. Mission 2					
8.2. Opdracht 2	123.405	119.911	129.583	142.629	180.420
8.3. Mission 5					
8.3. Opdracht 5					26.100
9. Bruxelles-Énergie					
9. Brussel Energie	62.476	58.110	53.540	48.767	43.781
10. B2E (filiale du groupe SRIB)					
10. B2E (filiaal van de GIMB-groep)	0	0	8.000	7.313	6.602
11. SBGE					
11. BMWB	80.000	77.475	74.824	72.052	69.154
12. Eurobiotec Brussels	0	390	5.775	5.515	5.240
13. ICAB	4.752	2.732	5.844	5.522	5.190
14. Bruxelles-Midi					
14. Brussel-Zuid	4.105	4.195	4.335	5.400	4.171
15. Holding Communal					
15. Gemeentelijke Holding	0	60.000	37.500	18.750	0
16. Aquiris	0	799.400	759.700	724.500	688.400

DETTE GARANTIE – GEWAARBORGDE SCHULD
Euro x 1.000

	2007	2008	2009	2010	2011
17. Plan pour l'avenir du Logement (SRIB) 17. Plan voor de toekomst van de huisvesting (GIMB)	0	1.022	3.362	5.483	9.244
18. SA Flagey 18. NV Flagey	0	0	223	270	210
19. WIELS	0	0	0	0	1.500
20. SDRB 20. GOMB	0	0	0	11.000	11.500
21. SLRB 21. BGHM	0	0	0	0	35.941
22. Hydrobru	0	0	0	0	30.000
23. Bruxelles-Recyclage 23. Brussel-Recyclage					0
TOTAL / TOTAAL	1.106.076	2.046.757	2.105.368	2.112.818	2.289.617

Dette garantie au 31 décembre 2012

En ce qui concerne le FRBRTC, l'encours de la dette garantie de la mission 1 est estimé à 260.408.000 euros au 31 décembre 2012 et celui de la mission 2 est de 250.000.000 d'euros.

La STIB ne contractera pas de nouvel emprunt en 2012.

Hydrobru empruntera 45 millions d'euros en 2012 après avoir emprunté 30 millions en 2011 sur la base d'une autorisation datant de 2010 concrétisée par un contrat entre Hydrobru et la BEI d'un montant de 210 millions d'euros.

Au 31 décembre 2012, l'encours garanti de l'ASBL WIELS sera de 1.463.957 euros.

B2E n'empruntera pas en 2012. L'encours de sa dette garantie sera de 5.868.965,69 euros.

L'encours des emprunts garantis de Bruxelles-Energie sera de 38.576.634 euros.

L'encours du Fonds de Garantie devrait être de 38.427.866,5 euros.

Le Fonds du Logement devrait avoir emprunté auprès des banques 109.918.589 euros au 31 décembre 2012. A l'heure actuelle, il a emprunté 25 millions d'euros. Le

GewaARBorgde schuld op 31 december 2012

Wat het BGHGT betreft, wordt het uitstaande bedrag van de gewaarborgde schuld van opdracht 1 geschat op 260.408.000 euro op 31 december 2012 en van opdracht 2 op 250.000.000 euro.

De MIVB zal in 2012 geen nieuwe lening aangaan.

Hydrobru zal in 2012 45 miljoen euro lenen, na in 2011 30 miljoen euro te hebben geleend op basis van een toestemming die dateert van 2010 en die een concrete vorm heeft aangenomen door een overeenkomst tussen Hydrobru en de EIB ten bedrage van 210 miljoen euro.

Op 31 december 2012 zal het gewaarborgde uitstaande bedrag van de vzw WIELS neerkomen op 1.463.957 euro.

B2E zal in 2012 geen lening aangaan. Het uitstaande bedrag van de gewaarborgde schuld van B2E zal neerkomen op 5.868.965,69 euro.

Het uitstaande bedrag van de gewaarborgde leningen van Brussel Energie zal neerkomen op 38.576.634 euro.

Het uitstaande bedrag van het Waarborgfonds zou moeten neerkomen op 38.427.866,5 euro.

Het Woningfonds zou op 31 december 2012 109.918.589 euro geleend moeten hebben bij de banken. Momenteel heeft het fonds 25 miljoen euro geleend. Het

Fonds du Logement a signé de nouvelles ouvertures de crédit auprès de la SLRB pour un montant de 19.781.833 euros en 2012. L'encours total garanti auprès de la SLRB sera de 75.366.324 euros fin 2012.

Le Port de Bruxelles n'a contracté aucun emprunt en 2012. L'encours total de la dette garantie s'élève à 22.252.752,2 euros au 31 décembre 2012.

L'encours garanti de la Sfar s'élèvera à 21 millions d'euros fin 2012.

Bruxelles-Recyclage a reçu des avances pour un montant de 4.500.000 euros en 2012 sur l'autorisation d'ouverture de crédit (maximum 7.000.000 d'euros). La société prévoit d'aller jusqu'à 6 millions d'ici la fin 2012.

I.2. Rapport de gestion financière

I.2.1. La dette directe de la RBC

a) Stratégie régionale pour l'année 2012

Face à la crise de liquidité toujours présente, la Région a déjà procédé au 31 août 2012 à des consolidations long terme portant sur un montant total de 306,5 millions d'euros à des niveaux de taux attractifs : la durée moyenne de ces financements est de 12,3 ans et la marge moyenne sur OLO est de 57 points de base. 33 % de ces financements ont été levés en bilatéral bancaire, 31 % via le programme MTN, 20 % sous format schuldschein et 16 % en bilatéral non bancaire. 25 % de ce financement long terme s'est fait auprès d'investisseurs étrangers et 75 % auprès d'investisseurs belges. Nous constatons encore une fois la grande diversité des canaux de financement de la Région de Bruxelles-Capitale. Grâce à ces consolidations, la dette flottante de la Région sera réduite à 226 millions d'euros, ce qui correspond à 7,3 % de l'encours de la dette directe qui se monte à 3,08 milliards d'euros. Le risque de liquidité de la Région est donc parfaitement maîtrisé.

Les consolidations encore à effectuer en 2012 porteront sur un montant maximum de 100 millions d'euros.

Cette stratégie défensive se concrétisera au 31 décembre 2012 par une dette directe ayant une duration sur taux de 10,02 ans, un coût moyen 2012 de 3,71 % et une structure à taux fixe de 87,13 %. La marge de crédit moyenne par rapport à IRS sur l'ensemble du portefeuille est de 70 points de base.

Signalons également que la Région a couvert la moitié du risque net lié à la sensibilité du budget régional consolidé à l'inflation via un produit dérivé sur un montant de 100 millions d'euros. La sensibilité nette du budget régional consolidé se traduit par une exposition nette de 200 millions d'euros payeur d'inflation pour la Région.

Woningfonds heeft nieuwe kredietlijnen geopend bij de BGHM voor een bedrag van 19.781.833 euro in 2012. Het totale gewaarborgde uitstaande bedrag bij de BGHM zal eind 2012 neerkomen op 75.366.324 euro.

De Haven van Brussel is in 2012 geen enkele lening aangegaan. Het uitstaande bedrag van de gewaarborgde schuld komt op 31 december 2012 neer op 22.252.752,2 euro.

Het gewaarborgde uitstaande bedrag van de SFAR zal eind 2012 neerkomen op 21 miljoen euro.

Brussel-Recyclage heeft in 2012 voorschotten gekregen voor een bedrag 4.500.000 euro op een kredietlijn die het bedrijf mocht openen (maximum 7.000.000 euro). Het bedrijf is van plan tegen eind 2012 tot 6 miljoen te gaan.

I.2. Verslag van het financieel beheer

I.2.1. De directe schuld van het BHG

a) Gewestelijke strategie voor 2012

Wegens de aanhoudende liquiditeitscrisis heeft het Gewest op 31 augustus 2012 al consolidaties op lange termijn verricht voor een totaalbedrag van 306,5 miljoen euro tegen aantrekkelijke voorwaarden : de gemiddelde looptijd van die financieringen bedraagt 12,3 jaar en de gemiddelde marge op OLO's bedraagt 57 basispunten. 33 % van die financieringen gebeuren via bilaterale bankleningen, 31 % onder het MTN-programma, 20 % in schuldscheinformaat en 16 % via bilaterale leningen buiten de banken om. 25 % van die langetermijnfinanciering gebeurde via buitenlandse investeerders en 75 % via Belgische investeerders. We stellen nog maar eens de grote diversiteit vast van de financieringskanalen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Dankzij deze consolidaties wordt de vlottende schuld van het Gewest beperkt tot 226 miljoen euro, wat overeenkomt met 7,3 % van het uitstaande bedrag van de directe schuld, die 3,08 miljard euro belooft. Het liquiditeitsrisico van het Gewest is dus perfect onder controle.

De consolidaties die nog verricht moeten worden in 2012 betreffen een maximumbedrag van 100 miljoen euro.

Deze defensieve strategie zal op 31 december 2012 concreet vorm krijgen in een directe schuld met een duration op rentevoet van 10,02 jaar, een gemiddeld kostenpercentage in 2012 van 3,71 % en een voor 87,13 % vaste rentestructuur. De gemiddelde kredietmarge met betrekking tot de IRS voor de volledige portefeuille bedraagt 70 basispunten.

Er valt ook op te merken dat het Gewest de helft van het nettorisico dat verbonden is aan de gevoeligheid van de geconsolideerde gewestbegroting voor inflatie gedekt heeft door een derivaat voor een bedrag van 100 miljoen euro. De nettogevoeligheid van de geconsolideerde gewestbegroting resulteert in een nettoblootstelling van het Gewest als betaaler van inflatie voor een bedrag van 200 miljoen euro.

La Direction de la gestion de la dette a elle-même procédé à cette analyse et rencontré la plupart des partenaires financiers de la Région. Elle a ensuite étudié les produits financiers les plus adaptés à couvrir ce risque régional, ce qui a débouché sur la conclusion d'une opération de couverture aux conditions suivantes :

- montant couvert : 100.000.000 d'euros;
- achat d'un cap à 2 %;
- vente d'un floor à moins 1 %
- vente d'un cap à 4 %;
- indice inflation référence : indice européen;
- durée de la couverture : 5 ans.

Selon les économistes internationaux et les premières observations 2012, l'inflation européenne se situera entre 2,4 % et 2,6 %. Grâce à cette opération, la Région sera dès 2012 bénéficiaire d'une somme comprise entre 0,4 % et 0,6 % du montant couvert moins le coût de la prime de couverture qui s'élève à 0,35 %.

L'agence de cotation Standard & Poor's, qui vient de confirmer en juin 2012 la note AA avec perspective négative de la Région, écrit dans sa note que : « la Région de Bruxelles-Capitale est la première entité publique au monde à avoir procédé à cette analyse et s'être couverte sur ce risque, ce qui démontre le haut degré de sophistication de la gestion financière de la Région ».

b) Évolution du coût moyen de la dette directe

Le coût moyen de la dette directe s'élève au 31 août 2012 à 3,73 %. Le coût moyen annuel pondéré sur les 8 premiers mois de l'année s'établit à 3,68 %. Il devrait être de 3,71 % sur l'année 2012. Le coût moyen se montait à 3,44 % en 2011 et à 3,56 % en 2010. Nous constatons que le coût moyen de la dette 2012 devrait être supérieur de 7,85 % à celui de 2011 (baisse du coût de 28,31 % en 15 ans).

c) Évolution de la structure de la dette directe

La Région a augmenté sa partie à taux fixe pur (de 83,66 % à 84,84 %) entre fin 2011 et le 31 août 2012. La structure sera à taux fixe ou protégé à 85,71 % au 31 décembre 2012.

De directie Schuldbeheer is zelf overgegaan tot deze analyse en heeft de meeste financiële partners van het Gewest ontmoet. Daarna heeft ze de financiële producten bestudeerd die het meest geschikt zijn om dit gewestelijke risico te dekken, wat tot de afsluiting van een dekkingsverrichting tegen de volgende voorwaarden heeft geleid :

- gedekt bedrag : 100.000.000 euro;
- aankoop van een cap van 2 %;
- verkoop van een floor van – 1 %;
- verkoop van een cap van 4 %;
- inflatie-index die als referentie wordt gebruikt : Europese index;
- duur van de dekking : 5 jaar.

Volgens de internationale economen en de eerste waarnemingen in 2012 zal de Europese inflatie tussen 2,4 % en 2,6 % liggen. Dankzij deze verrichting zal het Gewest vanaf 2012 een bedrag ontvangen dat 0,4 à 0,6 % van het gedekte bedrag belooft, verminderd met de kostprijs van de dekkingspremie, die 0,35 % belooft.

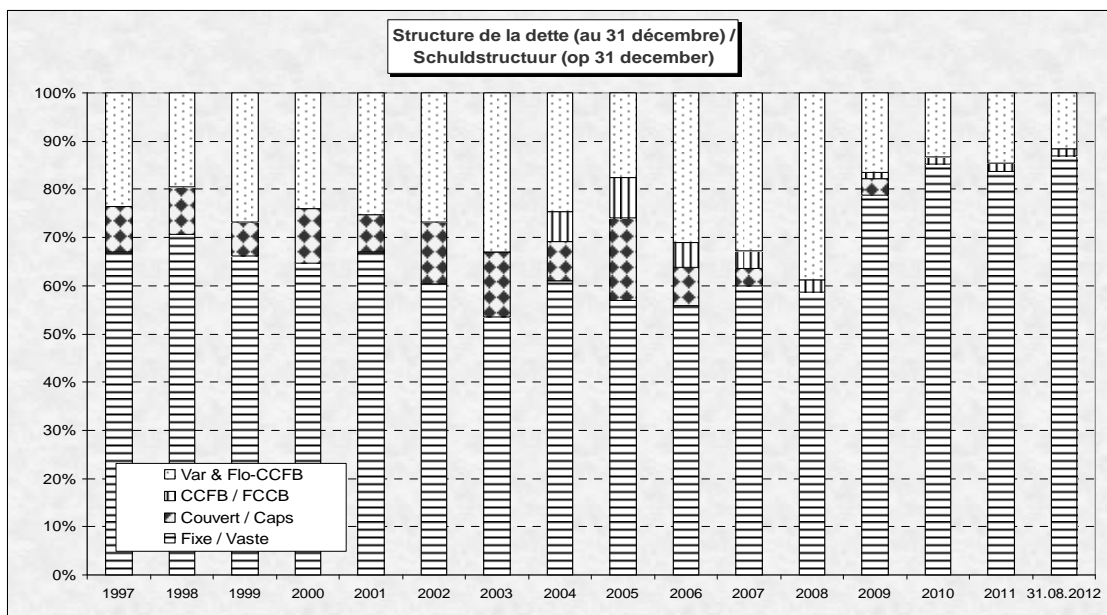
Het ratingagentschap Standard & Poor's, dat net in juni 2012 de AA-rating met negatieve vooruitzichten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bevestigd heeft, schrijft in zijn nota het volgende : « het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is de eerste overheidsinstelling ter wereld die overgegaan is tot deze analyse en zich ingedekt heeft tegen dit risico, wat de hoge mate van verfijning aantoont van het financieel beheer van het Gewest. »

b) Evolutie van de gemiddelde kosten van de directe schuld

De gemiddelde kosten van de directe schuld bedragen op 31 augustus 2012 3,73 %. De gewogen gemiddelde jaarlijkse kosten over de eerste acht maanden van het jaar bedragen 3,68 %. Voor 2012 als geheel zouden ze op 3,71 % moeten uitkomen. In 2011 bedroegen de gemiddelde kosten 3,44 % en in 2010 3,56 %. We stellen vast dat de gemiddelde kosten van de schuld in 2012 7,85 % hoger zouden moeten uitkomen dan in 2011 (kostendaling met 28,31 % in 15 jaar).

c) Evolutie van de structuur van de directe schuld

Het Gewest heeft het aandeel met een zuivere vaste rentevoet verhoogd (van 83,66 tot 84,84 %) tussen eind 2011 en 31 augustus 2012. De structuur zal op 31 december 2012 voor 85,71 % betrekking hebben op een vaste of beschermde rentevoet.

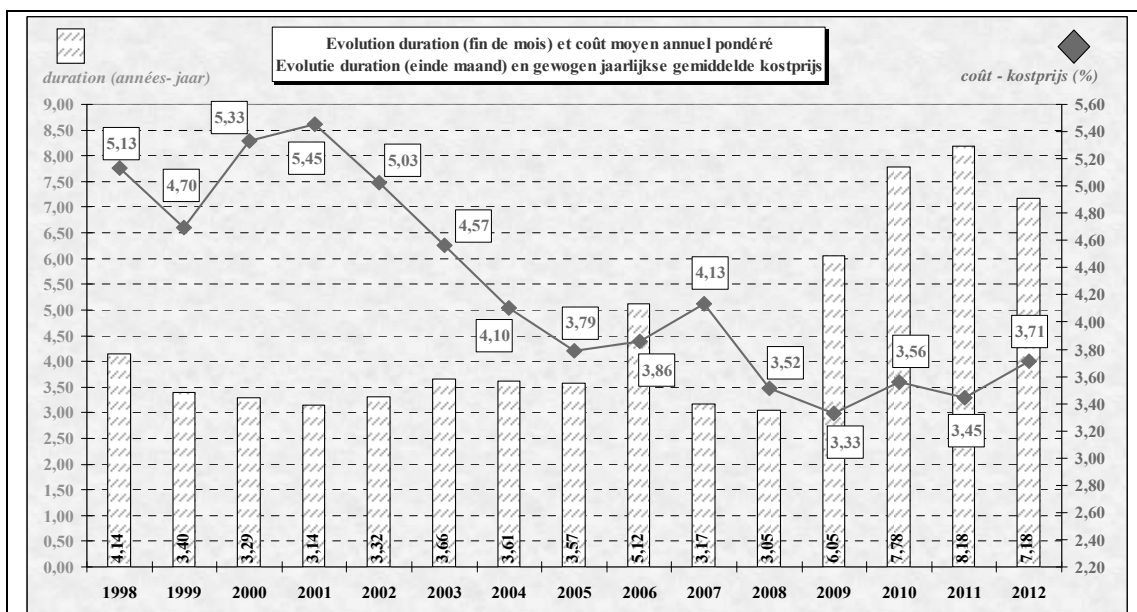


d) Évolution de la durée de la dette directe

La durée du portefeuille a légèrement diminué entre le 31 décembre 2011 (8,18 ans) et le 31 août 2012 (7,49 ans). Le niveau de la durée reste néanmoins très élevé grâce aux emprunts consolidés à long terme; à l'effet du CCFB (+ 0,08 an); à la diminution de l'encours de la dette flottante (de 292 millions d'euros au 31 décembre 2011 à 251 millions d'euros au 31 août 2012); et à la baisse des taux moyens et longs termes qui a pour effet d'augmenter l'impact positif de l'actualisation des flux financiers (les taux bas augmentent la durée). La durée devrait se situer à 7,18 ans à la fin décembre.

d) Evolutie van de duration van de directe schuld

De duration van de schuldenportefeuille is licht gedaald tussen 31 december 2011 (8,18 jaar) en 31 augustus 2012 (7,49 jaar). Het niveau van de duration blijft wel erg hoog dankzij consolidatieleningen op lange termijn, alsook het effect van het FCCB (+ 0,08 jaar), de afbouw van de uitstaande vlottende schuld (van 292 miljoen euro op 31 december 2011 naar 251 miljoen euro op 31 augustus 2012) en de daling van de rente op middellange en lange termijn, die de positieve weerslag van de actualisering van de financiële stromen vergroot (lage rentevoeten verhogen de duration). De duration zou eind december op 7,18 jaar moeten liggen.



e) Effet CCFB sur la dette directe

L'impact du CCFB (Centre de coordination financière pour la Région de Bruxelles-Capitale) sur la position court terme de la RBC s'établit à un solde créditeur, au 31 août 2012, de 50,75 millions d'euros. Ce montant vient en diminution de l'assiette de la dette flottante de la Région pour le calcul des intérêts de celle-ci.

En chiffres, les avantages du CCFB pour la Région sont les suivants :

e) Effect van het FCCB op de directe schuld

De invloed van het FCCB (Financieel Coördinatiecentrum voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest) op de kortetermijnpositie van het BHG komt neer op een creditsaldo, op 31 augustus 2012, van 50,75 miljoen euro. Dit bedrag wordt in mindering gebracht van de vlottende schuld van het Gewest om de intresten ervoor te berekenen.

Uitgedrukt in cijfers zijn de voordelen van het FCCB voor het Gewest als volgt :

31.08.2012

	hors CCFB – zonder FCCB	avec CCFB – met FCCB
1 Coût mensuel pondéré – Gewogen maandelijkse kostprijs	3,72	3,71
2 Duration – Looptijd (années – jaar)	7,09	7,18
3 Structure – Structuur		
à taux variable non capé met variabele rente zonder caps	15,16	13,51
à taux fixe & capés met vaste rente & caps	84,84	86,49

f) Chiffres-clés de la dette directe

En 2012 :

- le coût moyen prévu de la dette directe est de 3,71 %. Hors marge de crédit moyen sur emprunt égal à 70 points de base, le coût de la dette 2012 sera de 3,01 %. Coût qu'il faut comparer à un taux fixe égal à la duration sur taux de 8,24 ans soit le taux IRS 10 ans qui se situe au 4 octobre 2012 à 1,87 %. Le coût moyen de la dette 2012 est donc hors marge de crédit, supérieur de 116 points de base aux taux du marché alors que la courbe des taux est au plus bas depuis 50 ans;
- la Région a augmenté sa partie à taux fixe pur (de 83,66 % à 84,84 %) entre fin 2011 et août 2012;
- la Région a gardé la duration de son portefeuille à un haut niveau (de plus de 7 ans) afin de réduire son risque global sur taux.

f) Belangrijkste cijfers van de directe schuld

In 2012 :

- de gemiddelde kosten van de directe schuld bedragen 3,71 %. Zonder de gemiddelde kredietmarge op leningen van 70 basispunten zullen de schuldskosten in 2012 uitkomen op 3,01 %. Dit cijfer dient vergeleken te worden met een vaste rentevoet voor een looptijd gelijk aan de duration op rentevoet van 8,24 jaar, zijnde de IRS op 10 jaar, die op 4 oktober 2012 op 1,87 % staat. De gemiddelde schuldskosten voor 2012 zonder kredietmarge ligt dus 116 basispunten boven de marktrente, ondanks een rentecurve die op het laagste niveau in 50 jaar staat.
- het Gewest heeft het gedeelte met een zuivere vaste rentevoet verhoogd (van 83,66 tot 84,84 %) tussen eind 2011 en augustus 2012.
- Het Gewest heeft de duration van zijn portefeuille op een hoog niveau gehandhaafd (van meer dan 7 jaar) om zijn globale renterisico te verminderen.

I.2.2. La Trésorerie du MRBC

I.2.2.1. Procédure de paiement

a) Paiement des ordres de paiement

Le paiement des gros postes, à savoir les ordres de paiement ayant un montant supérieur à 250.000 euros, les paiements de dotations et subventions aux OAA (Organismes Administratifs Autonomes), les paiements sur les comptes de transit, ou les paiements concernant la dette, sont payés le jour même de l'échéance.

Tous les autres ordres de paiement sont payés quotidiennement, en tenant compte de l'échéance et à condition qu'ils soient déjà visés par le contrôleur des engagements et des liquidations.

b) Quelques données chiffrées

I.2.2. De Thesaurie van het MBHG

I.2.2.1. Betalingsprocedure

a) Betaling van betaalopdrachten

De betaling van de grote posten, dit wil zeggen de betaalopdrachten met een bedrag hoger dan 250.000 euro, de betalingen van dotaties en subsidies aan de ABI's (Autonome Bestuursinstellingen), de betalingen op een transitorekening, of de betalingen betreffende de schuld, worden op de vervaldag zelf betaald.

Alle andere betaalopdrachten worden dagelijks betaald, rekening houdend met de vervaldag en op voorwaarde dat ze al geïndiceerd zijn door de controleur van de vastleggingen en de vereffeningen.

b) Enkele cijfergegevens

Paiements d'ordres de paiement/Betalingen van betaalopdrachten

		2011 (complet/volledig)	2012 (t.e.m. 09/2012)
Gros Postes/ GrotePosten	Montant total/Totaal bedrag	2.404.486.327,41	2.069.926.801,70
	Nombre/Aantal	1.585	1.311
	Montant moyen/Gemiddeld bedrag	1.517.026,07	1.578.891,53
Ordres ordinaires/ Gewone opdrachten	Montant total/Totaal bedrag	318.756.950,07	233.268.031,91
	Montant moyen par semaine/Gemiddeld bedrag per week	6.014.282,08	5.981.231,61
	Montant min. par semaine/Min. bedrag per week	2.570.033,48	2.741.425,93
	Montant max. par semaine/Max. bedrag per week	19.208.269,43	11.636.215,51
Salaires/Weddes	Montant total/Totaal bedrag	89.564.740,45	78.018.974,10
Total/Totaal		2.812.808.017,93	2.381.213.808,71

I.2.2.2. Planning

a) MRBC

Le planning de trésorerie est élaboré à la fin de chaque année pour l'année civile suivante et comprend les recettes et dépenses attendues pour l'année à venir. Ce planning reflète l'état global du MRBC (= le solde de l'ensemble des comptes financiers du MRBC). Chaque jour, le planning de trésorerie est actualisé avec les informations les plus récentes. A partir de 2011, beaucoup d'informations sont obtenues via les correspondants de trésorerie des différentes administrations.

b) CCFB

Depuis la création du CCFB, ce service fournit chaque semaine un planning à la Direction de la Trésorerie.

I.2.2.2. Planning

a) MBHG

De thesaurieplanning wordt op het einde van elk jaar opgemaakt voor het volgende kalenderjaar en omvat de te verwachten inkomsten en uitgaven voor dat komende jaar. Deze planning weerspiegelt de globale staat van het MBHG (= het saldo van alle financiële rekeningen van het MBHG). Dagelijks wordt de thesaurieplanning geactualiseerd met de meest recente informatie. Vanaf 2011 wordt veel informatie verkregen van de thesauriecorrespondenten van de verschillende besturen.

b) FCCB

Sinds de oprichting van het FCCB bezorgt deze dienst wekelijks een planning aan de Directie Thesaurie. Deze

Ce planning de 4 semaines comprend les mouvements de l'état global du CFFB (= le solde de l'ensemble des propres comptes financiers des organismes qui en font partie). En outre la Direction de la Trésorerie reçoit du CCFB, au début de l'année, un planning annuel, établi sur base de données statistiques du passé. Les chiffres de ce planning annuel sont modifiées, sur base hebdomadaire, par les données plus précises du planning 4 semaines.

c) Compte courant

Le calcul des intérêts se fait sur base du solde du compte courant. Jusqu'au 30 septembre 2004, le compte courant équivalait à l'état global du MRBC. Depuis la mise en place du CCFB, le 1^{er} octobre 2004, le compte courant équivaut à l'état global du MRBC + CCFB.

Les intérêts débiteurs ou créditeurs sont calculés sur une base mensuelle. En cas d'un solde positif de ce calcul mensuel, des intérêts créditeurs seront perçus sur lesquels 15 % de précompte mobilier est redevable. Depuis 2012 ce pourcentage a augmenté de 21 %.

d) Planning à 4 semaines des 6 administrations du MRBC

Afin d'obtenir un planning de trésorerie encore plus détaillé, un projet a été mis en place fin 2006 en vue d'obtenir des différentes administrations du MRBC un planning à 4 semaines aussi correct que possible. Ce projet est opérationnel depuis le 1^{er} janvier 2007 et signifie que la Direction de la Trésorerie reçoit chaque semaine des 6 Administrations du MRBC (AATL, AED, AEE, AFB, APL et SSG) leurs prévisions actualisées pour les 4 semaines à venir. Ces prévisions sont traitées, analysées et intégrées dans le planning annuel de trésorerie.

Le feedback nécessaire a été donné aux 6 différentes administrations afin que le projet soit rendu plus visible.

Les résultats ont été analysés par administration afin d'optimiser les prévisions obtenues en concertation avec l'administration concernée.

Les prévisions obtenues ont été comparées avec les paiements réels. On a pu ainsi constater que la plupart des écarts sont dus à de mauvaises dates d'échéances, un retard dans le traitement des dossiers et des informations imprécises sur les recettes Fédérales.

En 2012, une réunion d'information commune, concernant le planning 4 semaines, a été organisée pour toutes les administrations. Pendant cette réunion un rapport sur les résultats des années précédentes a été remis aux correspondants de Trésorerie.

4-wekenplanning omvat de bewegingen van de globale staat van het FCCB (= het saldo van alle eigen financiële rekeningen van de instellingen die er deel van uitmaken). Daarnaast ontvangt de Directie Thesaurie van het FCCB, in het begin van het jaar, een jaarplanning, op basis van statistische gegevens uit het verleden. De cijfers van deze jaarplanning worden wekelijks aangepast door de meer nauwkeurige cijfers van de 4-wekenplanning.

c) Lopende rekening

De intrestberekening gebeurt op basis van het saldo van de lopende rekening. Tot 30 september 2004 was de lopende rekening gelijk aan de globale staat van het MBHG. Sinds de start van het FCCB, op 01 oktober 2004, is de lopende rekening gelijk aan de globale staat van het MBHG + FCCB.

De debet- of creditintresten worden maandelijks verrekend. Indien deze maandelijks verrekening een positief saldo vertoont, worden creditintresten ontvangen, waarop 15 % roerende voorheffing verschuldigd is. Sinds 2012 is dit percentage verhoogd naar 21 %.

d) 4-wekenplanning van de 6 besturen van het MBHG

Om een nog meer nauwkeurige thesaurieplanning te bekomen, werd eind 2006 een project opgestart om van de verschillende besturen van het MBHG een zo correct mogelijke 4-wekenplanning te bekomen. Dit project is operationeel sinds 1 januari 2007 en houdt in dat de Directie Thesaurie wekelijks van de 6 Besturen van het MBHG (BROH, BUV, BEW, BFB, BPB en DSG) hun geactualiseerde vooruitzichten voor de komende 4 weken ontvangt. Deze vooruitzichten worden verwerkt, geanalyseerd en geïntegreerd in de jaarlijkse thesaurieplanning.

Aan de 6 verschillende besturen wordt de nodige feedback bezorgd opdat het project meer zichtbaar zou zijn.

Per bestuur worden de resultaten geanalyseerd teneinde de bekomen vooruitzichten te optimaliseren in overleg met het betrokken bestuur.

De verkregen vooruitzichten worden vergeleken met de werkelijke betalingen, waaruit blijkt dat de meeste afwijkingen veroorzaakt worden door onjuiste vervaldata, vertraging in de verwerking van de dossiers en onnauwkeurige informatie over de Federale ontvangsten.

In 2012 werd voor alle besturen samen een informatievergadering georganiseerd betreffende de 4-wekenplanning. Tijdens deze vergadering werd aan de thesauriecorrespondenten het rapport over de resultaten van de voorgaande jaren overhandigd.

Ce rapport a été distribué également aux Directeurs-généraux de toutes les administrations et au Cabinet des Finances et du Budget.

A partir du premier janvier 2013, une septième administration, l'AFR (l'Administration de la Fiscalité régionale), qui a été créée dans le courant de l'année 2012, sera prise en compte pour ce planning 4 semaines. Un correspondant de Trésorerie sera également désigné au sein de cette administration.

e) Prévisions annuelles

Des prévisions sur 12 mois sont établies. Elles portent sur l'état global du MRBC, ainsi que sur le compte courant (MRBC + CCFB).

Les données suivantes sont ainsi fournies hebdomadairement : les réalisations de l'année en cours, les prévisions à 4 semaines établies à partir du planning à 4 semaines et des prévisions sur 12 mois sur base statistique. Cette période de 12 mois varie dans le temps (12 mois \neq 1 année civile).

f) Objectifs 2013

Comme la Direction de la Trésorerie a été confrontée à des problèmes techniques importants dans le programme de gestion des prévisions annuelles, depuis fin 2011, une étude de faisabilité est en cours concernant le remplacement de ce programme, entre autres par un système intégré sur base de SAP. Si cette étude produit un résultat positif, une implémentation de ce nouveau programme sera prévue dans le courant de l'année 2013.

Dans le cadre d'une nouvelle Législation Européenne concernant les dates d'échéances des factures, une analyse en profondeur de la gestion des dates d'échéances aura lieu, ceci en concertation avec la Direction de la Comptabilité et les représentants des différentes administrations. Après réalisation de l'implémentation du nouveau programme, il sera possible d'étudier les écarts des dates d'échéances.

I.2.2.3. Financement à court terme (< 1 an)

Depuis le 1^{er} juin 2004, la compétence en matière de financement à court terme a été attribuée à la Direction de la Trésorerie (cf. les Arrêtés de délégation du 1^{er} juin 2004 et du 25 juin 2007).

La gestion journalière du compte courant et les opérations de financement de 1 à 30 jours sont du ressort de la Direction de la Trésorerie.

Dit rapport werd ook bezorgd aan de Directeurs-generaal van alle besturen en aan het Kabinet van Financiën en Begroting.

Voor deze 4-wekenplanning zal er vanaf 1 januari 2013 rekening gehouden worden met een 7^{de} bestuur, namelijk het BGF (het Bestuur Gewestelijke Fiscaliteit), dat in de loop van 2012 gecreëerd werd. Binnen dit bestuur zal ook een thesauriecorrespondent aangeduid worden.

e) Jaarvooruitzichten

Er worden vooruitzichten voor 12 maanden opgesteld. Deze hebben zowel betrekking op de globale staat van het MBHG als op de lopende rekening (MBHG + FCCB).

Volgende gegevens worden wekelijks aangeboden : de realisaties van het lopende jaar, de vooruitzichten op 4 weken opgesteld op basis van de 4-wekenplanning en vooruitzichten voor 12 maanden gebaseerd op statistische gegevens. Deze periode van 12 maanden evolueert mee in de tijd (12 maand \neq 1 kalenderjaar).

f) Objectieven 2013

Aangezien de directie Thesaurie, sinds eind 2011, geconfronteerd werd met ernstige technische problemen in het programma voor de jaarvooruitzichten, is er een haalbaarheidsstudie bezig betreffende de vervanging van o.a. dit programma door een geïntegreerd systeem op basis van SAP. Indien deze studie een positief resultaat oplevert, zal in de loop van 2013 de implementatie van dit nieuwe programma op de kalender staan.

In het kader van een nieuwe Europese Wetgeving in verband met vervaldata van facturen zal een verdere analyse betreffende het beheer van de vervaldata plaatsvinden, dit in samenwerking met de directie Boekhouding en de vertegenwoordigers van de verschillende besturen. Na verwezenlijking van de implementatie van het nieuwe programma zal het mogelijk zijn om afwijkingen van de vervaldata te bestuderen.

I.2.2.3. Kortetermijnfinanciering (< 1 jaar)

Vanaf 1 juni 2004 is de bevoegdheid van de kortetermijnfinanciering toegewezen aan de Directie Thesaurie (cfr. Delegatiebesluiten van 1 juni 2004 en 25 juni 2007).

Het dagelijks beheer van de lopende rekening en de financiële transacties van 1 tot 30 dagen zijn de verantwoordelijkheid van de Directie Thesaurie.

Toutes les opérations de financement de plus de 30 jours restent de la compétence de la Direction de la Gestion de la Dette.

Sur la base de prévisions pour le compte courant, des décisions sont prises concernant le financement à court terme.

Ainsi, dépendant des taux, des straight loans et/ou billets de trésorerie sont régulièrement pris. Si le taux du compte courant est supérieur au taux que nous recevons sur une ATF (= straight loan) ou un BT (= billet de trésorerie), alors, il est décidé de prendre un straight loan ou un billet de trésorerie. De cette manière, les coûts des intérêts débiteurs sont réduits.

En cas d'un éventuel solde positif, nous pouvons acheter des billets de trésorerie, si cela est plus avantageux que les intérêts créditeurs.

Au cours de 2008, le montant du programme pour les billets de trésorerie a été augmenté de 500 millions d'euros à 750 millions d'euros. Au cours de 2009 ce programme a été augmenté jusqu'à un milliard d'euros et en même temps il a été intégré dans un plus vaste programme MTN (Medium Term Notes), permettant du financement sur le marché domestique sur une durée d'un jour à 50 ans.

a) Straight loan – ATF

Il s'agit d'une avance accordée à un emprunteur pour un certain montant et pour une durée précise. Le montant minimum par avance est de 125.000 euros. Le remboursement de cette avance se fait en une fois (capital et intérêts) le jour de l'échéance. Le taux de base est calculé sur base d'un tarif interbancaire (EURIBOR). Attendu que ce tarif change chaque jour, le taux est fixé à la date du retrait.

La Direction de la Trésorerie se base, entre autres, sur le tarif overnight pour la prise d'un straight loan. Si ce tarif est plus intéressant que les intérêts débiteurs du compte courant pour ce jour, une ATF est prise pour un jour.

Le compte central des dépenses est crédité le jour même de la clôture du montant convenu et est déjà débité le jour ouvrable suivant (si le jour de clôture de l'ATF est un vendredi, le jour de l'échéance est le lundi et l'échéance s'élève à trois jours) de ce montant augmenté des intérêts dus.

En 2011, neuf straight loans ont été pris, pour un volume total de 795.000.000,00 d'euros à un taux moyen de 1,083 %.

En 2012, vu les taux défavorables, aucun straight loan n'a été pris.

Alle financiële transacties van meer dan 30 dagen blijven de verantwoordelijkheid van de Directie Schuldbeheer.

Aan de hand van vooruitzichten voor de lopende rekening worden beslissingen genomen in verband met financiering op korte termijn.

Zo worden er, afhankelijk van de rentevoeten, regelmatig straight loans en/of thesauriebewijzen genomen. Indien de rentevoet van de lopende rekening hoger is dan de rente die we krijgen op een ATF (=straight loan) of een BT (=thesauriebewijs), dan wordt besloten een straight loan of een thesauriebewijs te nemen. Op die manier worden de kosten van de debetintresten gedrukt.

Bij een eventueel positief saldo, kunnen er thesauriebewijzen aangekocht worden, indien dit voordeliger is dan de creditintresten.

In de loop van 2008 werd het bedrag van het programma voor thesauriebewijzen verhoogd van 500 miljoen euro naar 750 miljoen euro. In de loop van 2009 werd dit programma verhoogd tot 1 miljard euro en werd het tegelijkertijd geïntegreerd in een breder MTN (Medium Term Notes) programma, waardoor financiering op de binnenlandse markt mogelijk werd met een looptijd van 1 dag tot 50 jaar.

a) Straight loan – ATF

Dit is een voorschot dat wordt toegekend aan een kredietnemer voor een bepaald bedrag en een bepaalde duur. Per voorschot is het minimumbedrag 125.000 euro. De terugbetaling ervan gebeurt in één keer (kapitaal en intresten) op de vervaldag. De basisrentevoet wordt berekend op basis van het interbankentarief (EURIBOR). Vermits dit tarief dagelijks verandert, wordt de rentevoet bepaald op de datum van de opname.

De Directie Theaurie baseert zich onder andere op het overnight-tarief voor het nemen van een straight loan. Indien dit tarief beter is dan de debetintresten van de lopende rekening voor die dag, dan wordt een ATF genomen enkel voor één dag.

De centrale uitgavenrekening wordt op de afsluitingsdag zelf gecrediteerd met het overeengekomen bedrag en wordt reeds de daaropvolgende werkdag (indien de afsluitingsdag van de ATF een vrijdag is, dan is de vervaldag de maandag en bedraagt de looptijd drie dagen) gedebiteerd met dit bedrag verhoogd met de verschuldigde intrest.

In 2011 werden er negen straight loans genomen voor een totaal volume van 795.000.000,00 euro aan een gemiddelde rentevoet van 1,083 %.

In 2012 werden er, wegens de ongunstige rentevoeten, geen straight loans genomen.

b) Billet de trésorerie – BT (vente/achat)

Il s'agit de titres de créance négociables délivrés par un émetteur (MRBC/autre organisme) et achetés par un ou plusieurs investisseurs (autre organisme/MRBC). Le montant minimum est de 250.000 euros.

Le taux de base est calculé sur base de l'EURIBOR. Le taux est également fixé le jour de la clôture.

Ici également, la Direction de la Trésorerie compare le taux avec le taux d'intérêt débiteur/créditeur du compte courant avant de prendre une décision.

La durée d'un billet de trésorerie vendu/acheté par la Direction de la Trésorerie s'élève maximum à trente jours. La durée dépend principalement des recettes et des dépenses au cours d'une certaine période et du taux pour les différentes périodes.

Le compte central des dépenses est crédité/débité deux jours après le jour de clôture du montant convenu diminué/augmenté des intérêts et est débité/crédité le jour de l'échéance du montant convenu. Les frais des billets de trésorerie vendus sont calculés et facturés par mois.

En 2011, dix-huit billets de trésorerie ont été achetés pour un volume total de 304.756.000,00 euros d'une durée moyenne de 44 jours et avec un taux moyen de 1,685 %. En 2012, jusqu'à la fin du mois de septembre, neuf billets de trésorerie ont été achetés pour un volume total de 214.756.000,00 euros d'une durée moyenne de 49 jours et avec un taux moyen de 1,599 %.

Pour les chiffres concernant l'émission (vente) de billets de trésorerie on référera au tableau ci-dessous.

b) Thesauriebewijs – BT (verkoop/aankoop)

Dit is een verhandelbaar schuldpapier dat uitgegeven wordt door een emittent (MBHG/ander organisme) en dat gekocht wordt door één of meerdere investeerders (ander organisme/MBHG). Het minimumbedrag is 250.000 euro.

De basisrentevoet wordt berekend op basis van de EURIBOR. De rentevoet wordt eveneens bepaald op de afsluitingsdag.

Ook hier zal de Directie Thesaurie de rentevoet vergelijken met de debetrente/credittente van de lopende rekening, alvorens een beslissing te nemen.

De looptijd van een thesauriebewijs verkocht/aangekocht door de Directie Thesaurie bedraagt maximaal dertig dagen. De looptijd hangt hoofdzakelijk af van de ontvangsten en uitgaven gedurende een bepaalde periode en van de rentevoet voor de verschillende periodes.

De centrale uitgavenrekening wordt twee dagen na de afsluitingsdag gecrediteerd/gedebiteerd met het overeengekomen bedrag verminderd/vermeerderd met de intresten en wordt op de vervaldag gedebiteerd/gecrediteerd met het overeengekomen bedrag. De kosten van de verkochte thesauriebewijzen worden per maand berekend en gefactureerd.

In 2011 werden er achttien thesauriebewijzen aangekocht voor een totaal volume van 304.756.000,00 euro met een gemiddelde looptijd van 44 dagen en een gemiddelde rentevoet van 1,685 %. In 2012 werden er tot eind september negen thesauriebewijzen aangekocht voor een totaal volume van 214.756.000,00 euro met een gemiddelde looptijd van 49 dagen en een gemiddelde rentevoet van 1,599 %.

Voor cijfergegevens betreffende de uitgifte (verkoop) van de thesauriebewijzen verwijzen we naar onderstaande tabel.

Emissions de Billets de Trésorerie – Situation Annuelle 2007-2012

Uitgiften van Thesauriebewijzen – Jaarlijkse Toestand 2007-2012

Année – Jaar	Volume total – Totaal volume	Encours moyen – Gemid. encours	Nombre total – Totaal aantal	Durée moyenne – Gemid. looptijd	Marge moyenne obtenue – Gemid. verkregen marge
	(€)	(€)		(Jours/Dagen)	(%)
2007	7.715.333.460,00	237.692.956,77	639	9,97	– 0,0926
2008	9.692.470.800,00	308.596.845,36	705	10,09	– 0,1242
2009	4.204.160.520,00	213.756.793,00	302	17,98	– 0,0625
2010	2.432.686.000,00	13.480.745,00	72	16,79	– 0,0608
2011	2.269.486.700,00	25.717.444,00	93	16,76	– 0,0711
2012	2.893.030.000,00	167.851.223,00	71	20,45	– 0,0768

Situation 2012 arrêtée fin septembre.

Afin d'approcher au mieux la marge, la comparaison a été faite avec le taux Euribor pris le même jour que la date d'émission et sur un même horizon que le BT.

Toestand 2012 tot eind september.

Om de marge zo nauwkeurig mogelijk te benaderen, werd een vergelijking gemaakt met de EURIBOR voor dezelfde looptijd en bepaald op de dag van uitgifte.

c) Dépôts en euros

Depuis le premier trimestre de 2009, la Direction de la Gestion de la Dette a cherché à diversifier ses sources de financement notamment via des intermédiaires hollandais permettant ainsi de toucher directement des investisseurs à court terme sur ce marché. Les contreparties sont essentiellement des banques de dépôts de taille moyenne réputées et des fonds de pension.

Le taux de base est calculé sur la base de l'EURIBOR. Le taux est également fixé le jour de la clôture.

Le compte central des dépenses est crédité deux jours après le jour de clôture du montant convenu. Le jour de l'échéance le capital et les intérêts sont remboursés.

Les frais des dépôts pris sont facturés après.

En 2011, trois dépôts ont été pris pour un volume total de 50.000.000,00 d'euros d'une durée moyenne de 82 jours et avec une marge moyenne de 0,070 %.

En 2012 il n'y a pas été pris des dépôts jusqu'à la fin du mois de septembre.

c) Deposito's in euro

Sinds het eerste kwartaal van 2009, heeft de Directie Schuldbehör geprobeerd haar financieringsbronnen te diversifiëren via tussenpartijen in Nederland en daardoor korte termijn beleggers rechtstreeks te bereiken in deze markt. De tegenpartijen zijn voornamelijk bekende middelgrote commerciële banken en pensioenfondsen.

De basisrentevoet wordt berekend op basis van de EURIBOR. De rentevoet wordt eveneens bepaald op de afsluitingsdag.

De centrale uitgavenrekening wordt twee dagen na de afsluitingsdag gecrediteerd met het overeengekomen bedrag. Op de vervaldag worden de hoofdsom en de rente terugbetaald.

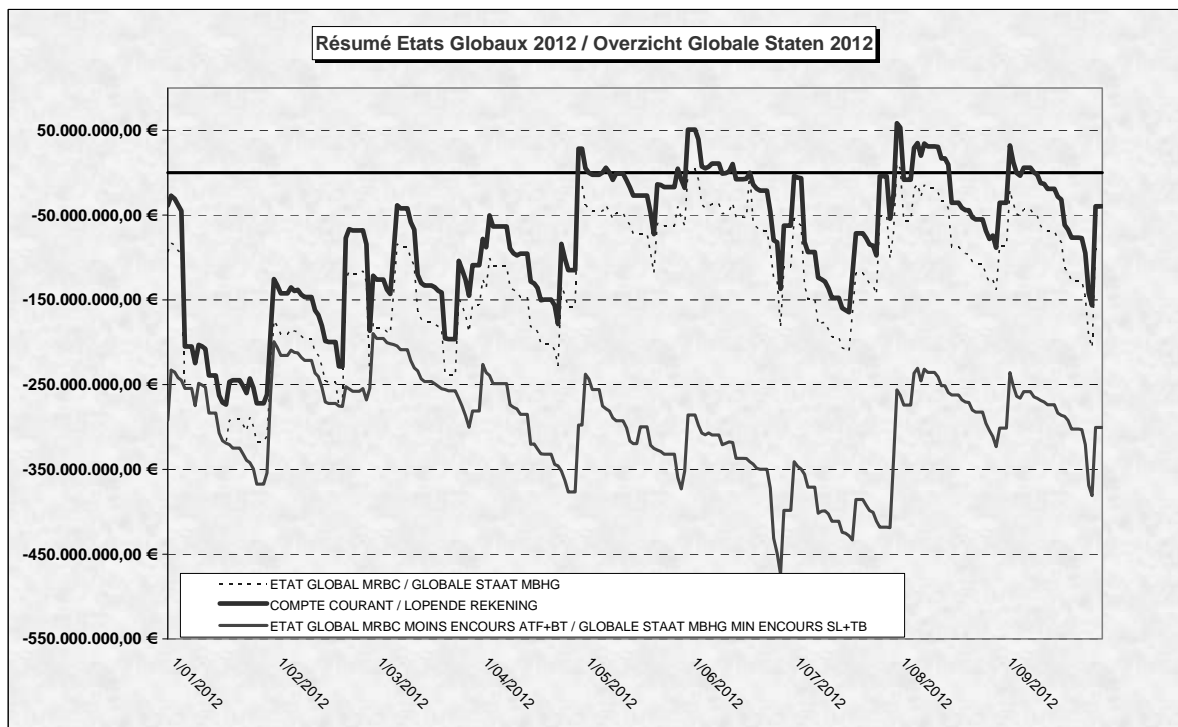
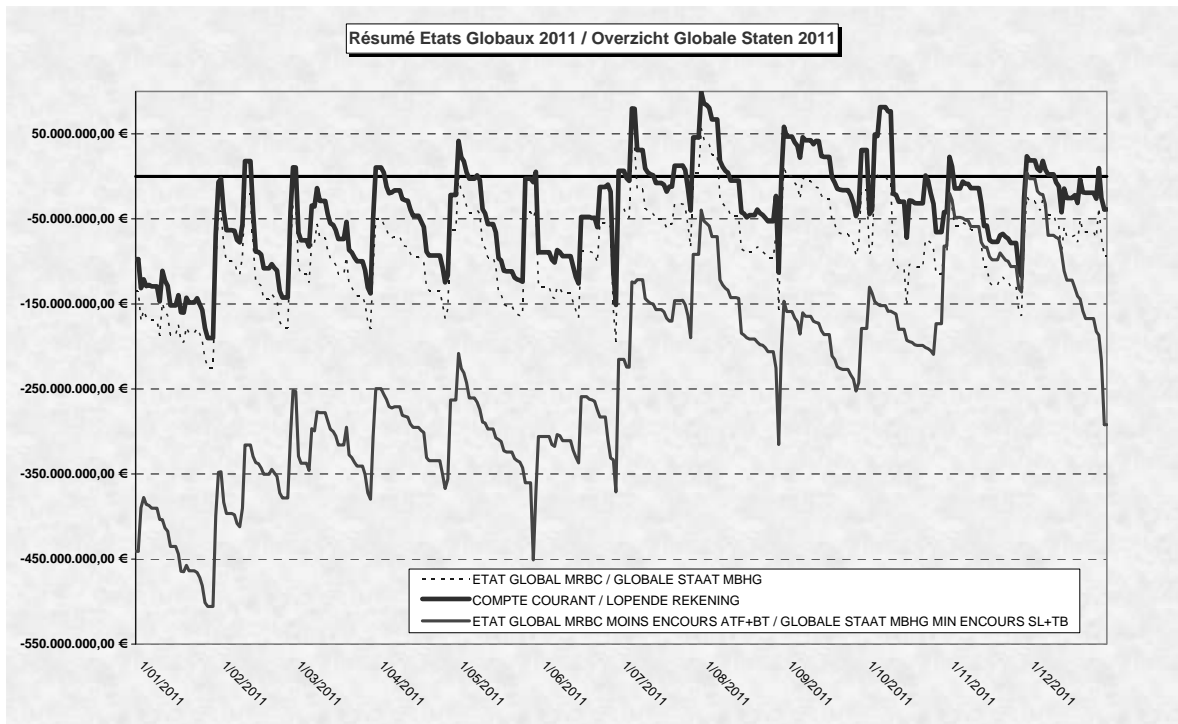
De kosten van de genomen deposito's worden achteraf gefactureerd.

In 2011 werden er drie deposito's genomen voor een totaal volume van 50.000.000,00 EUR met een gemiddelde looptijd van 82 dagen en een gemiddelde marge van 0,070 %.

In 2012 werden er tot eind september geen deposito's genomen.

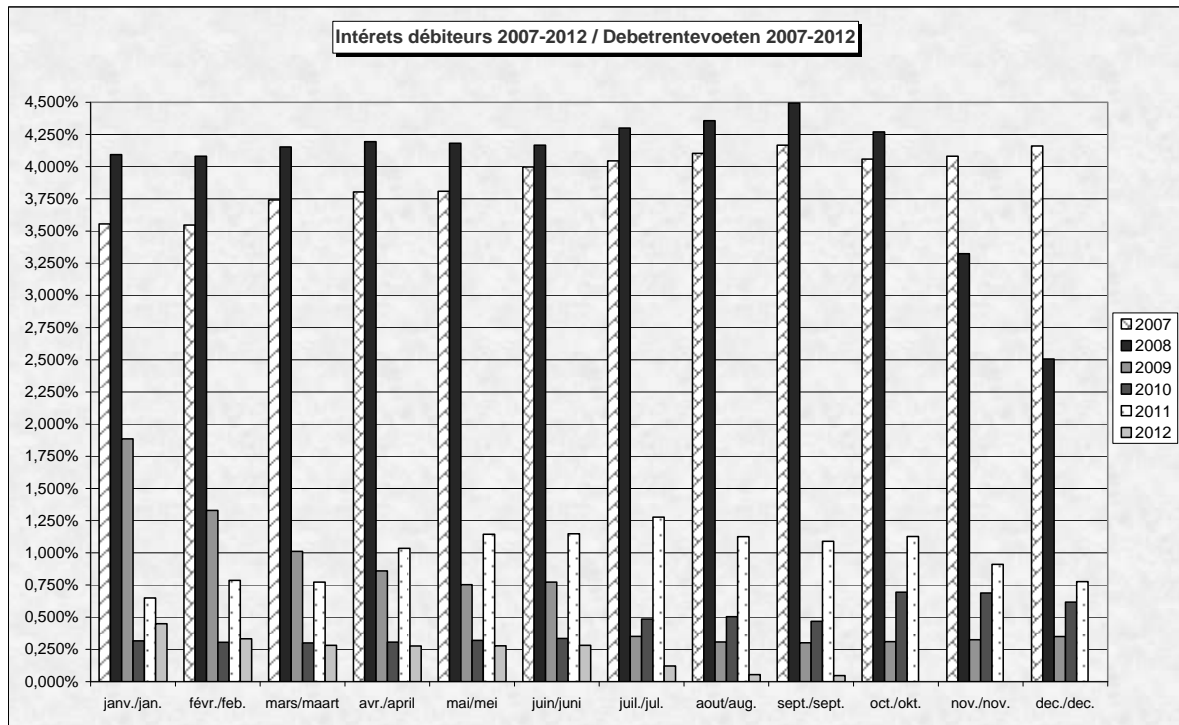
d) *Compte courant*

d) *Lopende rekening*



e) Intérêts débiteurs

e) Debetrentevoeten



f) Charges financières 2007-2012

f) Financieringskosten 2007-2012

Charges et revenus financières - Financement court terme (<1 an)						
Financiële kosten en opbrengsten - Korte termijn financiering (<1 jaar)						
décaissé en / betaald in	2007	2008	2009	2010	2011	2012 (t.e.m. 09/2012)
Intérêts débiteurs sur compte-courant / Debetintresten op lopende rekening	2.459.471,39	2.695.892,19	1.287.606,39	178.784,40	365.026,17	194.816,45
Intérêts financiers sur avances à terme fixe (=<30d)/ Financiële intresten op straight loans (=<30d)	131.756,10	728.486,93	137.750,00	0,00	36.862,49	-
Intérêts financiers sur dépôts en euros (>30d)/ Financiële intresten op deposito's in euro (>30d)	-	-	703.116,81	22.706,62	321.469,96	-
Frais financiers sur dépôts en euros (>30d)/ Financiële kosten op deposito's in euro (>30d)	-	-	6.841,67	1.486,11	1.286,11	-
Intérêts financiers sur vente de billets de trésorerie / Financiële intresten op verkoop van thesauriebewijzen	9.261.743,35	14.401.489,35	4.933.617,92	953.721,36	1.663.673,36	848.754,35
Frais financiers sur billets de trésorerie / Financiële kosten op thesauriebewijzen	17.115,88	22.736,04	25.425,50	7.595,60	3.955,74	3.347,37
TOTAL / TOTAAL	11.870.086,72	17.848.604,51	7.094.358,29	1.164.294,09	2.392.273,83	1.046.918,17
encaissé en / ontvangen in	2007	2008	2009	2010	2011	2012 (t.e.m. 09/2012)
Intérêts créditeurs sur compte-courant / Creditintresten op lopende rekening	-	-	18.397,23	6.437,69	32.714,30	-
Revenus financiers d'achat de billets de trésorerie / Financiële opbrengsten van aankoop van thesauriebewijzen	-	-	326.167,49	58.232,70	510.994,04	-
TOTAL / TOTAAL	-	-	344.564,72	64.670,39	543.708,34	-

I.2.3. Le CCFB

I.2.3.1. Présentation

Le Centre de Coordination financière pour la Région de Bruxelles-Capitale (CCFB) a été institué par l'ordonnance du 19 février 2004.

Après signature des conventions, le CCFB démarre opérationnellement le 1^{er} octobre 2004 avec les 7 organismes suivants : l'ABE, l'ARP, le CIRB, l'IBGE, l'IRSIB, le SIAMU et la SLRB. Le 1^{er} janvier 2005, 3 autres organismes participent également à la centralisation financière : le CES, l'ORBEM et la SDRB. Enfin, depuis le 1^{er} avril 2005, le Port de Bruxelles ainsi que la STIB sont également intégrés, ce qui porte à 12 le nombre d'organismes intégrés dans le CCFB.

Suite à l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité, et au contrôle, le CCFB devient un outil intégré de gestion financière de la Région. Cette ordonnance induit également que tout organisme administratif autonome (OAA) sera intégré dans le CCFB.

C'est ainsi que BRUGEL, le régulateur bruxellois pour l'énergie, et l'asbl Iristeam ont rejoint le CCFB respectivement le 1^{er} janvier 2012 et le 1^{er} juillet 2012.

I.2.3.2. Résultats financiers

A) Dotations pour bonne gestion financière

I.2.3. Het FCCB

I.2.3.1. Voorstelling

Het Financieel Coördinatiecentrum voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (FCCB) werd opgericht bij de ordonnantie van 19 februari 2004.

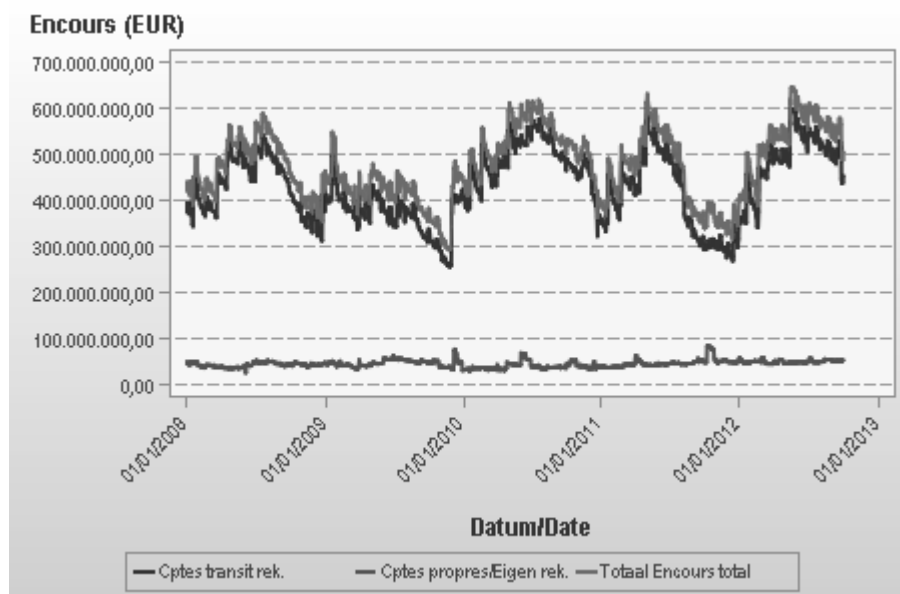
Na ondertekening van de overeenkomsten, neemt het FCCB operationeel een start op 1 oktober 2004 met de volgende 7 instellingen : het BAO, het CIBG, het BIM, de IWOIB, de DBDMH en de BGHM. Op 1 januari 2005 nemen 3 andere instellingen eveneens deel aan de financiële centralisatie : de SER, de BGDA en de GOMB. Tot slot worden op 1 april 2005 de Haven van Brussel en ook de MIVB opgenomen, wat het aantal instellingen die deel uitmaken van het FCCB op 12 brengt.

Als gevolg van de organische ordonnantie van 23 februari 2006 met maatregelen die aan de begroting, aan de boekhouding en aan de controle opgelegd zijn, wordt het FCCB een instrument voor het financieel beleid van het Gewest. Deze ordonnantie brengt eveneens met zich mee dat elk autonoom bestuursinstelling (ABI) in het FCCB zal geïntegreerd worden.

Zo hebben op 1 januari de Brusselse regulator voor energie BRUGEL en op 1 juli IRISteam vzw zich bij het FCCB aangesloten.

I.2.3.2. Financiële resultaten

A) Dotaties voor goed financieel beheer



Après une hausse importante en 2010, l'encours moyen total a baissé en 2011. Au 30 septembre 2012, il augmente à nouveau pour atteindre le chiffre de 538 millions d'euros, contre 477 millions d'euros au 30 septembre 2011.

Na een aanzienlijke stijging in 2010 is het gemiddeld totaal encours in 2011 gedaald. Op 30 september 2012 steeg het weer om tot het cijfer van 538 miljoen euro te komen, dit in vergelijking tot 477 miljoen euro op 30 september 2011.

Soldes en EUR Saldo in EUR	2007	2008	2009	2010	2011	30/09/2012
Cptes propres <i>Eigen rek.</i>	43.324.777,09	41.236.195,16	45.409.384,80	38.275.960,41	45.970.139,33	48.363.543,30
Cptes transit <i>Transit rek.</i>	378.608.280,83	432.768.728,92	368.726.033,46	484.021.831,23	401.051.125,01	490.254.132,87
Total <i>Totaal</i>	421.933.057,92	474.004.924,07	414.135.418,25	522.297.791,64	447.021.264,33	538.617.676,18

En 2011 :

Des dotations pour bonne gestion financière ont été versées le 29 février 2012 aux 12 organismes participant au CCFB. Voici un tableau récapitulatif du montant de ces dotations :

In 2011 :

Dotaties voor goed financieel beheer werden op 29 februari 2012 gestort aan de 12 deelnemende instellingen van het FCCB. Hierbij vindt u een samenvattende tabel van de bedragen :

	Qualité de lissage Afvlakkingskwaliteit	Qualité de prévisions Kwaliteit van de vooruitzichten	Dotation Dotatie
ABE - BAO	4.719,04 €	- €	4.719,04 €
ACTIRIS	1.337.773,40 €	118.048,09 €	1.455.821,49 €
ARP - GAN	706.111,83 €	31.030,80 €	737.142,63 €
CES - ESR	235,31 €	695,92 €	931,23 €
CIRB - CIBG	28.151,02 €	14.772,65 €	42.923,67 €
IBGE - BIM	121.868,77 €	28.684,56 €	150.553,33 €
IRSIB - IWOIB	- €	40.597,45 €	40.597,45 €
SDRB - GOMB	188.576,60 €	26.162,13 €	214.738,73 €
SIAMU - BDBMH	78.460,04 €	61.152,57 €	139.612,61 €
SLRB - BGHM	1.409.866,31 €	- €	1.409.866,31 €
SRPB - GVHB	352.500,62 €	47.328,23 €	399.828,85 €
STIB - MIVB	514.230,27 €	73.786,72 €	588.016,99 €
Total/Totaal	4.742.493,21 €	442.259,12 €	5.184.752,33 €

La dotation pour bonne gestion financière est déterminée sur base de la qualité de lissage des flux financiers et de la qualité des prévisions de trésorerie.

L'essentiel de cette dotation est déterminé sur base de l'encours moyen sur les comptes propres des organismes ainsi que sur leurs comptes de transit. Pour chaque organisme, un taux de base est calculé en fonction de la volatilité de son encours total. Le montant rémunéré est toutefois

De dotatie voor goed financieel beheer wordt bepaald op basis van de kwaliteit van de afvlakking van de financiële stromen en van de kwaliteit van de thesaurievooruitzichten.

Het grootste deel ervan wordt vastgesteld op basis van het gemiddelde encours op de eigen rekeningen van de instellingen en tevens op hun transitrekeningen. Voor elke instelling wordt een basisrente berekend in functie van de volatilité van haar totale encours. Het betaalde bedrag is

plafonné à hauteur de la réserve historique de l'organisme fixée au 18 mars 2004.

Un montant supplémentaire est accordé sur la base de la qualité du plan de trésorerie (écart moyen entre les prévisions et les réalisations). Celui-ci constitue un incitant de plus pour la bonne gestion financière de l'organisme.

Le taux global moyen de rémunération pour l'année 2011 (année de référence pour la dotation 2012) s'élevait à 1,860 %.

Le coût de financement pour la Région de ces dotations, en comparaison avec l'apport global de trésorerie du Centre de coordination (410 millions d'euros), s'élevait à 1,265 %.

Ce même apport de trésorerie a permis à la Région, à risque égal, d'éviter la consolidation de 410 millions d'euros de sa dette à un taux moyen estimé de 3,761 %, soit une économie de 2,496 % ou 10.230.067,49 euros.

En 2012 :

A titre indicatif, les graphes ci-dessous présentent la répartition des organismes en termes d'importance relative du volume de leurs flux financiers et de leur encours moyen total :

echter geplafonneerd op de historische reserve van de instelling vastgesteld op 18 maart 2004.

Een aanvullend bedrag wordt toegekend op basis van de kwaliteit van het thesaurieplan (gemiddelde afwijking tussen de vooruitzichten en de realisaties). Dit betekent een bijkomende stimulans voor het goede financiële beheer van de instelling.

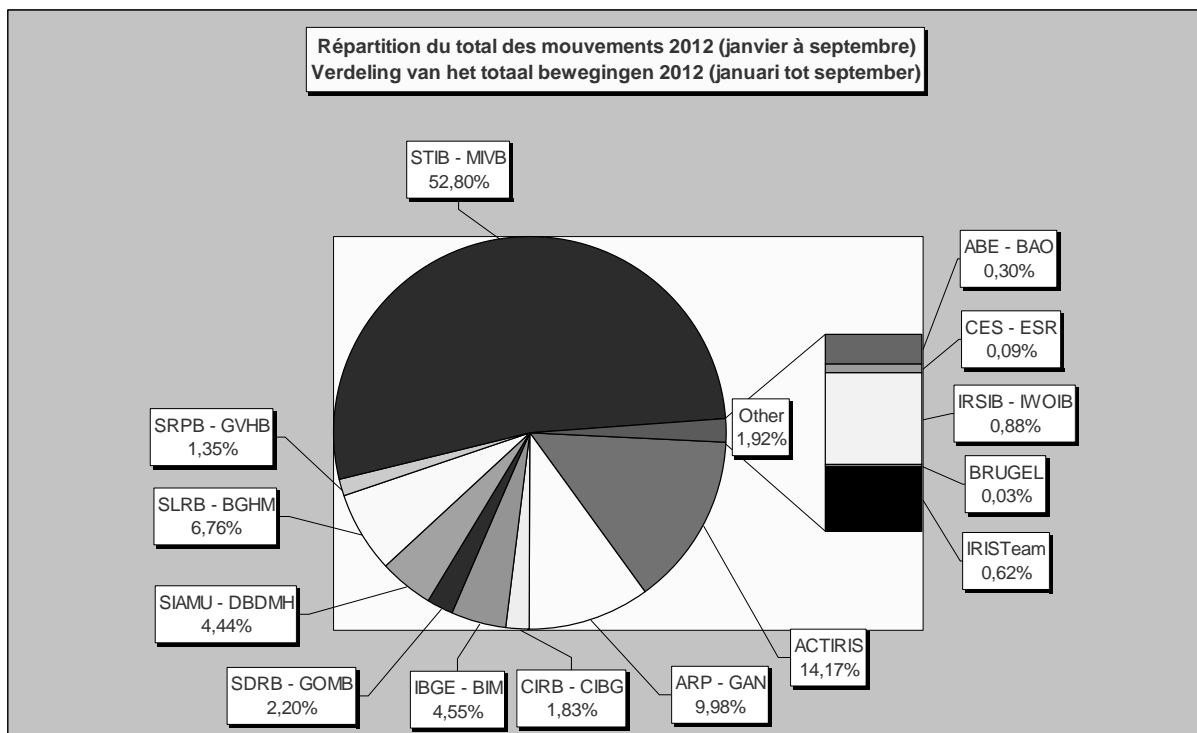
De gemiddelde globale rentevoet van betaling voor 2011 (referentiejaar voor de dotatie 2012) bedroeg 1,860 %.

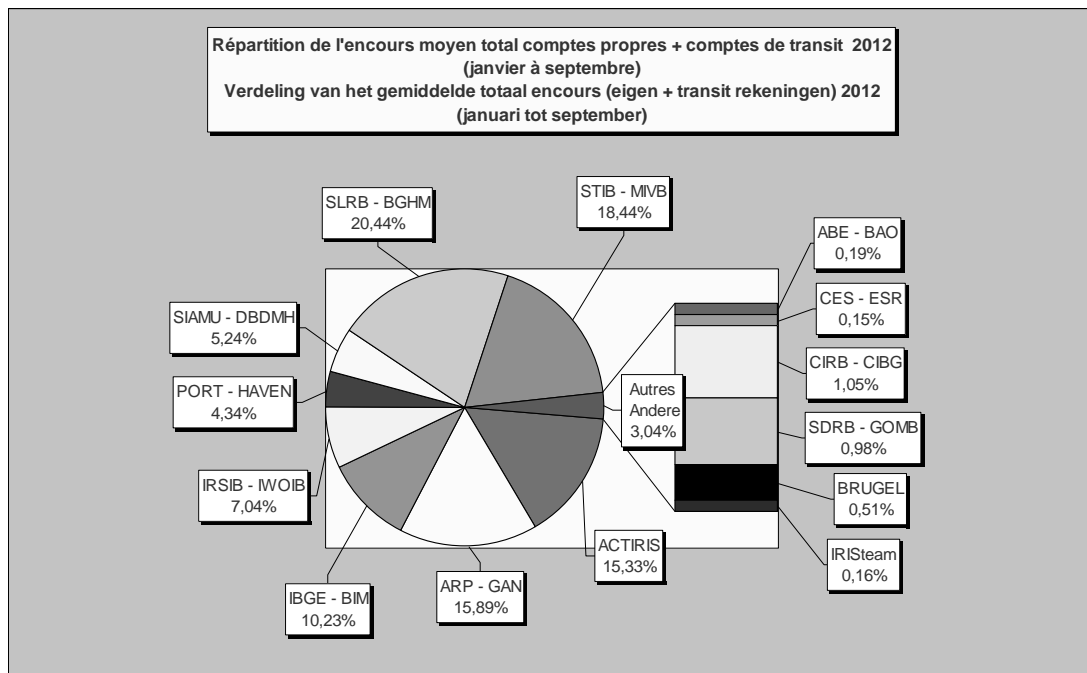
De financieringskosten voor het Gewest van die dotaties, in vergelijking met de globale thesaurie-inbreng van het Coördinatiecentrum (409 miljoen euro), bedroeg 1,265 %.

Door deze thesaurie-inbreng heeft het Gewest een consolidatie van de schuld van 410 miljoen euro vermeden, op gelijke risico, met een geraamde rentevoet van 3,761 %, dit is een besparing van 2,496 % of 10.230.067,49 euro.

In 2012 :

Ter informatie, de onderstaande grafieken geven de verdeling van de instellingen in termen van relatief belang van het volume van hun financiële stromen en hun totaal gemiddeld encours :





En termes de flux financiers, la STIB représente toujours plus de 50 % de l'activité totale des organismes participant au CCFB.

En termes de volume financier, la SLRB est toujours l'organisme le plus important, mais son volume relatif ne représente plus de 20,44 % de la masse financière totale, contre 23,20 % en 2011. Cela est dû essentiellement aux importantes dépenses de la SLRB dans le cadre du plan logement.

B) Impact du CCFB sur la consommation des dotations sur comptes de transit – réduction de la dette flottante

Lors d'une première évaluation, l'impact du CCFB sur la dette régionale a surtout été déterminé par le montant des soldes créditeurs des organismes participant, diminuant le risque sur taux pour la Région de ce montant et permettant ainsi de reporter la prise d'un emprunt consolidé.

L'augmentation du niveau moyen des comptes de transit des organismes a continué de se poursuivre. Ainsi, une augmentation cumulée de plus de 400 millions d'euros est constatée entre 2004 et 2012 (chiffres au 30 septembre 2012).

Cette hausse s'explique tant par l'utilisation préalable des réserves des organismes pararégionaux (comptes et placements) pour leurs dépenses que par l'instauration d'un système limitant les transferts depuis les comptes de transit des organismes à leurs besoins réels journaliers.

In termen van financiële stromen vertegenwoordigt de MIVB steeds meer dan 50 % van de totale activiteit van de instellingen die deel uitmaken van het FCCB.

In termen van financieel volume is de BGHM nog altijd de belangrijkste instelling, maar zijn relatieve volume vertegenwoordigt nog slechts 20,44 % van de totaal encours, tegen 23,20 % in 2011. Dit is vooral te wijten aan de grote uitgaven van de BGHM in het kader van het huisvestingsplan.

B) Impact van het FCCB op het gebruik van de dotaties op transitrekeningen – vermindering van de vlottende schuld

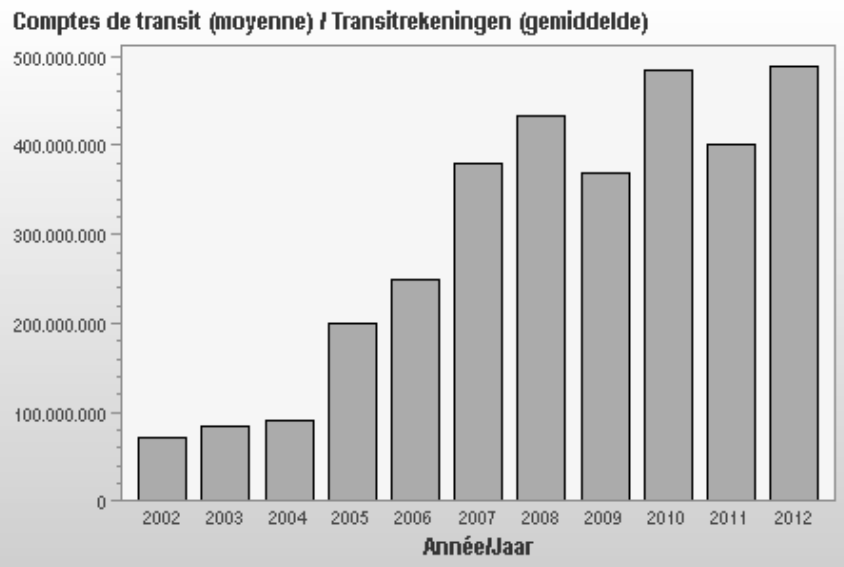
Bij een eerste evaluatie is de impact van het FCCB op de vlottende schuld bepaald door het bedrag van de creditsaldi van de deelnemende instellingen, die het risico op de rente verminderden voor het Gewest met dat bedrag en het zo mogelijk maakten dat het aangaan van een geconsolideerde lening werd uitgesteld.

De verhoging van het gemiddelde niveau van de transitrekeningen is verder doorgezet. Zo tussen 2004 en 2012 (gegevens op 30 september 2012) werd een gecumuleerde stijging vastgesteld van meer dan 400 miljoen euro.

Deze toename wordt zowel verklaard door het gebruik vooraf van de reserves van de pararegionale instellingen (rekeningen en beleggingen) voor hun uitgaven als door de invoering van een systeem dat de transfers beperkt vanaf de transitrekeningen van de instellingen tot hun dagelijkse reële noden.

La baisse constatée en 2011 était la conséquence d'importantes dépenses de la SLRB réalisées dans le cadre du plan logement.

De in 2011 vastgestelde daling is het gevolg van grote uitgaven van de BGHM die gerealiseerd werden in het kader van het huisvestingsplan.



C) Plan de trésorerie du CCFB

L'une des missions du CCFB est d'élaborer, sur la base des informations fournies par les organismes, un plan de trésorerie portant sur le mois suivant, à fréquence hebdomadaire. Ce plan est transmis à la Direction de la Trésorerie et, cumulé avec le plan de trésorerie du Ministère, lui permet d'assurer la gestion financière à court terme de la Région.

Une procédure d'évaluation de la qualité de ce plan existe, et permet d'évaluer celle-ci en termes de pourcentage d'écart entre prévisions et réalisations.

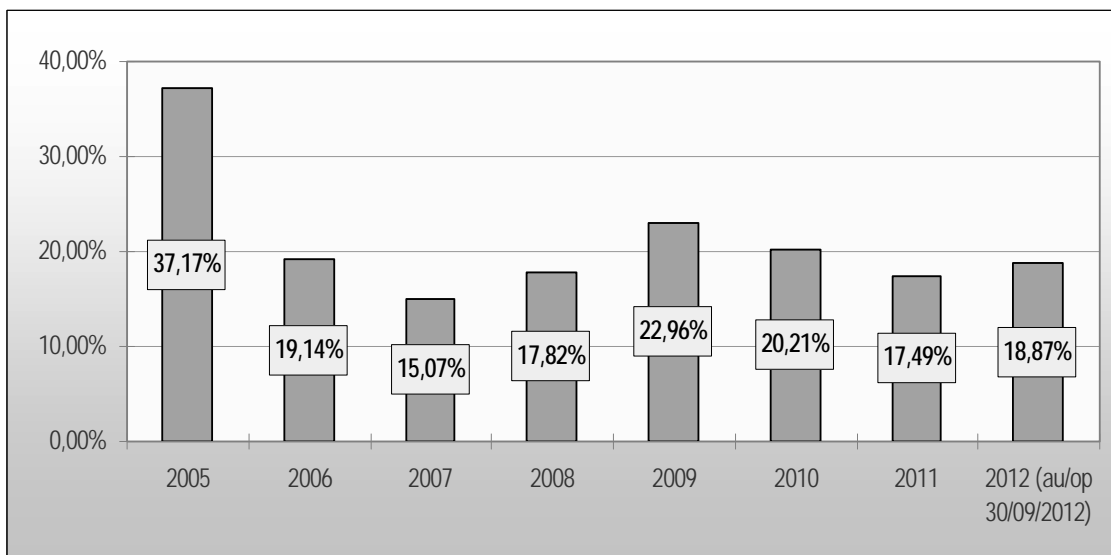
L'écart moyen du plan de trésorerie consolidé devrait s'établir autour de 19 % en 2012, soit une qualité de prévisions qui se maintient par rapport à 2010 et 2011.

C) Thésaurieplan van het FCCB

Één van de opdrachten van het FCCB is op basis van informatie van de instellingen wekelijks een thesaurieplan op te stellen dat slaat op de volgende maand. Dat plan wordt overgemaakt aan de Directie van de Thesaurie en samengevoegd met het thesaurieplan van het Ministerie, wat het centrum toelaat het financieel beleid te voeren van het Gewest op korte termijn.

Een evaluatieprocedure van de kwaliteit van dat plan bestaat en maakt de evaluatie ervan mogelijk in termen van percentages van verschil tussen ramingen en realisaties.

De gemiddelde afwijking van de geconsolideerde thesaurieplanning zou rond 19 % bedragen. We kunnen dus stellen dat de kwaliteit van de ramingen aangehouden blijft in vergelijking met die van 2010 en 2011.



PARTIE IV
L'exécution du budget 2011

CHAPITRE I :
Le résultat budgétaire 2011

Résultat budgétaire 2011 en termes de la norme

DEEL IV
De uitvoering van de begroting 2011

HOOFDSTUK I :
Het begrotingsresultaat 2011

Begrotingsresultaat 2011 volgens de norm

	Entité régionale	Exécution 2011 – Uitvoering 2011	Gewestelijke entiteit
1	Recettes	4.059.888.646,39	Ontvangsten
2	Dépenses	3.893.564.589,50	Uitgaven
3=1-2	Solde brut à financer	166.324.056,89	Bruto te financieren saldo
4	Amortissements et remboursement de la dette publique	507.248.046,17	Aflossingen en terugbetalingen van de overheidsschuld
5	Produits d'emprunts de la dette consolidée	1.047.216.657,72	Opbrengsten van leningen van de geconsolideerde schuld
6=4-5	Solde	- 539.968.611,55	Saldo
7=3+6	Solde net à financer	- 373.644.554,66	Netto te financieren saldo
8	Octrois de crédits et participations (OCPP)	148.864.430,05	Kredietverleningen en deelnemingen (KVD)
9	Remboursements de crédits et liquidation de participations	72.225.989,82	Kredietaflossingen en vereffening van deelnemingen
10=8-9	Solde	76.638.440,23	Saldo
11	Corrections SEC 95	3.200.000,00	Correcties ESR 95
12=7+10+11	Solde de financement	- 293.806.114,43	Vorderingensaldo
13	Norme	- 313.008.000,00	Norm
14=12-13	Différence par rapport à la norme intégrée	19.201.885,57	Verskil met de geïntegreerde norm

Ce tableau présente la situation consolidée 2011 pour l'entité régionale, laquelle comporte le Ministère et les institutions consolidées dont la liste suit :

- Centre d'Informatique pour la Région bruxelloise
- Bruxelles Environnement-Institut bruxellois pour la Gestion de l'environnement
- Bruxelles-Propreté, Agence régionale pour la Propreté
- Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale
- Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales
- Fonds pour le Financement de la Politique de l'eau
- Innoviris – Institut d'Encouragement de la Recherche scientifique et de l'Innovation de Bruxelles
- Fonds de réserve de la Région de Bruxelles-Capitale

Deze tabel geeft de geconsolideerde situatie 2011 weer voor de gewestelijke entiteit. Deze omvat het Ministerie en de geconsolideerde instellingen, in de lijst hierna her-nomen :

- Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest
- Leefmilieu Brussel-Brussels Instituut voor Milieube-heer
- Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid
- Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulpverlening
- Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën
- Fonds voor de Financiering van het Waterbeleid
- Innoviris – Instituut ter Bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie van Brussel
- Reservefonds van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

<ul style="list-style-type: none"> – Actiris (excepté T-interim) – Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale – Fonds bruxellois de garantie – Agence bruxelloise pour l'Entreprise ASBL – Société des Transports intercommunaux de Bruxelles – Citeo – SDRB a été déconsolidée 	<ul style="list-style-type: none"> – Actiris (behalve T-interim) – Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest – Brussels Waarborgfonds – Brussels Agentschap voor de Onderneming v.z.w – Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel – Citeo – De GOMB werd gedeconsolideerd
---	--

	Ministère	Exécution 2011 – Uitvoering 2011	Ministerie
1	Recettes	3.186.720.095,36	Ontvangsten
2	Dépenses	1.896.830.550,48	Uitgaven
3=1–2	Solde brut à financer	1.289.889.544,88	Bruto te financieren saldo
4	Amortissements et remboursement de la dette publique	140.000.000,00	Aflossingen en terugbetalingen van de overheidsschuld
5	Produits d'emprunts de la dette consolidée	656.500.000,00	Opbrengsten van leningen van de geconsolideerde schuld
6=4–5	Solde	– 516.500.000,00	Saldo
7=3+6	Solde net à financer	773.389.544,88	Netto te financieren saldo
8	Octrois de crédits et participations (OCP)	27.564.716,93	Kredietverleningen en deelnemingen (KVD)
9	Remboursements de crédits et liquidation de participations	3.419.102,04	Kredietaflossingen en vereffening van deelnemingen
10=8–9	Solde	24.145.614,89	Saldo
11=7+10	Solde de financement	797.535.159,77	Vorderingensaldo

	Organismes consolidés	Exécution 2011 – Uitvoering 2011	Geconsolideerde instellingen
1	Recettes	873.168.551,03	Ontvangsten
2	Dépenses	1996.734.039,02	Uitgaven
3=1–2	Solde brut à financer	– 1.123.565.487,99	Bruto te financieren saldo
4	Amortissements et remboursement de la dette publique	367.248.046,17	Aflossingen en terugbetalingen van de overheidsschuld
5	Produits d'emprunts de la dette consolidée	390.716.657,72	Opbrengsten van leningen van de geconsolideerde schuld
6=4–5	Solde	– 23.468.611,55	Saldo
7=3+6	Solde net à financer	– 1.147.034.099,54	Netto te financieren saldo
8	Octrois de crédits et participations (OCP)	121.299.713,12	Kredietverleningen en deelnemingen (KVD)
9	Remboursements de crédits et liquidation de participations	68.806.887,78	Kredietaflossingen en vereffening van deelnemingen
10=8–9	Solde	52.492.825,34	Saldo
11=7+10	Solde de financement	– 1.094.541.274,20	Vorderingensaldo

Contrairement à la manière dont le solde de financement a été calculé lors de la confection du budget, c'est exactement la méthode appliquée par l'ICN qui a été utilisée à l'occasion de l'exécution budgétaire.

Cette méthode prend pour base le regroupement économique des dépenses et des recettes du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et des organismes régionaux qui font partie du secteur public et donc du périmètre de consolidation SEC 95.

Tous les organismes régionaux qui appartiennent au secteur public et qui sont donc inclus dans le périmètre de consolidation intégral SEC 95 sont pris en considération à partir de l'année 2003. Il s'agit des organismes d'intérêt public classés dans la loi de 1954, d'organismes d'intérêt public qui ne sont pas classés dans la loi de 1954 et les services à gestion séparée. Ces derniers n'existent plus en Région de Bruxelles-Capitale.

Le SEC 95 est le Système européen des Comptes économiques, imposé par l'Union européenne dans le cadre de l'évaluation du déficit public et de la dette publique (voir Traité de Maastricht).

En application de ce SEC 95, toutes les recettes et les dépenses sont affectées d'un code économique qui en reflète la nature. Ainsi, par exemple, les frais de fonctionnement généraux sont repris sous le code économique 12.11.

Dans le cadre du regroupement économique, toutes les dépenses sont rassemblées sur la base du code économique qu'elles portent. La même technique s'applique aussi aux recettes.

Certains codes économiques (et donc les dépenses ou recettes qui y sont liées) ne sont pas pris en considération dans ce cadre parce qu'ils se neutralisent entre eux au sein de l'entité régionale. Il s'agit d'opérations internes et de transferts au sein de l'entité régionale (par exemple subventions du Ministère aux organismes et vice-versa).

Pour aboutir à la détermination du solde de financement, on prend également en compte le solde des octrois/remboursements de crédits et des prises/liquidations de participations (codes économiques 8) et le solde des amortissements et produits des emprunts consolidés (codes économiques 9).

Pour conclure, un certain nombre de corrections SEC spécifiques avec un impact sur le solde 2011 doivent encore être apportées suite aux intérêts courus, aux délais de paiement et délais de versement des impôts régionaux, ainsi qu'une correction par rapport à la STIB, la SDRB et aux participations.

Les tableaux ci-dessus montrent clairement que le solde de financement de la Région de Bruxelles-Capitale est en

In tegenstelling tot de wijze waarop, naar aanleiding van de opmaak van de begroting, het vorderingensaldo berekend werd, wordt naar aanleiding van de uitvoering van de begroting exact dezelfde methode gebruikt als het INR.

Hierbij wordt uitgegaan van de economische hergroepering van de uitgaven en de ontvangsten van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de gewestelijke instellingen die behoren tot de overheidssector en dus tot de consolidatieperimeter ESR 95.

Vanaf 2003 worden alle gewestelijke organismen die behoren tot de overheidssector en dus tot de integrale consolidatieperimeter ESR 95 in beschouwing genomen. Het betreft de instellingen van openbaar nut geklasseerd in de wet van 1954, instellingen van openbaar nut die niet geklasseerd zijn in de wet van 1954 en de diensten met afzonderlijk beheer. Deze laatste bestaan niet meer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

ESR 95 betreft het Europees Stelsel van Economische Rekeningen, opgelegd door de Europese Unie in het kader van de evaluatie van het overheidstekort en de overheidsschuld (zie Verdrag van Maastricht).

Alle ontvangsten en uitgaven hebben in toepassing van ESR 95 een economische code gekregen die de aard ervan weergeeft. Zo krijgen bijvoorbeeld de algemene werkingskosten de economische code 12.11.

In de economische hergroepering worden alle uitgaven samengevoegd op basis van de economische code die ze dragen. Hetzelfde gebeurt ook met de ontvangsten.

Bepaalde economische codes (en dus de ermee verbonden uitgaven of ontvangsten) worden daarbij buiten beschouwing gelaten omdat zij elkaar binnen de gewestelijke entiteit onderling neutraliseren. Het betreft interne verrichtingen en overdrachten binnen de gewestelijke entiteit (bijvoorbeeld subsidies van het Ministerie aan de instellingen en vice versa).

Om tot het vorderingensaldo te komen, worden ook het saldo van de kredietverleningen/-terugbetalingen en van de deelnemingen/vereffeningen van deelnemingen (economische codes 8) en het saldo van de aflossingen en opbrengsten van de gevestigde overheidsschuld (economische codes 9) in rekening gebracht.

Tot slot moeten nog een aantal specifieke ESR-correcties met impact op het saldo 2011 aangebracht worden ingevolge gelopen interesten, de betalingstermijnen en de doorstortingstermijn van de gewestelijke belastingen, evenals een correctie met betrekking tot de MIVB, de GOMB en de deelnemingen.

Bovenstaande tabellen maken duidelijk dat het vorderingensaldo van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest eigenlijk

réalité l'addition de deux soldes, celui du Ministère d'une part, et celui des organismes à consolider d'autre part.

Le solde brut à financer consolidé de l'entité régionale (ou solde brut des liquidations) s'élève en 2011 à environ + 166,3 millions d'euros.

Le solde des amortissements et des produits d'emprunts de l'entité consolidée (codes 9) qui doit être additionné au calcul s'élève à environ – 540,0 millions d'euros.

La deuxième opération concerne les octrois de crédits et prises de participations (OCPP) et leur remboursement ou liquidation respectif. Le solde de tous les codes 8 de l'entité régionale consolidée atteint environ + 76,6 millions d'euros en 2011.

Enfin, interviennent les corrections SEC spécifiques pour un montant de + 3,2 millions d'euros en 2011.

En additionnant ces trois montants au solde brut à financer, nous obtenons un solde de financement en termes de SEC négatif d'environ – 293,8 millions d'euros.

Enfin, la norme pour 2011 atteint – 313,0 millions d'euros.

L'écart par rapport à la norme de – 313,0 millions d'euros s'élève donc à environ + 19,2 millions d'euros.

CHAPITRE II

La réalisation des recettes et des dépenses MRBC

Contrairement à la manière de calculer utilisée au chapitre I, basée sur celle de l'ICN et qui tient compte de la classification économique des recettes et des dépenses, l'exécution totale des recettes et des dépenses du Ministère est prise en compte dans le chapitre II. Ceci explique les différences de montants entre les deux méthodes.

de som van twee saldi is, enerzijds dat van het Ministerie en anderzijds dat van de te consolideren instellingen.

Het geconsolideerde bruto te financieren saldo van de gewestelijke entiteit (of het bruto saldo van de vereffeningen) bedraagt in 2011 ongeveer + 166,3 miljoen euro.

Het saldo van de aflossingen en leningsopbrengsten van de geconsolideerde entiteit (code 9) dat moet worden toegevoegd aan de berekening bedraagt ongeveer – 540,0 miljoen euro.

De tweede operatie betreft de kredietverleningen en deelnemingen (KVD) en hun respectievelijke aflossing of vereffening. Het saldo van alle codes 8 van de geconsolideerde gewestelijke entiteit bedraagt ongeveer + 76,6 miljoen euro in 2011.

Tot slot zijn er de specifieke ESR-correcties voor een bedrag van + 3,2 miljoen euro in 2011.

De optelling van die drie bedragen bij het bruto te financieren saldo, geeft een negatief vorderingensaldo in ESR-termen van ongeveer – 293,8 miljoen euro.

De norm voor 2011 ten slotte bedraagt – 313,0 miljoen euro.

De afwijking ten opzichte van de norm van – 313,0 miljoen euro bedraagt dus ongeveer + 19,2 miljoen euro.

HOOFDSTUK II

De realisatie van de ontvangsten en uitgaven MBHG

In tegenstelling tot de berekeningswijze in hoofdstuk I, gebaseerd op deze van het INR en rekening houdend met de economische classificatie van de ontvangsten en uitgaven, wordt in hoofdstuk II de totale uitvoering van de ontvangsten en uitgaven van het Ministerie in rekening gebracht. Dit verklaart de verschillen in bedragen tussen beide methodes.

II.1. Les recettes

II.1. De ontvangsten

	Recettes 2011 En millions d'euros		Ontvangsten 2011 In miljoenen euro	
	Budget ajusté * – Aangepaste begroting *	Réalisation * – Uitvoering *	Taux de réalisation – Uitvoerings- percentage	
<i>Recettes fiscales</i>				<i>Fiscale ontvangsten</i>
Part attribuée de l'IPP	939,8	939,9	100,0%	Toegewezen deel van de PB
Impôts régionaux	1.138,4	1.140,1	100,2 %	Gewestelijke belastingen
1. Droits de succession	343,7	352,2	102,5 %	1. Successierechten
2. Droits d'enregistrement	502,6	508,8	101,2 %	2. Registratierechten
3. Autres impôts régionaux	292,0	279,1	95,6 %	3. Andere gewestelijke belastingen
Taxes régionales	116,6	129,2	110,8 %	Gewestbelastingen
1. Taxe régionale autonome	111,8	123,8	110,7 %	1. Autonome gewestbelasting
2. Autres taxes	4,8	5,4	113,6 %	2. Andere belastingen
<i>Recettes non fiscales</i>				<i>Niet-fiscale ontvangsten</i>
Recettes en provenance de l'Agglomération de Bruxelles	145,3	145,3	100,0 %	Ontvangsten afkomstig van de Agglomeratie Brussel
Transfert en provenance du pouvoir fédéral	90,1	76,4	84,8 %	Overdracht vanuit de federale overheid
1. Droits de tirage	52,7	39,0	73,9 %	1. Trekkingsrechten
2. Mainmorte	37,4	37,4	100,0 %	2. Dode Hand
Autres recettes	760,3	730,8	96,1 %	Autere ontvangsten
Recettes sur les Fonds organiques **	24,8	22,6	91,0 %	Ontvangsten op de Organieke Fondsen **
TOTAL	3.215,2	3.184,2	99,0 %	TOTAAL

* il s'agit de montants arrondis, y compris pour les totaux / les pourcentages sont calculés sur les montants non-arrondis.

** à l'exclusion des opérations sur le Fonds de Gestion de la Dette.

Les recettes totales pour l'année 2011 s'élevaient à 3.184,2 millions d'euros, ce qui représente un taux de réalisation de 99,0 % des recettes ajustées.

Les impôts régionaux (anciens impôts fédéraux) ont été sous-évalués légèrement.

* het betreft telkens afgeronde bedragen, ook voor de totalen/ de percentages worden berekend op de niet-afgeronde bedragen.

** uitgezonderd de verrichtingen op het Fonds voor Schuldbehoor.

De totale ontvangsten voor 2011 bedroegen 3.184,2 miljoen euro wat overeenkomt met een realisatiepercentage van 99,0 % van de aangepaste ontvangsten.

De gewestelijke (ex-federale) belastingen werden licht onderschat.

De même, on remarquera une sous-évaluation de la taxe régionale autonome et des autres taxes régionales dont la masse budgétaire est moins importante.

Ensuite, les recettes de l'Agglomération et la mainmorte ont été estimées parfaitement.

Par contre, les droits de tirage n'ont été réalisés qu'à concurrence de 73,9 %.

Enfin, les recettes sur les fonds budgétaires organiques ont été sur-évaluées.

II.2. Les dépenses

Engagements en 2011 (ajustement et réalisation) En millions d'euros

Sorte de crédits	Ajusté – Aangepast	Engagement réal. – Real. vastlegging	Taux d'utilisation – Uitvoeringsperc.	Kredietsoort
Crédits dissociés (c)	3.172,8	3.126,6	98,5 %	Gesplitste kredieten (c)
Crédits variables (f) *	22,6	13,0	57,5 %	Variabele kredieten (f) *
TOTAL	3.195,4	3.139,6	98,3 %	TOTAAL

Remarque : il s'agit de montants arrondis, y compris pour les totaux / les pourcentages sont calculés sur les montants non-arrondis.

* à l'exclusion des opérations sur le Fonds de Gestion de la Dette.

Liquidations en 2011 (ajustement et réalisation) En millions d'euros

Sorte de crédits	Ajusté – Aangepast	Engagement réal. – Real. vastlegging	Taux d'utilisation – Uitvoeringsperc.	Kredietsoort
Crédits dissociés (c)	3.132,5	3.028,1	97,0 %	Gesplitste kredieten (c)
Crédits variables (f) *	29,2	12,3	42,2 %	Variabele kredieten (f) *
TOTAL	3.161,7	3.050,4	96,5 %	TOTAAL

Remarque : il s'agit de montants arrondis, y compris pour les totaux / les pourcentages sont calculés sur les montants non-arrondis.

* à l'exclusion des opérations sur le Fonds de Gestion de la Dette.

Les dépenses totales en 2011 (hors Fonds pour la gestion de la dette) se sont élevées à 3.139,6 millions d'euros en engagements et à 3.050,4 millions d'euros en liquidations.

Le pourcentage d'exécution des engagements atteint 98,3 %. Il s'agit là d'une baisse légère par rapport au pourcentage d'exécution de 98,9 % atteint en 2010.

Men bemerkt eveneens een onderschatting van de autonome gewestbelasting en de andere gewestbelastingen die budgettair minder doorwegen.

Vervolgens werden de ontvangsten van de Agglomeratie en de dode hand perfect geschat.

De trekkingsrechten werden echter slechts voor 73,9 % gerealiseerd.

Ten slotte werden de ontvangsten op de organieke begrotingsfondsen overschat.

II.2. De uitgaven

Vastleggingen in 2011 (aanpassing en uitvoering) In miljoenen euro

Opmerking : het betreft telkens afgeronde bedragen, ook voor de totalen / de percentages worden berekend op de niet-afgeronde bedragen.

* uitgezonderd verrichtingen op het Fonds voor Schuldbeheer.

Vereffeningen in 2011 (aanpassing en uitvoering) In miljoenen euro

Opmerking : het betreft telkens afgeronde bedragen, ook voor de totalen / de percentages worden berekend op de niet-afgeronde bedragen.

* uitgezonderd verrichtingen op het Fonds voor Schuldbeheer.

De totale uitgaven in 2011 (het Fonds voor schuldbeheer niet inbegrepen) bedroegen 3.139,6 miljoen euro aan vastleggingen en 3.050,4 miljoen euro aan vereffeningen.

Het uitvoeringspercentage van de vastleggingen bedraagt 98,3 %. Dit is een lichte daling t.o.v. het uitvoeringspercentage van 98,9 % in 2010.

Le pourcentage d'exécution des liquidations atteint 96,5 %. Il s'agit d'une baisse par rapport au pourcentage d'exécution de 98,0 % atteint en 2010.

Het uitvoeringspercentage van de vereffeningen bedraagt 96,5 %. Dit is een daling t.o.v. het uitvoeringspercentage van 98,0 % in 2010.

**Tableau récapitulatif de l'exécution
du budget des dépenses par mission
(En milliers d'euros)**

**Overzichtstabel van de uitvoering van
de uitgavenbegroting per opdracht
(In duizenden euro)**

Missions – Opdrachten	Engagements – Vastleggingen			Liquidations – Vereffeningen		
	Budget ajusté * – Aangepaste begroting *	Réalisation – Uitvoering		Budget ajusté * – Aangepaste begroting *	Réalisation – Uitvoering	
01 Financement du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale/ Financiering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement	42.100	42.100	100,0 %	42.100	42.100	100,0 %
02 Financement du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale / Financiering van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering	20.264	18.797	92,8 %	20.264	18.795	92,8 %
03 Initiatives communes du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale / Gemeenschappelijke initiatieven van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	6.008	4.899	81,5 %	5.350	4.277	79,9 %
04 Gestion des ressources humaines et matérielles du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale / Beheer van de human resources en de materiële middelen van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	124.217	122.002	98,2 %	124.191	121.458	97,8 %
05 Développement d'une politique d'égalité des chances / Ontwikkeling van een gelijke-kansenbeleid	1.425	1.384	97,1 %	1.433	1.328	92,7 %
06 Gestion et contrôle financier et budgétaire ** / Financieel en budgettair beheer en controle **	359.876	353.406	98,2 %	359.130	352.812	98,2 %
07 Gestion en matière de technologie de l'information et des communications (TIC) / Het beheer inzake informatie- en communicatietechnologie (ICT)	39.588	39.465	99,7 %	35.855	35.482	99,0 %
08 Régie foncière : politique générale / Grondregie : algemeen beleid	27.519	25.192	91,5 %	27.088	24.636	90,9 %

Missions — Opdrachten	Engagements — Vastleggingen			Liquidations — Vereffeningen		
	Budget ajusté * — Aangepaste begroting *	Réalisation — Uitvoering		Budget ajusté * — Aangepaste begroting *	Réalisation — Uitvoering	
09 Protection contre l'incendie et Aide médicale urgente / Brandbestrijding en Dringende Medische Hulpverlening	81.747	81.747	100,0 %	81.747	81.727	100,0 %
10 Soutien et accompagnement des pouvoirs locaux / Ondersteuning en begeleiding van de plaatselijke besturen	532.549	526.224	98,8 %	482.154	474.706	98,5 %
11 Financement des cultes et de l'assistance morale laïque / Financiering van de erediensten en de lekenmoraal	2.230	2.170	97,3 %	2.201	2.161	98,2 %
12 Soutien à l'économie et à l'agriculture / Ondersteuning van economie en landbouw	53.537	44.351	82,8 %	53.976	52.021	96,4 %
13 Promotion du commerce extérieur / Promotie van de buitenlandse handel	10.374	9.511	91,7 %	9.594	8.098	84,4 %
14 Soutien à la recherche scientifique / Ondersteuning van het wetenschappelijk onderzoek	43.286	43.270	100,0 %	38.290	38.148	99,6 %
15 Promotion de l'efficacité énergétique et regulation des marchés de l'énergie / Promotie van de energiedoeltreffendheid en regulering van de energiemarkten	30.383	25.465	83,8 %	31.971	19.821	62,0 %
16 Assistance et médiation dans l'offre et la demande d'emplois / Ondersteuning en bemiddeling bij arbeidsaanbod en -vraag	274.579	274.387	99,9 %	274.503	273.441	99,6 %
17 Développement et promotion de la politique de mobilité / Ontwikkeling en promotie van het mobiliteitsbeleid	12.477	12.099	97,0 %	10.630	8.669	81,5 %
18 Construction et gestion du réseau des transports en commun / Uitbouw en beheer van het openbaar vervoernetwerk	606.920	606.528	99,9 %	613.111	597.807	97,5 %
19 Construction, gestion et entretien des voiries régionales et des infrastructures et équipements routiers / Bouw, beheer en onderhoud van de gewestwegen, wegeninfrastructuur en -uitrusting	115.799	114.745	99,1 %	109.337	85.046	77,8 %

	Engagements — Vastleggingen			Liquidations — Vereffeningen		
	Budget ajusté * — Aangepaste begroting *	Réalisation — Uitvoering		Budget ajusté * — Aangepaste begroting *	Réalisation — Uitvoering	
20 Développement des transports rémunérés de personnes, à l'exclusion des transports en commun / Ontwikkeling van het bezoldigd personenvervoer, met uitsluiting van het openbaar vervoer	1.944	1.932	99,4 %	2.363	1.666	70,5 %
21 Exploitation et développement du canal, du port, de l'avant-port et de leurs dépendances en vue d'une meilleure mobilité urbaine durable par une approche multimodale et du développement économique créateur d'emplois / Beheer en Ontwikkeling van het kanaal, de haven, de voorhaven en de aanhorigheden met het oog op een betere duurzame stedelijke mobiliteit door een multimodale aanpak en de economische ontwikkeling als generator van werkgelegenheid	17.855	17.749	99,4 %	17.905	17.587	98,2 %
22 Politique en matière de production et de distribution d'eau, de réglementation technique relative à la qualité de l'eau potable, d'épuration des eaux usées et d'égouttage / Beleid inzake waterproductie en watervoorziening, technische reglementering inzake de kwaliteit van het drinkwater, de zuivering van het afvalwater en de riolering	35.954	35.652	99,2 %	36.454	36.150	99,2 %
23 Protection de l'environnement et conservation de la nature / Milieubescherming en Natuurbehoud	72.955	72.705	99,7 %	72.955	72.705	99,7 %
24 Enlèvement et traitement des déchets / Afvalophaling en -verwerking	125.557	125.557	100,0 %	125.557	125.557	100,0 %
25 Logement et habitat / Huisvesting en woonomgeving	122.261	114.583	93,7 %	154.619	141.382	91,4 %
26 Protection, conservation, restauration et promotion des Monuments et Sites / Bescherming, conservering, restauratie en promotie van Monumenten en Landschappen	18.734	17.990	96,0 %	17.446	12.414	71,2 %

Missions — Opdrachten	Engagements — Vastleggingen			Liquidations — Vereffeningen		
	Budget ajusté * — Aangepaste begroting *	Réalisation — Uitvoering		Budget ajusté * — Aangepaste begroting *	Réalisation — Uitvoering	
27 Politique de la Ville / Stadsbeleid	102.140	93.099	91,1 %	98.941	88.511	89,5 %
28 Statistiques et analyses / Sta- tistieken en analyses	1.006	549	54,5 %	430	298	69,2 %
29 Relations extérieures et promotion de l'image de la Région Bruxelles- Capitale / Externe betrekkingen en promotie van het imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	14.312	14.198	99,2 %	14.284	13.791	96,6 %
30 Financement des Commissions communautaires / Financiering van de Gemeenschapscommissies	297.822	297.822	100,0 %	297.822	297.822	100,0
Total /Totaal	3.195.418	3.139.577	98,3 %	3.161.701	3.050.414	96,5 %

Remarque : il s'agit de montants arrondis, y compris pour les totaux / les pourcentages sont calculés sur les montants non-arrondis.

* Il s'agit du dernier budget voté. Les nouvelles ventilations, parfois entre différentes missions, sur la base de cet ajustement y sont intégrées.

** À l'exclusion des opérations sur le Fonds de Gestion de la Dette.

Opmerking : het betreft telkens afgeronde bedragen, ook voor de totalen/ de percentages worden berekend op de niet-afgeronde bedragen.

* Het betreft de laatst gestemde budgetaanpassing. Kreditherverdelingen, soms tussen verschillende opdrachten, op basis van deze aanpassing zijn hierin geïntegreerd.

** Uitgezonderd de verrichtingen op het Fonds voor Schuldbeheer.

PARTIE V Les Recettes

CHAPITRE I Le budget initial 2013

I.1. Les droits constatés

Le système européen des comptes nationaux et régionaux (SEC 95) prescrit que le moment d'enregistrement d'une opération économique est celui de la naissance, de la transformation ou de la disparition d'une créance, d'une dette ou plus généralement d'une valeur économique. C'est donc la notion de « droits constatés » qui constitue le critère d'imputation dans les statistiques macro-économiques.

Pareille conception conduit inévitablement à une divergence chronologique entre les données budgétaires et le calcul du solde net à financer, d'une part, et les états macro-économiques d'autre part. En effet, en matière de recettes, celles-ci sont imputées au budget des voies et moyens en fonction de l'année de leur versement dans les caisses de l'Etat (ou des entités fédérées) et non en fonction de la naissance de la créance.

Le SEC95 a considéré que l'application stricte du droit constaté, en matière fiscale notamment, n'était guère réaliste. Ainsi, notamment en matière d'IPP, le moment de la naissance d'une créance fiscale devrait être celui où le revenu imposable a été perçu par le contribuable alors que l'obligation d'acquitter l'impôt ne naît qu'au cours de l'année d'après. En outre, on rappellera que les pouvoirs publics doivent parfois faire face à des dégrèvements ou un arriéré d'impôts considérable et partiellement irrécouvrable.

L'enregistrement de toutes les créances fiscales dans la comptabilité macro-économique conduirait à une surestimation évidente des recettes

Aussi, pour remédier à ces inconvénients, les instances européennes, par un règlement du Parlement européen et du Conseil, daté du 7 novembre 2000, ont modifié les principes du SEC95 en ce qui concerne les impôts et les cotisations sociales. Plus précisément, ce règlement n° 2516/2000 prévoit que :

1) le moment d'enregistrement est, soit le moment où l'activité économique a fait naître l'obligation de payer l'impôt (le fait générateur), soit le moment où les montants d'impôts dus ont été déterminés avec certitude par l'administration, soit le moment où ils sont versés dans les caisses de l'Etat lorsqu'il s'agit d'impôts sur le revenu perçus à la source (précomptes mobiliers). Dans cette dernière hypothèse, les règles d'imputation macro-économiques et budgétaires coïncident;

DEEL V De Ontvangsten

HOOFDSTUK I De initiële begroting 2013

I.1. De vastgestelde rechten

Het Europees stelsel van nationale en regionale rekeningen (ESR95) gaat uit van de stelling dat een economische verrichting moet worden geboekt op het ogenblik waarop een schuldvordering, een schuld of meer in het algemeen een economische waarde ontstaat, gewijzigd wordt of verdwijnt. Het is bijgevolg de notie « vastgestelde rechten » die geldt als criterium voor de aanrekening in de macro-economische statistieken.

Deze zienswijze leidt dus tot een chronologisch verschil tussen de begrotingsgegevens en de berekening van het netto te financieren saldo enerzijds en de macro-economische staten anderzijds. De ontvangsten worden normaliter immers aangerekend op de middelenbegroting in functie van het jaar waarin ze in de staatskas (of in die van de gefedereerde entiteiten) worden gestort en niet op basis van het ontstaan van de schuldvordering.

Het ESR95 is er van uitgegaan dat de strikte toepassing van het vastgestelde recht, inzonderheid in fiscale aangelegenheden, niet realistisch is. In de personenbelasting zou bijvoorbeeld het ogenblik waarop een fiscale schuldvordering ontstaat, moeten overstemmen met het ogenblik waarop het belastbaar inkomen werd ontvangen door de belastingplichtige, terwijl de verplichting om de belasting te betalen pas ontstaat in de loop van het daaropvolgende jaar. Bovendien dient te worden herinnerd aan het feit dat de overheid soms geconfronteerd wordt met aanzienlijke ontheffingen of belastingachterstallen die voor een deel oninvorderbaar zijn.

Alle fiscale schuldvorderingen boeken in de macro-economische boekhouding zou dan ook een duidelijke overschatting van de ontvangsten inhouden.

Om dit te voorkomen hebben de Europese instanties via een verordening van het Europees Parlement en van de Raad van 7 november 2000 de principes van het ESR95 inzake belastingen en sociale bijdragen veranderd. Deze verordening nr. 2516/2000 stelt meer in het bijzonder het volgende :

1) het tijdstip van de registratie is ofwel het tijdstip waarop de economische activiteit de verplichting doet ontstaan om de belasting te betalen (het belastbaar feit), ofwel het tijdstip waarop de verschuldigde belastingbedragen met zekerheid door de administratie zijn bepaald, of nog het tijdstip waarop ze worden gestort in de Staatskas als het om bij de bron geïnde inkomstenbelastingen gaat (roerende voorheffingen). In deze laatste hypothese vallen de macro-economische en de budgettaire aanrekeningstelsels dus samen;

2) en ce qui concerne les montants à enregistrer, une distinction a été opérée selon que les revenus sont perçus sur la base d'un rôle ou d'une déclaration d'une part, ou sur la base de versements d'autre part :

- lorsque les impôts sont perçus sur la base d'un rôle ou d'une déclaration, les montants sont ajustés à l'aide d'un coefficient destiné à tenir compte des sommes enrôlées mais jamais perçues; ce coefficient est évalué sur la base de l'expérience acquise et des prévisions actualisées;
- dans le second cas (prélèvements à la source notamment), il convient de lisser les encaissements en les liant à la période de l'activité économique qui est à l'origine de l'obligation de payer; cette règle découle du souci d'éviter toute manipulation du solde de financement du pouvoir public concerné. Ainsi, des recettes supplémentaires, dues à une anticipation forcée et temporaire de la date d'exigibilité de certaines créances fiscales, ne doivent pas être prises en compte pour le calcul du solde de financement de l'année en question. Dans la comptabilité budgétaire et en termes de solde net à financer, de telles anticipations ont un impact immédiat (*source* : Cour des Comptes – Note explicative concernant la méthodologie SEC, mai 2005).

Cependant, pour l'établissement du budget régional nous ne pouvons établir une prévision en droits constatés que pour les recettes pour lesquelles le service de l'impôt ou de la taxe est assuré par la Région de Bruxelles-Capitale elle-même. Pour le solde, la Région ne peut acter que les estimations des droits constatés par des tiers.

I.2. Aspect général

Comme ces dernières années, la structure du Budget des Voies et Moyens tient compte des concepts de mission, de programme et d'activité. Le concept de mission correspond à une politique publique définie, celui de programme à des objectifs choisis dans le cadre de cette politique publique et celui d'activités à des actions concrètes menées en vue d'atteindre des objectifs définis.

Pour le Budget des Voies et Moyens on a donc retenu deux « missions » essentielles :

1. « Mission 01 » qui contient la recherche de moyens de financement généraux destinés à assurer la subsistance de la région ainsi que l'accomplissement de ses missions quotidiennes de base, et

2) wat de te registreren bedragen betreft, werd een onderscheid gemaakt tussen de inkomsten geïnd op basis van een kohier of van een aangifte enerzijds, en de inkomsten geïnd op basis van de stortingen anderzijds :

- als de belastingen worden geïnd op basis van een kohier of van een aangifte, worden die bedragen aangepast met een coëfficiënt, zodat rekening wordt gehouden met de bedragen die in het kohier zijn vermeld, maar nooit zijn geïnd; deze coëfficiënt wordt geraamd op basis van de opgedane ervaring en op basis van de geactualiseerde vooruitzichten;
- in het tweede geval (bijvoorbeeld bij heffingen aan de bron), dient op de kasontvangsten een afvlakkende correctie te worden toegepast door ze te koppelen aan de periode waarin de economische activiteit heeft plaatsgevonden die tot de betalingsplicht heeft geleid. Deze regel vloeit voort uit de bekommernis om iedere manipulatie van het vorderingsaldo van de overheid in kwestie te vermijden. Zo moeten extra ontvangsten ingevolge het gedwongen en tijdelijke vervroegen van de datum van eisbaarheid van sommige fiscale schuldvorderingen niet in aanmerking worden genomen voor de berekening van het vorderingsaldo van het betrokken jaar. In de begrotingscomptabiliteit en in termen van netto te financieren saldo hebben dergelijke vervroegingen een onmiddellijke weerslag (*bron* : Rekenhof – Toelichtende nota over de ESR, Methodologie, mei 2005).

Voor de opmaak van de gewestbegroting kunnen we slechts een raming in vastgestelde rechten maken voor de ontvangsten die slaan op belastingen en taksen waarvan de dienst wordt verzekerd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Voor de overige ontvangsten, kan het Gewest slechts de ramingen in vastgestelde rechten overnemen van derden.

I.2. Algemeen

Net als de voorbije jaren houdt de structuur van de Middelenbegroting rekening met de concepten opdracht, programma en activiteit. Het concept « opdracht » stemt overeen met een bepaald overheidsbeleid, het concept « programma » met gekozen doelstellingen in het kader van dit overheidsbeleid en het concept « activiteit » met concrete acties teneinde de vastgelegde doelstellingen te bereiken.

Voor de Middelenbegroting werden dus twee essentiële « opdrachten » weerhouden :

1. « Opdracht 01 » die de middelen weergeeft die de algemene financiering van het gewest moeten verzekeren in de uitoefening van zijn dagelijkse basisopdrachten, en

2. « Mission 02 » qui prévoit la recherche de moyens financiers spécifiques dans des domaines plus particuliers.

Les appellations retenues pour ces titres de premier niveau dans la nouvelle structure sont respectivement « Financement général » et « Financement spécifique ».

Quant aux « programmes », on remarquera que, si en matière de dépenses on peut s'assigner des objectifs de réalisation, en matière de recettes, on doit immanquablement envisager les « origines » des ressources. En d'autres termes on peut dire que « l'objectif » consiste à aller rechercher des recettes dans tel ou tel domaine.

Enfin, on a décelé six types d'activités possibles :

- 01 – Dotation générale
- 02 – Recette fiscale générale
- 03 – Recette non-fiscale générale
- 04 – Dotation affectée
- 05 – Recette fiscale affectée
- 06 – Recette non-fiscale affectée.

Les recettes du budget des voies et moyens pour l'année budgétaire 2013 sont donc ventilées comme suit (en euros) :

Mission 01 : Financement général	3.268.712.000	Opdracht 01 : Algemene financiering
Mission 02 : Financement spécifique	187.715.000	Opdracht 02 : Specifieke financiering
Total (Mission 1 + 2)	3.456.427.000	Totaal (Opdracht 1 + 2)

Les recettes totales 2013 ont été estimées à 3.456.427.00 euros (y compris les 173.526.000 euros dans le cadre d'opérations pour la gestion de la dette et 341.645.000 euros à titre de produits d'emprunts émis à plus de 1 an).

L'évolution des recettes de la Région pour les années 2005 à 2013 (budget initial) sont reproduites dans le tableau et les graphiques suivants.

x 1.000 EUR	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011*	2012*	2013*
INI	2.280.017	2.546.917	2.553.897	2.611.487	2.767.789	2.442.977	2.640.693	2.907.623	3.114.782

* abstraction faite de 496.000.000 euros (2011), 474.000.000 euros (2012) et 341.645.000 euros (2013) à titre de produits d'emprunts émis à plus de 1 an.

2. « Opdracht 02 » die de specifieke financiële middelen omvat in meer bijzondere domeinen.

De benamingen die werden weerhouden op dit eerste niveau van de nieuwe structuur zijn respectievelijk « Algemene financiering » en « Specifieke financiering ».

Verder zijn er de « programma's ». Hier kan worden opgemerkt dat als de uitgaven zich kunnen beperken tot doelstellingen inzake realisaties, men voor de ontvangsten de « oorsprong » van de middelen dient te weerhouden. Met andere woorden, de « doelstelling » hier omvat in welk domein we de nodige middelen gaan zoeken.

Er werden zes soorten activiteiten weerhouden :

- 01 – Algemene dotatie
- 02 – Algemene fiscale ontvangst
- 03 – Algemene niet-fiscale ontvangst
- 04 – Toegewezen dotatie
- 05 – Toegewezen fiscale ontvangst
- 06 – Toegewezen niet-fiscale ontvangst.

De ontvangsten van de Middelenbegroting voor het begrotingsjaar 2013 worden dus opgesplitst als volgt (in euro) :

De totale ontvangsten 2013 worden geraamd op 3.456.427.000 euro (inclusief de 173.526.000 euro voor schuldbeheersverrichtingen en 341.645.000 euro als opbrengst van leningen met een looptijd van meer dan één jaar).

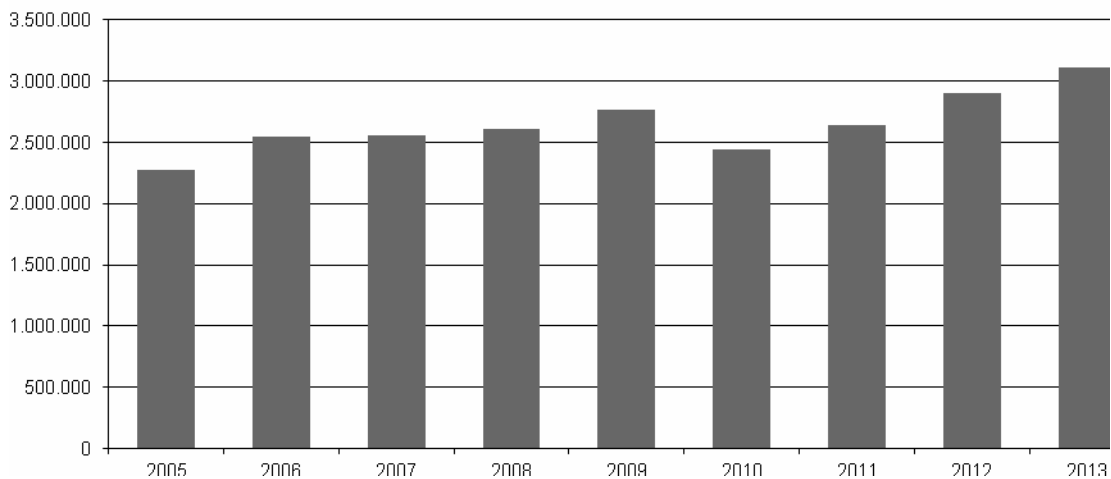
De evolutie van de ontvangsten van het Gewest voor de jaren 2005-2013 (initiële begroting) zijn weergegeven in de volgende tabel en grafieken.

* abstractie makend van 496.000.000 euro (2011), 474.000.000 euro (2012) en 341.645.000 euro (2013) als opbrengst van leningen met een looptijd van meer dan één jaar.

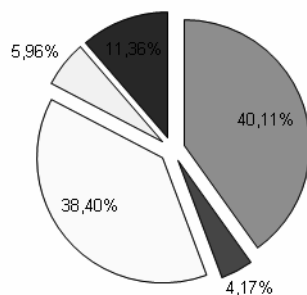
Les recettes 2013 (sans les produits à titre d'emprunts émis à plus d'un an) augmentent ainsi de 207.159.000 euros par rapport au budget initial 2012, soit une augmentation de 7,1 %.

De ontvangsten 2013 (exclusief de opbrengsten van leningen met een looptijd van meer dan één jaar) stijgen aldus met 207.159.000 euro ten opzichte van de initiële begroting 2012, of een stijging met 7,1 %.

Recettes - Ontvangsten 2005-2013 INI



Part par recettes INI 2013 Aandeel per ontvangst



■ Gewestelijke belastingen - Impôts régionaux	40,11%
■ Autonome gewestbelastingen - Taxes régionales autonomes	4,17%
□ Personenbelasting - Impôt personnes physiques	38,40%
□ Agglomeratie - Agglomération	5,96%
■ Andere - Autres	11,36%

I.3. Le détail des recettes

I.3.1. L'impôt des personnes physiques (IPP)

L'impôt des personnes physiques est un impôt national perçu de manière uniforme sur tout le territoire belge (même si les Régions sont autorisées, dans certaines limites, d'instaurer des centimes additionnels, des réductions ou des augmentations générales d'impôts et des réductions d'impôts), dont le produit est en partie attribué aux Régions. Cette partie attribuée de l'IPP finance environ 38 % de la Région de Bruxelles-Capitale. Cette dotation est définie dans la loi spéciale de financement du 16 janvier 1989. Depuis 2002, des éléments complémentaires sont pris en compte en vertu de la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant refinancement des communautés et extension des compétences fiscales.

Le calcul de cette dotation se fait en trois étapes :

- a) le « montant de base » de la dotation IPP;
- b) l'intervention de solidarité nationale (ISN);
- c) le terme négatif.

a) Le montant de base de la dotation IPP

Le « montant de base » de la dotation IPP est calculé comme suit : un certain montant, égal à la somme des trois dotations IPP régionales de 1999 (hors l'intervention de solidarité nationale), est lié chaque année à l'inflation et à la croissance du Produit Intérieur Brut (PIB).

Cette masse globale est ensuite répartie entre les régions selon le principe du « juste retour » : chaque région reçoit une part proportionnelle à sa contribution au total des recettes IPP fédérales perçues sur le territoire national. Les paramètres utilisés par le SPF des Finances pour calculer la dotation IPP 2013 sont les suivants :

- taux de croissance réel du PIB 2013/2012 : 0,70 %;
- taux d'inflation 2013/2012 : 1,8 %;
- quote-part de la Région bruxelloise dans le total des perceptions : 8,39 % (ce chiffre est basé sur les enrôlements 2012).

Le tableau ci-dessous décrit l'évolution historique de ce dernier paramètre.

I.3. Detail van de ontvangsten

I.3.1. De personenbelasting (PB)

De personenbelasting is een rijksbelasting die op een uniforme wijze over heel België wordt geheven (al mogen de gewesten binnen bepaalde grenzen opcentiemen, algemene belastingverminderingen en -vermeerderingen, en kortingen invoeren) en waarvan een bepaald gedeelte wordt toegewezen aan de Gewesten. Dit toegewezen gedeelte van de PB financiert voor 38 % het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Deze dotatie wordt geregeld door de bijzondere financieringswet van 16 januari 1989. Sedert 2002 wordt rekening gehouden met bijkomende elementen ingevolge de bijzondere wet van 13 juli 2001 tot herfinanciering van de gemeenschappen en uitbreiding van de fiscale bevoegdheden van de gewesten.

De berekening ervan gebeurt in drie stappen :

- a) het « basisbedrag » van de dotatie PB;
- b) de nationale solidariteitstussenkomst (NST);
- c) de negatieve term.

a) Het basisbedrag van de dotatie PB

Het « basisbedrag » van de dotatie PB wordt als volgt berekend : een bedrag, gelijk aan de som van de drie gewestelijke dotaties PB van 1999 (buiten de nationale solidariteitstussenkomst), wordt elk jaar gekoppeld aan de inflatie en aan de groei van het Bruto Binnenlands Product (BBP).

Dat globale bedrag wordt vervolgens verdeeld onder de gewesten volgens het principe van de « rechtmatige terug-gave » : ieder gewest krijgt een deel evenredig aan zijn aandeel in het totaal van de inkomsten van de federale PB geïnd op het nationaal grondgebied. Volgende parameters worden door de FOD Financiën gebruikt bij het berekenen van de dotatie PB 2013 :

- reële BBP groei 2013/2012 : 0,70 %
- inflatievoet 2013/2012 : 1,8 %
- aandeel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in het totaal van de inningen : 8,39 % (cijfer gebaseerd op de inkohieringen 2012).

Onderstaande tabel geeft de historische evolutie weer van deze laatste parameter.

**Evolution des quotes-parts régionales
dans le produit de l'impôt des personnes physiques**

**Evolutie van het aandeel van de Gewesten in het
product van de personenbelasting**

Année budgétaire — Begrotings- jaar	Produit IPP perçu en Région bruxelloise — Product PB geïnd in Brussels Gewest		Produit IPP perçu en Région flamande — Product PB geïnd in Vlaams Gewest		Produit IPP perçu en Région wallonne — Product PB geïnd in Waals Gewest		Produit IPP en Belgique Product PB in België
	x 1 mia EUR	% du total — % van het totaal	x 1 mia EUR	% du total — % van het totaal	x 1 mia EUR	% du total — % van het totaal	x 1 mia EUR
1994	1.936,7	10,05 %	11.771,0	61,07 %	5.565,6	28,88 %	19.273,3
1995	2.046,7	9,83 %	12.748,6	61,23 %	6.026,4	28,94 %	20.821,7
1996	2.013,8	9,47 %	13.107,3	61,63 %	6.147,2	28,90 %	21.268,3
1997	2.111,0	9,33 %	13.945,8	61,62 %	6.576,6	29,06 %	22.633,4
1998	2.147,3	9,16 %	14.513,8	61,95 %	6.770,1	28,89 %	23.431,2
1999	2.221,2	9,05 %	15.221,2	62,04 %	7.091,1	28,90 %	24.533,5
2000	2.330,4	9,04 %	16.030,2	62,21 %	7.406,8	28,74 %	25.767,4
2001	2.439,6	9,03 %	16.869,5	62,43 %	7.712,0	28,54 %	27.021,2
2002	2.590,6	9,04 %	17.965,2	62,70 %	8.098,5	28,26 %	28.654,3
2003	2.697,8	8,88 %	19.161,1	63,06 %	8.525,7	28,06 %	30.384,6
2004	2.704,5	8,79 %	19.435,2	63,15 %	8.634,2	28,06 %	30.773,9
2005	2.640,0	8,65 %	19.269,3	63,14 %	8.608,0	28,21 %	30.517,3
2006	2.522,0	8,74 %	18.361,8	63,60 %	7.985,2	27,66 %	28.869,0
2007	2.616,0	8,44 %	19.627,0	63,31 %	8.758,7	28,25 %	31.001,7
2008	2.710,0	8,41 %	20.400,8	63,28 %	9.128,3	28,31 %	32.239,1
2009	2.871,9	8,38 %	21.726,1	63,43 %	9.653,7	28,18 %	34.251,7
2010	3.027,9	8,49 %	22.519,6	63,15 %	10.110,4	28,35 %	35.657,9
2011	3.004,1	8,45 %	22.420,4	63,03 %	10.144,2	28,52 %	35.568,8
2012	3.029,4	8,39 %	22.779,7	63,11 %	10.289,0	28,50 %	36.098,1
2013	3.029,4	8,39 %	22.779,7	63,11 %	10.289,0	28,50 %	36.098,1

Source : SPF Finances, Service d'Etudes et de Documentation.

Bron : FOD Financiën, Studie- en Documentatiedienst.

On constate :

- une légère augmentation des revenus imposables;
- à partir de 2005 la réforme fiscale fédérale commence à produire ses effets;
- une diminution de la part bruxelloise dans le produit global de l'IPP.

En appliquant les paramètres susvisés et compte tenu du solde probable de décompte 2012, le « montant de base » pour la dotation IPP bruxelloise 2013 s'élève à 1.204.564.000 euros.

b) L'intervention de solidarité nationale (ISN)

L'intervention de solidarité nationale, définie à l'article 48 de la loi spéciale de financement, est attribuée aux régions dont la capacité fiscale est inférieure à la moyenne nationale. Plus précisément, elle est destinée aux régions dont le produit moyen de l'impôt des personnes physiques par habitant est inférieur au produit moyen de l'impôt des personnes physiques par habitant pour l'ensemble du Royaume. Chaque pour cent de différence par rapport à la moyenne nationale donne droit à 11,60 euros (à indexer dès l'année budgétaire 1989) par habitant de la région concernée. On peut résumer le calcul pour l'année t par la formule suivante :

$$ISN_t^{RBC} = 11,6 * (1 + \text{inflation cumulée } 89-t) * \text{écart à la moyenne} * \text{habitants en RBC}$$

Les paramètres pour le calcul de l'intervention de solidarité nationale à la Région de Bruxelles-Capitale en 2013 sont les suivants :

- taux d'inflation 2013/2012 : 1,8 %,
- nombre d'habitants : 1.119.088,
- écart à la moyenne : – 17,9 %.

L'évolution de ce dernier paramètre pour les trois régions est reproduite dans le tableau ci-dessous :

We stellen vast :

- een lichte stijging van de belastbare inkomens;
- sedert 2005 zijn de gevolgen zichtbaar van de federale fiscale hervorming;
- een daling van het aandeel van Brussel in de totale opbrengst van de personenbelasting.

Op basis van bovenstaande parameters en inclusief het vermoedelijk afrekeningsaldo 2012, bedraagt het « basisbedrag » voor de Brusselse dotatie PB 2013 1.204.564.000 euro.

b) Nationale solidariteitstussenkomst (NST)

De nationale solidariteitstussenkomst, bepaald in artikel 48 van de bijzondere financieringswet, wordt toegekend aan de gewesten waarvan de fiscale capaciteit lager ligt dan het nationale gemiddelde. Ze is meer bepaald bestemd voor de gewesten waarvan de gemiddelde opbrengst van de personenbelasting per inwoner lager ligt dan de gemiddelde opbrengst van de personenbelasting per inwoner van het Rijk. Elk percent verschil ten opzichte van het nationale gemiddelde geeft recht op 11,60 euro (te indexeren vanaf het begrotingsjaar 1989) per inwoner van het betrokken gewest. De berekening voor het jaar t kunnen we samenvatten in de volgende formule :

$$NST_t^{BHG} = 11,6 * (1 + \text{gecumuleerde inflatie } 89-t) * \text{afwijking van het gemiddelde} * \text{inwoners BHG}$$

De parameters gebruikt voor de berekening van de nationale solidariteitstussenkomst aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2013 zijn de volgende :

- inflatievoet 2013/2012 : 1,8 %,
- aantal inwoners : 1.119.088,
- afwijking van het gemiddelde : – 17,9 %.

De evolutie van de laatste parameter is voor de drie gewesten weergegeven in onderstaande tabel :

**IPP par habitant et écart
par rapport à la moyenne nationale**

**PB per inwoner en afwijking
van het nationale gemiddelde**

En euro – In euro	Royaume – Rijk	Région Bruxelles-Capitale – Brussels Hoofdst. Gewest		Région flamande – Vlaams Gewest		Région wallonne – Waals Gewest	
Année – Jaar	IPP/habit. – Pb/inwon.	IPP/habit. – Pb/inwon.	% Ecart – % Afwijking	IPP/habit. – Pb/inwon.	% Ecart – % Afwijking	IPP/habit. – Pb/inwon.	% Ecart – % Afwijking
1994	1.914	2.038	6,4	2.021	5,6	1.690	– 11,7
1995	2.061	2.156	4,6	2.180	5,8	1.824	– 11,5
1996	2.099	2.116	0,8	2.234	6,4	1.855	– 11,6
1997	2.231	2.226	– 0,2	2.372	6,3	1.984	– 11,1
1998	2.304	2.259	– 1,9	2.460	6,8	2.043	– 11,3
1999	2.407	2.330	– 3,3	2.574	6,9	2.137	– 11,2
2000	2.523	2.442	– 3,3	2.705	7,2	2.229	– 11,6
2001	2.639	2.543	– 3,6	2.840	7,6	2.309	– 12,5
2002	2.792	2.686	– 3,8	3.018	8,1	2.420	– 13,3
2003	2.947	2.757	– 6,5	3.208	8,8	2.538	– 13,9
2004	2.972	2.726	– 8,3	3.242	9,1	2.563	– 13,8
2005	2.935	2.640	– 10,05	3.203	9,1	2.546	– 13,3
2006	2.764	2.505	– 9,4	3.038	9,9	2.351	– 14,9
2007	2.949	2.568	– 12,9	3.229	9,5	2.565	– 13,0
2008	3.046	2.628	– 13,7	3.335	9,5	2.657	– 12,8
2009	3.211	2.739	– 14,7	3.526	9,8	2.793	– 13,0
2010	3.320	2.850	– 14,1	3.632	9,4	2.905	– 12,5
2011	3.281	2.757	– 16,0	3.586	9,3	2.900	– 11,6
2012	3.296	2.707	– 17,9	3.612	9,6	2.918	– 11,5

Source : SPF Finances, Service d'Etude et de Documentation.

La Région de Bruxelles-Capitale bénéficie donc depuis 1997 (exercice d'imposition 1996) de l'intervention de solidarité nationale : depuis lors l'IPP par habitant bruxellois se situe en dessous de la moyenne nationale. Au cours de ces 10 dernières années, la divergence négative par rapport à la moyenne nationale a évolué de – 3,8 % à – 17,9 %. Dès lors que la diminution continue de ces 10 dernières années s'est une nouvelle fois fortement poursuivie cette année, le montant de l'intervention de solidarité nationale augmente considérablement.

En prenant en considération les paramètres susvisés, le montant de l'intervention de solidarité nationale à verser à la Région de Bruxelles-Capitale en 2013 est estimé à 456.334.542 euros.

Bron : FOD Financiën, Studie en Documentatiedienst.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest geniet dus al sinds 1997 (aanslagjaar 1996) van de nationale solidariteitstussenkomst : sedert dat jaar valt de personenbelasting per inwoner in Brussel onder het nationale gemiddelde. De negatieve afwijking ten opzichte van het nationale gemiddelde evolueerde het afgelopen decennium van – 3,8 % naar – 17,9 %. De almaar dalende trend van de laatste 10 jaren zette zich dit jaar opnieuw sterk door waardoor het bedrag van de nationale solidariteitstussenkomst fors toeneemt.

Op grond van de hierboven vermelde parameters, wordt het bedrag van de nationale solidariteitstussenkomst dat aan het BHG wordt doorgestort in 2013 geraamd op 456.334.542 euro.

c) Le terme négatif (TN)

Depuis l'année budgétaire 2002 et le transfert de certains impôts aux Régions suite aux accords du Lambermont, la dotation IPP des Régions est diminuée afin d'assurer la neutralité budgétaire du gouvernement fédéral (nouvel article 33bis de la loi spéciale de financement). Le montant ainsi déduit est appelé le « terme négatif ».

Ce terme négatif réduit donc les dotations IPP respectives aux différentes régions en fonction du produit des impôts transférés aux régions, à l'exception de la redevance radio-TV (ancien impôt communautaire) dont le terme négatif est calculé séparément et est remboursé aux communautés par le gouvernement fédéral.

Le terme négatif de chaque Région est défini comme étant la moyenne sur les années 1999-2000-2001 du produit, exprimé en prix de 2002, des nouveaux impôts régionaux. Ce montant de base du terme négatif est, à partir de 2003, adapté chaque année au taux de fluctuation de l'indice moyen des prix à la consommation et à 91 % de la croissance réelle du produit intérieur brut (PIB). Il peut donc être traduit par la formule suivante :

$$TN_t = TN_{t-1} \times (1 + \text{infl}) \times (1 + \text{crois. réelle PIB} \times 91 \%)$$

Le terme négatif qui concerne la redevance radio-TV est calculé séparément, celui-ci n'étant pas adapté à la croissance du RNB :

$$TN^{\text{RTV}}_t = TN^{\text{RTV}}_{t-1} \times (1 + \text{inflation})$$

Le montant de base du terme négatif 2002 pour la Région a été calculé comme suit :

c) Negatieve term (NT)

Sedert het begrotingsjaar 2002 en de overdracht van bijkomende belastingen aan de Gewesten in het kader van de Lambermontakkoorden, vermindert de dotatie van de PB aan de Gewesten tot vrijwaring van de begrotingsneutraliteit van de federale overheid (nieuw artikel 33bis van de bijzondere financieringswet). Het zo afgehouden bedrag wordt de « negatieve term » genoemd.

Deze negatieve term vermindert dus de respectieve gewestdotaties PB in functie van de ontvangsten van de aan de gewesten overgedragen belastingen, met uitzondering van het kijk- en luistergeld (dat voorheen een gemeenschapsbelasting was). De negatieve term van het kijk- en luistergeld wordt apart berekend en aan de gemeenschappen terugbetaald door de federale overheid.

De negatieve term van elk Gewest wordt gedefinieerd als het gemiddelde van de jaren 1999-2000-2001 van de ontvangsten, uitgedrukt in prijzen van 2002, van de nieuwe gewestelijke belastingen. Dit basisbedrag van de negatieve term wordt vanaf 2003 elk jaar aangepast aan het fluctuatiepercentage van het gemiddelde indexcijfer van de consumptieprijzen en aan 91 % van de reële groei van het bruto binnenlands product (BBI). Hij wordt met de volgende formule weergegeven :

$$NT_t = NT_{t-1} \times (1 + \text{infl}) \times (1 + \text{reële groei BBI} \times 91 \%)$$

De negatieve term betreffende het kijk- en luistergeld wordt afzonderlijk berekend, gezien deze niet aan het BNI wordt aangepast :

$$NT^{\text{RTV}}_t = NT^{\text{RTV}}_{t-1} \times (1 + \text{inflatie})$$

Het basisbedrag 2002 van de negatieve term voor het Gewest werd als volgt berekend :

**Calcul du terme négatif
de la Région de Bruxelles-Capitale**

**Berekening van de negatieve term
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

	1999	2000	2001
	Exprimé en prix courants — Uitgedrukt in lopende prijzen		
Droits d'enregistrement sur constitution d'hypothèques Registratierechten op vestiging hypotheek	22.868.669	15.512.684	16.170.080
Droits d'enregistrement sur partages Registratierechten op verdelingen	1.792.344	2.114.577	2.186.025
Droits de donation / Schenkingsrechten	4.549.782	4.953.594	5.057.295
Taxe de circulation / Verkeersbelasting	97.077.520	137.196.181	102.741.607
Taxe de mise en circulation / Belasting op inverkeersstelling	34.175.098	30.397.114	40.233.489
Eurovignette / Eurovignet	4.544.751	4.161.405	4.504.918
Amendes sur autres impôts régionaux Boetes op andere gewestelijke belastingen	1.824.727	2.085.138	1.404.916
Droits d'enregistrement sur la transmission à titre onéreux de biens immeubles (58,592 %) Registratierechten op overdracht ten bezwarende titel van onroerend goed (58,592 %)	159.536.926	160.175.124	160.573.111
Total hors redevance radio-TV Totaal uitgezonderd kijk- en luistergeld	326.369.817	356.595.817	332.871.441
Redevance Radio-TV Kijk- en luistergeld	50.167.411	51.728.052	52.516.620
Total / Totaal	376.537.228	408.323.869	385.388.061

La conversion des données ci-dessus en prix 2002 s'effectue sur la base des taux de fluctuation de l'indice moyen des prix à la consommation précisés ci-après :

- pour 2000 = 2,55 %;
- pour 2001 = 2,47 %;
- pour 2002 = 1,64 %.

De omrekening van bovenstaande gegevens in prijzen 2002 gebeurt via de volgende procentuele verandering van het gemiddelde indexcijfer van de consumptieprijzen :

- voor 2000 = 2,55 %;
- voor 2001 = 2,47 %;
- voor 2002 = 1,64 %.

Exprimé en prix 2002, cela représente :

Dit geeft dan, in prijzen 2002 uitgedrukt :

	1999	2000	2001
Total hors redevance radio-TV Totaal uitgezonderd kijk- en luistergeld	348.583.675	371.396.355	338.330.533
Redevance radio-TV Kijk- en luistergeld	53.581.979	53.875.029	53.377.892
Total /Totaal	402.165.654	425.271.384	391.708.425

La moyenne 1999-2001, exprimée en prix 2002, donne le montant de base 2002 :

Het gemiddelde 1999-2001, uitgedrukt in prijzen 2002, geeft dan het basisbedrag 2002 :

Terme négatif hors redevance radio-tv Negatieve term buiten kijk- en luistergeld	352.770.188
Terme négatif redevance radio-tv Negatieve term kijk- en luistergeld	53.611.633
Montant de base 2002 du terme négatif Basisbedrag 2002 van de negatieve term	406.381.821

Sur ces montants de base, on applique les formules sus-citées. Ainsi, pour 2013, le montant provisoire du terme négatif s'élève à 571.133.958 euros.

Op deze basisbedragen dienen dan voormelde formules te worden toegepast. Zo wordt het bedrag van de negatieve term 2013 geraamd op 571.133.958 euro.

d) Récapitulatif

Jusqu'en 1996, le produit de l'IPP par habitant bruxellois se situait en dessus de la moyenne nationale et dès lors la Région de Bruxelles-Capitale ne bénéficiait pas de l'intervention de solidarité nationale. La dotation versée par le pouvoir fédéral était alors égale au « montant de base ». De 1997 à 2001, la dotation correspondait à la somme du « montant de base » et de l'intervention de solidarité nationale. Depuis 2002, on soustrait de cette somme le terme négatif. Ci-dessous, un tableau récapitulatif de la dotation IPP depuis 2001. La partie attribuée de l'IPP en 2013 atteint ainsi 1.089.765.000 EUR

d) Samenvatting

Tot 1996 bleef de opbrengst van de personenbelasting per inwoner van Brussel boven het nationaal gemiddelde en derhalve kreeg het Brussels Hoofdstedelijk Gewest geen nationale solidariteitstussenkomst. Hierdoor was de door de federale overheid doorgestorte dotatie gelijk aan het « basisbedrag ». Van 1997 tot 2001 stemde de dotatie overeen met de som van het « basisbedrag » en van de nationale solidariteitstussenkomst. Sedert 2002 wordt de negatieve term van dat bedrag afgetrokken. Hieronder volgt een overzichtstabel van de dotatie personenbelasting sedert 2001. Het toegekend gedeelte van de personenbelasting in 2013 bedraagt aldus 1.089.765.000 euro.

**Partie attribuée de l'IPP,
Région de Bruxelles-Capitale**

**Toegekend gedeelte PB,
Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

x 1.000 EUR	Montant de base – Basisbedrag	ISN – NST	Dotation totale – Totale dotatie
2001	925.334	48.887	974.221
2002	900.764	61.455	962.219
– TN 2002			– 406.382
Ajusté 2002 / Aangepast 2002			555.837
2003	903.643	103.678	1.007.321
– TN 2003			– 416.800
Ajusté 2003 / Aangepast 2003			590.521
2004	944.379	102.571	1.046.950
– TN 2004			– 430.558
Ajusté 2004 / Aangepast 2004			616.392
2005	968.702	168.536	1.137.238
– TN 2005			– 445.684
Ajusté 2005 / Aangepast 2005			691.554
2006	975.987	204.574	1.180.560
– TN 2006			– 459.786
Ajusté 2006 / Aangepast 2006			721.049
2007	1.009.171	219.179	1.228.350
– TN 2007			– 485.909
Ajusté 2007 / Aangepast 2007			742.441
2008	1.060.071	323.659	1.383.730
– TN 2008			– 514.927
Ajusté 2008 / Aangepast 2008 (solde probable 2008 (inclus) (incl. vermoed saldo 2008)/			868.803
2009	1.031.609	282.907	1.314.516
– TN 2009			– 492.592
Ajusté 2009 Aangepast 2009			821.924
2010	1.048.890	305.672	1.354.562
– TN 2010			– 500.147

x 1.000 EUR	Montant de base – Basisbedrag	ISN – NST	Dotation totale – Totale dotatie
Ajusté 2010 / Aangepast 2010			854.415
2011	1.182.343	301.334	1.483.677
– <i>TN 2011</i>			– 543.907
Ajusté 2011 / Aangepast 2011			939.770
2012	1.189.119	382.741	1.574.860
– <i>TN 2012</i>			– 561.456
Ajusté 2012 / Aangepast 2012			1.013.404
2013	1.204.564	456.335	1.660.899
– <i>TN 2013</i>			– 571.134
Total initial 2013 Totaal initieel 2013			1.089.765

Les versements initiaux de la partie attribuée de l'impôt des personnes physiques sont estimés à 1.089.765.000 euros. En y ajoutant 35.672.000 euros en exécution de l'article 46bis de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises et 4.030.000 euros relatif aux nouvelles compétences, on obtient une estimation de la dotation totale IPP 2013 de 1.129.467.000 euros. Ce montant global est de 77.092.000 euros supérieur à la prévision ajustée 2012 (1.052.375.000 euros), soit + 7,3 %.

Pour mémoire, si la dotation IPP 2008 est plus élevée que les montants 2009 et 2010, cela s'explique par la décision du pouvoir fédéral de verser anticipativement le solde probable 2008 fin 2008, solde qui s'élevait au total à quelque 25 millions d'euros.

1.3.2. Les impôts régionaux

Les impôts régionaux financent pour 40 % la Région de Bruxelles-Capitale (contre 33 % pour la Région wallonne, y compris la redevance radiotélévision, et quelque 20 % pour la Région flamande).

Le tableau suivant donne un aperçu de l'évolution des impôts régionaux visés à l'article 3 de la loi spéciale de financement du 16 janvier 1989, telle que modifiée par la loi spéciale du 13 juillet 2001.

De initiële doorstorting van het toegekend gedeelte van de personenbelasting wordt geraamd op 1.089.765.000 euro. Vermeerderen we dit bedrag met 35.672.000 euro in uitvoering van artikel 46bis van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen en met 4.030.000 euro met betrekking tot de nieuwe overgehevelde bevoegdheden, dan brengt dit de raming van de totale dotatie PB 2013 op 1.129.467.000 euro. Dit totaalbedrag overtreft de aangepaste raming 2012 (1.052.375.000 euro) met 77.092.000 euro, of + 7,3 %.

Pro memorie, de dotatie PB 2008 was hoger dan de bedragen 2009 en 2010, door de beslissing van de federale overheid om het vermoedelijk afrekeningsaldo 2008 (dat ongeveer 25 miljoen euro bedroeg), reeds eind 2008 door te storten.

1.3.2. De gewestelijke belastingen

De gewestelijke belastingen financieren voor 40 % het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (in het Waals Gewest, kijken luistergeld inbegrepen, is dat 33 % en in het Vlaamse Gewest zo'n 20 %).

Volgende tabel geeft een overzicht van de evolutie van de gewestelijke belastingen bedoeld in artikel 3 van de bijzondere financieringswet van 16 januari 1989, zoals gewijzigd door de bijzondere wet van 13 juli 2001.

Evolution des impôts régionaux 2007-2013

Evolutie van de gewestelijke belastingen 2007-2013

x 1.000 EUR	2007 réalisé — gereal.	2008 réalisé — gereal.	2009 réalisé — gereal.	2010 réalisé — gereal.	2011 réalisé — gereal.	2012 ajusté — aangep.	2013 initial — initieel
Droits enregistrement sur ventes immeubles/ Registratierecht op verkopen. onroerend goed	498.531	451.156	307.039	411.121	473.745	486.213	486.213
Droits enregistrement sur constitution hypothèque/ Registratierecht op vestiging hypotheek	34.011	28.566	26.050	28.051	29.944	25.870	27.192
Droits enregistrement sur partages immeubles/ Registratierecht op verdelingen onroer. goed	5.652	6.039	4.671	4.905	5.129	5.409	6.078
Droits de donations/Schenkingsrechten	50.395	40.696	32.236	49.651	46.295	53.145	54.072
Droits de succession/Successierechten	317.853	317.061	324.331	311.014	352.191	325.801	364.524
Précompte immobilier/Onroerende voorheffing	17.302	17.066	17.962	18.495	19.547	19.595	20.519
Taxe de circulation/Verkeersbelasting	121.434	120.035	131.121	131.779	131.275	133.882	138.126
TMC/BIV	48.510	45.487	43.585	45.166	47.008	47.790	46.394
Eurovignette/Eurovignet	4.889	4.428	5.460	4.182	3.335	5.452	5.592
Jeux et Paris/Spel en Weddenschappen	20.976	22.179	24.027	24.588	23.265	19.694	20.638
Appareils. autom. divertiss./ Autom. ontspann. toestellen	6.793	7.151	7.478	8.137	8.227	10.000	10.291
Taxe d'ouverture/Openingstaks	62	71	92	73	137	52	0
Total/Totaal	1.126.408	1.059.935	924.052	1.037.162	1.140.097	1.132.903	1.179.639

Globalement, l'on prévoit pour 2013 une hausse de 4,1 % par rapport aux prévisions ajustées 2012.

Pour plus de détails sur la méthodologie utilisée pour estimer les impôts régionaux, ainsi que toutes les autres recettes, nous renvoyons aux justifications concernées.

In globo voorzien we voor 2013 een stijging van 4,1 % in vergelijking met de aangepaste ramingen 2012.

Voor meer details over de methodologie die werd gehanteerd om de gewestelijke belastingen, alsook alle overige ontvangsten te ramen, verwijzen we naar de betrokken verantwoordingen.

PARTIE VI
Dépenses

Le budget total des dépenses 2013 est estimé pour les crédits de liquidation et les crédits d'engagement respectivement à 3.613.042.000 euros et 3.912.687.000 euros (exclus les 173.526.000 euros du Fonds pour la gestion de la dette).

La croissance des crédits de liquidation et les des crédits d'engagement, à savoir 223,872 millions d'euros et 583,508 millions d'euros en 2013 par rapport à 2012, répartis sur les différentes missions, trouve son explication dans plusieurs éléments, exposés dans les tableaux au début de chaque mission ainsi que aux dessous le tableau récapitulatif ci-dessous.

DEEL VI
Uitgaven

De vereffeningskredieten en de vastleggingskredieten voor het begrotingsjaar 2013 worden respectievelijk geraamd op 3.613.042.000 euro en 3.912.687.000 euro (exclusief de 173.526.000 euro van het fonds voor het schuldbeheer).

De groei ten aanzien 2012 van de vereffeningskredieten en de vastleggingskredieten, met respectievelijk een totaal bedrag van 223,872 miljoen euro en 583,508 miljoen euro, verdeeld over verschillende opdrachten, vindt haar verklaring in meerdere elementen die in te tabellen aan het begin van elke opdracht worden uiteengezet alsook onderaan de onderstaande samenvattende tabel.

	Missions — Opdrachten	Sc — Ks	2012 init. x 1.000 euro	2013 x 1.000 euro	Différence % — Vershil %
01	Financement du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale / Financiering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement	b+e c+f	42.800 42.800	44.184 44.184	3,23 % 3,23 %
02	Financement du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale / Financiering van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering	b+e c+f	20.538 20.538	20.897 20.897	1,75 % 1,75 %
03	Initiatives communes du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale / Gemeenschappelijke initiatieven van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	b+e c+f	7.623 8.850	8.868 8.100	16,33 % – 8,47 %
04	Gestion des ressources humaines et matérielles du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale / Beheer van de human resources en de materiële middelen van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	b+e c+f	132.016 132.016	144.114 144.637	9,16 % 9,56 %
05	Développement d'une politique d'égalité des chances / Ontwikkeling van een gelijke-kansenbeleid	b+e c+f	1.661 1.661	1.534 1.549	– 7,65 % – 6,74 %
06	Gestion et contrôle financier et budgétaire / Financieel en bugettair beheer en controle	b+e c+f	347.808 353.178	349.728 345.632	– 0,55 % – 2,14 %
07	Gestion en matière de technologie de l'information et des communications (TIC) / Het beheer inzake informatie- en communicatietechnologie (ICT)	b+e c+f	46.989 46.989	39.789 40.039	– 15,32 % – 14,79 %
08	Régie foncière : politique générale / Grondregie : algemeen beleid	b+e c+f	29.140 29.140	30.553 31.253	4,85 % 7,25 %
09	Protection contre l'incendie et Aide médicale urgente / Brandbestrijding en Dringende Medische Hulpverlening	b+e c+f	84.786 84.786	86.487 86.487	2,01 % 2,01 %

	Missions – Opdrachten	Sc – Ks	2011 init. x 1.000 euro	2013 x 1.000 euro	Différence % – Vershil %
10	Soutien et accompagnement des pouvoirs locaux / Ondersteuning en begeleiding van de plaatselijke besturen	b+e c+f	501.347 479.153	503.406 498.972	0,41 % 4,14 %
11	Financement des cultes et de l'assistance morale laïque / Financiering van de erediensten en de lekenmoraal	b+e c+f	2.987 3.016	3.151 3.027	5,49 % 0,36 %
12	Soutien à l'économie et à l'agriculture / Ondersteuning van economie en landbouw	b+e c+f	54.327 67.342	57.536 75.681	5,91 % 12,38 %
13	Promotion du commerce extérieur / Promotie van de buitenlandse handel	b+e c+f	11.543 11.598	11.575 11.630	0,28 % 0,28 %
14	Soutien à la recherche scientifique / Ondersteuning van het wetenschappelijk onderzoek	b+e c+f	44.369 45.842	44.416 45.889	0,11 % 0,10 %
15	Promotion de l'efficacité énergétique et régulation des marchés de l'énergie / Promotie van de energiedoeltreffendheid en regulering van de energiemarkten	b+e c+f	58.174 58.240	56.328 56.067	– 3,17 % – 3,73 %
16	Assistance et médiation dans l'offre et la demande d'emplois / Ondersteuning en bemiddeling bij arbeidsaanbod en -vraag	b+e c+f	292.446 292.934	299.580 305.123	2,44 % 4,16 %
17	Développement et promotion de la politique de mobilité / Ontwikkeling en promotie van het mobiliteitsbeleid	b+e c+f	15.419 14.573	16.841 15.956	9,22 % 9,49 %
18	Construction et gestion du réseau des transports en commun / Uitbouw en beheer van het openbaar vervoernetwerk	b+e c+f	665.015 659.580	678.752 1.037.815	2,07 % 57,34 %
19	Construction, gestion et entretien des voiries régionales et des infrastructures et équipements routiers / Bouw, beheer en onderhoud van de gewestwegen, wegeninfrastructuur en -uitrusting	b+e c+f	119.040 122.764	122.317 127.608	2,75 % 3,95 %
20	Développement des transports rémunérés de personnes, à l'exclusion des transports en commun / Ontwikkeling van het bezoldigd personenvervoer, met uitsluiting van het openbaar vervoer	b+e c+f	2.782 2.408	2.738 2.408	– 1,58 % 0,00 %
21	Exploitation et développement du canal, du port, de l'avant-port et de leurs dépendances en vue d'une meilleure mobilité urbaine durable par une approche multimodale et du développement économique créateur d'emplois / Ontwikkeling van het kanaal, de haven, de voorhaven en de aanhorigheden met het oog op een betere duurzame stedelijke mobiliteit door een multimodale aanpak en de economische ontwikkeling als generator van werkgelegenheid	b+e c+f	15.455 15.315	20.481 20.406	32,52 % 33,24 %

Missions – Ondrachten		Sc – Ks	2011 init. x 1.000 euro	2013 x 1.000 euro	Différence % – Verschil %
22	Politique en matière de production et de distribution d'eau, de réglementation technique relative à la qualité de l'eau potable, d'épuration des eaux usées et d'égouttage / Beleid inzake waterproductie en watervoorziening, technische reglementering inzake de kwaliteit van het drinkwater, de zuivering van het afvalwater en de riolering	b+e	45.438	39.385	– 13,32 %
		c+f	45.021	39.117	– 13,11 %
23	Protection de l'environnement et conservation de la nature / Milieubescherming en Natuurbehoud	b+e	75.332	89.392	18,66 %
		c+f	75.332	89.392	18,66 %
24	Enlèvement et traitement des déchets / Afvalophaling en -verwerking	b+e	133.452	134.603	0,86 %
		c+f	133.452	134.603	0,86 %
25	Logement et habitat / Huisvesting en woonomgeving	b+e	173.720	333.617	92,04 %
		c+f	127.848	264.592	106,96 %
26	Protection, conservation, restauration et promotion des Monuments et Sites / Bescherming, conservering, restauratie en promotie van Monumenten en Landschappen	b+e	17.863	17.432	– 2,41 %
		c+f	19.701	17.851	– 9,39 %
27	Politique de la Ville / Stadsbeleid	b+e	123.597	114.031	– 7,74 %
		c+f	111.363	101.788	– 8,60 %
28	Statistiques et analyses / Statistieken en analyses	b+e	1.913	1.459	– 23,73 %
		c+f	2.339	1.885	– 19,41 %
29	Relations extérieures et promotion de l'image de la Région Bruxelles-Capitale / Externe betrekkingen en promotie van het imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	b+e	17.500	15.393	– 12,04 %
		c+f	17.310	15.644	– 9,62 %
30	Financement des Commissions communautaires / Financiering van de Gemeenschapscommissies	b+e	304.090	324.455	6,70 %
		c+f	304.090	324.455	6,70 %
Total / Totaal		b+e	3.389.170	3.613.042	6,61 %
		c+f	3.329.179	3.912.687	17,53 %

MISSION 03

Transfert de 2.900.000 d'euros de l'AB 03.003.42.01.4510 vers la mission 30 (augmentation des dotations générales de la VGC & COCOF).

Une nouvelle AB dotée de 2.500.000 d'euros est créée afin de renforcer les moyens en vue de favoriser la mise à l'emploi des jeunes dans des structures d'intérêt général telles que les crèches.

MISSION 04

Les crédits de personnel ont été augmentés pour tenir compte de l'indexation des salaires, de l'exécution de l'ac-

OPDRACHT 03

Overdracht van 2.900.000 euro van BA 03.003.42.01.4510 naar opdracht 30 (verhoging van de algemene dotaties van de VGC & COCOF).

Er wordt een nieuwe BA gecreëerd, die voorzien wordt van 2.500.000 euro, om meer middelen vrij te maken voor het bevorderen van de tewerkstelling van jongeren in structuren van algemeen belang zoals crèches.

OPDRACHT 04

De personeelskredieten werden verhoogd om rekening te houden met de indexering van de salarissen, de verdere uit-

cord sectoriel, des plans de recrutement déjà approuvés dans le passé, des promotions, et des frais réels liés aux obligations de pension. Simultanément, une économie est réalisée notamment sur les moyens de fonctionnement et la provision pour indemnités, afin de réaliser l'économie globale, en vue de respecter la trajectoire budgétaire.

MISSION 05

Ces crédits ont été réduits afin de réaliser l'économie globale, en vue de respecter la trajectoire budgétaire.

Poursuite des politiques d'égalité des chances.

MISSION 06

Le changement le plus important dans cette mission est due aux charges d'intérêts et aux amortissements de la dette (code 9).

MISSION 07

Pour 2013, le budget de la mission 07 augmente, en comparaison du 2012, tant pour les crédits d'engagement (qui passent de 37.789.000 euros à 40.039.000 euros soit + 5,9 %) que de liquidation (qui passent de 37.789.000 euros à 39.789.000 euros soit + 5,3 %) si on fait abstraction du code 8 de 2012.

Pour l'établissement de ce budget, la Région s'est focalisée sur la valeur ajoutée de chaque investissement en plateformes matérielles et logicielles pour le citoyen et pour l'entreprise. Elle a aussi attaché la plus grande importance à la pérennité de chaque investissement : en continuant à développer et étendre les plateformes qui ont largement fait la preuve de leur utilité et de leur utilisation, qui offrent les meilleures garanties pour le futur.

Dans ses réalisations 2013, le CIRB continuera à se concentrer sur les axes identifiés en début de législature :

- Le service au citoyen
- Les plateformes
- Le Data Center régional (DCR)
- IRISNET
- Les Projets du MRBC

voering van het sectoraal akkoord, de reeds goedgekeurde aanwervingsplannen uit het verleden, de promoties, en de werkelijk te betalen kosten inzake pensioenverplichtingen. Tegelijkertijd wordt er een besparing uitgevoerd op onder meer de werkingsmiddelen en de provisie voor schadevergoedingen, om de globale besparingsoefening te helpen realiseren, die dient om het begrotingstraject te respecteren.

OPDRACHT 05

Deze kredieten werden verlaagd om de globale besparingsoefening te helpen realiseren, die dient om het begrotingstraject te respecteren.

Vederzetting van het gelijkekansenbeleid

OPDRACHT 06

De belangrijkste wijziging die voor deze opdracht wordt doorgevoerd, is toe te schrijven aan de intrestlasten en de schuldaflossingen (code 9).

OPDRACHT 07

In 2013 stijgt het budget van opdracht 07 ten opzichte van 2012i zowel voor de vastleggingskredieten (die van 37.789.000 euro naar 40.039.000 euro stijgen of + 5,9 %) als voor de vereffeningskredieten (die van 37.789.000 euro naar 39.789.000 euro stijgen of + 5,3 %) en dit zonder inachtneming van code 8 in 2012

Voor de opstelling van deze begroting, heeft het Gewest zich geconcentreerd op de toegevoegde waarde van elke investering in hardware en software voor de burger en voor het bedrijf. Hiervoor heeft ze ook de grootste aandacht geschonken aan de duurzaamheid van elke investering : door de platformen te blijven ontwikkelen en uit te breiden die hun nut en hun gebruik ruimschoots bewezen hebben en die de beste garanties bieden voor de toekomst.

In zijn realisaties 2013, zal het CIBG zich blijven concentreren op de assen die in het begin van de legislatuur werden vastgelegd :

- Diensten aan de burger
- De platformen
- Het Gewestelijk Data Center (GDC)
- IRISNET
- Projecten van het MBHG

MISSION 08

Les moyens de fonctionnement et les crédits d'investissement sont réduits afin de réaliser l'économie globale, en vue de respecter la trajectoire budgétaire. Les loyers et les taxes sont indexés. Les charges locatives sont augmentées afin de s'acquitter des arriérés de taxes.

MISSION 09

L'augmentation de la dotation comprend les effets de l'accord sectoriel et de l'indexation pour les membres du personnel.

MISSION 10

Le budget de cette mission est augmenté pour poursuivre voire renforcer les politiques de soutien en faveur des pouvoirs locaux. L'année 2013 sera marquée par le renouvellement des conventions avec les communes pour l'amélioration budgétaire et pour le fonds de compensation fiscale. Les moyens sont aussi dégagés pour répondre à l'accord sectoriel pour le personnel des pouvoirs locaux dont la prime à la vie chère.

MISSION 11

Les montants de cette mission, qui comporte essentiellement des dépenses obligatoires, ont été adaptés en fonction des besoins des cultes.

MISSION 12

La mission 12 à vu son budget 2013 en progression malgré le contexte de restrictions générales des dépenses publiques.

Ce budget est marqué avant tout par le maintien à niveau des aides à l'expansion économique permettant de garantir un soutien direct plus important vis-à-vis des entreprises suite à la levée des plafonds de crise et le renforcement conséquent des moyens d'actions de la SDRB. Il s'agit en effet de permettre à la SDRB d'assurer une plus grande maîtrise foncière de l'offre publique de bâtiments industriels et de surfaces à vocation économique en faveur de l'implantation des entreprises en Région de Bruxelles-Capitale.

Le secteur du commerce, durement affecté par la crise économique, a vu ses budgets augmentés en 2013 en vue d'assurer la mise en place de l'Agence régionale du Commerce. Il s'agira d'étendre la sphère d'action d'ATRIUM à l'ensemble des 104 quartiers commerçants bruxellois, en veillant à assurer un service optimal à l'ensemble des commerçants.

OPDRACHT 08

De werkingsmiddelen en kredieten voor investeringen worden verlaagd om de globale besparingsoefening te helpen realiseren, die dient om het begrotingstraject te respecteren. De huren en taksen worden geïndexeerd. De huurlasten worden verhoogd, om achterstallige taksen af te lossen.

OPDRACHT 09

De grondslag voor de verhoging van de dotatie ligt vervat in de gevolgen van het sectoraal akkoord en de indexering voor de personeelsleden.

OPDRACHT 10

De begroting voor deze opdracht wordt verhoogd om het ondersteunend beleid voor de plaatselijke besturen voort te zetten en zelfs te versterken. In 2013 zullen de overeenkomsten met de gemeenten voor een betere begroting en voor het fiscaal compensatiefonds hernieuwd worden. Ook zijn middelen uitgetrokken om het sectoraal akkoord voor het personeel van de plaatselijke besturen op te vangen, waaronder de levensduurtepremie.

OPDRACHT 11

De bedragen van deze opdracht, die hoofdzakelijk verplichte uitgaven omvat, zijn aangepast in functie van de behoeften van de erediensten.

OPDRACHT 12

Opdracht 12 kent een toename van haar begroting 2013 ondanks een context van algemene beperking van openbare bestedingen.

Deze begroting wordt gekenmerkt door de handhaving van de economische expansiesteun waardoor een meer aanzienlijke rechtstreekse ondersteuning van ondernemingen kan gevrijwaard worden ten gevolge van de opheffing van crisisplafonds en de consequente versterking van de actiemiddelen van de GOMB. Belangrijk is dat de GOMB de mogelijkheid heeft om een uitgebreider grondbeheer van het openbare aanbod van industriële gebouwen en oppervlakten voor economische bestemming ten gunste van de vestiging van ondernemingen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te garanderen.

Wat de sector van de handel betreft, deze kent een toename van zijn begrotingsmiddelen in 2013 om de invoering van het Gewestelijk Handelsagentschap te begeleiden. Hierbij zal de actieradius van ATRIUM over alle 104 Brusselse handelswijken uitgebreid worden, waardoor een optimale dienstverlening aan alle handelaars kan gewaarborgd worden.

MISSION 13

Le Gouvernement a souhaité maintenir au même niveau les moyens accordés à la politique de promotion du commerce extérieur et à l'attraction des investissements étrangers.

Ces moyens seront prioritairement alloués à la réalisation du plan d'actions 2013 de Bruxelles Invest et Export dont le budget est en légère augmentation et aux incitants financiers, avec comme objectif l'augmentation du nombre d'entreprises bénéficiaires.

Le redéploiement du réseau des attachés économiques et commerciaux sera par ailleurs poursuivi vers les zones à fort potentiel tels que les BRIC et les pays d'Amérique (ouverture dès le début de 2013 d'un poste à Rio de Janeiro et à Vancouver).

Une marge a par ailleurs pu être dégagée de manière à renforcer nos efforts d'attraction des investissements étrangers, en se concentrant sur certains pays stratégiques tels que nos pays voisins, les BRIC's ou encore les pays du Golfe.

MISSION 14

Vu le manque général de moyens pour couvrir l'étape entre les subventions à la R&D et la mobilisation du capital à risque, un effort de 3 millions d'euros sera fait en 2013. Les universités en bénéficieront par le biais du fonds de capital à risque destiné à soutenir la création et le développement de spin-offs. En compensation, le programme Brains Back to Brussels subira une réduction ponctuelle et fera l'objet d'une évaluation approfondie.

Le budget des aides aux entreprises reste stable et augmente même légèrement.

MISSION 15

Les crédits permettront d'envisager une poursuite en 2013 des politiques mises en place et des nouvelles dynamiques insufflées au cours de cette législature, et d'assurer une consolidation de la politique de personnel (indexation des salaires, mise en œuvre accord sectoriel, ...).

MISSION 16

Le budget initial 2013 de la mission 16 présente une augmentation globale d'un peu plus de 7 millions d'euros en crédits b et de plus de 11 millions d'euros en crédits c par rapport au budget initial 2012. L'augmentation en crédits b se traduit par l'indexation des salaires du personnel

OPDRACHT 13

In deze macro-economische context waar onze hoop op groei grotendeels berust op de export, wenst de Regering de middelen toegekend voor het beleid inzake de bevordering van de buitenlandse handel en de aantrekking van buitenlandse investeringen, op hetzelfde niveau te houden.

Deze middelen zullen in de eerste plaats toegewezen worden voor de verwezenlijking van het actieplan 2013 van Brussels Invest & Export waarvan de begroting een lichte stijging kent en voor de financiële stimuli, met de bedoeling het aantal begunstigde ondernemingen te verhogen.

De herstructurering van het netwerk van economische en handelsattachés zal bovendien voortgezet worden in de zones met een groot potentieel zoals de BRIC-landen en de landen in Amerika (opening vanaf begin 2013 van een post in Rio de Janeiro en Vancouver).

Er kon bovendien ruimte gecreëerd worden om onze inspanningen te versterken inzake de aantrekking van buitenlandse investeringen door zich te focussen op bepaalde strategische landen zoals onze buurlanden, de BRIC-landen of nog de Golflanden.

OPDRACHT 14

Gezien het algemene tekort aan middelen om de stap tussen O&O subsidies en de inzet van risicokapitaal te overbruggen, wordt een inspanning van 3 miljoen euro geleverd in 2013. De universiteiten zullen hiervan genieten via het risicokapitaalfonds dat de creatie en ontwikkeling van spin-offs ondersteunt. Ter compensatie zal het programma Brains Back to Brussels punctueel een daling ondergaan en het voorwerp uitmaken van een grondige evaluatie.

Het budget voor steun aan ondernemingen blijft stabiel en vertoont zelfs een lichte stijging.

OPDRACHT 15

De kredieten maken het mogelijk om in 2013 een consolidatie te overwegen van het ingestelde beleid en van de nieuwe dynamiek die in de loop van deze legislatuur werd ingeblazen, alsook het personeelsbeleid (indexering van de lonen, tenuitvoerlegging van de sectorale overeenkomst, ...) te versterken.

OPDRACHT 16

De initiële begroting 2013 van de opdracht 16 presenteert een globale verhoging van net over 7 miljoen euro in kredieten b en meer dan 11 miljoen euro in kredieten c ten opzichte van van de initiële begroting 2012. De verhoging in kredieten b wordt geconcretiseerd door de indexering

d'Actiris, des agents contractuels subventionnés et des bénéficiaires du programme de transition professionnelle. Elle permet également de poursuivre le recrutement de conseillers emploi au sein d'Actiris. L'augmentation supplémentaire en crédits c concerne un engagement en vue du déménagement du siège d'Actiris ainsi qu'un renforcement de personnel affecté à l'accompagnement des chercheurs d'emploi en prévision de la mise en œuvre de l'ordonnance relative aux Missions locales pour l'emploi et aux *Lokale werkwinkels*.

MISSION 17

Développement et promotion de la politique en matière de mobilité

Le programme 1 de la mission 17 comprend certaines allocations de base qui ont été réparties entre le secrétaire d'Etat De Lille et la ministre Brigitte Grouwels.

L'allocation de base fusionné concernant la communication et la promotion des projets est augmentée en 2013 jusque 630.000 euros pour les paiements (+ 35 %) et 700.000 euros pour les adjudications (+ 49 %) étant donné que différents projets importants sont prévus.

Agence de stationnement

Le budget 2013 prévoit les moyens de fonctionnement nécessaires pour l'Agence Régionale de Stationnement, devenue opérationnelle en 2012. L'agence de Stationnement assurera le rôle de coordinateur entre les 19 communes et harmonisera autant que possible la politique de stationnement.

Centre de mobilité

Le Centre MOBIRIS effectue le suivi en temps réel 24/7 des flux de trafic en Région de Bruxelles-Capitale, en ce compris les situations de crise, en accordant une attention particulière à la sécurité des usagers de la route dans les tunnels routiers.

En 2013, les crédits d'exploitation comme les crédits d'investissement seront dès lors augmentés; respectivement de 130.000 euros jusqu'à 2,3 millions d'euros et de 170.000 euros jusqu'à 1,47 millions d'euros.

MISSION 17

Les crédits prévus pour cette mission augmentent dans le cadre de l'exécution du plan IRIS II et du refinancement de la RBC pour la mobilité.

van de lonen van het personeel van Actiris, van de gesubsidieerde contractuelen en van de begunstigen van het doorstromingsprogramma. Deze laat toe de rekrutering verder te zetten van tewerkstellingsconsulenten bij Actiris. De bijkomende verhoging in kredieten c betreft een vastlegging met het oog op de verhuizing van de zetel van Actiris en ook een personeelsuitbreiding voor de begeleiding van werkzoekenden in het licht van de uitvoering van de ordonnantie betreffende de *Missions locales pour l'emploi* en de Lokale werkwinkels.

OPDRACHT 17

Ontwikkeling en promotie van het mobiliteitsbeleid

Programma 1 van opdracht 17 bevat een aantal basisallocaties die verdeeld werden tussen staatssecretaris De Lille en minister Brigitte Grouwels.

De samengesmolten basisallocatie betreffende de communicatie en de promotie van projecten wordt in 2013 verhoogd tot 630.000 euro voor de betalingen (+ 35 %) en 700.000 euro voor de aanbestedingen (+ 49 %) aangezien diverse belangrijke projecten op stapel staan.

Parkeeragentschap

In de begroting 2013 zijn de nodige werkmiddelen voorzien voor het Gewestelijke Parkeeragentschap, dat in 2012 werd opgestart. Het Parkeeragentschap zal instaan voor een coördinerende rol over de 19 gemeenten heen en zal zoveel mogelijk het parkeerbeleid harmoniseren.

Mobiliteitscentrum

Het MOBIRIS-Centrum monitort in real time 24/7 de verkeerstroom in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met inbegrip van crisissituaties en met een specifieke aandacht voor de veiligheid van de weggebruikers in de wegentunnels.

In 2013 wordt daarom zowel het werkingsbudget als het investeringsbudget verhoogd; in vastleggingen respectievelijk met 130.000 euro tot 2,3 miljoen euro en met 170.000 euro tot 1,47 miljoen euro.

OPDRACHT 17

De kredieten in deze opdracht stijgen in het kader van de uitvoering van het IRIS II plan en de herfinanciering van het BHG omwille van de mobiliteit.

MISSION 18

Dotations STIB

Les dotations à la STIB augmentent de 1,9 % et dans le budget initial 2013 et même de 67,5 % si on tient compte du crédits d'engagement extraordinaire pour la modernisation du réseau métro.

A cela s'ajoute une intervention supplémentaire de la part de Beliris pour un montant de 45 millions d'euros, pour l'achat de matériel roulant. Dès lors, un montant global de 261,3 millions d'euros en crédits de paiement est disponible pour des investissements.

Il faut tout de même remarquer qu'il est demandé à la STIB de réaliser un résultat net positif de 59,2 millions d'euros. Ce montant servira aussi à diminuer la dette et à réaliser une réserve pour pouvoir entamer les grands investissements des années à venir, notamment l'automatisation du métro et l'aménagement du métro nord.

Les efforts fournis en matière de sécurité dans les transports publics et aux alentours seront poursuivis et s'inscriront désormais dans un cadre social. Des budgets supplémentaires seront mis à disposition par le Fonds fédéral de financement de la Sécurité.

Investissements de la Région en transports publics*a) L'équipement du réseau de métro et prémétro*

Des études de rénovation de stations sont mises en route pour 2 à 3 stations par an. Ces rénovations englobent toujours des travaux d'amélioration pour l'accessibilité des personnes à mobilité réduite (PMR), y compris la signalisation spécifique pour aveugles et malvoyants.

Le programme d'équipement des portillons d'accès qui s'étale sur la période entre 2009 et 2013 se poursuit.

b) Extensions du réseau et amélioration de l'offre en transport publics de surface

En 2013, un budget de 13.000.000 euros est à solliciter auprès de BELIRIS pour l'installation d'une première partie des voies de tram de la ligne 9.

c) VICOM

Afin d'améliorer la fréquence, la fluidité, et en général la qualité des transports en commun en surface, certains projets importants sont entamés en 2013.

OPDRACHT 18

Dotaties MIVB

De dotaties aan de MIVB stijgen in de initiële begroting 2013 met 1,9 % en zelfs met 67,5 % indien men de uitzonderlijke vastlegging voor de modernisering van het metronet in rekening brengt.

Daarbovenop is er een bijkomende tussenkomst van Beliris van 45 miljoen euro voor investeringen in rollend materieel voorzien. In het totaal is er dus zo'n 261,3 miljoen euro voor investeringen beschikbaar in betalingskredieten.

Hierbij moet wel opgemerkt worden dat aan de MIVB gevraagd wordt om een netto positief resultaat te boeken van 59,2 miljoen euro. Dit bedrag dient voor verdere schuldafbouw en de opbouw van een reserve om mede de grote investeringen die de komende jaren in het verschiet liggen, namelijk de automatisering van de metro en de aanleg van de noordelijke metro, mogelijk te maken.

Ook de inspanningen inzake veiligheid in en rond het openbaar vervoer zullen worden verder gezet en ingebed in een sociale omkadering. Bijkomende budgetten zullen beschikbaar worden gesteld door het federaal Fonds ter financiering van de Veiligheid.

Investeringen van het Gewest in het openbaar vervoer*a) Uitrusting van het metro- en premetronet*

Studies voor de renovatie van stations worden voor 2 tot 3 stations per jaar opgestart. Deze renovaties omvatten steeds werken voor de verbetering van de toegankelijkheid voor personen met beperkte mobiliteit (PBM), inclusief de specifieke signalisatie voor blinden en slechtzienden.

Het uitrustingsprogramma voor de automatische toegangspoortjes verdeeld zich over de periode 2009 – 2013 wordt verder gezet.

b) Uitbreiding van het net en verbetering van het aanbod van bovengronds vervoer

In 2013 dient een budget van 13.000.000 euro aangevraagd te worden bij BELIRIS voor de installatie van een eerste deel van de tramsporen van lijn 9.

c) VICOM

Om de regelmaat, de doorstroming, en in het algemeen de kwaliteit van het bovengronds openbaar vervoer te verbeteren worden in 2013 een aantal belangrijke projecten opgestart.

Le projet du système de réglage des feux de signalisation au profit des transports publics se poursuit.

MISSION 19

Aménagement, gestion et entretien des voiries et des équipements

Il y a une augmentation des crédits en 2013 de 3,25 millions d'euros (+ 2,9 %) pour les liquidations et de 4,8 millions d'euros (4 %) pour les engagements par rapport à 2012 initial.

Aménagements cyclables

Conformément au plan stratégique, les investissements pour l'aménagement cyclable se poursuivront en 2013.

L'objectif est, d'une part, de finaliser les itinéraires cyclables régionaux, et d'autre part, d'augmenter la cyclabilité des voiries régionales. Une attention supplémentaire sera également accordée à la signalétique des itinéraires cyclables régionaux.

Entretien des arbres de Bruxelles

Devant un patrimoine arboré remarquable mais vieillissant, il est primordial que la Région soit en mesure d'effectuer un suivi et un entretien plus réguliers de ses vieux arbres d'alignement afin de préserver au mieux les qualités paysagères des voiries arborées bruxelloises. Les méthodes de gestion plus douces mais plus régulières permettent d'augmenter la pérennité de ces alignements d'arbres même si elles nécessitent plus de moyens financiers. La mise en œuvre de rénovations complètes des plantations de certaines voiries est toutefois inévitable et doit être poursuivi afin garantir qualité et cohérence paysagères pour les générations futures.

Tunnels

La rénovation, la modernisation et l'amélioration de la sécurité des tunnels routiers restent prioritaires. L'introduction d'une détection automatique d'incidents dans les tunnels sera poursuivie.

C'est pourquoi en 2013, les budgets sont augmentés de 1 million d'euros (9,3 %) en crédits de paiement et de presque 3 millions d'euros (21,6 %) en crédits d'adjudication.

La procédure d'attribution du contrat DBFM pour la modernisation et la mise en sécurité du tunnel Léopold II sera entamée au début de l'année 2013 en vue d'attribuer le marché au début de l'année 2014.

Het project van de verkeerslichtenbeïnvloeding ten voordele van het openbaar vervoer wordt verder gezet.

OPDRACHT 19

Aanleg, beheer en onderhoud van de wegen en uitrustingen

Er is een stijging van de kredieten in 2013 met 3,25 miljoen euro (+ 2,9 %) voor de vereffeningen en 4,8 miljoen euro (4 %) voor de vastleggingen ten overstaan van 2012 initieel.

Fietsvoorzieningen

Conform het beleidsplan, worden de investeringen voor fietsvoorzieningen ook in 2013 verdergezet.

De doelstelling is om enerzijds de gewestelijke fietsroutes verder af te werken en anderzijds om de befietsbaarheid van de gewestwegen te verhogen. Extra aandacht zal ook worden gegeven aan de bewegwijzering van de gewestelijke fietsroutes.

Onderhoud van de Brusselse bomen

Met een opmerkelijk maar ouder wordend boomrijk patrimonium is het essentieel dat het Gewest haar oude laanbomen regelmatig kan opvolgen en onderhouden teneinde het uitzicht van boomrijke Brusselse wegen zo goed mogelijk te vrijwaren. Dankzij de meest zachte maar meer regelmatige beheermethodes kan men het voortbestaan van deze laanbomen verhogen ook al vereisen ze meer financiële middelen. De uitvoering van volledige renovaties van beplantingen van bepaalde wegen is echter onvermijdelijk en moet verdergezet worden zodat het uitzicht en de coherentie gewaarborgd kan worden voor de komende generaties.

Tunnels

De renovatie, modernisering en verbetering van de veiligheid van de tunnels blijven prioritair. De introductie van een systeem voor automatische detectie van incidenten in tunnels wordt verdergezet.

In 2013 worden daarom de budgetten verhoogd met 1 miljoen euro (9,3 %) in betalingskredieten en bijna 3 miljoen euro (21,6 %) in aanbestedingskredieten.

De procedure voor de toekenning van het DBFM contract voor de modernisering en de beveiliging van de tunnel Leopold II zal worden opgestart begin 2013 zodat de opdracht kan worden toegekend begin 2014.

MISSION 20

En 2013, la mise en œuvre du plan stratégique « Un taxi pour l'avenir » pour le secteur des taxis sera finalisée. Celui-ci vise résolument la réalisation du potentiel des taxis en tant que service automobile souple et flexible.

Les crédits pour la mission 20 du budget 2013 ne diffèrent pratiquement pas des crédits prévus dans le budget 2012 initial : les crédits d'engagement restent identiques, les crédits de paiement tiennent compte de la consommation et diminuent légèrement de 44.000 euros.

MISSION 21

En 2013, les crédits de la mission 21 sont augmentés de plus de 5.000.000 euros notamment via la seconde partie de l'emphythéose du quai des matériaux pour un montant de 5.994.000 euros.

Pour la période 2013-2017, la Région de Bruxelles-Capitale conclura un nouveau contrat de gestion avec le Port de Bruxelles. Dans ce contrat, le Port sera explicitement chargé d'intervenir comme facilitateur logistique. Sa mission consistera également à contribuer encore plus explicitement qu'auparavant à la distribution urbaine en Région de Bruxelles-Capitale.

MISSION 22

Ces moyens permettront d'envisager une consolidation en 2013 des politiques mises en place et des nouvelles dynamiques insufflées au cours de cette législature.

Le montant de la dotation à l'IBGE est modifié afin de correspondre avec le programme 2 de la mission 19 (eau) de la nouvelle structure budgétaire de Bruxelles Environnement, les moyens consacrés à cette politique étant augmentés par rapport à 2012.

La dotation 2013 à la SBGE est également prévue conformément à son contrat de gestion.

MISSION 23

Ces moyens permettront d'envisager une poursuite en 2013 des politiques mises en place et des nouvelles dynamiques insufflées au cours de cette législature, ainsi qu'une consolidation de la politique de personnel (indexation des salaires, mise en œuvre accord sectoriel, ...). Ils permettront également de régler certains encours, et de lancer de nouvelles initiatives telles que le respect des engagements pris en matière de financement international pour le changement climatique.

OPDRACHT 20

In 2013 zal het strategisch plan « Een taxi naar de toekomst » verder uitgevoerd worden, dat volledig gericht is op het waarmaken van het potentieel van de taxi als soepele en flexibele autodienst.

De kredieten voor opdracht 20 voor begroting 2013 verschillen dan ook nauwelijks met de kredieten voorzien in de initiële begroting 2012 : de vastleggingskredieten blijven identiek, de betalingskredieten houden rekening met de consumptie en verminderen licht met 44.000 euro.

OPDRACHT 21

In 2013 worden de kredieten voor de opdracht 21 verhoogd met meer dan 5.000.000 euro, met name via het tweede deel van de erfpacht voor de Materialenkaai voor een bedrag van 5.994.000 euro.

Voor de periode 2013 tot 2017 zal het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een nieuw Beheerscontract afsluiten met de Haven van Brussel. Hierin zal de Haven expliciet de opdracht krijgen om als logistieke facilitator op te treden. Daarbij hoort ook de opdracht om uitdrukkelijker nog dan vroeger bij te dragen tot de stadsdistributie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

OPDRACHT 22

Deze middelen maken het mogelijk om in 2013 een consolidatie te overwegen van het ingestelde beleid en van de nieuwe dynamiek die in de loop van deze legislatuur werd ingeblazen.

Het bedrag van de dotatie aan het BIM werd aangepast teneinde overeen te komen met het programma 2 van de missie 19 (water) van de nieuwe begrotingsstructuur van Leefmilieu Brussel, de middelen aangewend voor deze politiek zijn verhoogd vergeleken met die van 2012.

De dotatie 2013 aan de BMWB is ook voorzien, overeenkomstig het beheercontract.

OPDRACHT 23

Deze middelen maken het mogelijk om in 2013 een consolidatie te overwegen van het ingestelde beleid en van de nieuwe dynamiek die in de loop van deze legislatuur werd ingeblazen, alsook om het personeelsbeleid te versterken (indexering van de lonen, tenuitvoerlegging van de sectorale overeenkomst, ...). Bovendien wordt het daardoor mogelijk om sommige openstaande bedragen te betalen en nieuwe initiatieven op te starten zoals de eerbiediging van de toepassingen betreffende internationale financiering voor de klimaatverandering.

MISSION 24

**Enlèvement et traitement des déchets
Agence Régionale pour la Propreté**

À l'initial 2013, la dotation de fonctionnement de l'Agence Régionale pour la Propreté s'élève à 134.108.000 euros.

Les recettes commerciales, soit principalement le produit de l'enlèvement d'ordures non-ménagères et industrielles par abonnements et conventions (estimé à 23.500.000 euros) et les recettes générées par l'activité de l'usine d'incinération, évoluent à la hausse.

Quant aux dépenses, plusieurs d'entre elles augmentent de manière inéluctable et incompressible, en particulier les dépenses salariales. À cet égard, il convient de noter que le glissement des crédits des rémunérations du personnel non statutaire vers le personnel statutaire traduit les opérations de statutarisation qui sont actuellement en cours au sein de l'Agence.

Par ailleurs, des moyens seront alloués à l'aménagement de certains dépôts de l'Agence Régionale pour la Propreté, de manière à offrir au personnel un environnement de travail approprié.

La mise en place du projet Ecopôle suivra son cours.

Un projet-pilote sera instauré pour une collecte de déchets organiques et la procédure sera poursuivie pour la création de l'unité régionale de biométhanisation.

L'Agence continuera également l'enfouissement des bulles à verre et veillera à ouvrir de nouveaux parcs à conteneurs.

Enfin, des moyens ont été dégagés pour les objectifs qui sont repris dans le Plan Propreté 2012-2017. Les priorités de ce Plan ont entre autres trait à la présence accrue sur le terrain des différents services impliqués dans le domaine de la propreté publique (en veillant à adapter le travail aux circonstances).

MISSION 25

Programme 1

Dans le programme 1, la politique est poursuivie avec une diminution des crédits d'ordonnancement; on note le maintien de l'allocation de base appelée, désormais, à permettre de développer la prospective en matière de logement.

OPDRACHT 24

**Afvalophaling en verwerking
Gewestelijk Agentschap voor Netheid**

In de initiële begroting 2013 bedraagt de werkingsdotatie van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid 134.108.000 euro.

De handelsinkomsten, zijnde voornamelijk de opbrengst van de ophaling van niet-huishoudelijke en industriële afvalstoffen via abonnements en overeenkomsten (geraamd op 23.500.000 euro) en de inkomsten uit de activiteit van de verbrandingsoven, gaan in stijgende lijn.

Wat de uitgaven betreft, nemen er verschillende onvermijdelijk toe en hierop kan niet besnoeid worden, in het bijzonder de loonkosten. Hierbij dient te worden opgemerkt dat de verschuiving van de kredieten van de bezoldigingen van het niet-statutair personeel naar het statutair personeel een weergave is van de statutariseringen die momenteel worden doorgevoerd binnen het Agentschap.

Overigens zullen middelen worden toegekend voor de inrichting van bepaalde depots van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid, teneinde het personeel een aangepaste werkomgeving te bieden.

De oprichting van het project Ecopool zal worden verdergezet.

Er zal een pilootproject worden opgezet voor een ophaling van organische afvalstoffen en de procedure voor de oprichting van een gewestelijke biomethanisatie-eenheid zal worden vervolgd.

Het Agentschap zal tevens verder gaan met de ingraving van de glasbollen en zal ervoor zorgen dat nieuwe containerparken worden geopend.

Tot slot werden middelen vrijgemaakt voor de doelstellingen die werden opgenomen in het Netheidsplan 2012-2017. De prioriteiten van dit Plan betroffen onder andere de versterkte aanwezigheid op het terrein van de verschillende betrokken diensten in het domein van de openbare netheid (waarbij wordt geijverd om het werk aan te passen aan de omstandigheden).

OPDRACHT 25

Programma 1

In programma 1, wordt het beleid voortgezet met een verlaging van de ordonnanceringskredieten; er wordt voorzien in het behoud van de basisallocatie die het vanaf nu mogelijk zal maken om de vooruitzichten op huisvestingsvlak verder te ontwikkelen.

Programme 2

Dans le Programme 2, la poursuite de la politique est soutenue avec une croissance du niveau des crédits affectés aux projets innovants, notamment associatifs.

Programme 3

A côté de la dynamique d'action de la région eu égard au respect des normes des logements, les trois allocations de base dédicacées à la lutte contre les logements vides (ordonnance du 30 avril 2009) sont pérennisées mais les montants sont adaptés à la réalité de l'action escomptée pour 2013.

Programme 4

Le programme 4 ne connaît pas d'évolution particulière.

Programme 5

Le plan logement sera évidemment poursuivi ayant intégré l'ensemble des critères de durabilité à l'échelle des bâtiments et – tant que possible – des quartiers et une dynamique de participation des riverains, il maintiendra sa vitesse de croisière en 2013 pour se rapprocher des 2.000 logements produits.

Depuis le début de la législature, le gouvernement a approuvé 54 nouvelles opérations de logement, portant le total de projets inscrits dans ce programme d'investissement à 85. Un montant de 16,297 millions d'euros de crédits d'ordonnancement est prévu pour assurer le financement de ce plan.

Les quadriennaux de rénovation permettent la rénovation du parc des logements sociaux existants et se traduiront cette année par un montant de 38,059 millions d'euros en subsides (en co) et un montant d'avances remboursables de 15,301 millions d'euros (en co) : soit au total une croissance de plus de 30 % en subsides par rapport à l'initial 2012.

Des crédits pour la liquidation des charges du passé dans le quadriennaux sont quant à eux prévus pour un montant total de 26,834 millions d'euros.

La politique sociale du secteur du logement social sera poursuivie :

Programma 2

In programma 2 wordt de voortzetting van het beleid ondersteund door een uitbreiding van het aantal kredieten dat worden toegewezen aan innovatieve projecten, zoals met name deze van de verenigingen.

Programma 3

Naast het behoud van de actiedynamiek van het Gewest met het oog op het waarborgen van de eerbiediging van de huisvestingsnormen, worden de drie basisallocaties, die zijn toegewijd aan de strijd tegen de woningleegstand (ordonnantie van 30 april 2009), verduurzaamd, maar worden de bedragen echter aangepast aan de acties die daadwerkelijk gepland worden in 2013.

Programma 4

Programma 4 maakt geen bijzondere evolutie door.

Programma 5

Er zal uiteraard worden voorzien in de voortzetting van het Huisvestingsplan, dat alle duurzaamheidscriteria voor gebouwen en – in de mate van het mogelijke – wijken heeft geïntegreerd met inachtneming van de participatie van de omwonenden aan het beleid. In 2013 zal het Plan op kruissnelheid blijven draaien om de kaap van de 2.000 geproduceerde woningen te bereiken.

Sinds het begin van de legislatuur, heeft de regering 54 nieuwe huisvestingsprojecten goedgekeurd, waardoor het totaal aantal project dat in dit investeringsprogramma werd ingeschreven 85 eenheden bedraagt. Er wordt voorzien in een bedrag van 16,297 miljoen euro aan ordonnanceringskredieten om de financiering van dit Plan te waarborgen.

De vierjarige renovatieprogramma's maken de renovatie van het bestaande sociale woningenbestand mogelijk en kunnen dit jaar rekenen op een bedrag van 38,059 miljoen euro aan subsidies (in OK's) en een bedrag van 15,301 miljoen euro aan terugbetaalbare voorschotten (in OK's), wat in het totaal een stijging van meer dan 30 % in subsidies vertegenwoordigt ten opzichte van de initiële begroting 2012.

Kredieten voor de vereffening van de verleden vierjarige renovatieprogramma's zijn voor een totaal bedrag van 26.834 miljoen euro voorzien.

Het sociale beleid van de sociale huisvestingssector zal worden voortgezet :

1. la région remplira ses engagements en ce qui concerne le financement de l'allocation régionale de solidarité porté à 17,531 millions d'euros en 2013 et celui de la remise des loyers octroyée aux chefs de ménage porté à 14,257 millions d'euros;
2. par ailleurs, les différents dispositifs de travail social avec les publics des logements sociaux seront maintenus.

On actera par ailleurs, le maintien de l' AB spécifiquement destinée au démarrage du processus de fusion des SISP : le montant prévu à cette allocation est destiné au financement de l'expertise à mobiliser dans la dynamique de réorganisation et de rationalisation du secteur.

Programme 6

Dans le programme 6, une allocation de base est supprimée n'ayant plus d'existence légale.

Programme 7

En ce qui concerne l'accès à la propriété, la dotation du Fonds du logement sera portée à 50,015 millions d'euros en crédits d'engagement et 37,166 millions d'euros en crédits d'ordonnancement; ceux-ci sont désormais échelonnés en quatre tranches successives (arrêté du GRBC du 8 septembre 2011).

Par ailleurs, l'action du Fonds du logement est développée par des mesures contenues dans son nouveau contrat de gestion qui visent à renforcer son action – capacité de 1.000 prêts annuels – pour ses ménages destinataires. Le dispositif actuel permet de renforcer son action pour le maintien des jeunes ménages dans la région. Le développement du patrimoine de l'aide locative du Fonds du logement est maintenu dans le cadre de la participation du Fonds au plan logement tel qu'il a été reformulé par le gouvernement : cela concerne 500 logements en aide locative dont plus de 80 % sont déjà engagés : le solde est en cours d'engagement.

Une nouvelle allocation de base, enfin, est créée afin de garantir la capacité d'action du Fonds en cas de problème pour lever ses emprunts sur le marché des capitaux.

1. het Gewest zal zijn belofte nakomen op het vlak van de financiering van de gewestelijke solidariteitstoelage, die in 2013 verhoogd zal worden tot 17,531 miljoen euro, en het financieren van de aan de gezinshoofden toegekende huurverminderingen, waarvoor een bedrag van 14,257 miljoen euro wordt vrijgemaakt;
2. daarnaast, zullen de verschillende voorzieningen op het vlak van het sociaal werk met het doelpubliek van de sociale huisvestingssector worden gehandhaafd.

Bovendien dient te worden opgemerkt dat de BA, die specifiek bestemd is voor het inzetten van het fusieproces van de OVM's, zal worden behouden : in deze allocatie wordt een bedrag voorzien voor de financiering van de expertise die gemobiliseerd moet worden in het kader van de reorganisatie en rationalisering van de sector.

Programma 6

In programma 6 wordt een basisallocatie opgeheven die geen wettelijke grondslag meer heeft.

Programma 7

Wat de toegang tot de eigendom betreft, zal de dotatie van het Woningfonds worden opgetrokken tot 50,015 miljoen euro aan vastleggings- en 37,166 miljoen euro aan ordonnanceringskredieten, die vanaf nu zullen verdeeld worden in vier opeenvolgende schijven (besluit van de RBHG van 8 september 2011).

De werking van het Woningfonds wordt bovendien uitgebreid op basis van een aantal maatregelen die opgenomen zijn in de nieuwe beheersovereenkomst en die erop gericht zijn de actie van het Fonds te versterken – capaciteit van 1.000 leningen per jaar – ten voordele van de begunstigde gezinnen. De huidige voorziening maakt het mogelijk om de werking van het Woningfonds te versterken met het oog op het handhaven van jonge gezinnen in het Gewest. De ontwikkeling van het bestand aan woningen die aanspraak maken op een huurhulp van het Woningfonds wordt gehandhaafd in het kader van de deelname van het Fonds aan het Gewestelijk Huisvestingsplan, dat door de Regering geherformuleerd werd : het betreft hier 500 woningen waarvoor in een huurhulp wordt voorzien, waarbij deze huurhulp voor 80 % van de woningen reeds werd vastgelegd : voor de overige woningen is de procedure voor de toekenning van een huurhulp lopende.

Tot slot, wordt er een nieuwe basisallocatie gecreëerd om de actiecapaciteit van het Woningfonds te waarborgen, indien het Fonds problemen ondervindt om leningen aan te gaan op de kapitaalmarkt.

Programme 8

Le développement du secteur des AIS sera poursuivi dans la foulée des années précédentes : l'année 2012 a permis d'homogénéiser les outils comptables du secteur. Les crédits d'ordonnancement pour le secteur seront portés à 8,598 millions d'euros en 2013.

La fédération des AIS – la Fedais – voit son rôle pérennisé.

Les associations dites « d'insertion par le logement » voient leurs moyens de financement maintenus à 2,4 millions d'euros. De plus, la Région maintient son soutien au secteur associatif sur de nouveaux créneaux d'action : logements collectifs, logements intergénérationnels etc.

En ce qui concerne les instruments de soutien financier de la demande de logement :

1. les allocations-loyers des régies communales, etc. – sont maintenues au niveau de l'initial 2012;
2. les Adils connaîtront en 2013 des aménagements législatifs du régime actuel comme prévu dans l'accord de majorité; toutefois les impacts ne se feront sentir du point de vue budgétaire qu'à partir de 2014.

La nouvelle allocation de base, mise en place afin de permettre l'initiation et le développement d'expériences novatrices en matière de logements – logements à destination de personnes à mobilité réduite, community land trust, logements au-dessus des commerces, lutte contre les logements vides, réaffectation des bureaux en logement – se voit dotée de 3,518 millions d'euros en crédits d'engagement.

MISSION 26

Les montants inscrits permettent de répondre aux besoins des politiques menées en matière de conservation du patrimoine.

MISSION 27

Les moyens financiers de la Régie foncière permettront notamment de poursuivre les marchés de travaux et d'exploitation relatifs à la réaffectation du site de l'Hippodrome de Boitsfort.

Les moyens financiers destinés à poursuivre les actions de développement du territoire régional permettront notam-

Programma 8

De ontwikkeling van de sector van de SVK's zal net als de vorige jaren worden voortgezet : het jaar 2012 heeft het mogelijk gemaakt om de boekhoudkundige instrumenten van de sector te homogeniseren. De ordonnanceringskredieten voor de sector worden in 2013 opgetrokken tot 8,598 miljoen euro.

De rol van de Federatie van de SVK's – FEDSVK – zal worden verduurzaamd.

De financieringsmiddelen van de zogenaamde « verenigingen voor de integratie via de huisvesting » worden gehandhaafd op 2,4 miljoen euro. Bovendien, blijft het Gewest de verenigingssector steunen op het vlak van een aantal nieuwe actiegebieden : collectieve woningen, intergenerationele woningen, enz.

Wat de instrumenten voor de financiële ondersteuning van de vraag naar huisvesting betreft :

1. werden de huurtoelagen van de gemeentelijke regies, ... gehandhaafd op het niveau van de initiële begroting 2012;
2. zal er in 2013 voor de VIHT's voorzien worden in een aanpassing van hun wettelijk kader, zoals bepaald in het meerderheidsakkoord; de desbetreffende impact op begrotingsvlak zal echter pas vanaf 2014 waarneembaar zijn.

De nieuwe basisallocatie, die in het leven werd geroepen om het opstarten en ontwikkelen van innoverende huisvestingsexperimenten (woningen voor personen met een beperkte mobiliteit, community land trust, woningen boven handelszaken, de strijd tegen de woningleegstand en de herbestemming van kantoren tot woningen) mogelijk te maken, zal gedoteerd worden met 3,518 miljoen euro aan vastleggingskredieten.

OPDRACHT 26

Op grond van de ingeschreven bedragen kan worden ingegaan op de behoeften van het gevoerde beleid

OPDRACHT 27

De financiële middelen van de Grondregie moeten meer bepaald de voortzetting mogelijk maken van de opdrachten inzake werken en uitbating die verband houden met de herbestemming van de site van de Hippodroom van Bosvoorde.

De financiële middelen bestemd voor de voortzetting van de initiatieven voor de ontwikkeling van het geweste-

ment de planifier deux nouvelles zones, le Canal et la zone du Midi.

Des moyens ont été prévus pour les frais de fonctionnement de la maison de l'urbanisme à partir de 2013.

La première phase de Nova – citoyen s'est clôturée début 2012.– La seconde phase va permettre au citoyens d'introduire complètement sa demande de permis d'urbanisme par voie électronique. Cette seconde phase devrait se clôturer dans le courant 2013.

Des moyens complémentaires sont prévus à l'AB 27 011 34 01 33 00 Subventions en vue de poursuivre l'appel à projets relatif à « la sensibilisation citoyenne aux enjeux urbanistiques ».

Ces moyens permettront d'envisager une consolidation en 2013 des politiques mises en place et des nouvelles dynamiques insufflées au cours de cette législature. Notamment, les moyens des contrats de quartiers sont augmentés.

MISSION 28

Compensation de 433.000 euros vers la mission 4 pour compenser l'engagement de 6 ETP au sein de l'IBSA.

MISSION 29

Les montants inscrits permettent de répondre aux besoins des politiques menées.

De nouvelles AB ont été créées avec des codes économiques actualisés.

MISSION 30

Adaptation des dotations aux commissions communales conformément la réglementation.

Pour 2013, cette AB est alimentée par des moyens transférés depuis les missions 03 et 10 en vue de financer des missions d'intérêt général.

lijk grondgebied moeten toelaten een planning uit te werken voor twee nieuwe zones, namelijk de Kanaalzone en het Zuidgebied.

Er werden middelen voorzien voor de werkingskosten van het huis van de stedenbouw vanaf 2013.

De eerste fase van Nova – burger werd afgesloten begin 2012. De tweede fase zal het mogelijk maken voor de burgers om hun aanvraag tot stedenbouwkundige vergunning volledig elektronisch in te dienen. Deze tweede fase zou moeten worden afgesloten in de loop van 2013.

Bijkomende middelen worden voorzien op de BA 27 011 34 01 33 00 Subsidies met het oog op de voortzetting van de projectoproep met betrekking tot « de sensibilisering van de burgers rond de stedenbouwkundige doelstellingen ».

Deze middelen maken het mogelijk om in 2013 een consolidatie te overwegen van het ingestelde beleid en van de nieuwe dynamiek die ingeblazen werd in de loop van deze legislatuur. Meer bepaald is er een toename van de middelen die aan de wijkcontracten worden besteed.

OPDRACHT 28

Compensatie van 433.00 euro naar opdracht 4 om de aanwerving te dekken van 6 bijkomende EVP bij het BISA.

OPDRACHT 29

Op grond van de ingeschreven bedragen kan worden ingegaan op de behoeften van het gevoerde beleid.

Er zijn nieuwe BA's gecreëerd met geactualiseerde economische codes.

OPDRACHT 30

Aanpassing van de dotaties aan de Gemeenschapscommissies conform de reglementering.

Voor 2013 wordt deze BA gevoed met middelen die met het oog op de financiering van opdrachten van algemeen belang overgeheveld worden van de opdrachten 03 en 10.

PARTIE VII Budget pluriannuel 2012-2017

Introduction

L'accord gouvernemental 2009-2014 prévoit un équilibre SEC conditionné par le refinancement de la Région de Bruxelles-Capitale. Lors des discussions concernant les objectifs budgétaires à la fois au sein de la Conférence Interministérielle des Finances et du Budget, qu'au sein du Comité de Concertation, la Région de Bruxelles-Capitale a toujours demandé que l'on tienne compte sur le court et le long terme avec la spécificité de la Région, aussi bien celle liée à son rôle national et international, que celle liée à la conjoncture et de le faire soit dans les modalités de financement de la Région, soit dans la trajectoire budgétaire.

Accord institutionnel sur la sixième réforme de l'Etat

Dans l'accord institutionnel sur la sixième réforme de l'Etat « Pour un Etat fédéral plus efficace et des entités fédérées plus autonomes » du 11 octobre 2011, un chapitre spécifique concernant « un financement correct des institutions bruxelloises » a été incorporé.

Ce financement des institutions bruxelloises comprend deux volets :

- La première partie qui concerne les moyens affectés et le complément « main-morte » sera votée ensemble avec le vote sur la scission de l'arrondissement électoral BHV (excepté pour ce qui concerne les primes linguistiques) sous la forme d'une loi spéciale et entrera en vigueur en 2012.
- La seconde partie du financement de la Région de Bruxelles-capitale concerne les les navetteurs et les fonctionnaires internationaux. Cette seconde partie sera introduite dans la loi spéciale de financement.

En résumé, il s'agit des moyens évolutifs suivants directement alloués à la RBC :

Dotation mobilité/Mobiliteitsdotatie	45.000.000	75.000.000	105.000.000	135.000.000
Main morte/Dode hand	24.000.000	24.000.000	25.000.000	25.000.000
Financement navetteurs/Financiering pendelaars		13.000.000	28.000.000	44.000.000
Financement fonctionnaires internationaux/Financiering Internationale ambtenaren		48.000.000	101.000.000	159.000.000
Total financement correct RBC/Totaal correcte financiering BHG	69.000.000	160.000.000	259.000.000	363.000.000

De plus, le chapitre « Assainissement des finances publiques » stipule : L'accord politique sur la loi spéciale de financement devra être clôturé à la fin de la discussion sur l'assainissement des finances publiques qui devra mené la Belgique en 2015 à l'équilibre budgétaire. Après cette dis-

DEEL VII Meerjarenplanning 2012-2017

Inleiding

Het regeerakkoord 2009-2014 voorziet een ESR evenwicht mits herfinanciering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Bij de besprekingen betreffende de begrotingsdoelstellingen zowel in de Interministeriële Conferentie voor Financiën en Begroting als in het Overlegcomité, heeft het Brussels Hoofdstedelijk Gewest steeds gevraagd om zowel op korte als op middellange termijn de specificiteit van het Gewest – zowel de specificiteit verbonden aan haar hoofdstedelijke en internationale rol als de conjuncturele specificiteit – in rekening te brengen, hetzij in de financieringswijze van het Gewest hetzij in het budgetair traject.

Institutioneel akkoord voor de zesde staatshervorming

In het institutioneel akkoord voor de zesde staatshervorming « Een efficiëntere federale staat en grotere autonomie voor de deelstaten » van 11 oktober 2011 werd een specifiek hoofdstuk betreffende « een correcte financiering van de Brusselse instellingen » opgenomen.

Deze financiering van de Brusselse instellingen bestaat uit twee delen :

- Het eerste deel betreft de geaffecteerde middelen en het dodehand complement en zal samen met de stemming over de kieskring BHV onder de vorm van een bijzondere wet (behalve voor wat de taalpremies betreft) worden gestemd en in 2012 van kracht worden.
- Het tweede deel van de financiering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreft de pendelaars en de internationale ambtenaren. Dit tweede deel wordt in de Bijzondere Financieringswet ingevoegd.

Samengevat gaat het om volgend groeitraject aan middelen, rechtstreeks toegewezen aan het BHG :

Daarnaast werd in het hoofdstuk « Sanering van de overheidsfinanciën » bepaald : Het politieke akkoord over de BFW zal moeten worden afgerond na afloop van de discussie over de sanering van de overheidsfinanciën die België tegen 2015 terug in een budgetair evenwicht moet

cussion, certaines variables de la loi spéciale sur le financement tels que les montants de référence des transferts, ainsi que leurs paramètres évolutifs devront être modifiés définitivement, sans changer lesdits mécanismes, ni d'adapter les règles spécifiques qui concernent l'autonomie fiscale des Régions ou le financement correct des institutions bruxelloises.

Avis Conseil Supérieur des Finances

En avril 2012 le Conseil Supérieur de Finances (CSF) a formulé un avis quant à la trajectoire budgétaire 2012-2015, et ce en guise de préparation de la confection d'un nouveau programme de stabilité 2012-2015.

En ce qui concerne le pouvoir public global, le CSF estime qu'il est crucial que le trajet à suivre réponde aux exigences européennes en matière de politique budgétaire et que l'on mette fin à la situation d'un déficit budgétaire excessif dans laquelle la Belgique se trouve depuis 2009. Concrètement, cela signifie qu'en 2012, le déficit financier du gouvernement fédéral est ramené à 2,8 % du PIB, que les grandes lignes de la trajectoire budgétaire nominale du programme de stabilité 2011-2014 d'avril 2011 soit utilisées pour les années suivantes et enfin qu'un équilibre budgétaire nominal soit réalisé en 2015.

Dans son avis, le CSF plaide traditionnellement pour une répartition possible de la trajectoire recommandée entre les différents niveaux de pouvoirs. Tout comme dans son avis précédent, le CSF plaide pour une répartition équilibrée des efforts budgétaires entre les différentes composantes des pouvoirs publics.

En revanche, contrairement à son avis de mars 2011, où la clé de répartition proposée par le CSF entraînait une divergence des trajectoires budgétaires normatives entre l'Entité I (déficit) et l'Entité II (surplus), le CSF part à présent du critère de convergence des soldes budgétaires entre les grandes entités après application de la réforme de la Loi spéciale de Financement.

Ce choix implique que les deux Entités et l'ensemble des composantes de l'Entité II, dont chaque Région, chaque Communauté, atteignent l'équilibre budgétaire d'ici 2015. Ceci se traduit, pour 2013, par un léger surplus budgétaire de 0,1 % du PIB pour l'Entité II. Pour les années 2014-2015, ce léger surplus de 0,1 % de PIB est maintenu pour l'Entité II, tenant compte du cycle électoral d'investissement des pouvoirs locaux.

brenge. Na deze discussie zullen bepaalde variabelen van het BFW zoals de referentiebedragen van de overdrachten en hun evolutieparameters definitief moeten worden bijgesteld, zonder de genoemde mechanismen en nadere regels van de fiscale autonomie van de Gewesten en de correcte financiering van de Brusselse instellingen te wijzigen.

Advies Hoge Raad van Financiën

In april 2012 heeft de Hoge Raad van Financiën (HRF) een advies geformuleerd over het begrotingstraject 2012-2015, dit ter voorbereiding van de opmaak van een nieuw stabiliteitsprogramma 2012-2015.

Wat de globale overheid betreft, acht de HRF het van belang dat het te volgen traject beantwoordt aan de Europese vereisten inzake het begrotingsbeleid en dat een einde wordt gemaakt aan de situatie van een buitensporig begrotingstekort waarin België zich sinds 2009 bevindt. Concreet komt dit er op neer dat in 2012 het financieringstekort van de globale overheid wordt teruggebracht tot 2,8 % van het BBP, dat voor de daaropvolgende jaren de grote lijnen van het nominale begrotingstraject uit het Stabiliteitsprogramma 2011-2014 van april 2011 worden gehandhaafd, en vervolgens voor 2015 een nominaal begrotingsevenwicht wordt gerealiseerd.

In zijn advies gaat de HRF traditioneel ook in op een mogelijke verdeling van het aanbevolen traject tussen de verschillende overheidsniveaus. Net als in zijn vorige adviezen pleit de HRF voor een evenwichtige verdeling van de begrotingsinspanningen tussen de verschillende deeltiteiten.

Maar in tegenstelling tot zijn advies van maart 2011, waar de door de HRF voorgestelde verdeelsleutel leidde tot een divergentie van de normatieve begrotingstrajecten tussen Entiteit I (tekort) en Entiteit II (boeken van overschotten), gaat de HRF nu uit van het criterium van convergentie van de begrotingssaldi tussen de grote entiteiten na toepassing van de hervorming van de Bijzondere Financieringswet.

Die keuze impliceert dat de twee Entiteiten en alle subsectoren van Entiteit II, waaronder elk gewest en elke gemeenschap, tegen 2015 het begrotingsevenwicht bereiken. Dat komt voor 2013 overeen met een gering begrotingsoverschot van 0,1 % BBP voor Entiteit II. Voor de jaren 2014-2015 wordt dit licht overschot behouden voor Entiteit II, rekening houdend met de electorale investeringscyclus van de lokale overheden.

Trajectoire budgétaire normative dans l'hypothèse d'une réforme de Loi spéciale de Financement dans le cadre de la sixième réforme de l'Etat (en % du PIB)

Genormeerd begrotingstraject onder de hypothese van een wijziging van de Bijzondere Financieringswet in het kader van de zesde staatshervorming (in % bbp)

Millions / Miljoen EUR	2012	2013	2014	2015
Solde de financement/ Vorderingsaldo				
Entité I / Entiteit I (a)	- 2,4	- 2,0	- 1,0	- 0,1
Entité II / Entiteit II (b)	- 0,4	+ 0,1	+ 0,1 (c)	+ 0,1 (c)
Ensemble des pouvoirs publics / Gezamenlijke overheid	- 2,8	- 1,9	- 0,9	0,0

Le CSF lie cet objectif d'équilibre à une répartition équilibrée des efforts d'assainissement entre les Entités, qui garantit au Pouvoir fédéral la capacité d'assurer le service de la dette publique et qui permette de conserver une base collective suffisante de financement des prestations sociales, dont en particulier les dépenses de vieillissement. Dans ce contexte, il est indispensable qu'une répartition équitable des efforts soit réalisée par le transfert de charges de l'Entité I vers l'Entité II. La contribution des entités fédérées dans l'assainissement budgétaire doit, selon le CSF, être concrétisée par la finalisations des textes de la nouvelle Loi spéciale de Financement et par l'ajustement dans ce cadre de certaines variables, telles que les montants de référence pour les transferts et leurs paramètres d'évolution.

Programme de stabilité 2012-2015

Le 30 avril 2012, la Conférence interministérielle Finances et Budget a pris acte du programme de stabilité de la Belgique 2012-2015, tel que soumis par le Gouvernement fédéral le même jour aux instances européennes.

Est repris dans le programme de stabilité concernant la répartition de l'effort budgétaire entre les différentes entités, ce qui suit :

« La répartition retenue dans ce programme

Dans ce programme de stabilité, cela se traduit en un équilibre pour Entité II en 2013 suivi d'un léger surplus (0,1 % du PIB) en 2014 et 2015, compte tenu du cycle d'investissements des pouvoirs locaux.

Die doelstelling van evenwicht moet voor de HRF gekoppeld worden aan een evenwichtige verdeling van de saneringsinspanning tussen de Entiteiten, die waarborgt dat de Federale Overheid de capaciteit heeft om de dienst van de overheidsschuld te verzekeren en die het mogelijk maakt een toereikende collectieve financieringsgrondslag te behouden van de sociale uitkeringen, in het bijzonder de vergrijzingsgebonden uitgaven. In die context acht de HRF het onontbeerlijk dat een rechtmatige verdeling van de inspanningen wordt gerealiseerd door de overdracht van lasten van Entiteit I naar Entiteit II. De bijdrage van de deelgebieden tot de begrotingssanering moet volgens de HRF worden geconcretiseerd door de teksten van de nieuwe bijzondere financieringswet af te ronden en door in dit kader bepaalde variabelen aan te passen, zoals de referentiebedragen voor de overdrachten en hun evolutieparameters.

Stabiliteitsprogramma 2012-2015

Op 30 april 2012 heeft de Interministeriële Conferentie voor Financiën en Begroting akte genomen van het stabiliteitsprogramma van België 2012-2015, zoals het door de federale overheid op diezelfde dag werd ingediend bij de Europese instanties.

In dit stabiliteitsprogramma is met betrekking tot de verdeling van de begrotingsinspanning tussen de verschillende entiteiten volgende opgenomen :

« De in dit programma weerhouden verdeling

In dit stabiliteitsprogramma wordt, rekening houdend met de investeringscyclus van de lokale overheden, uitgegaan van een evenwicht voor Entiteit II in 2013, gevolgd door een beperkt overschot (0,1 % van het bbp) voor de jaren 2014 en 2015.

Tableau 7
Solde de financement par entité

En % PIB / Als % bbp	2011	2012	2013	2014	2015
Ensemble des pouvoirs publics / Gezamenlijke overheid	- 3,7	- 2,8	- 2,15	- 1,1	0,0
Entité I / Entiteit I	- 3,4	- 2,4	- 2,15	- 1,2	- 0,1
Entité II / Entiteit II	- 0,3	- 0,4	0,0	0,1	0,1

Les objectifs respectifs des entités I et II sont conditionnés, à partir de 2014, à un transfert de charges de l'entité I vers l'entité II. Un tel transfert pourra notamment être concrétisé à travers la mise en œuvre de la réforme de la loi spéciale de financement. Pour sauvegarder la trajectoire vers l'équilibre en 2015, les différentes entités feront les efforts appropriés. A cet effet, le Gouvernement se basera sur le rapport du CSF d'avril 2012. ».

Budget pluriannuel 2012-2017

Tenant compte de l'accord institutionnel obtenu sur la sixième réforme de l'Etat ayant permis le financement correcte demandé des institutions bruxelloises, de l'avis du Conseil supérieur des Finances d'avril 2012 et du programme de stabilité 2012-2015, le Gouvernement a décidé le 16 mai 2012 dans le cadre de l'ajustement du budget 2012 d'arriver au plus tard en 2015 à un budget en équilibre. Cela a été traduit dans la prochaine trajectoire pluriannuelle en vue d'un budget en équilibre, également retenu dans le cadre du budget initial 2013. Les résultats 2016-2017 n'ont pas fait l'objet de la décision gouvernementale mentionnée et sont par conséquent purement indicatifs.

Tabel 7
Vorderingsaldo per Entiteit

De respectieve doelstellingen van entiteit I en entiteit II zijn vanaf 2014 geconditioneerd door de overdracht van lasten van entiteit I naar entiteit II. Die overdracht kan onder andere worden geconcretiseerd via de hervorming van de bijzondere financieringswet. Om het traject naar het evenwicht in 2015 te vrijwaren, zullen de verschillende entiteiten de gepaste inspanningen leveren. Daartoe zal de regering zich baseren op het verslag van de Hoge Raad van Financiën van april 2012. ».

Meerjarenbegroting 2012-2017

Rekening houdend met het feit dat met het aangehaalde institutioneel akkoord voor de zesde staats hervorming werk wordt gemaakt van de gevraagde correcte financiering van de Brusselse instellingen, met het advies van de Hoge Raad van Financiën van april 2012 en met het stabiliteitsprogramma 2012-2015, heeft de regering op 16 mei 2012 in het kader van de aanpassing van de begroting 2012 beslist om uiterlijk in 2015 terug aan te knopen met een begroting in evenwicht. Dit werd vertaald in het volgende meerjaren traject naar een begroting in evenwicht, dat ook in het kader van de initiële begroting 2013 wordt weerhouden. De resultaten 2016-2017 maakten geen voorwerp uit van de vermelde regeringsbeslissing en zijn bijgevolg louter indicatief.

Millions / Miljoen EUR	2012	2013	2014	2015	2016	2017
Solde de financement/ Vorderingsaldo	- 213,169	- 131,645	- 75,653	0	0	0

Il convient encore de signaler qu'il n'existe à l'heure actuelle aucun accord formel entre le Gouvernement fédéral, la Région flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale quant à leurs objectifs budgétaires respectifs et l'équilibre budgétaire à atteindre. Il en va de même quant à un éventuel transfert des charges de l'Entité I vers l'Entité II via, par exemple, un ajustement de la Loi spéciale de financement. Un futur accord sur ces aspects peut influencer cette estimation pluriannuelle. Il convient donc de garder la plus grande réserve quant à celle-ci.

Hierbij dient nog benadrukt te worden dat er tot op heden geen formeel akkoord bestaat tussen de Federale Regering, het Vlaams Gewest, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met betrekking tot hun respectievelijke begrotingsdoelstellingen en het bereiken van een budgetair evenwicht, noch over een eventuele overdracht van lasten van Entiteit I naar Entiteit II via bijvoorbeeld een aanpassing van de Bijzondere Financieringswet. Een toekomstig akkoord over deze aspecten kan deze vooropgestelde meerjarenraming beïnvloeden. Er dient bijgevolg uitdrukkelijk voorbehoud gemaakt te worden voor wat betreft deze meerjarenraming.